В.В. Шлыкова, Л.В. Головина

Немецкий язык

от простого к сложному

Рекомендовано
Министерством образования Российской Федерации
в качестве учебного пособия
для студентов высших учебных заведений,
обучающихся по направлениям и специальностям
«Международные отношения», «Регионоведение»,
«Связи с общественностью»

МОСКВА
Иностранный язык
2005

ББК 81.2 Нем
Ш 70

Рецензенты:
доктор филол. наук, проф. *Е.Е. Анисимова*,
доктор филол. наук, проф. *Н.В. Уфимцева*

Шлыкова В.В., Головина Л.В.
Ш 70 Немецкий язык от простого к сложному: Учеб. пособие. – 3-е изд., испр. – М.: Ин. язык, 2005. – 400 с.: ил.
ISBN 5-94045-065-2

Данное учебное пособие является универсальным как по структуре, так и по назначению, опробировано в обучении, актуально и информативно по содержанию. Пособие включает в себя две части: вводный лексико-грамматический и основной курс. Книга написана с соблюдением правил новой орфографии и построена на современном материале с большим количеством разнообразных упражнений, создающих эффект погружения в языковую среду и способствующих формированию речевых навыков.

Строгая систематизация лексического и грамматического материала, построенного по принципу от простого к сложному, тщательный отбор лексики, грамматические правила, вводимые как по-русски, так и по-немецки, позволят использовать пособие лицам с разным уровнем языковой подготовки.

Данное пособие предназначено для студентов вузов, обучающихся по направлениям и специальностям "Международные отношения", "Регионоведение", "Связи с общественностью", а также для широкого круга лиц, изучающих немецкий язык на курсах или самостоятельно.

ББК 81.2 Нем

ISBN 5-94045-065-2

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данное пособие является универсальным как по структуре, так и по назначению. Материал пособия актуален, апробирован в обучении, информативен по содержанию, насыщен лингво-страноведческой информацией. Работая по данному пособию, можно не только овладеть языком, но и узнать много полезного о культуре, быте, истории и национальных традициях немецко-говорящих стран.

Пособие состоит из двух частей.

Вводный лексико-грамматический курс в сжатой и доступной форме знакомит студентов с основными грамматическими структурами немецкого языка и облегчает переход к работе над основным курсом.

Основной курс имеет 17 уроков.

Каждый урок построен по следующей схеме:

- Два текста на бытовую тему, отражающую русскую и немецкую действительность.
- Диалоги к текстам, включающие наиболее употребительные разговорные модели.
- Словарь к текстам и диалогам.
- Грамматический материал, данный в виде блоков или в виде схем и таблиц.
- Лексико-грамматические упражнения, предназначенные для активного использования в речи в различных коммуникативных ситуациях.
- Тематические литературные тексты для чтения, цель которых подготовить студентов к чтению литературы и прессы на немецком языке.

Большая вариативность учебного материала позволит использовать пособие как лицам, начинающим изучать язык, так и лицам, желающим систематизировать и расширить свои знания немецкого языка.







ВВОДНЫЙ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ КУРС



АЛФАВИТ

A	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
a	**b**	**c**	**d**	**e**	**f**
[a:]	[be:]	[tse:]	[de:]	[e:]	[ɛf]
G	**H**	**I**	**J**	**K**	**L**
g	**h**	**i**	**j**	**k**	**l**
[ge]	[ha:]	[i:]	[jot]	[ka:]	[ɛl]
M	**N**	**O**	**P**	**Q**	**R**
m	**n**	**o**	**p**	**q**	**r**
[ɛm]	[ɛn]	[o:]	[pe:]	[ku:]	[ɛr]

S	**T**	**U**	**V**	**W**
s	**t**	**u**	**v**	**w**
[ɛs]	[te:]	[u:]	[fao:]	[ve:]

X	**Y**	**Z**
x	**y**	**z**
[iks]	[ypsilon]	[tsɛt]

УРОК 1

Именительный падеж существительных (Nominativ)

Вопросы ⇨ **Wer?** Кто?
Was? Что?

Артикль

определенный — **der, die, das**

неопределенный — **ein, eine, ein**

	Maskulinum муж. род		***Neutrum*** ср.род		***Femininum*** жен. род		***Plural*** множ. ч для всех родов
Nominativ	der ein	Tisch	das ein	Buch	die eine	Lampe	die Tische die Bücher die Lampen –

Глагол sein (быть) в настоящем времени

sein – быть				
1-е л.	ich	**bin**	wir	**sind**
2-е л.	du	**bist**	ihr	**seid**
3-е л.	er, sie, es	**ist**	sie	**sind**
			Sie	**sind** (вежл. ф.)

Составное именное сказуемое: глагол-связка sein (быть) + имя существительное в именительном падеже с *неопределенным артиклем;* во множественном числе *артикль отсутствует.*

Das ist *ein* Tisch.	Это стол.
Das ist *ein* Fenster.	Это окно.
Das ist *eine* Lampe.	Это лампа.
Das sind Lampen.	Это лампы.

Примечания:

❖ Если именное сказуемое имя вещественное, то артикль опускается.

Das ist Brot. Das ist Eis.

❖ Если имя вещественное является частью целого, отдельным предметом, употребляется неопределенный артикль.

Das ist *ein* Brot.	Это батон хлеба.
Das ist *ein* Eis.	Это порция мороженого.

1. Запомните слова:

(das) Brot – хлеб, (das) Fleisch – мясо, (die) Butter – масло, (die) Milch – молоко, (der) Käse – сыр, (der) Zucker – сахар, (der) Tee – чай, (der) Kaffee – кофе, (die) Zitrone – die Zitronen – лимон(ы), (der) Apfel – die Äpfel – яблоко(ки)

2. Прочитайте и переведите предложения.

❍ Was ist das? ⇨ Что это?

Das ist Brot. Das ist Wurst. Das ist Fleisch. Das ist Käse. Das ist Milch. Das ist Butter. Das ist Zucker. Das ist Tee. Das ist Kaffee. Das ist ein Weiβbbrot. Das ist ein Apfel. Das sind ein Apfel und eine Zitrone. Das sind Äpfel und Zitronen.

3. Употребите данные в упр. 2 предложения в вопросительной форме.

❍ Das ist Brot. ⇨ Ist das Brot? ...

4. Запомните слова.

der Text – die Texte – текст(ы), das Wort – die Wörter – слово(а), der Satz – die Sätze – предложение(я), das Buch – die Bücher – книга(и), das Wörterbuch – die Wörterbücher – словарь(и), das Heft – die Hefte – тетрадь(и), die Frage – die Fragen – вопрос(ы), der Bleistift – die Bleistifte – карандаш(и), der Kugelschreiber – die Kugelschreiber – der Kuli – die Kulis – шариковая ручка(и), der Kalender – die Kalender – календарь(и), die Uhr – die Uhren – часы

5. Прочитайте и переведите предложения.

Das ist ein Text. Das ist ein Satz. Das ist ein Wort. Das sind Texte. Das sind Sätze. Das sind Wörter. Das ist ein Heft. Das ist ein Buch. Das ist ein Wörterbuch. Das sind Hefte. Das sind Bücher. Das sind Wörterbücher. Das ist ein Bleistift. Das ist ein Kugelschreiber. Das ist ein Kalender. Das ist eine Zeitung. Das sind Bleistifte. Das sind Kugelschreiber. Das sind Kalender. Das sind Zeitungen. Das ist eine Uhr. Das sind Uhren.

Примечание:

❖ При повторном упоминании существительного употребляется *определенный артикль.*

Das ist ***ein*** Tisch.	***Der*** Tisch ist groβ (большой).
Das sind Zitronen.	***Die*** Zitronen sind gelb.

6. Запомните слова:

der Stuhl – die Stühle – стул(ья), der Sessel – die Sessel – кресло(а), der Schrank – die Schränke – шкаф(ы), groβ – большой, klein – маленький, gut

– хороший, schwer – трудный, leicht – легкий, schwarz – черный, weib – белый, rot – красный, grün – зеленый, blau – голубой, gelb – желтый, braun – коричневый, süβ – сладкий, sauer – кислый

7. Прочитайте предложения, обратите внимание на употребление артикля.

Das ist *ein Tisch*.	*Der Tisch* ist groβ.
Das ist *ein Stuhl*.	*Der Stuhl* ist klein.
Das ist *ein Sessel*.	*Der Sessel* ist groβ.
Das ist *ein Text*.	*Der Text* ist leicht.
Das ist *ein Buch*.	*Das Buch* ist rot.
Das ist *ein Wörterbuch*.	*Das Wörterbuch* ist groβ.
Das ist *ein Bleistift*.	*Der Bleistift* ist schwarz.
Das ist *ein Kuli*.	*Der Kuli* ist blau.
Das *ist ein Apfel*.	*Der Apfel* ist süβ.
Das sind *Bananen*.	*Die Bananen* sind gelb.
Das sind *Zitronen*.	*Die Zitronen* sind sauer.

8. Ответьте на вопросы.

❍ Wie ist das Heft? ⇨ Какая (есть) тетрадь?

1. Wie ist der Bleistift?
2. Wie ist der Kuli?
3. Wie ist das Buch?
4. Wie ist der Text?
5. Wie ist die Frage?
6. Wie ist der Apfel?
7. Wie ist die Apfelsine?
8. Wie sind die Zitronen?
9. Wie sind die Bananen?
10. Wie ist das Eis?
11. Wie ist der Kaffee?
12. Wie sind die Fragen?

Указательные местоимения

dieser – этот **diese** – эти
diese – эта
dieses – это
склоняются как определенный артикль.

der Tisch – dieser Tisch
die Lampe – diese Lampe
das Fenster – dieses Fenster

die Zeitungen – diese Zeitungen

9. Назовите знакомые вам существительные с указательным местоимением.

der Stuhl – dieser Stuhl ...

10. Ответьте на вопросы.

1. Ist dieser Sessel groβ oder (или) klein?
2. Ist dieser Text leicht oder schwer?
3. Ist dieses Wort leicht oder schwer?
4. Ist dieser Kuli rot oder blau?
5. Ist diese Zeitung groβ oder klein?
6. Ist dieser Apfel rot oder grün?
7. Sind diese Zitronen gelb oder grün?
8. Sind diese Äpfel süβ oder sauer?
9. Sind diese Fragen leicht oder schwer?
10. Ist dieser Satz richtig oder falsch?

УРОК 2

Артикль отсутствует

Перед существительным в предикативе (именной части сказуемого), если оно обозначает профессию, должность, национальность и т.п.

Peter	ist	*Student.*
Anna	ist	*Studentin.*
Anna und Peter	sind	*Studenten.*
Donald	ist	*Amerikaner.*

1. Запомните слова:

der Schüler – ученик, der Lehrer – учитель, der Professor(en) – профессор(а), der Arbeiter – рабочий, der Farmer – фермер, der Reporter – репортер, der Arzt(e) – врач(и), der Sekretär(e) – секретарь(и), die Sekretärin(nen) – секретарша(ы), der Fahrer – водитель, шофер, der Diplomat(en) – дипломат(ы)

2. Прочитайте предложения, обратите внимание на отсутствие артикля.

Wer ist das? Das ist Peter. Was ist Peter? Peter ist Student. Herr Schulze ist Professor. Frau Weiβ ist Lehrerin. Helga ist Schülerin. Paul und Kurt sind Arbeiter.

3. Ответьте на вопросы произвольно.

Was ist Paul (Arnold, Eva, Petra, Herr Schwarz, Kollege Weiβ, Frau Schneider)? Was sind Paul und Anna?

Притяжательные местоимения

mein – мой, **dein** – твой, **sein** – его, **ihr** – ее, их, **unser** – наш и другие, склоняются *в единственном числе как неопределенный артикль, во*

множественном числе – как определенный артикль.

Das ist ein Buch.	⇨	Das ist **mein** Buch.
Das ist ein Bleistift.	⇨	Das ist **dein** Bleistift.
Das ist eine Uhr.	⇨	Das ist **seine** Uhr.
Das sind Äpfel.	⇨	Das sind **ihre** Äpfel.
Das sind Kalender.	⇨	Das sind **unsere** Kalender.

4. Ответьте на вопросы утвердительно.

❍ Ist das deine Zeitung? ⇨ Ja, das ist meine Zeitung.

1. Ist das dein Sessel?
2. Ist das dein Kugelschreiber?
3. Ist das sein Stuhl?
4. Ist das sein Kalender?
5. Ist das sein Wörterbuch?
6. Ist das ihre Zeitung?
7. Ist das ihre Uhr?
8. Ist das ihr Heft?
9. Sind das deine Bücher?
10. Sind das seine Zigaretten?
11. Ist das sein Apfel?
12. Ist das unser Lehrer?
13. Ist das unsere Lehrerin?

5. Прочитайте и переведите тексты. Запомните слова:

das Lehrbuch(er) – учебник(и), der Arbeitstisch(e) – рабочий стол(ы), der Computer – компьютер, neu – новый, alt – старый, der Arbeitsplan – рабочее расписание, das Telefon – телефон, bequem – удобный

Текст 1

Ich bin Helga. Ich bin Studentin. Das ist mein Schreibtisch. Das ist mein Wörterbuch, das sind meine Lehrbücher. Das sind meine Zeitungen, diese Zeitungen sind interessant.

Текст 2

Petra ist Sekretärin. Das ist ihr Arbeitstisch. Das ist ihr Computer. Dieser Computer ist neu. Das ist ihr Sessel. Dieser Sessel ist bequem. Hier (вот) ist ihr Arbeitsplan. Da (там) ist ihr Kalender und ihr Telefon.

6. Ответьте на вопросы, употребите притяжательные местоимения.

❍ *Wessen (чья) Buch* ist das? ⇨ Das ist *sein Buch*.

1. Wessen Wörterbuch ist das?
2. Wessen Heft ist das?
3. Wessen Kuli ist das?
4. Wessen Uhr ist das?
5. Wessen Kalender ist das?
6. Wessen Taschen sind das?
7. Wessen Zeitungen sind das?
8. Wessen Zigaretten sind das?
9. Wessen Äpfel sind das?
10. Wessen Stuhl ist das?
11. Wessen Sessel ist das?

7. Назовите некоторые предметы, которые вас окружают.

Das ist ...　　　　Das sind ...

УРОК 3

Винительный падеж (Akkusativ) существительных

Вопросы ⇨ **Wen?** Кого? **Was?** Что? **Wohin?** Куда?

	Maskulinum муж. род		***Neutrum*** ср.род		***Femininum*** жен. род		***Plural*** множ.ч для всех родов
Akkusativ	den einen	Tisch	das ein	Buch	die eine	Lampe	die Tische die Bücher die Lampen –

Личные местоимения

Nominativ **Именительный падеж**		**Akkusativ** **Винительный падеж**	
ich	я	mich	меня
du	ты	dich	тебя
er	он	ihn	его
sie	она	sie	ее
es	оно	es	его
wir	мы	uns	нас
ihr	вы	euch	вас
sie	они	sie	их
Sie	Вы	Sie	Вас

Спряжение глагола haben (иметь) в настоящем времени

haben – иметь			
ich	**habe**	wir	**haben**
du	**hast**	ihr	**habt**
er, sie, es	**hat**	sie (Sie)	**haben**

Существительное в единственном числе после глагола haben стоит в винительном падеже *с неопределенным артиклем.* Во множественном числе *артикль отсутствует.*

Ich habe *einen* Kuli. Ich habe *ein* Buch.
Ich habe *eine* Uhr. Ich habe Kulis (Bücher, Uhren).

1. Запомните слова.

der Freund(e) – друг (друзья), die Freundin(nen) – подруга(и), der Bruder (Brüder) – брат (братья), die Schwester(n) – сестра(ы), das Kind(er) – ребенок (дети), der Wagen – автомобиль, die Garage(n) – гараж(и), die Zeitschrift(en) – журнал(ы), die Puppe(n) – кукла(ы)

2. Прочитайте и переведите предложения.

Ich habe einen Bruder. Mein Bruder hat einen Freund. Sein Freund Peter hat einen Wagen, einen „Wolga“. Peter hat eine Garage. Icn habe auch eine Schwester. Meine Schwester hat eine Freundin. Ihre Freundin ist auch meine Freundin.

3. Ответьте на вопросы утвердительно.

1. Hast du einen Bruder (eine Schwester)?
2. Hast du einen Freund (eine Freundin)?
3. Hat dein Freund einen Wagen? Hat er auch eine Garage?
4. Hat Peter ein Lehrbuch? Hat er auch ein Wörterbuch?
5. Hat Anna einen Kugelschreiber, einen Bleistift, einen Kalender, eine Uhr? Hat sie auch Zeitungen und Zeitschriften?

6. Hat Frau Erna ein Kind? Ist das ein Mädchen? Hat es eine Puppe?
7. Haben Sie Brot, Butter, Käse, Milch, Äpfel und Bananen? Was haben Sie noch?

Спряжение слабых глаголов в настоящем времени

machen – делать			
ich	mach**e**	wir	mach**en**
du	mach**st**	ihr	mach**t**
er, sie, es	mach**t**	sie (Sie)	mach**en**

4. Проспрягайте глаголы в настоящем времени:

lernen, studieren – учить(ся), arbeiten – работать, fragen – спрашивать, antworten – отвечать, wiederholen – повторять, gehen – идти, kommen – приходить, besuchen – навещать, kaufen – покупать

Порядок слов в простом повествовательном предложении

Глагол-сказуемое стоит **всегда** на **втором месте**, *подлежащее* стоит или на *первом месте* перед сказуемым (прямой порядок слов) или *после сказуемого* (обратный порядок слов).

Ich **besuche** heute meinen Freund.
(прямой порядок слов)
Ich **lerne** jetzt Deutsch.
Heute **besuche** *ich* meinen Freund.
(обратный порядок слов)
Jetzt **lerne** *ich* Deutsch.

Порядок слов в вопросительном предложении

Was **lernst** du jetzt?
Lernst du jetzt Deutsch?

В предложении *с вопросительным словом* **глагол** стоит на **втором месте**. В предложении *без вопросительного слова* **глагол** стоит **на первом месте**.

5. Запомните слова.

viel – много, gern – охотно, die Frage(n) – вопрос(ы), der Fehler – ошибка, verstehen – понимать, zusammen – вместе, immer – всегда, alles – всё, alle – все, lieben – любить, oft – часто, der Wald (er) – лес(а), das Geschäft(e) – магазин(ы)

6. Прочитайте и переведите текст.

Ich bin Student. Ich studiere Deutsch. Ich arbeite viel. Peter ist auch Student. Er studiert auch Deutsch. Wir studieren Deutsch zusammen. Wir haben immer Fragen. Wir fragen den Lehrer. Der Lehrer antwortet gern. „Wer hat noch eine Frage?“ fragt der Lehrer. „Ich habe eine Frage.“ sagt Anna. Sie fragt und der Lehrer antwortet. Paul macht einen Fehler. Der Lehrer korrigiert den Fehler. „Verstehen Sie jetzt alles?“ fragt der Lehrer. Jetzt verstehen alle alles.

7. Ответьте на вопрос.

❍ wohin? – куда? (Akkusativ)

Wohin gehst du gern?

Ich gehe gern ins (in das) Kino, ins Theater, in den Park, in den Wald, in die Bibliothek, ins Geschäft. Besonders gern gehe ich ins Konzert....

8. Ответьте на вопросы.

1. Sind Sie Student?
2. Was studieren Sie?
3. Studieren Sie viel?
4. Korrigiert der Lehrer die Fehler?
5. Arbeiten Sie viel?
6. Kaufen Sie Bücher, Zeitungen und Zeitschriften?

7. Besuchen Sie das Kino, Theater gern?
8. Besucht Peter seinen Freund Paul?
9. Besucht Eva ihre Freundin Petra?
10. Besuchen Sie den Studentenklub?
11. Gehen Sie oft in den Park (in den Wald, ins Kino, ins Café, in den Supermarkt)?
12. Wohin gehen Sie gern?

9. Ответьте на вопросы, употребите в ответе личные местоимения.

❍ Besuchst du deinen Großvater oft? ⇨ Ja, ich besuche ihn oft.

1. Besuchst du deine Groβmutter (deinen Freund, deine Freundin, deinen Bruder, deine Schwester, deine Kusine)?
2. Kaufst du Käse (Bananen, Äpfel, Wurst, Tomaten, Eis, Zitronen)?
3. Trinkst du Tee (Kaffee, Zitronensaft, Apfelsaft, Tomatensaft; der Saft – сок) gern?

10. Переведите на немецкий язык.

Я студент. Я учу немецкий язык. Я учусь охотно. Я много работаю. Мой друг Игорь тоже учит немецкий язык. Он также много работает. У нас много вопросов. Мы спрашиваем преподавателя. Преподаватель отвечает охотно. Теперь мы понимаем все. Мы часто посещаем библиотеку. Мы также покупаем книги, газеты и журналы. Сегодня мы идем в клуб. Завтра мы идем в парк.

■ Отрицания NEIN, KEIN, NICHT

Отрицание **nein** отрицает все предложение.
Отрицание **kein** отрицает существительное.
Отрицание **nicht** отрицает все другие части речи.

Hast du eine Uhr? – *Nein*, ich habe *keine Uhr*.
Hast du Zigaretten? – *Nein*, ich habe *keine Zigaretten*.

Arbeitet Peter? – *Nein*, er *arbeitet nicht*.
Ist der Text schwer? – *Nein*, der Text ist *nicht schwer*.

Примечание:

❖ Отрицание *kein* склоняется в единственном числе как неопределенный артикль, во множественном числе как определенный артикль.
Ich habe *kein* Buch (*keinen* Text, *keine* Zeitung, *keine* Zeitschriften).

11. Запомните слова.

die Hausaufgabe(n) – домашнее задание(я)
frei haben – иметь свободное время
spazieren gehen – идти гулять
das Lehrbuch für Deutsch – учебник немецкого языка
zu Hause bleiben – оставаться дома

12. Прочитайте и переведите текст.

Peter und Paul lernen Deutsch. Sie machen die Hausaufgaben immer zusammen. Peter hat ein Lehrbuch für Deutsch, aber er hat kein Wörterbuch. Paul hat kein Lehrbuch, aber er hat ein Wörterbuch. Heute haben sie frei. Sie lernen nicht. Sie machen keine Hausaufgaben. Sie bleiben nicht zu Hause. Sie gehen spazieren.

13. Ответьте на вопросы отрицательно.

1. Hat Crista einen Bruder?
2. Hat Klaus eine Schwester?
3. Hat Nina einen Freund?
4. Hat das Kind eine Puppe?
5. Hat Klaus ein Wörterbuch (einen Kuli und einen Bleistift)?
6. Hat Peter einen Apfel?
7. Haben Sie Zigaretten?
8. Hat Arnold einen Wagen?

9. Haben Sie Zeitungen?
10. Hat Erna eine Uhr?
11. Haben Sie Zeitschriften?
12. Haben Sie Zeit?
13. Ist der Apfel süβ?
14. Ist diese Zitrone sauer?
15. Ist der Sessel bequem?
16. Ist dieser Text schwer?
17. Sind diese Fragen leicht?
18. Studiert Else gern?
19. Ist dieser Text leicht?
20. Verstehen Sie alles?
21. Sind diese Fragen schwer?
22. Gehen Sie jetzt nach Hause?

14. Поставьте вопросы к текстам 1 и 2.

Текст 1

Ich habe einen Freund. Er heißt Stefan. Stefan ist Bildreporter. Er fotografiert und zeichnet sehr gut. Jetzt fotografiert er sein Kind, seine Frau, seinen Vater und seine Mutter.	У меня есть друг. Его зовут Стефан. Стефан – фоторепортер. Он фотографирует и рисует очень хорошо. Теперь он фотографирует своего ребенка, жену, папу и маму.
„Und was zeichnest du?“ – frage ich ihn.	«А что ты рисуешь?» – спрашиваю я его.
„Ich zeichne eine Landschaft: den Himmel, die Sonne, das Meer und die Berge.“ – antwortet Stefan.	«Я рисую пейзаж: небо, солнце, море и горы,» – отвечает Стефан.

Текст 2

Heute ist Samstag. Erna hat frei. Sie hat zu Hause kein Brot, keine Butter und keine Milch. Sie geht in den Supermarkt. Sie kauft ein Weiβbrot, Wurst, Butter, etwas Käse, eine Tüte Milch, eine Zitrone und drei Bananen für ihr Kind. Dann kauft sie noch Blumen. Sie hat Blumen sehr gern.

Сегодня суббота. У Эрны свободный день. У нее дома нет хлеба, масла и молока. Она идет в супермаркет. Она покупает батон белого хлеба, колбасу, масло, немного сыра, пакет молока, лимон и три банана для своего ребенка. Затем она покупает еще цветы. Она очень любит цветы.

УРОК 4

Спряжение сильных глаголов с корневой гласной „*e*“ в настоящем времени

sprechen – говорить, разговаривать			
ich du er, sie, es	spreche spri**chst** spri**cht**	wir ihr sie (Sie)	sprech**en** sprech**t** sprech**en**
lesen – читать			
ich du er, sie, es	les**e** **liest** **liest**	wir ihr sie, (Sie)	les**en** les**t** les**en**

2-е и 3-е лицо ед.число ***e*** ⇨ ***i, ie***

1. Проспрягайте глаголы в настоящем времени:

geben (gibst, gibt) – давать, nehmen (nimmst, nimmt) – брать, essen (isst, isst) – есть, sehen (siehst, sieht) – смотреть, видеть

Дательный падеж (Dativ) существительных

Вопросы ⇨ **Wem?** Кому? **Wo?** Где?

	Maskulinum муж. род		***Neutrum*** ср. род		***Femininum*** жен. род		***Plural*** мн. ч для всех родов
Dativ	dem einem	Tisch	dem einem	Buch	der einer	Lampe	den Tischen den Büchern den Lampen –

Wem gibt der Lehrer das Buch? – Der Lehrer gibt das Buch *dem* (*einem*) Schüler, *der* (*einer*) Schülerin.

Личные местоимения в дательном падеже

Dativ

(ich)	mir	мне	(wir)	uns	нам
(du)	dir	тебе	(ihr)	euch	вам
(er)	ihm	ему	(sie)	ihnen	им
(es)	ihr	ему	(Sie)	Ihnen	Вам
(sie)	ihm	ей			

Ich gebe *dir* das Buch.
Er gibt *mir* das Buch.
Ich gebe *ihm* das Buch.

Предлоги с дательным падежом

mit – с   **zu** – к

Ich gehe **mit** meinem Bruder **zu** meiner Freundin.

Числительные

eins	1	fünf	5	neun	9
zwei	2	sechs	6	zehn	10
drei	3	sieben	7	elf	11
vier	4	acht	8	zwölf	12

Временные понятия

wann? – когда?

am Morgen – утром, am Tage – днем, am Abend – вечером; am Montag – в понедельник, am Dienstag – во вторник, am Mittwoch – в среду, am Donnerstag – в четверг, am Freitag – в пятницу, am Sonnabend (am Samstag) – в субботу, am Sonntag – в воскресение

Um wie viel Uhr? – Во сколько часов?

Um 8 Uhr morgens, um 7 Uhr abends. – В восемь утра, в 7 вечера.

2. Запомните слова:

manchmal – иногда, recht gut – довольно хорошо, stehen – стоять, liegen – лежать, beginnen – начинаться, zu Ende sein – оканчиваться, der Deutschunterricht – занятия по немецкому языку, nach Hause kommen – приходить домой

3. Прочитайте и переведите тексты.

Текст 1

Peter spricht Deutsch und Englisch. Er spricht Deutsch mit seiner Schwester. Manchmal geht er zu seinem Freund Paul. Er spricht mit ihm nur englisch. Paul spricht englisch recht gut.

Текст 2

Anna hat sehr viele Bücher, Zeitschriften und Zeitungen. Ihre Bücher stehen im Bücherschrank, ihre Zeitschriften und Zeitungen liegen auf dem Schreibtisch. Und wo liegen deine Zeitschriften und Zeitungen?

Текст 3

Wir haben Deutschunterricht am Montag, am Mittwoch und am Freitag. – Wann beginnt der Deutschunterricht? – Er beginnt um 9 Uhr morgens. – Um wie viel Uhr ist der Unterricht zu Ende? – Schon um 11 Uhr. – Um wie viel Uhr kommem Sie nach Hause? – So um 12 Uhr.

4. Поставьте глагол в настоящем времени.

1. Ich spreche deutsch. Erna (sprechen) auch deutsch.
2. Ich (geben) dieses Buch meinem Freund. Er (nehmen) das Buch und (lesen) es.
3. Wem (geben) Peter sein Buch?
4. Wer (lesen) dieses Buch?
5. Mit wem (gehen) du ins Kino?
6. Am Abend (lesen) mein Vater Zeitungen.

7. Meine Mutter (lesen) gern Romane.
8. Ich (essen) gern Schokolade.
9. Mein Bruder (essen) gern Äpfel.
10. Was (essen) du gern?

5. Ответьте на вопросы.

Sprechen Sie etwas deutsch? Wer spricht in der Gruppe recht gut deutsch? Wann liest dein Vater Zeitungen: am Morgen oder am Abend? Was gibt die Mutter dem Kind? Was gibt dir deine Mutter zum Frühstück? Was essen die Kinder gern? Wann gehst du zum Deutschunterricht? Wann ist der Unterricht zu Ende? Wann geht dein Vater zur Arbeit?

6. Поставьте вопросы к тексту.

Текст

Meine Freundin heiβt Helga. Sie ist zwanzig Jahre alt. Sie arbeitet in einem Touristenzentrum als Übersetzerin. Sie spricht englisch und französisch ganz frei. Deutsch spricht Helga noch schlecht.

Sie arbeitet am Montag, Mittwoch und Freitag. Heute ist Mittwoch, und Helga geht zur Arbeit, sie geht zu Fuβ, sie hat viel Zeit. Die Arbeit beginnt um 10 Uhr morgens. Auf ihrem Arbeitstisch steht ein Telefon. Das Telefon klingelt. Ein Tourist fragt etwas. Helga antwortet auf seine Fragen. Sie arbeitet auch mit dem Computer.

Моюподругу зовут Хельгой. Ей двадцать лет, она работает в туристическом центре переводчицей. Она говорит по-английски и по-французски совсем свободно. По-немецки она говорит еще плохо.

Она работает в понедельник, среду и пятницу. Сегодня среда, и она идет на работу. Она идет пешком, у нее много времени. Работа начинается в 10 утра. На ее рабочем столе стоит телефон. Телефон звонит. Турист спрашивает что-то. Хельга отвечает на его вопросы. Она работает также с компьютером.

Am Abend ist Helga sehr müde. Aber sie geht nicht nach Hause. Sie geht zum Deutschunterricht. Sie studiert Deutsch.

Вечером она очень устает, но она не идет домой. Она идет на занятия по немецкому языку. Она изучает немецкий язык.

7. Диалог

Helga und Rita

R: Guten Abend, Helga. Wohin so eilig?
H: Ich eile zum Deutschunterricht. Ich studierte Deutsch.
R: Warum nicht Englisch oder Französisch?
H: Englisch und Französisch spreche ich recht gut. Deutsch spreche ich noch schlecht.
R: Ist Deutsch schwer?
H: Ja, es ist recht schwer.

Р: Добрый вечер, Хельга. Куда так спешишь?
Х: Я спешу на занятия по немецкому языку. Я учу немецкий.
Р: А почему не английский или французский?
Х: По-английски и французски я говорю довольно хорошо. По-немецки еще плохо.
Р: Немецкий язык трудный?
Х: Да, довольно трудный.

8. Переведите на немецкий язык.

1. Анна дает Павлу книгу. Павел берет книгу и читает ее.
2. Ольга берет сумку и идет в магазин. Она покупает сыр, пакет молока, батон белого хлеба и яблоки.
3. В восемь часов утра мы идем на занятия. Мы идем пешком. Занятия начинаются в 9 утра. В 3 часа занятия кончаются, и мы идем домой.

УРОК 5

Сильные глаголы с корневой гласной „*a*“ в настоящем времени

fahren – ехать			
ich du er, sie, es	f**a**hre f**ä**hr**st** f**ä**hr**t**	wir ihr sie, Sie	fahr**en** fahr**t** fahr**en**
gefallen – нравиться			
ich du er, sie, es	gefall**e** gef**ä**ll**st** gef**ä**ll**t**	wir ihr sie, Sie	gefall**en** gefall**t** gefall**en**
halten – 1. держать; 2. останавливаться			
ich du er, sie, es	halte h**ä**lt**st** h**ä**lt	wir ihr sie, Sie	halt**en** halt**et** halt**en**
laufen – бежать			
ich du er, sie, es	laufe l**ä**uf**st** l**ä**uf**t**	wir ihr sie, Sie	lauf**en** lauf**t** lauf**en**

2-е и 3-е лицо ед.число ***au*** ⇨ *äu*

Родительный падеж (Genitiv) существительных

Вопросы ⇨ **Wessen?** Чей? Чья? Чье? Чьи?

	Maskulina муж . род		*Neutra* ср.род		*Feminina* ж ен. род		*Plural* множ .ч для всех родов
Genitiv	des eines	Tisches	des eines	Buches	der einer	Lampe	der Tische der Bücher der Lampen –

Существительные **сильного** склонения (все существительные среднего рода и большинство существительных мужского рода) имеют окончание **-(e)s**. Существительные **слабого** склонения (существитльные мужского рода) имеют окончание **-(e)n**.

Wessen Buch ist das?

– Das ist das Buch *des* Lehrer**s**, *des* Student**en**, *des* Kind**es**, *der* Lehrerin, *der* Lehrer (*Pl.*).

1. Запомните слова.

die Sache(n) – вещь(и), bald – скоро, nur – только, die Hand (e) – рука(и), die Tasche(n) – сумка(и), hier – здесь, schnell – быстро, richtig – правильно, falsch – неправильно

2. Прочитайте и переведите предложения.

Wessen Sachen sind das? Das ist die Tasche der Lehrerin. Das ist der Mantel des Lehrers. Das ist der Kugelschreiber des Mädchens Rita. Das ist die Zeitschrift unseres Professors. Das sind Zeitungen der Studenten. Das ist das Buch des Dozenten K.

3. Переведите предложения и ответьте на вопросы.

1. Ich fahre bald nach Berlin. Mein Bruder fährt nach Omsk. Wohin fährst du?
2. Diese Texte gefallen mir nicht. Mir gefällt nur der Text 3. Gefällt dir dieser Text?
3. Die Demostranten halten Plakate. Ein Demonstrant hält zwei Plakate. Peter, was hältst du in der Hand?
4. „Sagen Sie bitte, wo hält der Bus Linie 2?“ – „Dieser Bus hält hier“.
5. Wir haben keine Zeit, wir laufen zum Unterricht. Peter läuft sehr schnell.

4. Ответьте на вопросы.

Wessen Buch liegt auf dem Lehrertisch? Wessen Zeitungen liegen da? Wessen Tasche liegt im Sessel? Wessen Puppe liegt auf dem Sofa? Wessen Hefte liegen in dieser Tasche? Wessen Tasche ist das?

5. Перескажите тексты. Расскажите немного о своих друзьях.

Текст 1

Irma fährt morgen zu ihrer Groβmutter aufs Land. Am Morgen erwacht sie früh, isst zwei Brötchen, trinkt eine Tasse Kaffee und läuft zur Bushaltestelle.
Sie fährt aufs Land mit dem Bus. Bald kommt der Bus. Der Bus hält nur zwei Minuten.
Irma nimmt schnell Platz am Fenster und der Bus fährt weiter.

Ирма едет завтра к своей бабушке за город. Утром она рано просыпается, ест два бутерброда и яйцо, пьет чашку кофе и бежит на остановку автобуса. Она едет за город на автобусе. Вскоре автобус приходит. Он стоит только две минуты.
Ирма быстро занимает место у окна и автобус едет дальше.

Текст 2

In unserem Fotoalbum sind viele Fotos: ein Foto meiner Mutter, ein Foto meines Vaters, ein Foto meines Bruders, ein Foto meiner Schwester und viele Fotos meiner Kusinen.

Текст 3

Ich habe heute Besuch. Zu mir kommen meine Freunde: Maxim, Igor, Viktor und Nina. Maxim ist der Sohn eines Kosmonauten. Igor ist der Bruder des Musikers K. Viktor ist der Sohn des Bildreporters P. Nina ist die Tochter des Modemachers S. Maxim spricht über den Flug unserer Kosmonauten. Igor singt die Lieder seines Bruders. Viktor fotografiert uns für die Zeitschrift seines Vaters. Nina erzählt über die Mode.
Und ich bin die Tochter eines Koches. Mein Vater ist Oberkoch im Restaurant „Berlin“. Ich koche auch nicht schlecht. Meine Freunde essen alless mit Appetit.

У меня сегодня гости. Ко мне приходят мои друзья: Максим, Игорь, Виктор и Нина. Максим – сын космонавта, Игорь – брат музыканта К. Виктор – сын фотокорреспондента Р. Нина – дочь модельера. Максим говорит о полете наших космонавтов. Игорь поет песни своего брата. Виктор фотографирует нас для журнала своего отца. Нина рассказывает о моде. Я дочь повара. Мой отец – шеф-повар в ресторане «Берлин». Я готовлю тоже неплохо.
Мои друзья едят всё с аппетитом.

6. Ответьте на вопросы.

1. Besuchst du deine Freundin oft? Gehst du zu ihr zu Fub oder fährst du mit dem Bus?
2. Was ist der Vater deines Freundes?
3. Wie heiβt der Bruder deiner Freundin?
4. Ist Arnold der Sohn eines Diplomaten?
5. Wo liegen die Zeitungen deines Vaters?
6. Lesen Sie die Bücher der Klassiker gern?
7. Antworten Sie auf die Fragen des Lehrers immer richtig?
8. Wessen Fotos sind in diesem Fotoalbum?
9. Wessen Tasche liegt auf diesem Tisch?
10. Hältst du dein Wort immer?
11. Gefällt dir dieser Film?
12. Gefällt dir diese Mode?

7. Переведите на немецкий язык.

1. Денис едет к своему другу за город. Он едет на автобусе. Он берет 2 журнала и газету. В автобусе он читает газету и журналы.
2. Мой брат работает журналистом. Он работает очень много: утром, днем и вечером. Работа моего брата трудная, но интересная.
3. На столе лежит учебник английского языка. Чей это учебник? – Это учебник моей сестры.
4. В книжном шкафу лежат книги моего отца и брата. А чьи книги лежат на стуле и в кресле? – Это мои книги.

УРОК 6

Безличное местоимение „es“ как подлежащее

Es ist kalt.	Холодно.
Zu Hause ist *es* warm.	Дома тепло.
Wie spät ist *es*?	Сколько времени?
Wie geht *es* Ihnen?	Как Вы поживаете?
Danke, *es* geht mir gut.	Спасибо, хорошо.
Es klingelt.	Звенит звонок.
Es regnet.	Идет дождь.
Es schneit.	Идет снег.

Глаголы с отделяемой приставкой

Отделяемая приставка глагола стоит в конце предложения. *auf*stehen – вставать, *auf*machen – открывать, *zu*machen – закрывать

ich	stehe	*auf*	wir	stehen	*auf*
du	stehst	*auf*	ihr	steht	*auf*
er, sie, es	steht	*auf*	sie, Sie	stehen	*auf*

Ich *stehe* um sieben Uhr morgens *auf*.
Ich *mache* das Fenster *auf*.
Am Abend *mache* ich das Fenster *zu*.

Спряжение возвратных глаголов в настоящем времени

sich waschen – умываться			
ich	wasch**e** mich	wir	wasch**en** uns
du	wäsch**st** dich	ihr	wasch**t** euch
er, sie, es	wäsch**t** sich	sie, Sie	wasch**en** sich

1. Прочитайте и перескажите тексты.

Текст 1

Es ist Sonntag. Ich stehe wie immer um 7 Uhr morgens auf. Meine Schwester schläft noch. Sie steht um 8 Uhr auf. Ich mache das Fenster auf. Es ist kalt. Meine Schwester macht das Fenster zu. Ich wasche mich kalt. Meine Schwester wäscht sich warm (я умываюсь холодной водой, моя сестра – теплой).

Текст 2

Es ist Sommer. Das Wetter ist wunderschön. Der Himmel ist blau. Die Sonne scheint hell. Es ist windstill. Ich stehe schnell auf und mache das Fenster auf. Ich mache Frühgymnastik, dann wasche ich mich kalt.

Лето. Погода прекрасная. Небо голубое. Солнце светит ясно. Тихо. Я быстро встаю, открываю окно. Я делаю утреннюю гимнастику, затем умываюсь холодной водой.

Es klingelt. Mein Freund Mischa kommt. Wir wollen in den Park gehen. Meine Schwester Olga bleibt zu Hause. Sie hat morgen eine Prüfung.

Звенит звонок. Приходит мой друг Миша. Мы хотим пойти в парк. Моя сестра Ольга остается дома. У нее завтра экзамен.

Im Park ist es herrlich. Überall sind Blumen: rot, rosa, lila, gelb und blau.

В парке великолепно. Везде цветы: красные, розовые, лиловые, желтые и голубые.

Wir laufen zum See. Der See ist nicht groβ, aber tief. Viele Menschen baden und liegen in der Sonne. Wir baden auch. Dann ruhen wir etwas aus und spielen Federball. Dieses Spiel macht mir Spaβ...

Мы бежим к озеру. Озеро небольшое, но глубокое. Много людей купаются и загорают. Мы тоже купаемся. Затем мы немного отдыхаем и играем в бадминтон. Эта игра доставляет мне удовольствие.

Es ist Mittag. Wir sind recht hungrig. Im Park sind viele Cafés. Wir finden ein Café und essen zu Mittag.

Полдень. Мы проголодались. В парке много кафе. Мы находим кафе и обедаем.

Wir gehen dann durch die Alleen des Parks. Wir fühlen uns herrlich. Aber es ist schon spät. Ich sehe auf die Uhr. Es ist acht Uhr abends. Wir gehen nach Hause.

Потом мы идем по аллеям парка. Мы чувствуем себя прекрасно, но уже поздно. Я смотрю на часы. 8 часов вечера. Мы идем домой.

2. Прочитайте диалог.

– Hallo Sascha! Wohin so eilig?
– Ich laufe ins Stadion zum Fuβballspiel. Komm mit!
– Nein, danke. Ich bin kein Fuβballfreund. Ich gehe heute Abend ins Konzert. Ich bin Musikfreund.
– Dann viel Spaβ!

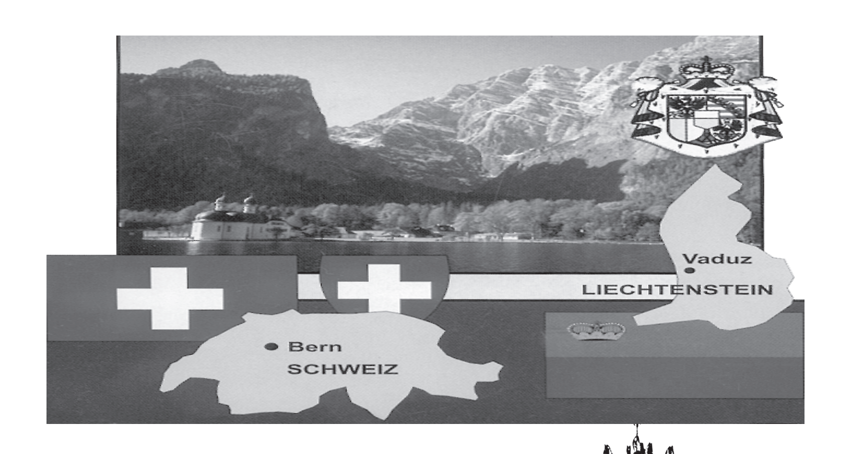
– Саша! Куда так спешишь?
– Я бегу на стадион, на футбольный матч. Пойдем со мною.
– Нет, спасибо. Я не любитель футбола. Я иду на концерт сегодня вечером. Я любитель музыки.
– Тогда желаю тебе удовольствия!

3. Ответьте на вопросы.

1. Wann stehen Sie auf? Machen Sie das Fenster auf? Machen Sie das Fenster am Abend zu?
2. Wie spät ist es jetzt?



3. Waschen Sie sich kalt? Wäscht sich Ihr Vater
β auch kalt? Wäscht sich Ihre Mutter warm?
4. Ist das Wetter schön? Ist der Himmel blau oder grau? Regnet es?
5. Gehen Sie gern spazieren? Gehen Sie in den Park oder in den Wald? Um wie viel Uhr kommem Sie nach Hause?
6. Was machen Sie am Sonntag?


Vaduz
LIECHTENSTEIN
Bern
SCHWEIZ


ОСНОВНОЙ КУРС
Wien
ÖSTERREICH


LUXEMBURG
Luxemburg
Rostock
Bremen
Hannover
Berlin
DEUTSCHLAND
Köln
Dresden
Frankfurt
Stuttgart
München

LEKTION 1

I. WIR STUDIEREN IN MOSKAU

(Denis und Erika)

D. Guten Tag! Ich bin Denis Katin. Und wie heiβen Sie?
E. Mein Name ist Erika Schneider. Ich komme aus Ulm. Ich bin Studentin.
D. Sehr angenehm. Und wer ist da?
E. Das ist Heinrich Heym.
D. Wie bitte? Heinrich Heine?
E. Nein. Heinrich Heym ist sein Name. Er ist auch aus Ulm.
D. Sagen Sie bitte, was ist Heinrich?
E. Heinrich ist auch Student. Wir studieren zusammen.
D. Und was studieren Sie in Moskau?
E. Wir studieren hier Informatik und Russisch. Und was sind Sie Denis?
D. Ich bin auch Student. Ich studiere Englisch und Deutsch.
E. Studieren Sie Deutsch gern?
D. Ja, ich studiere und spreche Deutsch sehr gern.
E. Dann wollen wir nur deutsch sprechen! Einverstanden?
D. Abgemacht!

VOKABELN

Wie heiβen Sie?	Как вас зовут? Как ваше имя?
Was sind Sie?	Кто вы по профессии?
Ich studiere in Moskau.	Я учусь в Москве.
Ich studiere Deutsch.	Я учу (изучаю) немецкий.
Ich spreche deutsch.	Я говорю по-немецки.
Ich bin (komme) aus Kiew.	Я приехал из Киева.
Wie bitte?	Как? (Что Вы сказали?)
Sehr angenehm. Gern.	Очень приятно. Охотно.

Dann wollen wir nur deutsch sprechen!	Тогда давайте говорить только по-немецки!
Abgemacht!	Договорились!
Ich bin einverstanden	Я согласен

II. UNSERE HOCHSCHULE

Seit September bin ich Student. Frühmorgens gehe ich zum Unterricht. Das hier ist unsere Hochschule. Das Hochschulgebäude ist ein Neubau. Es hat viele Räume: Studienräume und Sprachlabors liegen oben. Der Lesesaal und der Sportsaal sind unten. Links ist die Garderobe. Rechts liegt der Kinosaal.

- Und wo sind die Studienräume und die Hörsäle?
- ◦ Sie sind im zweiten und dritten Stock. Hier hören die Studenten Vorlesungen.
- Besuchen die Studenten die Vorlesungen gern?
- ◦ Aber sicher. Im ersten Semester studieren wir viele Fächer: Geschichte, Geographie, Mathematik, Informatik und Fremdsprachen: Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Arabisch und viele andere. Wir haben täglich sechs bis acht Stunden Unterricht.
- Das ist nicht wenig.
- ◦ Das Studium ist nicht leicht, aber es macht uns Freude.

VOKABELN

Hochschule ***f*** -, -n	вуз, институт
Ich muss zum Unterricht.	Мне нужно на занятия.
seit wann?	с какого времени?
seit gestern	со вчерашнего дня
Seit September bin ich Student.	С сентября я – студент.
sein (war, gewesen) *vi, (s)*	быть
Studium ***n*** -s, -dien	учеба
Semester ***n*** -s, **-**	семестр
studieren *vt, vi*	изучать, заниматься

Student ***m*** -en, -en	студент
frühmorgens	рано утром
spätabends	поздно вечером
liegen (lag, gelegen) *vi*	лежать, находиться
Altbau ***m*** -(e)s, Altbauten	старое здание
Neubau ***m*** -(e)s, Neubauten	новое здание
Bau ***m*** -(e)s, Bauten *syn.*	здание, постройка
Gebäude ***n*** **-s, -**	
Sprachlabor ***n*** -s, -s	лаборатория устной речи (ЛУР)
Lesesaal ***m*** -s, -säle	читальный зал
Hörsaal ***m***	лекционный зал, аудитория
Saal ***m*** -s, **Säle**	зал
Speisesaal ***m***	столовая
Sportsaal ***m***	спортзал
oben	наверху
unten	внизу
hinten	сзади
vorn	впереди
links	слева
rechts	справа
Garderobe ***f*** -, -n	раздевалка
Raum ***m*** -(e)s, Räume	помещение
Studienraum ***m*** -(e)s, -räume	аудитория
Seminar ***n*** -s, -e	семинар
Stock ***m*** -(e)s, Stockwerke	этаж (кроме первого)
im ersten Stock	на втором этаже
hören *vt*	слышать, слушать
gut, schlecht hören; eine Rede, eine Vorlesung hören;	хорошо, плохо слышать; слушать речь, лекцию;
Hör mal!	Послушай-ка!
Vorlesung ***f*** -, -en	лекция
eine Vorlesung in Geschichte	лекция по истории

besuchen *vt*	1. навещать: **Peter besucht mich oft;** 2. посещать: **die Studenten besuchen die Vorlesungen gern**
sicher	конечно
Fach ***n*** -(e)s, Fächer	предмет обучения
Geschichte ***f*** -, -n	1. история (наука): **die Geschichte Deutschlands;** 2. рассказ, история: **die Geschichte ist nicht neu**
Fremdsprache ***f*** -, -n	иностранный язык
täglich	ежедневно
Tag ***m*** -(e)s, -e	день; **von Tag zu Tag** изо дня в день
Stunde ***f*** -, -n	1. час: **ich bin hier schon zwei Stunden;** 2. урок: **die erste Stunde ist Deutsch**
Stundenplan ***m*** -s, -pläne	расписание занятий
nach dem Stundenplan	по расписанию
Unterricht ***m*** -(e)s, ohne *Pl.*	занятия
wenig	мало
viel	много
leicht	легко
schwer	трудно
Freude ***f*** -, -n	радость
jmdm. Freude machen	доставлять кому-л. радость

III. UNSER ÜBUNGSRAUM

Unser Übungsraum liegt im dritten Stock. Er ist klein, aber hell. Rechts ist die Tür, links sind zwei Fenster. Die Lampen sind oben.

Die Tafel ist vorn. Daneben steht ein Fernseher und ein Videorecorder. Der Raum hat vier Tische und acht Stühle. Hier haben wir Deutschunterricht.

VOKABELN

Übungsraum ***m*** -(e)s, -räume	аудитория для практических занятий
Fenster ***n*** -s, -	окно
Tür ***f*** -, -en	дверь
Lampe ***f*** -, -n	лампа
Tisch ***m*** -(e)s, -e	стол
Stuhl ***m*** -s, Stühle	стул
Tafel ***f*** -, -n	доска

IV. MEIN SCHREIBTISCH

Das ist mein Schreibtisch. Hier steht mein Computer. Links liegen mein Lehrbuch für Deutsch, ein Wörterbuch und zwei Hefte für Deutsch. Rechts liegen Zeitungen und Zeitschriften, zwei Bleistifte, Füller und Kugelschreiber. Hier liegen auch mein Notizblock und ein Kalender.

Sprichwörter

Aller Anfang ist schwer. Каждое начало трудное.
Ende gut – alles gut. Хороший конец – все хорошо.

VOKABELN

Schreibtisch ***m*** -(e)s, -e	письменный стол
Lehrbuch ***n*** -es, -bücher	учебник
Wörterbuch ***n*** -es, -bücher	словарь
Heft ***n*** -es, -e	тетрадь
Zeitung ***f*** -, -en	газета
Zeitschrift ***f*** -, -en	журнал
stehen (stand, gestanden) *vi*, *(h)*	стоять
Bleistift ***m*** -es, -e	карандаш

Füller ***m*** -s, -	авторучка
Kugelschreiber ***m*** -s, - (**Kuli** ***m*** -s, -s)	шариковая ручка
Notitzblock ***m*** -s, -s	записная книжка
Kalender ***m*** -s, -	календарь



GRAMMATIK

Die Wortfolge 1 Порядок слов

DIE WORTFOLGE IM AUSSAGESATZ

Порядок слов в повествовательном предложении

Gerade Wortfolge (прямой порядок слов)

a) Subjekt (подлежащее) – Prädikat (сказуемое) – Nebensatz (второстепенные члены предложения)

Der Lesesaal ist oben.

b) Subjekt (подлежащее) – Kopula (связка) – Nebensatz (второстепенные члены) – Prädikativ (именная часть сказуемого)

Ich bin seit September Student.
Das Studium ist nicht leicht.

Umgekehrte Wortfolge (обратный порядок слов)

a) Nebensatz – Prädikat – Subjekt

Oben ist der Lesesaal.

b) Nebensatz – Kopula – Subjekt – Prädikativ

Seit September bin ich Student.

DIE WORTFOLGE IM FRAGESATZ
Порядок слов в вопросительном предложении

- **Frage mit Fragewort**
  (вопрос с вопросительным словом)

Fragewort	Prädikat	Subjekt
вопросит.слово	сказуемое	подлежащее
Wo	*liegt*	*der Lesesaal?*
Wann	*beginnt*	*der Unterricht?*
Seit wann	*bist du*	*Student?*

- **Frage ohne Fragewort**
  (вопрос без вопросительного слова)

Prädikat	Subjekt	Nebensatz
Liegt	*der Lesesaal*	*oben?*
Bist	*du jetzt*	*Student?*

Gebrauch des Artikels
2
Употребление артикля

- **Beim Prädikativ:**

a) Das Prädikativ steht *im Singular mit dem* ***unbestimmten*** *Artikel* und *im Plural ohne Artikel* (именная часть сказуемого стоит *в единственном числе с неопределенным артиклем, во множественном числе — без артикля*).
Das ist ein Buch. Das sind Bücher.

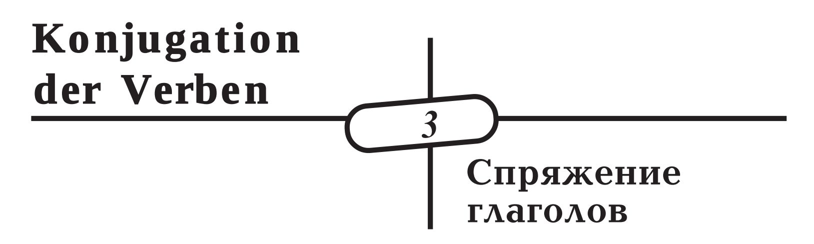
b) Das Prädikativ als Berufsbezeichnung oder Nationalität steht *ohne Artikel* (именная часть

составного именного сказуемого, обозначающая профессию или национальность, употребляется *без артикля*).
Ich bin Jurist. Wir sind Juristen. Anna ist Sekräterin.
Mario ist Italiener. Mario und Anna sind Italiener.

- **Beim Objekt nach den Verben:**

haben	brauchen	es gibt
иметь	нуждаться	иметься

steht *im Singular der unbestimmte Artikel, im Plural – kein Artikel* (после указанных выше глаголов дополнение стоит в единственном числе с *неопределенным артиклем*, во множественном числе — *без артикля*).
Ich **habe** ein Buch. Ich **habe** Bücher.
Er **braucht** einen Raum. Er **braucht** Räume.
Es gibt hier einen Saal. **Es gibt** hier Säle.



PRÄSENS
(Настоящее время)

SINGULAR		PLURAL	
ich	**e**	wir	**en**
du	**(e)st**	ihr	**(e)t**
er, sie, es	**(e)t**	sie, Sie	**en**

Schwache Verben (Слабые глаголы)					
SINGULAR			PLURAL		
ich	frag	**e**	wir	frag	**en**
du	frag	**st**	ihr	frag	**t**
er, sie, es	frag	**t**	sie Sie	frag	**en**

Verben mit -d, -t im Stamm haben vor der Endung ein „**-e**“ (*глаголы с -d, -t* в корне перед окончанием получают „**-e**“).

SINGULAR			PLURAL		
ich	antwort	**e**	wir	antwort	**en**
du	antwort	**est**	ihr	antwort	**et**
er, sie, es	antwort	**et**	sie Sie	antwort	**en**

Verben mit -s, -β, -tz, -z im Stamm haben in der 2. P. Sing. die Endung “t” (глаголы с указанными согласными в корне имеют во 2-м лице единств. числа окончание “t”).

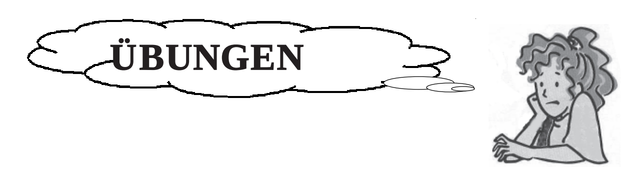
SINGULAR			PLURAL		
ich	grüß	**e**	wir	grüß	**en**
du	grüß	**t**	ihr	grüß	**t**
er, sie, es	grüß	**t**	sie Sie	grüß	**en**

„ s e i n “ und „ h a b e n “

4

s e i n			
SINGULAR		PLURAL	
ich	**bin**	wir	**sind**
du	**bist**	ihr	**seid**
er, sie, es	**ist**	sie, Sie	**sind**

H a b e n					
SINGULAR			PLURAL		
ich	hab	**e**	wir	hab	**en**
du	ha	**st**	ihr	hab	**t**
er, sie, es	ha	**t**	Sie Sie	hab	**en**



1. Bestimmen Sie die Wortfolge. (Определите порядок слов.)

1. Seit September sind wir Studenten.
2. Frühmorgens muss ich zum Unterricht.
3. Ich studiere zwei Fremdsprachen.
4. Im Hörsaal hören die Studenten Vorlesungen.
5. Im Studienraum 3 haben wir Seminare.
6. Wir arbeiten im Sprachlabor.
7. Das Studium ist schwer.
8. Viele Studenten arbeiten im Lesesaal.
9. Spätabends muss Peter nach Hause.

2. Ändern Sie die Wortfolge. (Измените порядок слов.)

1. Der Studienraum 3 liegt oben.
2. Unten ist die Garderobe.
3. Links ist das Sprachlabor.
4. Das Fenster ist rechts.
5. Wir haben heute vier Stunden Unterricht.
6. Seit Oktober studieren wir Informatik.
7. Im ersten Semester studieren wir viele Fächer.

8. Abends arbeiten die Studenten im Lesesaal.
9. Der Lesesaal liegt oben.
10. Rechts liegt der Kinosaal.

3. Bilden Sie Fragen ohne Fragewort. (Образуйте вопросы без вопросительного слова.) Bilden Sie Fragen mit Fragewort. (Образуйте вопросы с вопросительным словом.)

Gebrauchen Sie die Fragewörter: (употребите вопросительные слова) was? – что? wer? – кто? wann? – когда? wo? – где? wohin? – куда? wie? – как? wie viel? – сколько? woher? – откуда?

1. Peter ist Student.
2. Frühmorgens muss Peter zum Unterricht.
3. Hier hören die Studenten Vorlesungen.
4. Paul studiert zwei Fremdsprachen.
5. Peter braucht ein Wörterbuch.
6. Er studiert Fremdsprachen gern.
7. Er arbeitet im Lesesaal.
8. Im Lesesaal arbeiten die Studenten auch abends.
9. Peter besucht die Vorlesungen gern.
10. Heute haben die Studenten ein Seminar in Geschichte.
11. Peter und Paul arbeiten auch im Sprachlabor.
12. Sie studieren gern.

4. Antworten Sie auf die Fragen. (Ответьте на вопросы.) Beachten Sie den Gebrauch des Artikels. (Обратите внимание на употребление артикля.)

❍ Ist das ein Wörterbuch? ⇨ Ja, das ist ein Wörterbuch.
1. Ist unsere Hochschule ein Neubau?
2. Ist der Raum 5 ein Übungsraum?
3. Ist der Raum 7 ein Studienraum?
4. Ist dieses Buch ein Lehrbuch?

5. Gibt es in der Hochschule eine Bibliothek und einen Lesesaal?
6. Haben Sie einen Kugelschreiber?
7. Hat Peter ein Wörterbuch?
8. Hat Klaus ein Lesebuch?
9. Gibt es hier Bücher und Hefte?
10. Brauchen Sie einen Bleistift (карандаш)?
11. Braucht Anna eine Zeitung?
12. Gibt es hier eine Garderobe?

5. Antworten Sie auf die Fragen nach dem Muster. (Ответьте на вопросы по образцу).

❍ Was ist das? ⇨ Das ist ein Buch.
❍ Was hat Peter? ⇨ Peter hat ein Buch.
❍ Was braucht Paul? ⇨ Paul braucht einen Computer.
1. Das ist ... (das Heft, der Kugelschreiber, das Wörterbuch)
2. Peter hat ... (die Lampe, die Zeitung, der Bleistift)
3. Paul braucht ... (die Kinokarte, das Auto, der Computer, der Kalender)
4. Hier gibt es ... (der Tisch, der Saal, die Lampe)

6. Setzen Sie den richtigen Artikel ein. (Поставьте правильный артикль.)

Anmerkung: bei der zweiten Nennung steht der bestimmte Artikel. (при вторичном упоминании существительного употребляется определенный артикль)

❍ Das ist ein Kuli. ⇨ Der Kuli ist rot.
1. Das ist ... Raum. ... ist groβ.
2. Das sind ... Studienräume. ... Studienräume sind groβ.
3. Unsere Schule ist ... Neubau.
4. Peter braucht ... Computer. Peter und Paul brauchen ... Computer?

5. Ich habe ... Lehrbuch.
6. Wir brauchen ... Wörterbuch.
7. Brauchst du ... Kugelschreiber?
8. Die Schule braucht ... Musiklehrer.
9. Das Zimmer hat nur ... Fenster. ... Fenster ist groβ.
10. Hier gibt es ... Tisch und ... Stuhl.
11. Diese Bücher sind ... Lesebücher.
12. In der Schule gibt es ... Sportsaal.
13. Haben Sie ... Fragen?
14. Hier gibt es ... Stuhl und ... Schreibtisch. ... Stuhl ist neu, ... Schreibtisch ist alt.
15. Im Übungsraum gibt es ... Tisch, ... Stühle, ... Tafel, ... Videorecorder.

7. Antworten Sie auf die Fragen nach dem Muster. (Ответьте на вопросы по образцу.)

❍ Hast du ein Auto? ⇨ У тебя есть автомобиль?
Nein, ich habe kein Auto. ⇨ Нет, у меня нет автомобиля.

1. Hat Peter einen Bruder?
2. Hat Paul eine Kusine?
3. Brauchst du ein Wörterbuch?
4. Braucht Klara einen Kugelschreiber?
5. Gibt es im Raum einen Videorecorder?
6. Braucht der Klub einen Sportsaal?
7. Gibt es hier einen Sportklub?
8. Gibt es hier noch einen Raum?
9. Hat er ein Auto?
10. Hast du Zeit?
11. Gibt es hier einen Kalender?

nicht (kein) ... sondern – не ... а

❍ Ist das ein Klub? ⇨ Это клуб?
Nein, das ist *kein* Klub, *sondern* ein Kino. ⇨ Нет, это не клуб, а кинотеатр.

Ist das Studium leicht? ⇨ Учёба лёгкая?
Nein, das Studium ist *nicht leicht, sondern schwer*. ⇨ Нет, учёба не лёгкая, а трудная.

1. Ist das ein Altbau? – ein Neubau
2. Ist das eine Schule? – ein Gymnasium
3. Sind das Sprachlabors? – Seminarräume
4. Ist das ein Wörterbuch? – ein Lehrbuch
5. Ist das ein Hörsaal? – ein Sportsaal
6. Ist die Bibliothek oben? – unten
7. Ist der Raum 2 unten? – oben
8. Ist der Text leicht? – schwer
9. Ist der Plan gut? – schlecht
10. Arbeiten Sie wenig? – viel
11. Ist der Lesesaal klein? – groß
12. Ist das Labor rechts? – links
13. Ist die Garderobe oben? – unten
14. Ist die Lampe groβ? – klein

8. Konjugieren Sie die Verben im Präsens. (Проспрягайте глаголы в настоящем времени.)

1. Ich habe 6 Stunden Unterricht.
2. Ich höre eine Vorlesung.
3. Ich besuche die Vorlesungen gern.
4. Ich studiere Deutsch.
5. Ich arbeite viel.
6. Ich antworte richtig.

9. Setzen Sie die Verben in der richtigen Form ein. (Поставьте глаголы в правильной форме.)

1. Wo (liegen) das Kino?
2. (sein) das ein Klub?
3. Seit wann (sein) sie Studenten?
4. Seit wann (studieren) Sie hier?
5. Wer (besuchen) den Sportsaal täglich?

6. (antworten) er richtig?
7. (haben) ihr viele Stunden?
8. Wann (hören) du Musik?
9. Wie (antworten) ihr?
10. (arbeiten) du im Lesesaal?
11. Peter (arbeiten) viel.
12. Er (heiβen) Paul.

10. Stellen Sie Fragen in der 2. Person Singular und Plural. (Поставьте вопросы во 2 лице единственного и множественного числа.)

❍ Er studiert gern. ⇨ Studierst du gern? Studiert ihr gern?

1. Er arbeitet viel.
2. Er besucht viele Vorlesungen.
3. Er hört die Vorlesungen.
4. Er antwortet richtig.
5. Sie studiert gern.
6. Sie macht viele Aufgaben.
7. Sie arbeitet gern.
8. Er ist Student.
9. Sie ist Studentin.
10. Sie brauchen einen Sportsaal.
11. Er braucht ein Wörterbuch.

11. Ersetzen Sie das Subjekt durch das Personalpronomen. (Замените подлежащее личным местоимением.)

1. Der Student besucht Vorlesungen.
2. Die Tür ist weiβ.
3. Der Raum ist oben.
4. Die Studentin hört Vorlesungen.
5. Die Hörsäle sind im zweiten und dritten Stock.
6. Das Studium ist interessant.
7. Die Studenten haben 6 Stunden Unterricht.
8. Das Wörterbuch ist groβ.

9. Das Lesebuch ist klein.
10. Die Bauten sind alt.
11. Das Seminar ist interessant.

12. Beantworten Sie die Fragen, gebrauchen Sie Personalpronomen. (Ответьте на вопросы, употребите личное местоимение.)

❍ Ist der Text schwer? ⇨ Ja, er ist schwer.

1. Ist der Raum groβ?
2. Wo ist das Dekanat?
3. Wo ist die Garderobe?
4. Wo ist die Bibliothek?
5. Liegt der Lesesaal oben?
6. Liegt der Hörsaal im zweiten Stock?
7. Ist das Studium schwer?
8. Wo ist das Sprachlabor?
9. Ist die Vorlesung interessant?
10. Ist das Lehrbuch neu?
11. Schreibt der Kuli gut?
12. Ist der Kalender neu?

13. Übersetzen Sie ins Deutsche. (Переведите на немецкий язык.)

• 1

1. Зал 1 находится внизу. Он большой и светлый.
2. Аудитория 2123 находится наверху. Она маленькая.
3. Мы слушаем лекцию по социологии. Она интересная.
4. У нас сегодня семинар по истории. Он трудный.
5. Где словарь? — Он лежит там.
6. Мы делаем задание по информатике (die Aufgabe in Informatik). Оно трудное.
7. Где находится библиотека? — Она находится слева внизу.
8. Мы изучаем много предметов.

9. Вам нужен словарь? — Нет, нам нужны учебники.
10. Сколько часов занятий у вас ежедневно? — У нас ежедневно 6 часов занятий.
11. Мой письменный стол большой. Здесь лежат учебники, словари и книги.

• 2

Павел и Пётр студенты. Они учатся в институте. Это новое здание. В институте много помещений. Лекционные залы и аудитории находятся наверху, библиотека и столовая — внизу. Читальный зал расположен наверху.

В первом семестре студенты изучают много предметов: историю, географию, информатику и иностранные языки. Ежедневно у студентов шесть - восемь часов занятий. Павел и Пётр изучают немецкий язык. Немецкий язык трудный, но Павел и Пётр занимаются с удовольствием. Особенно (besonders) охотно они изучают историю. Они также много работают в языковой лаборатории.

• 3

• Здравствуй, Эрна, куда ты идешь?
° Здравствуй, Эрих, я иду в институт.
• Ты студентка?
° Да, с сентября я студентка.
• Что ты изучаешь?
° Мы изучаем историю, географию, математику, иностранный язык и другие предметы.
• Доставляет тебе радость учеба?
° Да, конечно. Ежедневно у нас два часа иностранного языка, по две лекции и семинары.
• Это нелегко. Какой язык ты учишь?
° Я учу арабский язык. А ты?
• Я изучаю английский. Сколько часов ты занимаешься ежедневно?
° Шесть–восемь. Четыре часа ежедневно мы слушаем лекции.

• Это немало. Учиться нелегко.
° Да, конечно. До свидания, Эрих. Мне надо на занятия.

14. Beantworten Sie die Fragen zum Text II. (Ответьте на вопросы к тексту II.)

1. Seit wann sind Sie Student?
2. Wohin müssen Sie frühmorgens?
3. Ist Ihre Hochschule ein Neubau?
4. Gibt es in der Hochschule viele Räume?
5. Wo liegen die Studienräume und Sprachlabors? Wo liegt der Lesesaal, der Kinosaal, die Garderobe?
6. Wo hören die Studenten Vorlesungen?
7. Wie viel Fremdsprachen studieren unsere Studenten?
8. Welche Fächer und welche Fremdsprachen studieren Sie?
9. Wie viel Stunden Unterricht haben Sie täglich?
10. Macht Ihnen das Studium Freude?



1. Erzählen Sie die Texte I, II, III, IV nach (Перескажите тексты).
2. Erzählen Sie über Ihre Hochschule (Расскажите о своем институте).
3. Wie ist Ihr Übungsraum?
4. Was liegt auf dem Schreibtisch?

LEKTION 2

I. DEUTSCHUNTERRICHT

Kurz vor neun sieht man vor unserer Hochschule viele Menschen. Man hat Eile. Ich komme immer zeitig zum Unterricht. Montags haben wir von 9 bis 11 Uhr Deutschunterricht. Es läutet. In allen Räumen wird es still. Der Lektor tritt in den Übungsraum ein und grüßt die Studenten. Sie grüßen den Lektor ebenfalls. Die Stunde fängt an. Zuerst fragt der Lektor die Aufgabe ab. Er stellt Fragen, und die Studenten beantworten sie. Manche Studenten machen Fehler. Der Lektor verbessert die Fehler. Dann liest der Lektor einen Text vor. Er liest laut und deutlich. Die Studenten hören aufmerksam zu. Danach erklärt der Lektor die Vokabeln und bringt Beispiele. In der Stunde gibt es stets viel Neues. Kurz vor dem Glockenzeichen sagt der Lektor: „Schreiben Sie die Aufgabe auf!“ Viertel vor 11 läutet es zur Pause. Der Unterricht ist zu Ende, und alle verlassen den Raum.

VOKABELN

kurz vor *(Dat.)*	незадолго до: kurz vor dem Unterricht
Mensch ***m*** -en, -en	человек
Eile haben	спешить: Ich habe (keine) Eile. Я (не) спешу.
kommen (kam, gekommen) *vi, (s)*	1. приходить; 2. приезжать: Komm her! Иди сюда!
zeitig *adv*	вовремя, заблаговременно: Ich komme zeitig zum Unterricht

Zeit ***f*** -, -en	время: Die Zeit ist um время вышло
eintreten (trat ein, eingetreten) *(s)*	входить: Er tritt ins Zimmer ein.
grüßen *vt*	здороваться с кем-л.; приветствовать кого-л.
es läutet	звенит звонок: Es läutet zur Stunde, zum Unterzicht, zur Pause звонок на урок, на перерыв
alle	все
alles	всё: Alle verstehen alles.
werden (wurde, geworden) *(s)*	становиться: Es wird kalt становится холодно; Er will Jurist werden. Он хочет стать юристом.
still *adv*	тихо, (бесшумно): es ist still
ebenfalls *adv* (*Syn.* auch)	также
sagen *vi*	говорить, сказать: Der Lehrer sagt: „Nehmen Sie Platz!“ «Садитесь!»
anfangen (fing an, angefangen) *vi (h)*	начинаться: die Stunde fängt an; mit etwas anfangen начинать с чего-л. Wir fangen mit dem Lesen an.
Anfang ***m*** -(e)s, Anfänge	начало: von Anfang an
zuerst *adv*	сначала
zuletzt *adv*	под конец
abfragen *vt*	опрашивать: Der Lektor fragt die Aufgaben ab.
Frage ***f*** -, -n	вопрос: Fragen stellen. Задавать вопросы.
Aufgabe ***f*** -, -n	задание
aufgeben (gab auf, aufgegeben) *vt*	давать задание: Der Lehrer gibt die Aufgabe auf. Учитель дает задание.

beantworten *vt*	отвечать на...: eine Frage beantworten = **auf die Frage antworten**
Antwort ***f*** -, -en	ответ
manche	некоторые: **Manche** Studenten sind leichtsinnig (легкомысленны)
falsch	неправильно
Fehler ***m*** -s, **-**	ошибка: **den Fehler berichtigen, korrigieren** исправлять ошибку
dann *adv*, **danach** *adv*	затем, потом: und dann?
vorlesen (las vor, vorgelesen) *vt*	читать вслух: Der Lehrer liest eine Geschichte vor
laut *a, adv*	громкий, громко
leise *a, adv*	тихий, тихо: **Er spricht leise**
(un)deutlich *adv*	(не)чётко, (не)внятно: er liest deutlich, nicht deutlich.
zuhören *vi (h) (Dat.)*	слушать кого-л.: Hören Sie zu! Wir hören dem Lehrer zu.
aufmerksam *adv*	внимательно: Ich höre aufmerksam zu
erklären *vt*	объяснять: Der Lehrer erklärt die Grammatik
Vokabel ***f*** -, -n = **Wort** ***n*** -es, Wörter	слово
Beispiele geben, brungen	приводить примеры
vor, nach dem Glockenzeichen	до, после звонка
aufschreiben (schrieb auf, aufgeschrieben) *vt*	записывать: Aufgaben, Vokabeln, Adresse

Pause ***f*** -, -n	пауза, перемена, перерыв: eine Pause machen делать перерыв; in der Pause на перемене
Ende ***n*** -s, -n	конец; bis zu Ende до конца; vom Anfang bis zu Ende с начала до конца; zu Ende sein = enden *vi* заканчиваться: Der Unterricht endet um 3 Uhr. = Der Unterricht ist um 3 Uhr zu Ende.
verlassen (verließ, verlassen) *vt*	оставлять, покидать; уходить: Peter verlässt das Haus frühmorgens. = Peter geht aus dem Haus frühmorgens.

II. UNSER SPRACHLABOR

Unser Sprachlabor hat sechs Glaskabinen. In jeder Kabine gibt es ein Tonbandgerät und zwei Kopfhörer. Hier arbeiten die Studenten an der Aussprache. Sie hören Texte vom Tonband ab und sprechen sie nach. So verbessert man seine Aussprache und Sprachkenntnisse.

VOKABELN

Tonband ***n*** -es, -bänder	магнитная плёнка
Tonbandgerät ***n*** -es, -e	магнитофон
Kopfhörer ***m*** -es, **-**	наушник
arbeiten an *(Dat.)*	работать над чем-л.: Ich arbeite an meinem Referat
Aussprache ***f*** -.	произношение
den Text abhören und nachsprechen	прослушать и повторить текст
Sprachkenntnisse *Pl.*	знания языка

III. GESPRÄCH

(Jury und Oleg)

J. Guten Tag, Oleg. Wie geht es?

O. Danke, es geht mir gut. Seit September bin ich Student an der Moskauer Uni(versität). Ich habe schon meinen Studentenausweis.

J. Ich gratuliere dir herzlich. Was studierst du denn an der Uni?

O. Oh! Ich studiere viele Fächer, aber mein Hauptfach ist Geschichte.

J. Fällt dir das Studium leicht oder schwer?

O. Das Studium fällt mir nicht besonders leicht, aber es macht mir Spaß.
Und wie steht es mit deinem Studium, Jura?

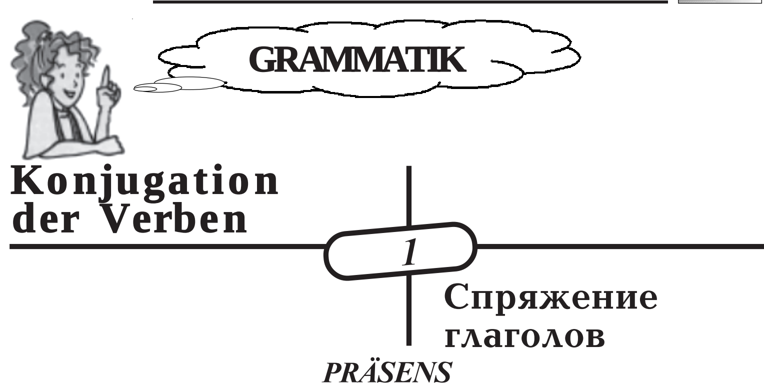
J. Ich bin schon im achten Semester. Bald werde ich Jurist.

O. Hast du eine Chance auf Arbeit?

J. Ich glaube schon. Die Exportfirma N. hat Interesse für meine Diplomarbeit. Hoffentlich bekomme ich da eine Arbeitsstelle.

VOKABELN

Studentenausweis ***m*** -es, -e	студенческое удостоверение
gratulieren *vi* jmdm. *(Dat.)*	поздравлять кого-л.: ich gratuliere dir!
Hauptfach ***n*** -es, -fächer	основной предмет
schwer, leicht fallen (fiel, gefallen) *vt (s)*	даваться трудно, легко: Deutsch füllt mir leicht.
Spaß machen	доставлять удовольствие: Deutsch macht mir Spaß; Viel Spaß! Желаю удовольствия!



Konjugation der Verben

1

Спряжение глаголов

PRÄSENS

Настоящее время

■ *Die starken Verben* haben im Präsens dieselben Endungen wie die schwachen Verben. (Сильные глаголы имеют в настоящем времени такие же окончания, как и слабые глаголы.)

1							
Starke Verben mit Stammvokalwechsel a ⇨ ä, au ⇨ äu (*сильные глаголы с чередованием корневой гласной*)							
a ⇨ ä				**au ⇨ äu**			
SINGULAR		PLURAL		SINGULAR		PLURAL	
ich schlaf	**e**	Wir schlaf	**en**	ich lauf	**e**	wir lauf	**en**
du schläf	**st**	Ihr schlaf	**t**	du läuf	**st**	ihr lauf	**t**
er schläf	**t**	Sie schlaf	**en**	er läuf	**t**	sie lauf	**en**
◆ *fahren, halten*							

2							
Starke Verben mit Stammvokalwechsel e ⇨ i, e ⇨ ie (*сильные глаголы с чередованием корневой гласной*)							
e ⇨ i				**e ⇨ ie**			
SINGULAR		PLURAL		SINGULAR		PLURAL	
ich sprech	**e**	wir sprech	**en**	ich seh	**e**	wir seh	**en**
du sprich	**st**	ihr sprech	**t**	du sieh	**st**	ihr seh	**t**
er sprich	**t**	sie sprech	**en**	er sieh	**t**	sie seh	**en**
◆ *nehmen – du nimmst, er nimmt; geben – du gibst, er gibt; lesen – du liest, er liest*							

3									
Starke Verben ohne Stammvokalwechsel (*сильные глаголы без чередования корневой гласной*)									
SINGULAR					PLURAL				
ich	geh	**e**	komm	**e**	wir	geh	**en**	komm	**en**
du	geh	**st**	komm	**st**	ihr	geh	**t**	komm	**t**
er	geh	**t**	komm	**t**	sie Sie	geh	**en**	komm	**en**
♦ *stehen, gehen, kommen und andere*									

4					
Präsens des Verbes „w e r d e n“ (*настоящее время глагола „werden“ — становиться*)					
SINGULAR			PLURAL		
ich	werd	**e**	wir	werd	**en**
du	**wir**	**st**	ihr	werd	**et**
er	**wird**		sie Sie	werd	**en**

5					
Verben mit trennbaren Präfixen (*глаголы с отделяемыми приставками*)					
	SINGULAR		PLURAL		
ich	stehe	**auf**	wir	stehen	**auf**
du	stehst	**auf**	ihr	steht	**auf**
er	steht	**auf**	sie Sie	stehen	**auf**
♦ Ich stehe um 7 Uhr auf. Stehst du früh auf?					

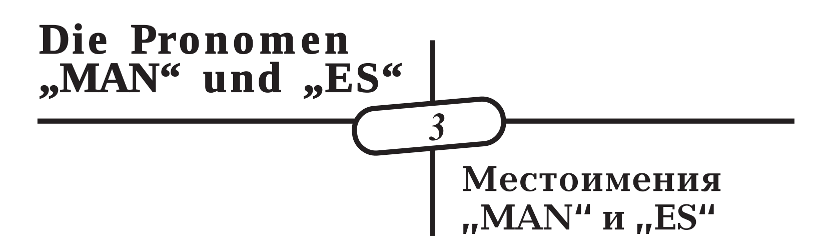
Demonstrativpronomen

2

Указательные местоимения

der – dieser, jeder, jener, solcher, – этот,каждый, тот, такой,
das – dieses, jedes, jenes, solches, – этот, каждый, тот, такой,

die – diese, jede, jene, solche, – эта, каждая, та, такая,
die – diese, jene, solche – эти, те, такие



DAS UNBESTIMMTE PRONOMEN „MAN“

Неопределенно-личное местоимение „man“

■ Nach **„man“** steht das Verb in *der 3. Person Singular*. (После „man“ глагол стоит в *3-м лице ед. числа.*)

Hier **arbeitet** man. Im Klub tanzt man.
In der Stunde **spricht man** deutsch, liest und übersetzt man Texte.

DAS UNPERSÖNLICHE PRONOMEN „ES“

Безличное местоимение „es“

■ Das unpersönliche Pronomen **„es“** ist grammatisches Subjekt:

a) bei unpersönlichen Verben: *es regnet, es schneit, es blitzt, es donnert, es taut, es läutet* (идет дождь, идет снег, сверкает молния, гремит гром, тает снег, звенит звонок)

b) in unpersönlichen Sätzen mit nominalem Prädikat: es wird still, es ist Viertel acht, es ist Tag, es wird Sommer

c) bei unpersönlichen Ausdrücken: *es gibt, es geht, es steht*

Was gibt es Neues?	Что нового?
Wie geht es Ihnen?	Как Ваши дела?

Wie steht es mit der Arbeit? (mit dem Referat)?	Как дела с работой? (с рефератом)?
Wie spät ist es? Wie viel Uhr ist es?	Который час?
Es ist (Punkt) neun (Uhr).	Ровно девять (часов).
Es ist halb neun (Uhr).	Половина девятого.
Es ist fünfzehn Minuten (ein Viertel) nach neun (Uhr).	Четверть десятого.
Es ist fünfzehn (Minuten) (ein Viertel) vor neun (Uhr).	Без четверти девять.
Die Uhr geht richtig.	Часы идут правильно.
Die Uhr geht 10 Minuten vor.	Часы спешат на 10 минут.
Die Uhr geht 10 Minuten nach.	Часы отстают на 10 минут.

Merken Sie sich!
(Запомните)

Wie spät ist es? – Es ist 8 Uhr morgens (abends).
Wann (um wie viel Uhr) beginnt der Unterricht?
– Der Unterricht beginnt um 9 Uhr morgens.
Wie lange (wie viel Stunden) dauert der Unterricht?
– Der Unterricht dauert 4 Stunden.

WOCHENTAGE

Welcher Tag (Wochentag) ist heute? – Heute ist Montag,
(Dienstag, *m*,
Mittwoch, *m*,
Donnerstag, *m*,
Freitag, *m*,
Sonnabend, *m*
(Samstag),
Sonntag, *m*)

Wann haben Sie Deutschunterricht? – Wir haben Deutschunterricht **am** Montag (montags), **am** Dienstag (dienstags) u.s.w.

Wann haben Sie frei?
– **Am** Wochenende (am Sonnabend und **am** Sonntag).

GESPRÄCH IN DER PAUSE

N. Anna, wie spät ist es? Meine Uhr geht wieder vor.
A. Es ist Viertel vor elf. In fünf Minuten läutet es zum Unterricht.
N. Dann haben wir fünf Minuten Zeit.
A. Sag mal, Nina, wer macht bei euch Deutsch?
N. Wir haben Deutschunterricht bei Herrn Petrow.
A. Nanu! Wir auch. Wie gefällt er dir?
N. Ganz gut. Unsere Deutschstunden verlaufen immer sehr lebhaft. Es gibt immer viel Neues.
A. Bei uns auch so. Hörst du? Es läutet zum Unterricht. Laufen wir!
N. Darf ich herein? Entschuldigen Sie mir die Verspätung.
L. Ist was los? Es ist schon vier Minuten vor elf.
N. Meine Uhr geht nach.
L. Schon gut. Nehmen Sie Platz. Wir schreiben eine Kontrollarbeit.

VOKABELN

gefallen (gefiel, gefallen) *(h)*	нравиться
Darf ich herein? / heraus? **Darf man herein?**	Можно войти? / выйти?
Der Unterricht verläuft lebhaft.	Занятия проходят оживлённо.
Entschuldigen Sie mir die Verspätung.	Извините меня за опоздание.
Ist was los?	Что-нибудь случилось?

ÜBUNGEN



1. Konjugieren Sie. (Проспрягайте.)

1. Ich fahre nach Hause.
2. Ich verlasse das Haus.
3. Ich sehe Paul täglich.
4. Ich helfe Peter.
5. Ich lese den Text.
6. Ich werde fleiβig.
7. Ich nehme das Buch und gebe es Paul.

2. Setzen Sie das Verb in der richtigen Form ein. (Поставьте глагол в правильной форме.)

❍ _fahren_ (Ich fahre nach Hause. ⇨ Я еду домой. Peter fährt das Auto. ⇨ Петр водит машину).

1. Wir ... nach Omsk.
2. Monika ... nach Wien.
3. Wohin ... du, Anna?
4. Ich ... nach Hause.
5. Das Auto ... schnell, der Bus ... nicht so schnell.
6. Paul ... das Auto gut.

❍ _halten_ (Ich halte mein Wort. ⇨ Я держу свое слово. Ich halte das Buch in der Hand. ⇨ Я держу книгу в руке.)

1. Peter ... sein Wort.
2. Paul, ... du dein Wort immer?
3. Er ... sein Wort nicht immer.
4. Anna, was ... du in der Hand?
5. Anna ... ihre Tasche in der Hand.
6. Wo ... der Bus Linie 30? – Der Bus ... hier.
7. Wann ... du dein Referat?

❍ _lesen_ (Was liest du? ⇨ Ich lese den Text.)

1. Peter ... den Dialog. Er ... laut.
2. Anna ... nicht laut.
3. Wir ... deutsch gern.
4. Wer ... den Text?
5. Was ... du?

❍ _sehen_ (Ich sehe Peter oft.)

1. Alle ... Peter oft.
2. Paul ... Anna abends.
3. Wen ... du? – Ich sehe Martin, aber er ... mich nicht.
4. ... du Paul oft?
5. ... du deinen Fehler?
6. ... du abends fern?

❍ _werden_ (Paul wird Jurist.)

1. Anna ... Lehrerin.
2. Mein Bruder ... Journalist.
3. Es ... spät.
4. Es ... kalt.
5. Es ... dunkel.
6. Mein Bruder ... bald groβ.
7. Anna ... am Abend müde (усталый).

3. Antworten Sie auf die Fragen. (Ответьте на вопросы.)

1. Sprichst du deutsch gern? Und Maxim?
2. Liest du deutsch viel? Und Anna?
3. Siehst du Max oft? Und seine Mutter?
4. Isst du diese Suppe gern? Und Melanie ?
5. Fährst du nach dem Unterricht nach Hause? Und Paul?
6. Hilfst du der Mutter oft? Und Irma?
7. Siehst du Filme im TV gern? Und Jürgen?
8. Hältst du dein Referat heute? Und Stefan?
9. Verlässt du das Haus frühmorgens? Und der Vater?
10. Gefallen Anna die Vorlesungen in Geschichte? Und Klaus?

11. Verläuft Ihr Englischunterricht lebhaft? Und der Deutschunterricht?
12. Fährt Martin das Auto gut? Und Max?

4. Bilden Sie Fragen zu den Antworten. (Образуйте вопросы к ответам.)

❍ Wohin fährst du? ⇨ Ich fahre nach Minsk.

1. Was ... ... ?	Ich lese einen Roman.
2. Wohin ... ... ?	Ich laufe nach Hause.
3. Wem ... ... ?	Ich gebe Peter das Heft.
4. Was ... ... ?	Ich esse Bananen gern.
5. Wie viel Zitronen ... ... ?	Ich nehme zwei Zitronen.
6. Welches Buch ... ... ?	Ich lese dieses Buch.
7. Wann ... ... ?	Ich halte mein Referat heute.
8. Wie ... ... ?	Er spricht Englisch gut.

5. Schreiben Sie die Sätze im Singular. (Напишите предложения в единственном числе.)

1. Die Studenten lesen und sprechen deutsch.
2. Sie treten in den Saal ein.
3. Diese Vorlesungen fangen früh morgens an.
4. Die Lektoren geben viele Aufgaben auf.
5. Die Studenten nehmen Lehrbücher und lesen den Text vor.

6. Setzen Sie das Verb in der richtigen Form ein. (Поставьте глагол в правильной форме.)

• 1

1. Man (kommen) zum Unterricht um 9 Uhr.
2. Man (studieren) viele Fächer.
3. Man (lernen) fleiβig.
4. Im Unterricht (sprechen) man nur deutsch.
5. Man (lesen) Texte, man (besprechen) Probleme.
6. Man (stellen) Fragen.

7. Man (beantworten) diese Fragen.
8. Man (machen) Übungen.

• 2

1. Im Winter (schneien) es, und es (frieren).
2. Im Unterricht (geben) es viel Neues.
3. Wie (gehen) es Anna?
4. Wie (stehen) es mit dem Studium? – Danke, es (gehen).
5. Heute (regnen) es.
6. Es (läuten) zur Pause.

7. Beantworten Sie die Fragen. (Ответьте на вопросы.)

1. Welche Fächer lernt man im ersten Semester?
2. Wie viel Stunden Unterricht hat man täglich?
3. Wann schreibt man die Hausaufgabe auf?
4. Was macht man im Lesesaal?
5. Was macht man abends?
6. Ist es im Studienraum hell?
7. Regnet es heute? Ist es heute kalt?
8. Ist es im Zimmer warm? Ist es auch hell?
9. Wie spät ist es jetzt?
10. Wann läutet es zur Pause?

8. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. На первом курсе учат два иностранных языка. На занятиях работают прилежно: читают тексты, учат слова и грамматику, делают упражнения. Это нелегко, но интересно.
2. Сегодня холодно. Идет дождь. Становится темно.
3. Звенит звонок. Занятия начинаются. Становится тихо. На занятиях много нового.

9. Lesen Sie den Text. Achten Sie auf die Konjugation der starken Verben. (Прочитайте текст, обратите внимание на спряжение сильных глаголов.)

Peter **hält** morgen sein Referat. Er **liest** heute Abend viele Bücher und Zeitschriften. Da **gibt** es viel Neues. Peter **nimmt** seine Notizen und studiert sie. Es wird spät, aber Peter ist noch nicht fertig. Er wird nervös. Er **nimmt** Medizin, aber das **hilft** nicht. In der Nacht **schläft** Peter unruhig. Was **gibt** es morgen?

10. Beantworten Sie die Fragen positiv. (Ответьте на вопросы положительно.)

❍ Brauchst du dieses Buch? ⇨ Ja, ich brauche dieses Buch.

1. Liest du diesen Roman?
2. Siehst du diesen Film?
3. Verstehst du jenen Text?
4. Schreibst du dieses Referat?
5. Brauchst du jenes Heft?
6. Gefällt dir das Wetter heute?
7. Hat jeder Student ein Lehrbuch?
8. Verstehst du diesen Fehler?
9. Gibst du mir jenes Wörterbuch?
10. Gibt es hier solche Bücher?
11. Siehst du jene Bauten?
12. Machst du auch solche Fehler?
13. Brauchst du einen Computer?
14. Machst du jede Aufgabe schriftlich?
15. Komme ich mit diesem Bus zur Metro?
16. Verstehst du jeden Satz, jedes Beispiel, jede Frage?

11. Übersetzen Sie ins Deutsche.

• 1

1. Мне нравится такая погода.

2. Я охотно читаю такие книги.
3. Анна берет словарь и идет в читальный зал .
4. Он с удовольствием смотрит эти фильмы.
5. Мне не нужен этот словарь.
6. Он живёт в этом доме, а она живёт в том доме.
7. Ты идёшь в эту аудиторию? — Нет, я иду в ту аудиторию.
8. Эта ручка не пишет, та ручка пишет хорошо.
9. Это упражнение мы делаем письменно, а то упражнение устно. Это упражнение трудное.
10. Какое слово ты не понимаешь? — Я не понимаю это слово.
11. Какую лекцию читает сегодня доцент К.?
12. Какой текст ты переводишь? — Я перевожу тот текст.

• 2

Сегодня вторник. Ещё рано. Я встаю и открываю окно. Вилли спрашивает меня: «Который час?» Я говорю ему: «Без десяти семь». Вилли быстро встаёт. Он смотрит расписание и говорит: «По вторникам у меня французский, география и математика. А что у тебя?» Я отвечаю: «География у нас в среду и в субботу, сегодня у нас немецкий, математика и история».

Без четверти восемь мы идём в институт. Перед институтом уже много студентов. Многие приходят заблаговременно. Некоторые идут в языковую лабораторию и работают там над текстом. Ян и Вилли идут в спортивный зал. Вилли входит в спортивный зал и здоровается с товарищами. Здесь его видят ежедневно.

Четверть десятого. Раздаётся звонок на урок. В институте становится тихо. Занятия начинаются.

• 3

Восемь часов утра. Я должен идти в институт. Сегодня я спешу. У нас контрольная работа.Мы приходим в инс-

титут без четверти девять и идём в аудиторию. Я задаю вопросы. Студенты отвечают на них. Затем они задают вопросы. Я отвечаю. Звонит звонок. В аудиторию входит преподаватель. Становится тихо.

Мы пишем контрольную работу. Контрольная работа не лёгкая. Незадолго до звонка преподаватель берёт тетради. Затем мы записываем задание.

Звонит звонок на перемену.

4

Лена много читает по-немецки.

Немецкий язык она изучает легко, и занятия доставляют ей удовольствие. Она внимательно слушает преподавателя и записывает все слова. Особенно ей нравится работа в языковой лаборатории.

Диктор (der Sprecher) читает текст отчётливо и ясно. Лена повторяет текст за диктором (j-m Dat. den Text nachsprechen). Её произношение (die Aussprache) становится правильным и красивым.



1. Inszenieren Sie das Gespräch.
2. Worüber sprechen Sie in der Pause? sprechen über Akk. — разговаривать о чём-л., worüber — о чем?
3. Erzählen Sie die Texte I und II nach.
4. Erzählen Sie über Ihren Deutschunterricht.
5. Sehen Sie sich den Film 2 „Ich muss los“ des deutschen Fernsehsprachkurses „Alles Gute!“ an! Wer fährt zur Arbeit mit dem Auto?

LESETEXT

Was soll ich tun?

Walter ist Student. Als Student muss er natürlich viel arbeiten. Aber das macht er leider nicht. Er ist faul. Manchmal kommt er nicht zum Unterricht. Besonders oft versäumt er Vorlesungen. Einige besucht er überhaupt nicht.

Eines Tages steht Walter in der Vorhalle seiner Hochschule. An der Wand sieht er ein Plakat: „Heute um 2 Uhr Vorlesung von Dr. Meier.“

Daneben steht ein Mann. Walter hat Zeit. Er fragt den Mann: „Gehen Sie zu dieser Vorlesung?“ – „Gewiss“, antwortet der Mann. Die Antwort gefällt Walter nicht. „Wieso gewiss?“ fragt er weiter, „Doktor Meier ist unser Lektor. Und seine Vorlesungen sind langweilig. Das wissen wir, seine Studenten, sehr gut.“

„So?“ fragt der Mann interessiert. „Ich danke Ihnen. Leider muss ich aber doch zu dieser Vorlesung gehen.“

„Warum eigentlich?“ – „Und was soll ich tun? Ich bin nämlich Doktor Meier selbst.“

VOKABELN

tun (tat, getan)	делать что-л.
leider	к сожалению
faul	ленивый
versäumen	пропустить, прогулять
langweilig	скучный

LEKTION 3

I. UNSER ARBEITSTAG

Ich stehe gewöhnlich um halb acht auf. Mein Freund Peter aber ist schon um 7 Uhr auf. Er macht jeden Morgen Frühgymnastik.

Ich gehe gleich ins Bad. Ich wasche mich, kämme mich, putze mir die Zähne und rasiere mich. Dann ziehe ich mich an, setze mich zu Tisch und frühstücke.

„Mach schnell", sagt mir Peter, „sonst kommen wir zu spät." Peter ist schon fertig und wartet auf mich.

Schnell ziehe ich meinen Mantel an, nehme meine Kollegtasche und schlieβe die Tür ab.

„Vergiss den Schlüssel nicht!" ruft mir Peter. Bald sind wir drauβen. Wir fahren mit der U-Bahn bis zur Station Südwest. Von dort aus gehen wir zu Fuβ.

In zehn Minuten sind wir an Ort und Stelle. Wir legen in der Garderobe ab und gehen nach oben.

Im Hörsaal 2 hält Professor N. die Vorlesung in Geschichte. Danach haben wir zwei Seminarstunden. Nach dem Unterricht essen wir in der Mensa (zu) Mittag und ruhen uns ein wenig aus.

Im Lesesaal bereiten wir uns auf die Seminare vor. Wir kommen nach Hause spät am Abend. Peter geht nicht gleich zu Bett, er sieht fern, ich aber lese vor dem Schlafengehen ein paar Seiten deutsch.

VOKABELN

aufstehen (stand auf, aufgestanden) (s)	вставать
gewöhnlich *adv*	обычно: mach es wie gewöhnlich

Freund ***m*** -(e)s, -e	друг; wir sind dicke Freunde мы закадычные друзья
Freundschaft ***f*** -, -en	дружба
auf sein	быть на ногах: gewöhnlich bin ich schon um 7 auf обычно я встаю уже в 7
jeder (jede, jedes)	каждый (-ая, -ое): jeden Tag, Morgen, Abend
Frühgymnastik ***f***	утренняя зарядка: Frühgymnastik machen
gleich *adv*	сейчас: ich komme gleich
Bad ***n*** -(e)s, Bäder	ванная комната
baden *vi (h)*	купаться: ich bade sehr gern
waschen, sich (wusch, gewaschen)	мыться: er wäscht sich kalt он моется холодной водой
waschen	мыть: die Hände, das Gesicht waschen
kämmen, sich	причёсываться
Kamm ***m*** -es, Kämme	расческа
putzen *vt*	чистить: die Zähne, die Schuhe putzen
Zahn ***m*** -(e)s, Zähne	зуб: zweimal täglich putze ich mir die Zähne
rasieren, sich	бриться: ich rasiere mich elektrisch
anziehen, sich (zog an, angezogen) *vi*	одеваться: ziehe dich warm an!
anziehen *vt*	надевать: Jacke, Handschuhe, Schuhe
ausziehen *vt* (sich)	раздевать(ся)
setzen, sich	садиться: setz dich bitte!
frühstücken *vi (h)*	завтракать: ich frühstücke gewöhnlich um halb 9
Frühstück ***n*** -(e)s, -e	завтрак; beim Frühstück за завтраком

schnell *a, adv*	быстрый, быстро: mach schnell! скорее! поторопись!
sonst *adv*	иначе, а то...: sprechen Sie deutsch, sonst verstehe ich Sie nicht
fertig *a*	готовый: ich bin schon fertig, komm! **fertig sein mit** *(Dat.)* закончить что-л.: ich bin mit der Arbeit fertig
warten *vi (h)* auf *(Akk.)*	ждать кого-л., что-л.: warte auf mich! жди меня!
mitnehmen (nahm mit, mitgenommen) *vt*	брать с собой: nimm mit! возьми с собой!
Kollegtasche ***f*** -, -n	портфель, папка
abschlieβen (schloss ab, abgeschlossen)	запирать на ключ: schlieβ die Tür ab!
Schlüssel ***m*** -s, -	ключ
vergessen (vergaβ, vergessen)	забывать: vergiss das Buch nicht!
rufen (rief, gerufen) *vt (Dat.)*	кричать (кому-л., что-л.): er ruft mir „Mach schnell!“; *(Akk.)* позвать кого-л.: er ruft mich
bald *adv*	скоро: er kommt bald
drauβen *adv*	снаружи, на улице: wer ist drauβen? кто там? drauβen ist es kalt на улице холодно
den Bus, die U-Bahn, die Straβenbahn nehmen	поехать на автобусе, на метро, на трамвае; aber: mit dem Bus, mit der U-Bahn fahren ехать на автобусе, на метро; das Auto fahren водить машину: Ich fahre das Auto seit 3 Jahren.

von dort(aus) *adv*	оттуда, von hier(aus) отсюда
zu Fuβ gehen	идти пешком: Wollen wir **zu Fuβ gehen!**
an Ort und Stelle	на месте: in fünfzehn Minuten sind wir an Ort und Stelle
ablegen *vt*	снимать: den Mantel ablegen; Wollen Sie bitte ablegen! Раздевайтесь, пожалуйста! eine Prüfung ablegen сдавать экзамен
halten (hielt, gehalten) *vt*	1. держать: eine Rede halten произносить речь; eine Vorlesung halten читать лекцию; das Wort halten держать слово; 2. *vi* останавливаться: der Bus hält hier
Haltestelle ***f*** -, -n	остановка
essen (aβ, gegessen) *vt*	есть
(zu) Mittag essen	обедать; Mittagessen *n* -s, - обед
zu Abend essen	ужинать; Abendessen *n* -s, - ужин
Mensa ***f*** -	студенческая столовая
ausruhen (sich)	отдыхать: nach dem Unterricht ruhe ich (mich) aus
erholen sich	Im Sommer erholt er sich in Spanien
ein wenig (etwas)	немного: ich spreche ein wenig (etwas) deutsch
vorbereiten	1. sich auf (Akk.) готовиться к чему-л.: wann bereitest du dich auf das Seminar vor? 2. *vt* готовить: ich bereite meine Aufgaben zu Hause vor

zu Bett gehen	ложиться спать: um 11 Uhr gehe ich zu Bett, um 11 Uhr gehe ich schlafen
ein paar	несколько: ein paar Menschen, Jahre, Tage, Worte
Seite ***f*** -, -n	страница: ich lese täglich 10 Seiten deutsch
fernsehen *vi (h)*	смотреть телевизор: abends sehe ich fern

II. GESPRÄCH

(Dima und Viktor)

D. Grüβ dich, Viktor, warum siehst du so müde aus?

V. Ich schlafe wenig. Ich stehe früh auf und gehe sehr spät zu Bett. Zeitnot!

D. Warum? Machst du vielleicht alles langsam?

V. Umgekehrt. Ich mache alles schnell. Ich wasche mich eine Sekunde, ich kämme mich zwei Sekunden, ich ziehe mich drei Sekunden an, dann laufe ich zum Unterricht. Und so geht es den jeden Tag.

D. Ruhest du dich denn nicht nach dem Unterricht aus?

V. Nein, gar nicht. Ich habe gar keine Zeit dazu.

D. Ich verstehe. Das erste Studienjahr ist sehr schwer, nicht wahr?

V. Ja, sehr. Jeden Tag (gibt es) Vorlesungen, Seminare und Sprachunterricht.

D. Und wie steht es mit Deutsch?

V. Soso lala! Der Deutschlektor ist mit mir immer unzufrieden.

D. Kommst du zum Unterricht unvorbereitet, oder fällt dir die Sprache schwer?

V. Deutsch fällt mir nicht leicht, und keiner hilft mir.

D. So ...? Dann gehen wir gleich ins Sprachlabor. Ich helfe dir gern bei der Arbeit am Tonband.

V. Gleich? Gleich muss ich zum Fuβballtraining und dann... (sieht auf die Uhr). Entschuldige! Ich muss los! Tschüss!

VOKABELN

aussehen (sah aus, ausgesehen) *vi (h)*	выглядеть: du siehst heute gut aus
langsam *a*	медленный
schnell *a*	быстрый: er übersetz nicht langsam, sondern schnell
umgekehrt *adv*	наоборот: er macht alles umgekehrt
gar nicht	совсем нет: ich bin gar nicht müde
nicht wahr?	не правда ли?
soso lala!	ничего себе, так себе!
helfen (half, geholfen) jmdm. *(Dat.)* bei etw. *(Dat.)*	помогать кому-л.: Hilf mir bitte bei der Übersetzung!

III. PETER KRAUSE STUDIERT IN MÜNCHEN

Seit einem Monat studiert Peter in München. Er ist im ersten Semester. Er mietet ein kleines Zimmer bei Frau Müller nicht weit von der Universität. Morgens geht Peter aus dem Hause und fährt mit dem Fahrrad zur Universität. Er braucht ungefähr zehn Minuten. Nach der Vorlesung geht Peter zum Essen. Im Gasthaus „Altschwabing“ isst man sehr gut und nicht teuer, und es geht schnell. Nach dem Essen geht Peter gewöhnlich in die Bibliothek. Er arbeitet hier für seine Prüfungen.

Heute bereitet Peter das Referat zu einem Seminar vor. Am Nachmittag geht Peter wieder zu einer Vorlesung. Und am Abend hat er frei.

Er trifft sich mit seinen Kommilitonen, und sie gehen in eine der Studentenkneipen. Im Universitätsviertel findet man viele solche Kneipen mit Bier und Musik. Dort sitzt man bis gegen Mitternacht.

Heute geht Peter in den Internetklub, er kommt spät nach Hause, und am Morgen ...

… am Morgen

Der Wecker klingelt. Es ist sieben Uhr. Peter muss aufstehen. Das fällt ihm schwer, aber es hilft nichts. Er muss ja pünktlich zur Vorlesung kommen. Also geht er ins Bad, putzt sich die Zähne und duscht sich kalt. Das macht ihn frisch. Er trocknet sich ab, zieht seinen Bademantel an, dann macht er sich fertig und geht zum Frühstück.

An diesem Abend liegt Peter schon um elf Uhr im Bett, denn er möchte sich ausschlafen.

Sprichwörter

Der Fleiβige macht aus einem Tage zwei. Прилежный делает из одного дня два.

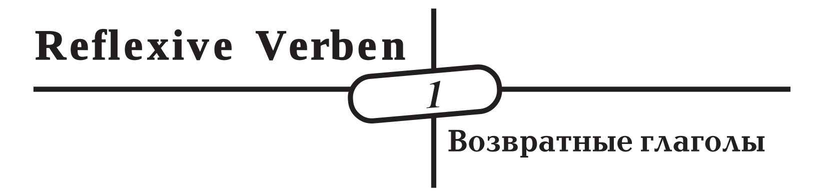
Morgen, morgen, nur nicht heute, sagen alle faulen Leute. Завтра, завтра, не сегодня — так лентяи говорят.

VOKABELN

mieten *vt*	снимать: ein Zimmer, eine Wohnung
Fahrrad ***n*** -s, -räder	велосипед
ungefähr *adv*	приблизительно
frei haben	иметь свободное время: heute habe ich frei
Gasthaus ***n*** -es, -häuser	кафе, столовая

treffen (traf, getroffen) **sich**	встречаться
Kommilitone ***m*** -n, -n	товарищ по учёбе
Studentenkneipe ***f*** -, -n	студенческий бар
zur Party gehen	идти в гости
frisch *a, adv*	свежий, свежо; frische Luft, frische Milch; ich bin frisch und munter (бодр)
abtrocknen (sich)	вытирать(ся)
denn	так как
mögen *vt*	любить, нравиться: ich mag Kaffee mit Zitrone, Anna und Else mögen Kaffee schwarz
ausschlafen, sich	выспаться: ich schlafe mich nicht immer aus





sich freuen					
ich	freue	**mich**	wir	freuen	**uns**
du	freust	**dich**	ihr	freut	**euch**
er	freut	**sich**	sie	freuen	**sich**

Höflichkeitsform (вежливая форма): Sie freuen sich

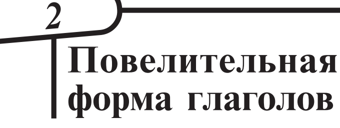
sich waschen			*sich (Dat.) die Hände waschen*			
ich	wasche	**mich**	ich	wasche	**mir**	die Hände
du	wäschst	**dich**	du	wäschst	**dir**	die Hände
er	wäscht	**sich**	er	wäscht	**sich**	die Hände
wir	waschen	**uns**	wir	waschen	**uns**	die Hände
ihr	wascht	**euch**	ihr	wascht	**euch**	die Hände
sie	waschen	**sich**	sie	waschen	**sich**	die Hände

Die Stelle des Reflexivpronomens „*sich*" im Satz:

(место возвратного местоимения „sich" в предложении)

Ich wasche **mich** am Morgen kalt.
Mein Freund wäscht **sich** am Morgen kalt.
Am Morgen wasche ich **mich** kalt.
Am Morgen wäscht **sich** mein Freund kalt.
Waschen Sie **sich** kalt?
Wäscht **sich** ihr Freund morgens kalt?

Imperativ



Повелительная форма глаголов

BILDUNG DES IMPERATIVS

Образование повелительного наклонения

Schwache Verben

2. Person Singular: (du) lern(st) **Lerne!** учись!
2. Person Plural: (ihr) lernt **Lernt!** учитесь!
Höflichkeitsform:
3. Person Plural: Sie lernen **Lernen Sie!** учитесь!
1. Person Plural: wir lernen **Lernen wir!** Давайте учиться!
(Wollen wir lernen!)

Starke Verben

2. Person Singular: (du) gib(st) **Gib!**
(du) fähr(st) **Fahr!** (ohne Umlaut)
2. Person Plural: (ihr) gebt **Gebt!**
(ihr) fahrt **Fahrt!**
Höflichkeitsform:
3. Person Plural: Sie geben **Geben Sie!**
Sie fahren **Fahren Sie!**
1. Person Plural: wir fahren **Fahren wir!**
(Wollen wir fahren!)

Merken Sie sich: Imperativsuffix „-e" steht nach -d, -t, -n im Stamm, z.B.: antworte! öffne! warte!

Reflexive Verben

(du) wäschst dich **Wasch dich!**
(ihr) wascht euch **Wascht euch!**
Sie waschen sich **Waschen Sie sich!**
wir waschen uns **Waschen wir uns!**
(Wollen wir uns waschen!)

Merken Sie sich!

Infinitiv	Singular	Plural	Höflichkeitsform
fragen	frage!	fragt!	fragen Sie!
♦ Frage (fragt, fragen Sie) den Lektor!			
öffnen	öffne!	öffnet!	öffnen Sie!
♦ Öffne die Tür!			
antworten	antworte!	antwortet!	antworten Sie!
♦ Antworte mir!			
geben	gib!	gebt!	geben Sie!
♦ Gib dem Lehrer dein Heft!			
lesen	lies!	lest!	lesen Sie!
♦ Lies den Text!			
nehmen	nimm!	nehmt!	nehmen Sie!
♦ Nehmt eure Hefte!			

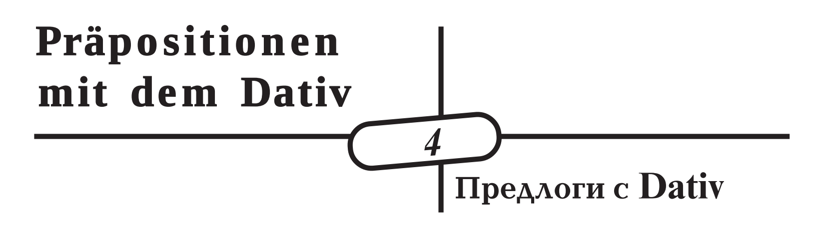
sehen	sieh!	seht!	sehen Sie!
◆ Sieh mal!			
sprechen	sprich!	sprecht!	sprechen Sie!
◆ Sprich deutlich!			
fahren	fahr(e)!	fahrt!	fahren Sie!
◆ Fahren Sie mit dem Taxi!			
schlafen	schlaf(e)!	schlaft!	schlafen Sie!
◆ Schlafe nicht!			
laufen	lauf(e)!	lauft!	laufen Sie!
◆ Lauf nicht so schnell!			
anfangen	fang(e) an!	fangt an!	fangen Sie an!
◆ Fange mit der Arbeit an!			
aufstehen	steh auf!	steht auf!	stehen Sie auf!
◆ Steh auf und antworte!			
sich waschen	wasch(e) dich!	wascht euch!	waschen Sie sich!
◆ Wasch dich kalt!			
sich setzen	setz(e) dich!	setzt euch!	setzen Sie sich!
◆ Setz dich in den Sessel!			
werden	werde!	werdet!	werden Sie!
◆ Werde gesund!			
haben	hab(e)!	habt!	haben Sie!
◆ Hab Geduld!			
sein	sei!	seid!	seien Sie!
◆ Sei aufmerksam!			

Deklination des Personalpronomens

3

Склонение личных местоимений

SINGULAR		
N	**A**	**D**
ich du er, sie, es	mich dich ihn, sie, es	mir dir ihm, ihr, ihm
PLURAL		
N	**A**	**D**
wir ihr sie, Sie	uns euch sie, Sie	uns euch ihnen, Ihnen



mit, nach, aus, zu, von, bei,
seit, außer, gegenüber, entgegen

mit	
с чем-л., кем-л.	Ich esse Suppe **mit** Brot.
	Ich gehe **mit** meiner Freundin spazieren.
творительный	Ich schreibe **mit** einem Kuli.
падеж	Ich fahre **mit** der U-Bahn.

nach	
после чего-л., кого-л.	**Nach** dem Unterricht geht Peter nach Hause.
по чему-л.,	Wir arbeiten **nach** einem Plan.
направление	Ich fahre **nach** Smolensk.
	Er geht **nach** oben (nach rechts u.s.w.).

aus	
из чего-л., (откуда?)	Peter geht **aus** dem Hause.
	Stefan kommt **aus** Wien. (Стефан из Вены.)
	Die Vase ist **aus** Keramik.

zu	
к кому-л., чему-л.	Komm heute **zu** mir.
на (куда?)	Sie gehen **zur** Arbeit, **zum** Unterricht, **zum** Essen.

bis zu	
до чего-л.	Anna geht **bis zur** Schule zu Fuβ.

von	
от чего-л., кого-л.	Ich wohne nicht weit **vom** Zentrum, **von** meinem Freund.
принадлежность	Das ist ein Gedicht **von** Heinrich Heine.

bei	
у кого-л.,чего-л.	Anna wohnt **bei** ihrer Tante.
при чем-л.	**Beim** Klub gibt es einen Lesesaal.

seit	
с какого-то времени	Ich wohne hier **seit** einem Monat, **seit** Februar.

auβer	
кроме чего-л., кого-л.	**Auβer** ihm (Ihnen, ihr) waren alle da.
	Auβer Deutsch lerne ich Englisch.

gegenüber	
напротив чего-л., кого-л.	Unser Haus liegt dem Park **gegenüber.** (**gegenüber** dem Park)

entgegen	
навстречу чему-л., кому-л.	Das Auto fährt dem Bus **entgegen.** (**entgegen** dem Bus)
	Er kommt mir **entgegen**.

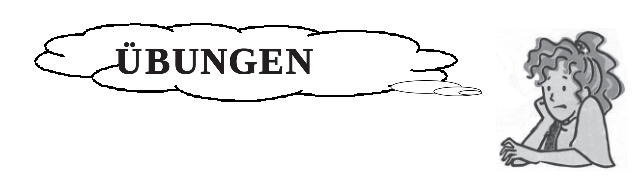
bei dem = beim   zu dem = zum
von dem = vom   zu der = zur

Modalverb dürfen

5

Модальный глагол dürfen

d ü r f e n (*мочь, сметь*)					
ich	darf		wir	dürf	**en**
du	darf	**st**	ihr	dürf	**t**
er, sie, es	darf		sie, Sie	dürf	**en**
♦ Darf ich antworten? (lesen, erzählen, übersetzen u.s.w.)			Можно мне отвечать? (читать, рассказывать, переводить и т.д.)		
♦ Darf ich herein? (hiraus?)			Можно войти? (выйти?)		



1. Konjugieren Sie die Sätze im Präsens. (Проспрягайте предложения в настоящем времени.)

1. Ich wasche mich kalt.
2. Ich kämme mich vor dem Spiegel (зеркало).
3. Ich rasiere mich frühmorgens.
4. Ich ziehe mich schnell an.

5. Ich setze mich zu Tisch.
6. Ich bereite mich auf das Seminar vor.
7. Ich interessiere mich für alles.

2. Setzen Sie das entsprechende Pronomen ein. (Вставьте соответствующее местоимение.)

1. Wo ruhst du ... aus?
2. Wo befindet ... das Café? (находиться)
3. Heute ist das Wetter kalt, und wir ziehen ... warm an.
4. Ich stehe früh auf, wasche ..., rasiere ..., ziehe ... an, kämme ... und setze ... zu Tisch.
5. Wo setzt ihr ... hin?
6. Rasierst du ... täglich?
7. Wie bereitet ihr ... auf das Seminar vor?
8. Wir bereiten ... gut vor.

3. Gebrauchen Sie die Sätze im Plural. (Употребите предложения во множественном числе.)

❍ *ich ⇨ wir, du ⇨ ihr*

• 1

Jeden Morgen dusche ich mich kalt. Ich kämme mich, rasiere mich und ziehe mich an. Dann setze ich mich zu Tisch und frühstücke. Dabei höre ich im Radio Nachrichten (вести) und informiere mich über die Politik. Ich interessiere mich für die Weltpolitik. Am Abend bereite ich mich für die Seminare vor, und nach dem Abendbrot ruhe ich mich ein wenig aus.

• 2

Wäschst du dich kalt oder warm? Rasierst du dich elektrisch?

Bereitest du dich auf die Seminare gut vor?

4. Schreiben Sie die Sätze in der Frageform. (Напишите предложения в вопросительной форме.)

1. Er wäscht sich im Badezimmer.
2. Peter rasiert sich alle zwei Tage.
3. Wir ziehen uns schnell an.
4. Peter und Paul setzen sich zu Tisch.
5. Er freut sich auf das Wochenende.
6. Er bereitet sich auf den Unterricht vor.

5. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Пётр встаёт рано утром и делает гимнастику. Затем он умывается и причёсывается. Десять минут девятого он садится к столу и завтракает.
2. Где Павел? — Он умывается.
3. Вы бреетесь каждый день? — Да, я бреюсь каждое утро.
4. Почему Петя одевается так медленно (langsam)? — Он всегда одевается медленно. Он не спешит.
5. Ты умываешься холодной водой? — Да, я умываюсь только холодной водой.
6. Оденься! На улице холодно.
7. Он одевается и уходит из дома.
8. Преподаватель входит в аудиторию, студенты приветствуют его.
9. Как вы отдыхаете? — Мы хорошо отдыхаем.
10. Мы готовимся к семинару по истории. Как ты готовишься к уроку немецкого языка? — Я готовлюсь так: я читаю текст, учу слова, работаю над грамматикой.

6. Übersetzen Sie und beantworten Sie die Fragen.

1. Когда ты садишься за стол и завтракаешь?
2. Когда ты отдыхаешь?
3. Когда ты готовишься к занятиям?
4. Как ты работаешь над текстом?
5. Чем (wofür) ты интересуешься?
6. Чему (worauf) ты радуешься?

7. Bilden Sie Befehlssätze mit den Verben. (Образуйте повелительные предложения с данными ниже глаголами.)

1. studieren, besuchen, hören, fragen, arbeiten, antworten, bringen, kommen, warten, gehen, erklären
2. fahren, verlassen, halten, schlafen, laufen
3. sehen, helfen, essen, sprechen, vergessen, lesen, geben
4. aufstehen, abfragen, zuhören, aufschreiben, anziehen, ablegen
5. vorlesen, anfangen, eintreten
6. sich kämmen, sich setzen, sich rasieren, sich anziehen, sich vorbereiten, sich waschen
7. sein, haben, werden

8. Gebrauchen Sie die Verben im Imperativ. (Употребите глаголы в повелительной форме.)

1. Ich warte auf dich, (kommen) recht bald!
2. Da liegen Ihre Hefte, (nehmen) Sie sie.
3. Dort hängt die Landkarte, (bringen) Sie sie hierher!
4. Da liegt ein Handy, (nehmen) es!
5. Du hast ein deutsches Lehrbuch, (geben) es mir!
6. Du liest zu leise, (lesen) laut!
7. Bist du jetzt frei? (helfen) mir bitte!
8. Seid ihr mit der Arbeit fertig? (geben) mir eure Hefte!
9. Suchst du dein Lehrbuch? (sehen), da liegt es auf dem Tisch!
10. Heinrich versteht dich nicht, (sprechen) mit ihm Deutsch!
11. Ich verstehe euch nicht, (sprechen) nicht alle zusammen (вместе)!
12. Peter wartet auf dich, (machen) schnell!
13. Petra, ... Sie den Text 2 ...! (vorlesen)
14. Das Wetter ist heute kalt, ... warm ...! (anziehen)
15. Musst du morgen um 8 Uhr zum Unterricht? Dann ... früh ..., ... schnell ..., (aufstehen, sich anziehen) , ..., ... und ... um 7 Uhr fertig! (sich waschen, sich kämmen, sein).

9. Bilden Sie die anderen Formen des Imperativs in den Sätzen. (Образуйте другие формы повелительного наклонения.)

❍ Nehmen Sie Platz! Nimm Platz! Nehmt Platz! Wollen wir Platz nehmen!

1. Verlassen Sie das Zimmer!
2. Geben Sie mir das Wörterbuch!
3. Fahren Sie in die Bibliothek!
4. Setzen Sie sich zu Tisch!
5. Fangen Sie mit der Grammatik an!
6. Treten Sie ein!
7. Ruhe dich aus!
8. Ziehe dich schnell an!
9. Höre dem Professor aufmerksam zu!
10. Bereite dich für die Stunde gut vor!
11. Wascht euch die Hände und setzt euch zu Tisch!

10. Verwandeln Sie die Sätze in Befehlssätze. (Превратите данные предложения в повелительные.)

• 1

1. Ihr setzt euch an den Tisch und lest das Buch.
2. Ihr bereitet euch auf das Seminar vor.
3. Ihr rasiert euch täglich.
4. Ihr wascht euch kalt.
5. Ihr ruht euch nach dem Unterricht etwas aus.

• 2

1. Du hilfst deinem Freund bei der Arbeit.
2. Du sprichst richtig.
3. Er vergisst das Lehrbuch nicht.
4. Du liest den Text vor.
5. Du trittst ins Zimmer ein.
6. Du gibst ihm dein Wörterbuch.

7. Du fährst in den Park.
8. Du läufst schnell.
9. Du fängst endlich mit deiner Arbeit an.

11. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Встань, оденься, умойся и завтракай.
2. Возьми книгу, читай внимательно.
3. Прочти эти предложения вслух ещё раз.
4. Не забудь ключ.
5. Будьте внимательны.
6. Войдите и садитесь. Сидите тихо.
7. Запишите домашнее задание.
8. Приходите ко мне завтра.
9. Объясните мне, пожалуйста, это слово.
10. Оденься тепло, сегодня на улице холодно.
11. Отдохните немного, вы устали.
12. Уже поздно, выключи свет и телевизор и ложись спать.
13. Приходи, пожалуйста, сегодня в столовую в час. Садись за стол и жди меня. Я скоро приду. Пообедаем вместе.
14. Вы поедете завтра с нами в парк? Тогда встаньте рано. В 8 часов утра будьте уже готовы. Марк, не забудь, возьми с собой , пожалуйста, мобильный телефон (Handy, n).
15. Будь так добр, поговори с Павлом. У него есть все учебники. Возьми у него учебник немецкого языка.
16. Завтра у нас контрольная работа. Подготовьтесь хорошо.
17. Извини меня, я спешу, я иду в институт.

12. Setzen Sie das Personalpronomen im Akkusativ ein. (Поставьте соответствующее личное местоимение в Akkusativ.)

1. Dozent N. tritt in den Hörsaal ein. Wir grüβen ... . Er grüβt ... ebenfalls. Die Vorlesung beginnt. Wir schreiben ... mit.
2. Dort liegt das Lehrbuch. Ich nehme ... . Ich lese den Text 2 und erzähle ... nach. Nach dem Text stehen die Vokabeln. Ich lerne ... auswendig (наизусть).

3. In der Stunde stellt man Fragen, und man beantwortet ... . Ich stelle ebenfalls Fragen, und mein Freund beantwortet ... .
4. Da kommt Erna. Ich sehe ... . Sie hat Eile und bemerkt ... nicht. Ich grüβe ... .
5. Da liegt der Schlüssel. Ich nehme ... . Ich verlasse das Zimmer und schlieβe ... ab.
6. Ich habe viele Hausaufgaben und erfülle ... täglich.
7. Wir haben viele Freunde. Wir besuchen ... oft. Sind Ihre Freunde in Moskau? Besuchen Sie ...?
8. Kommst du also heute? Ich warte auf ... .
9. Der Roman ist interessant, ich lese ... gern.
10. Wir studieren Informatik und finden ... interessant.
11. Ich fahre zu meinem Freund, ich besuche ... oft.
12. Melanie fühlt sich schlecht, besuchen Sie ... bitte auch.
13. Meine Großeltern wohnen bei (возле) Moskau. Ich besuche ... gern.

13. Ersetzen Sie die Substantive durch Personalpronomen. (Замените существительные личными местоимениями.)

Ich warte auf den Bus, ***der Bus*** kommt. Ich sehe viele Studenten, ***die Studenten*** steigen in den Bus ein. Wir sehen viele Menschen. ***Die Menschen*** gehen über den Platz. Mein Freund ist nicht von hier. Ich sage ***dem Freund***: „Siehst du dieses Gebäude? ***Dieses Gebäude*** ist unsere Schule“.

Wir treten in die Schule ein. ***Die Schule*** ist vier Stock hoch. Wir gehen nach oben und sehen das Labor Nr. 4. ***Das Labor*** ist hell.

14. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Это зал №1. Входит профессор Н. Он здоровается со студентами. Они также приветствуют его. Лекция начинается. Она интересная. Все записывают её.

2. Там лежит моя книга. Это учебник немецкого языка. Я беру его и читаю второй урок.
3. Там лежит мой карандаш. Я беру его.
4. У меня много заданий. Я делаю их вечером.
5. Мой друг живёт в Москве. Я часто навещаю его. Он также часто навещает меня.
6. Ты навестишь меня завтра? — Да, я навещу тебя.
7. У нас сегодня два семинара. Они интересны. Мы охотно их посещаем.
8. Вот идёт автобус. Он довезёт (bringen) нас до института.

15. Antworten Sie auf die Fragen. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Wörter. (Ответьте на вопросы. Употребите заключённые в скобках слова.)

1. *Wem* gibst du das Buch? Ich gebe das Buch *dem Lehrer* (das Kind, die Lehrerin, ein Freund, ein Mädchen, eine Freundin, die Studenten).
2. *Wem* erklärt der Lektor die Grammatik? Der Lektor erklärt die Grammatik *uns* (ich, du, sie, Sie, ihr, er).
3. *Wem* bringt Peter die Kassetten? Er bringt die Kassetten *dem Freund* (der Bruder, die Schwester, ein Mädchen, die Dozentin, wir, ich).
4. *Wo* arbeiten die Studenten? Sie arbeiten *im Übungsraum* (der Hörsaal, der Lesesaal, eine Bibliothek).
5. *Wo* sind Monika und Helga? Sie sind *im Park* (der Klub, der Sportsaal, das Kino, eine Bibliothek, ein Café).
6. *Wem* hören die Studenten aufmerksam zu? Die Studenten hören *dem Lektor* aufmerksam zu (der Dekan, der Professor, die Dozentin, sie, er, Sie).

16. Antworten Sie auf die Fragen. (Ответьте на вопросы.)

1. Wie geht es Ihnen? Wie geht es Ihren Eltern? Ihrem Freund? Wie steht es mit der Jahresarbeit? mit dem Studium? mit dem Referat?
2. Wem helfen Sie gern? Wer hilft Ihnen?

3. Wo hören die Studenten Vorlesungen? Wo arbeitet man an der Aussprache (произношение)?
4. Wem hören die Studenten aufmerksam zu?
5. Wo liegen Zeitungen?
6. Wo arbeiten Sie für die Prüfungen?
7. Wo wohnen Sie in Moskau? Wo studieren Sie?
8. Wo bereiten Sie Ihre Aufgaben vor?

17. Gebrauchen Sie das Pronomen im Dativ. (Употребите местоимение в Dativ.)

1. Wann kommst du zu (wir)?
2. Mit (wer) sprichst du deutsch? Ich spreche mit (er) oft deutsch.
3. Zu (ich) kommt bald mein Freund. Er will bei (ich) wohnen.
4. Ich telefoniere mit (er) oft. Ich höre von (er) viel Neues.
5. Er sitzt (sie) gegenüber.
6. Er kommt (ich) entgegen.
7. Ich komme nicht zu (du).
8. Sie bleibt bei (ich).

18. Setzen Sie die richtige Präposition ein. (Поставьте правильный предлог.)

1. ... dem Unterricht gehen wir ... Hause.
2. ... dem Glockenzeichen gehen alle in den Hörsaal.
3. Alle arbeiten fleiβig ... dir.
4. Unser Haus liegt dem Stadion ... .
5. Ich will ... dem Bus fahren. Ich gehe ... der Bushaltestelle.
6. Er wohnt in der Stadt ... diesem Jahr. Er ist kein Moskauer, er kommt ... Minsk.
7. Es läutet ... der Pause.
8. Ich gehe heute Abend ... meiner Freundin ... der Disko.
9. Meine Schwester arbeitet ... dem Studium ... einer Exportfirma.

19. Ergänzen Sie die Sätze. (Дополните предложения.)

1. Melanie und Max kommen aus ... .
2. Ich hole meine Bücher aus ... .

3. Ich schreibe mit ... .
4. Er fährt nach Hause mit ... .
5. Oft bekomme ich Briefe von ... .
6. Er spricht mit ... .
7. Wollen wir nach ... ins Kino gehen!
8. Seit ... bin ich Student.
9. Alle sind zu Hause auβer ... .
10. Der Park liegt gegenüber ... .
11. Er kommt aus ... und geht ... entgegen.

20. Antworten Sie auf die Fragen.

1. Wohin gehen Sie nach den Vorlesungen? – (zu, der Freund)
2. Mit wem arbeiten Sie im Sprachlabor zusammen? – (mit, der Lehrer)
3. Von wem bekommen Sie oft Briefe? – (von, die Schwester)
4. Wer auβer Ihnen interessiert sich für die Politik? – (der Vater)
5. Gegenüber welchem Gebäude liegt das Theater? – (die Metrostation)
6. Seit wann lernen Sie Deutsch? – (seit, ein Jahr)
7. Mit wem gehen Sie gewöhnlich zum Essen? – (mit, ein Freund)
8. Womit fahren Sie bis zur Hochschule? – (mit, ein Bus)
9. Zu wem gehen Sie oft zu Gast (в гости), und wer kommt zu Ihnen zu Gast? – (zu, die Freundin, sie)
10. Wem kommen Sie gern zu Hilfe? Wer hilft Ihnen? – (er, der Freund)

21. Übersetzen Sie ins Deutsche.

• 1

1. Из университета я еду домой.
2. У меня с января живёт мой брат.
3. Мы переводим текст со словарём.
4. После занятий немецкого языка у нас сегодня семинар.
5. От университета до библиотеки я обычно иду пешком.
6. По воскресеньям ко мне приходят мои друзья.

7. С этого года он студент.
8. Кроме диктантов мы пишем переводы (Übersetzungen).
9. Напротив нашего дома расположен парк.
10. Наша аудитория находится напротив читального зала.
11. Звонок на урок, студенты идут наверх.
12. Я записываю лекции авторучкой.
13. По расписанию у нас сегодня 6 часов занятий.
14. После занятий я часто хожу к другу. Он живёт недалеко от меня. У него кроме учебников есть все словари.
15. Миша выходит из библиотеки и идёт мне навстречу.
16. Кто, кроме тебя, работает сегодня в клубе?

• 2

Часы бьют 7. Я встаю и иду в ванную. Я быстро умываюсь и одеваюсь. Завтрак готов. Отец и брат уже завтракают. Мы завтракаем пятнадцать минут. Брат ест медленно. «Можно я возьму твою газету? — спрашивает брат. — Меня интересуют спортивные известия (Sportnachrichten).» «Поскорей! — говорит отец, — Иначе мы опоздаем».

Я не тороплюсь, мне нужно быть в университете в половине девятого. Я ухожу вместе с сестрой. Она тоже учится в университете. До центра мы едем вместе на метро, затем сестра едет на автобусе, а я иду пешком . Через десять минут я уже на месте.

Я вхожу в институт. Я снимаю пальто и иду наверх. Занятия начинаются с урока немецкого языка. Затем у нас еще четыре часа лекций. После занятий я иду домой. Дома я обедаю, затем отдыхаю. Вечером я готовлюсь к занятиям. Я занимаюсь до 9 часов вечера. Затем я смотрю телепрограмму «Вести»(„Nachrichten“). В половине одиннадцатого я ложусь спать.

«Будь так добр, — говорит мне брат, — разбуди (wecken) меня завтра в половине седьмого».

• 3

- Можно войти? Ты готов?
- ◦ Подожди, пожалуйста, немножко. Я скоро буду готов.
- Я подожду тебя на улице.
- ◦ Мы пойдём пешком?
- Нет, давай поедем на автобусе, иначе мы опоздаем.
- ◦ Сколько у нас сегодня уроков?
- У нас сегодня немецкий язык и два семинара. Занятия кончаются в четверть четвёртого.
- ◦ Сегодня мы придём в институт перед самым звонком (незадолго до звонка). Обычно мы приходим заблаговременно. Скажи, который сейчас час?
- Без четверти девять. Мы ждём автобуса уже семь минут.
- ◦ Автобус идёт! (kommen)
- Всё хорошо, что хорошо кончается.

• 4

- Я ложусь спать. Я очень устал. А что ты делаешь?
- ◦ Я готовлюсь к семинару.
- У тебя завтра семинар?
- ◦ Да, у нас завтра семинар по информатике.
- А у нас завтра лекция по истории.
- ◦ Кто читает лекцию?
- Профессор Н.
- ◦ Что ты завтра делаешь после занятий?
- После занятий я иду в читальный зал, я готовлюсь к лекции. Я читаю лекции в колледже (College, n).
- ◦ Это интересно? Ты доволен?
- Да, я очень доволен.
- ◦ А твои «ученики» довольны?
- Они всегда слушают меня очень внимательно. Ну (nun), работай. Я ещё немного почитаю. Я всегда читаю перед сном.

22. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Рано утром я делаю зарядку и принимаю холодный душ.
2. Приходи ко мне сегодня, вечером я дома.
3. Когда у тебя семинар по истории?
4. У вас каждый день занятия по языку?
5. Вечером я читаю несколько страниц по-немецки.
6. Подожди меня возле читального зала.
7. В воскресенье я слушаю музыку в консерватории (das Konservatorium). В субботу я хожу в спортивный зал.
8. Сколько у вас уроков в понедельник и во вторник? — В понедельник у нас шесть часов. Мы занимаемся до четырех.
   Во вторник мы начинаем в половине одиннадцатого и работаем два часа в компьютерном зале. После перерыва у нас лекция или семинар.



1. Erzählen Sie den Text III nach. Was machen Sie anders als Peter?
2. Erzählen Sie über Ihren Arbeitstag.
3. Sehen Sie sich Film 2 „Ich muss los“ des deutschen Fernsehsprachkurses „Alles Gute“ an. Beachten Sie die grammatischen Konstruktionen!

LESETEXT

Steh auf!

Peter und Paul sind gute Freunde. Sie sind Studenten und wohnen im Studentenheim. Peter ist ein Frühaufsteher: er ist schon um 7 Uhr morgens auf den Beinen. Paul ist aber ein Langschläfer.

Eines Tages gibt es zwischen ihnen Streit. Sie sprechen nicht miteinander. Am nächsten Tag muss Paul aber auch um 7 Uhr aufstehen. Was tun? Er nimmt ein Blatt Papier und schreibt: „Peter, wecke mich bitte morgen um 7 Uhr früh.“

Am nächsten Morgen erwacht Paul um 9 Uhr. Auf dem Tisch liegt ein Zettel. Er nimmt den Zettel und liest: „Paul, stehe auf! Es ist schon sieben Uhr.“

VOKABELN

Frühaufsteher ***m*** -s, -	человек, который рано встаёт
Langschläfer ***m*** -s, -	«соня»
Streit ***m*** -es, -e	ссора, спор
Zettel ***m*** -s, -	записка

LEKTION 4

I. MEINE FAMILIE

Mein Name ist Maxim Katin. Ich studiere in Moskau, aber ich bin kein Moskauer, ich komme aus Wolgograd. Dort leben meine Eltern und Groβeltern. Unsere Familie ist ziemlich groβ. Ich habe zwei Brüder und eine Schwester. Früher hatte es meine Mutter nicht leicht mit uns Kindern. Jetzt sind meine Geschwister schon erwachsen und selbständig. Meine Mutter ist Rentnerin und führt den Haushalt. Es geht ihr recht gut.

Mein Vater ist auch nicht mehr jung. Er kann schon auch seine Rente haben, aber er denkt nicht daran. Er arbeitet als Manager, und seine Firma braucht ihn noch.

Mein Bruder Peter ist sechzehn Jahre alt. Er geht noch zur Schule. Sein Lieblingsfach ist Botanik. Er will wie unser Groβvater Landwirt werden.

Meine Schwester Helene ist Studentin an der Kasaner Universität. Sie ist so alt wie ich, wir sind nämlich Zwillinge. Wir telefonieren oft miteinander und schreiben uns. Die Briefe meiner Schwester machen mir immer Freude.

Mein Bruder Paul steht mir nicht so nah. Er ist schon längst verheiratet und ist Vater von zwei Kindern. Er und seine Frau sind Reporter von Beruf. Der Beruf eines Reporters ist nicht leicht, aber recht interessant.

Auβer den Geschwistern habe ich noch Kusinen und Vettern. Einige von ihnen sind so alt wie ich, wir sind Altersgenossen und verstehen uns gut.

Einmal im Jahre versammelt sich unsere ganze Familie im Elternhaus. Zum Familienfest kommen alle: unsere Groβeltern, meine Onkel und Tanten mit ihren Töchtern und Söhnen, auch meine Nichte und mein Neffe. Alle freuen sich auf das Wiedersehen, denn alle fühlen sich im Kreise der Familie sehr wohl.

VOKABELN

Familie *f* -, -n	семья
Eltern *Pl.*	родители
Vater *m* -s, Väter	отец
Mutter *f* -, Mütter	мать
Sohn *m* -s, -Söhne	сын
Tochter *f* -, Töchter	дочь
Groβeltern *Pl.*	бабушка и дедушка: Groβvater *m* дедушка, Groβmutter *f* бабушка
Geschwister *Pl.*	братья и сестры
Bruder *m* -s, Brüder	брат
Schwester *f* -, -n	сестра
Onkel *m* -s, -	дядя
Tante *f* -, -n	тетя
Vetter *m* -s, -n	двоюродный брат
Kusine *f* -, -n	двоюродная сестра
Neffe *m* -n, -n	племянник
Nichte *f* -, -n	племянница
Enkel *m* -s, -	внук
Enkelin *f* -, Enkelinnen	внучка
leben *vi (h)*	жить: Ich lebe schon viele Jahre in Moskau; meine Groβmutter lebt noch
Leben *n* -s, -	жизнь
ziemlich *adv*	довольно: Er besucht mich ziemlich oft
es mit jmdm. *(Dat.)* **(nicht) leicht haben:**	Die Eltern haben es (nicht) leicht mit den Kindern. Родителям приходится (не)легко с детьми.
jetzt *adv*	теперь, в данный момент; bis jetzt до сих пор; gleich jetzt сейчас же: Soll ich gleich jetzt das machen?
erwachsen *a*	взрослый

selbständig *a, adv*	самостоятельный, самостоятельно
Rentner *m* -s, -	пенсионер; Rente *f* -, -n пенсия
den Haushalt führen	вести (домашнее) хозяйство
recht *adv*	довольно, весьма: Er arbeitet recht viel; recht gut.
jung *a*	молодой
denken (dachte, gedacht) **an** *(Akk.)*	думать о ком-л., о чем-л.; Woran denkst du? – Ich denke an die Kontrollarbeit.
alt *a*	старый: Wie alt bist du? сколько тебе лет? Ich bin 18 (achtzehn) Jahre alt.
nämlich *adv*	здесь; так как: Ich fahre im Sommer nach Minsk, dort lebt nämlich meine Tante.
Zwilling *m* -s, -e	близнец
einander	друг друга: Wir fragen **einander** Aufgaben ab; **miteinander**: Wir sprechen nicht miteinander; **zueinander**: Wir kommen oft zueinander; **voneinander**: Wir leben weit voneinander
oft *adv*	часто: ich sehe ihn recht oft; Ant. **selten** редко
telefonieren *vi (h)* **mit** jmdm. *(Dat.)*	разговаривать с кем-л. по телефону: Ich telefoniere mit meinem Vater.
anrufen (rief an, angerufen) *vi (Akk.)*	звонить по телефону: Ruf mich morgen an!
sich schreiben *(h)*	переписываться
Brief *m* -(e)s, -e	письмо: Da ist ein Brief für Sie
jmdm. nahe stehen	быть близким кому-л.: Mein Bruder steht mir nah. Мой брат мне близок.
längst *adv*	(очень) давно: Er ist schon längst Professor
verheiratet	женатый, замужняя; **heiraten** *vt* жениться, выходить замуж: Mein Freund heiratet meine Schwester; *Ant.* **ledig** холостой

verstehen (verstand, verstanden) *vt*	понимать: Ich verstehe kein Wort. Я не понимаю ни слова; Verstehe mich recht! Да пойми же меня! **verstehen, sich** понимать друг друга, ладить: Wir verstehen uns gut. Мы ладим, у нас хорошие отношения.
versammeln, sich	собираться: Alle versammeln sich rechtzeitig; Versammlung *f* -, -en собрание
ganz ***a***	весь, всё, вся: die ganze Zeit, das ganze Jahr, ganz Moskau; aber: alle Studenten все студенты *Pl.*; **ganz** *adv* совсем: Er ist ganz jung; ganz am Anfang в самом начале
Fest ***n*** -es, -e	праздник; Familienfest *n*
Altersgenosse m, -n, -n	ровесник
freuen, sich auf *(Akk.)*	радоваться чему-л. (предстоящему): Wir freuen uns auf das Wiedersehen; **sich freuen über** *(Akk.)* радоваться чему-л. (совершившемуся): Ich freue mich über den Brief meiner Schwester. Ich freue mich auf den Sonntag.
fühlen, sich	чувствовать себя: Ich fühle mich jetzt recht gut
wohl *adv*	хорошо: In unserem Elternhaus fühlen wir uns sehr wohl.
leben Sie wohl!	будьте здоровы! прощайте!

II. GESPRÄCH

(Jury und Nina)

J. Hallo, Nina! Warum bist du so traurig? Hast du Ärger?

N. Ach, Jura, meine Schwester Olga ist wieder in der Prüfung durchgefallen!

J. So ein Pech! Ist sie faul oder unbegabt? Kann ich ihr vielleicht helfen?

N. Danke, aber nichts und niemand kann ihr helfen. Sie nimmt das Studium nicht ernst. Sie versäumt stets den Unterricht. Sie ist leichtsinnig.

J. Denk nicht daran, Nina. Sag mir lieber, wie geht es deinen Brüdern Arthur und Sascha?

N. Sascha macht in diesem Jahr das Abitur, und Arthur ist mit dem Studium fertig. Er ist schon verheiratet und wird bald Vater.

J. Vater werden ist nicht schwer, Vater sein – sehr!

N. Ja. Und ich werde dann Tante Nina.

J. So? Ich bin schon längst Onkel Jura.

N. Hast du einen Neffen oder eine Nichte?

J. Ich habe einen Neffen. Er ist schon fünf Jahre alt.

N. Hast du ihn gern?

J. Aber sicher. Er ist mein Liebling... Und wie geht es eurem Papagei Goscha, lebt er noch?

N. Und wie! Goscha ist sehr sprachbegabt. Er spricht schon drei Sprachen: Russisch, Englisch und Deutsch. Ich lehre ihn Russisch und Englisch sprechen. Olga aber bringt ihm Deutsch bei.

J. Super!

Sprichwörter

Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm.	Яблоко от яблони недалеко падает.
Der Mensch lebt nicht vom Brot allein.	Не хлебом единым жив человек.

VOKABELN

Ärger haben	иметь неприятности
sich über *(Akk.)* **ärgern**	сердиться на кого-л., что-л.: Mensch, ärgere dich nicht!
So ein Pech!	Вот неудача!

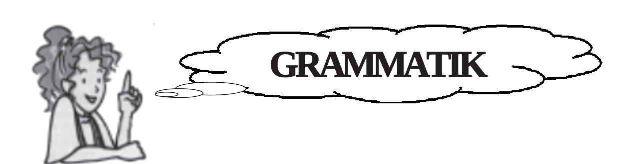
begabt sein für *(Akk.)*	быть одаренным, способным к чему-л.: er ist für Musik begabt
etw. ernst nehmen *vt*	относиться к чему-л. серьезно: sie nimmt alles ernst
leichtsinnig *a*	легкомысленный
Liebling ***m*** -s, -e	любимец
lehren *vt*	учить кого-л. чему-л.: der Lehrer lehrt die Kinder lesen, schreiben
beibringen (brachte bei, beigebracht) jmdm. *(Dat.)* etw. *(Akk.)*	учить кого-л. чему-л.: er bringt seinem Bruder das Tennisspiel bei
das Abitur machen	сдать экзамен на аттестат зрелости, закончить школу

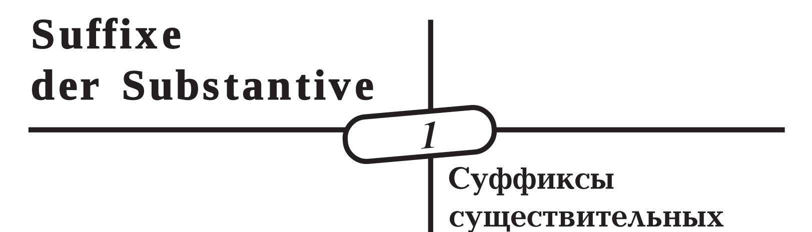
Berufe:

Facharbeiter ***m*** -s, -	рабочий
Dreher ***m*** -s, -	токарь
Schlosser ***m*** -s, -	слесарь
Elektriker ***m*** -s, -	электрик
Landwirt ***m*** -es, -e (Farmer *m* s, -)	фермер
Förster ***m*** -s, -	лесничий
Jurist ***m*** -en, -en	юрист
Fahrer ***m*** -s, -	водитель
Flieger ***m*** -s, - (Pilot *m* -en, -en)	летчик
Azrt ***m*** -es, Ärzte	врач
Tierarzt ***m*** -es, -ärzte	ветеринар
Programmierer ***m*** -s, -	программист
Journalist ***m*** -en, -en	журналист
Reporter ***m*** -s, -	репортер
Architekt ***m*** -en, -en	архитектор
Verkäufer ***m*** -s, -	продавец

Was sind Sie von Beruf? Ich bin Jurist (von Beruf). Ich arbeite als Jurist. Er will aber Programmierer werden.

Was wollen Sie werden?
Was wollen Ihre Freunde werden?





Suffixe der Substantive

Суффиксы существительных

Maskulinum (*муж ской род*)			
-e	der Junge, der Löwe	-al	der General
-er	der Arbeiter	-at	der Diplomat
-el	der Flügel	-ant	der Aspirant
-en	der Hafen	-ent	der Student
-ling	der Lehrling, der Frühling	-ist	der Polizist
-or	der Doktor, der Motor	-soph	der Philosoph
-eur	der Ingenieur, der Regisseur	-log	der Philolog
-ier	der Pionier	-nom	der Agronom
-ar	der Bibliotekar	-us	der Modus
-är	der Funktionär	-ot	der Patriot
-ismus	der Anarchismus	-on	der Spion
-aut	der Kosmonaut		

Neutrum (средний род)			
-er	das Messer, das Gewitter	-al	das Lineal
-el	das Mittel, das Möbel	-at	das Dekanat,
-en	das Sprechen, das Essen		das Plakat
(Ge)-e	das Gebirge	-nis	das Ereignis
-chen	das Mädchen	-ment	das Element
-lein	das Fräulein	-zeug	das Flugzeug
-um	das Museum	-werk	das Stockwerk
-tum	das Heldentum	-tel	das Drittel
-sal	das Schicksal	-stel	das Sechstel
-sel	das Rätsel		
Femininum (*ж енский род*)			
-e	die Mitte	-heit	die Wahrheit,
-t	die Macht, die Nacht		die Menschheit
-in	die Lehrerin	-keit	die Wirklichkeit
-ik	die Physik	-ung	die Ordnung
-ie	die Industrie	-schaft	die Wirtschaft
-ei	die Bäckerei	-tät	die Universität
-ion	die Union	-tur	die Kultur
-tion	die Revolution	-nis	die Kenntnis,
-enz	die Konferenz		die Erlaubnis

Deklination der Substantive

2

Склонение существительных

	Stark (*сильное*)	Schwach (*слабое*)	Weiblich (*женское*)
Gen. Sing.	-(e)s	-(e)n	–

Das Merkmal der Deklinationsart ist der **Genitiv Singular**. Es gibt **drei** Deklinationsarten: die starke, die schwache und die weibliche.

Признаком типа склонения является Genitiv единственного числа. Существуют три типа склонения существительных:

- сильное;
- слабое;
- женское.

Starke Deklination

(сильное склонение)

Zur starken Deklination gehören:

1. alle *Neutra*;
2. die *meisten Maskulina*, und zwar die einsilbigen (односложные): (der Tag, der Stuhl, der Tisch) und die Substantive mit den Suffixen: **-er, - el, -en, -ling, -or, - eur, -ier, -är, -ar, -al:**

SINGULAR						
N	das Jahr		der Tag		der Lehrling	
G	des Jahr	**es**	des Tag	**es**	des Lehrling	**s**
D	dem Jahr		dem Tag		dem Lehrling	
A	das Jahr		den Tag		den Lehrling	

Schwache Deklination

(слабое склонение)

Zur schwachen Deklination gehören *nur Maskulina* Lebewesen und zwar eine Gruppe *einsilbiger* Substantive (der Mensch – человек , der Held – герой, der Bär – медведь, der Ochs – бык, der Herr – господин:) und die Substantive mit den Suffixen: **-e, -at, -ant, -ent, -ist, -soph, - log, -nom, -ot** (der Junge, der Kollege, der Löwe – лев, der Hase – заяц , der Affe – обезьяна, der Russe, der Soldat, der Elefant – слон, der Sozialist, der Philosoph, der Patriot).

SINGULAR						
N	der Mensch		der Junge		der Student	
G	des Mensch	**en**	des Jung	**en**	des Student	**en**
D	dem Mensch	**en**	dem Jung	**en**	dem Student	**en**
A	den Mensch	**en**	den Jung	**en**	den Student	**en**

Weibliche Deklination
(женское склонение)

SINGULAR						
N	die Stadt		die Tafel		die Universität	
G	der Stadt		der Tafel		der Universität	
D	der Stadt		der Tafel		der Universität	
A	die Stadt		die Tafel		die Universität	

Besondere Fälle
(особые случаи склонения)

Eine Gruppe von Maskulina:

der Name — имя
der Gedanke — мысль
der Buchstabe — буква
der Glaube — вера
der Wille — воля
der Friede — мир
der Funke — искра

haben im Genitiv Sing. die Endung „*-ns*“, im Dativ und Akkusativ die Endung „*-n*“ (названная группа существительных мужского рода получает в Genitiv Sing. окончание „-ns“, в Dativ и Akkusativ — окончание „-n“).

SINGULAR		
N	der Glaube	
G	des Glaube	**ns**
D	dem Glaube	**n**
A	den Glaube	**n**

Dieselben Endungen im Genitiv und Dativ hat auch *das Herz*:

SINGULAR		
N	das Herz	
G	des Herz	**ens**
D	dem Herz	**en**
A	das Herz	

Possessivpronomen 3
Притяжательные местоимения

ich	**mein**	wir	**unser**
du	**dein**	ihr	**euer**
er, es	**sein**	sie	**ihr**
sie	**ihr**	Sie	**Ihr**

Deklination der Possessivpronomen
(склонение притяжательных местоимений)

SINGULAR	m				n				f			
N	mein		Freund		mein		Buch		mein	**e**	Arbeit	
G	mein	**es**	Freund	**es**	mein	**es**	Buch	**es**	mein	**er**	Arbeit	
D	mein	**em**	Freund		mein	**em**	Buch		mein	**er**	Arbeit	
A	mein	**en**	Freund		mein		Buch		mein	**e**	Arbeit	
PLURAL												
N	mein	**e**	Freund	**e**	mein	**e**	Büch	**er**	mein	**e**	Arbeit	**en**
G	mein	**er**	Freund	**e**	mein	**er**	Büch	**er**	mein	**er**	Arbeit	**en**
D	mein	**en**	Freund	**en**	mein	**en**	Büch	**ern**	mein	**en**	Arbeit	**en**
A	mein	**e**	Freund	**e**	mein	**e**	Büch	**er**	mein	**e**	Arbeit	**en**

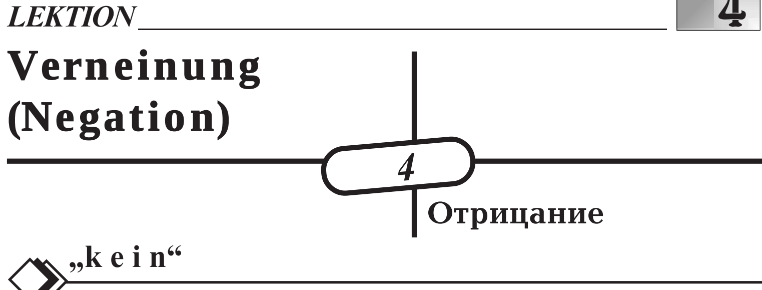
Im Singular dekliniert man das Possessivpronomen wie den *unbestimmten* Artikel, im Plural – wie den *bestimmten* Artikel.

Gebrauch der Possessivpronomen (употребление притяжательных местоимений)			
SINGULAR			
Я	готовлю свои уроки.	**Ich**	mache meine Hausaufgaben.
Ты	готовишь свои уроки.	**Du**	machst deine Hausaufgaben.
Он	готовит свои уроки.	**Er**	macht seine Hausaufgaben.
Она	готовит свои уроки.	**Sie**	macht ihre Hausaufgaben.
PLURAL			
Мы	готовим свои уроки.	**Wir**	machen unsere Hausaufgaben.
Вы	готовите свои уроки.	**Ihr**	macht eure Hausaufgaben.
Они	готовят свои уроки.	**Sie**	machen ihre Hausaufgaben.
Вы	готовите свои уроки.	**Sie**	machen Ihre Hausaufgaben.

MERKEN SIE SICH!							
Er	liest	**sein**	Buch.	**Он**	читает	свою	книгу.
Ich	lese	**sein**	Buch.	**Я**	читаю	его	книгу.
Sie	liest	**ihr**	Buch.	**Она**	читает	свою	книгу.
Ich	lese	**ihr**	Buch.	**Я**	читаю	ее	книгу.
Sie	lesen	**ihre**	Bücher.	**Они**	читают	свои	книги.
Wir	lesen	**ihre**	Bücher.	**Мы**	читаем	их, её	книги.

Das deutsche Pronomen „ihr“ steht:	
♦ in der 3. Person Sing. Fem.	Sie nimmt ihre Hefte.
♦ in der 3. Person Plural	Sie nehmen ihre Hefte.
♦ in der Höflichkeitsform	Sie nehmen Ihre Hefte.

Verneinung (Negation)



Отрицание

„k e i n“

„Kein“ verneint das Substantiv.

Ich habe eine Schwester. Ich habe **keine** Schwester. Er ist Moskauer. Er ist **kein** Moskauer. **Aber**: Er ist *nicht* Moskauer, *sondern* Petersburger.

Kein Schüler kann diese Frage beantworten.	Ни один ученик (никто) не может ответить на этот вопрос.
Ich sehe hier **keinen** freien Platz.	Я здесь не вижу (ни одного) свободного места.
Ich finde hier **kein** interessantes Buch.	Я здесь не нахожу (ни одной, никакой) интересной книги.

“Kein” hat im Singular die Endungen des unbestimmten und im Plural die Endungen des bestimmten Artikels.



„n i c h t“

„Nicht“ verneint das Prädikat. Die Verneinung steht:

a) am Ende des Satzes:
Ich schlafe **nicht**.
Ich lese dieses Buch **nicht**.

b) vor dem präpositionellen Objekt:
Ich gehe **nicht** ins Kino.

c) vor dem trennbaren Präfix:
Ich stehe **nicht** auf.

d) vor dem Infinitiv und Partizip:
Ich will diesen Anzug heute **nicht** anziehen.
Er ist gestern **nicht** gekommen.

■ **„Nicht" verneint andere Satzglieder:**

Ich frage **nicht** dich.	Я спрашиваю не тебя.
Vgl.: Ich frage dich **nicht**.	Ср.: Я тебя не спрашиваю.
Er atwortet **nicht** richtig.	Он отвечает неправильно.
Nicht er atwortet auf die Fragen des Lehrers.	Не он отвечает на вопросы преподавателя.

Anmerkungen (примечания):

❖ Der deutsche Satz hat nur eine Verneinung.

Russisch: **Ни** один ученик **не** может ответить на вопрос.
Deutsch: **Kein** Schüler kann auf die Frage antworten.
Russisch: Я **нигде не** был.
Deutsch: Ich bin **nirgends** gewesen.

❖ „Nein" ist Antwort auf eine Frage:

Gehst du in die Bibliothek? – **Nein**. (Ich gehe nicht in die Bibliothek.)

❖ Die Verneinung steht vor „mehr":

Brauchst du noch mein Wörterbuch? – Nein, ich brauche es *nicht mehr.* Hast du noch Geld? – Nein, ich habe *kein Geld mehr.*

Merken Sie sich folgende Negationen!
(Запомните следующие отрицания!)

etwas (что-то) — nichts (ничего)
jemand (кто-то) — niemand, keiner (никто, ни один)
irgendwo (где-то) — nirgends (нигде)
irgendwann (когда-то) — nie, niemals (никогда)
einmal (однажды, один раз) — keinmal (ни одного раза)

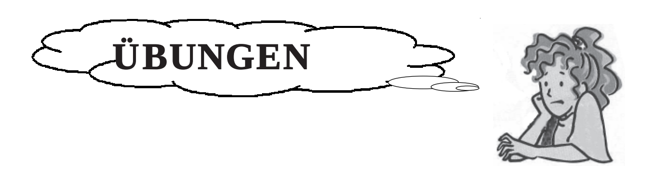
Modalverben

5

Модальные глаголы

wollen						***können***					
(хотеть, собираться что-то сделать)						*(мочь, иметь возможность)*					
ich	will		**wir**	woll	**en**	**ich**	kann		**wir**	könn	**en**
du	will	**st**	**ihr**	woll	**t**	**du**	kann	**st**	**ihr**	könn	**t**
er sie es	will		**sie, Sie**	woll	**en**	**er sie es**	kann		**sie, Sie**	könn	**en**

♦ Ich will das machen, aber ich kann das nicht.
♦ Wir können das machen, aber wir wollen das nicht.



1. Bestimmen Sie das Geschlecht des Substantivs nach dem Suffix. (Определите род существительного по суффиксу.)

Experiment, Diplomat, Präsident, Monument, Kollege, Reaktion, Pluralismus, Artikel, Mantel, Fehler, Alternative, Initiative, Sekretär, Chemie, Türkei, Mongolei, Wirtschaft, Gärtner, Ökologe, Bürokrat, Sprecher, Studentenschaft, Drittel, Viertel, Elefant, Affe, Jurist, Forum, Heldentum, Fahrzeug, Botschafter, Lehrling, Kätzchen, Tischlein, Diktat, Versammlung, Fräulein, Aspirant, Diskothek, Fakultät, Lesen, Rechnen, Automat, Stockwerk, Theater, Bäckerei, Gymnasium, Menschlichkeit, Beziehung, Sicherheit, Thema, Datum, Parlament, Visum, Gebirge.

2. Beantworten Sie die Fragen. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Wörter. (Ответьте на вопросы, используйте слова в скобках.)

1. Wessen Buch ist das? (der Dozent K., der Professor N., der Kollege P., mein Freund, der Soziologe, unser Lektor)
2. Wessen Videoplayer ist das? (der Student K., der Aspirant, mein Vetter, unser Laborant, ihr Freund)
3. Wessen Tasche liegt da? (meine Tante, dieses Mädchen, unsere Kollegin)
4. Wessen Vorlesungen sind interessant? (unser Professor, der Dozent K., der Lektor N.)
5. Mit wessen Hilfe machen Sie diese Arbeit? (meine Freunde, der Kollege K., der Jurist N.)
6. Wessen Romane lesen Sie gern? (die Klassiker, sein Vater, mein Freund)
7. Für wessen Gemälde interessieren Sie sich? (der Avantgardist N., die alten Meister, der Maler K.)

3. Setzen Sie das eingeklammerte Substantiv in den richtigen Kasus. (Поставьте заключённые в скобках слова в нужном падеже.)

1. Er ist der Sohn (unser Kollege).
2. Wo ist das Buch (unser Professor)?
3. Wer spricht da mit (der Student)?
4. Die Farm braucht (ein Agronom) und (ein Traktorist).
5. Der Beruf (ein Journalist) ist interessant.
6. Das ist eine Arbeit (der Aspirant N.).
7. Die Reportage (der Korrespondent N.) ist wichtig.
8. Alle Menschen brauchen (der Friede).
9. Was ist der Vater (dieser Junge)?
10. Ich habe (der Name) Nina gern.
11. Das Wort „die Vase“ schreibt man mit (der Buchstabe V).
12. Ich verstehe (der Gedanke) nicht.
13. Hast du mit (Herr Müller) telefoniert?

14. (Welcher Komponist) hast du gern?
15. Die Konzerte (der Pianist B.) hört man oft im Radio.

4. Sagen Sie die Sätze anders, gebrauchen Sie den Genitiv. (Скажите по другому, употребите Genitiv.)

❍ Das Buch gehört (принадлежит) unserem Professor. ⇨ Das ist das Buch unseres Professors.

1. Das Wörterbuch gehört dem Studenten K.
2. Die Zeitung gehört der Studentin S.
3. Die Tasche gehört meiner Schwester.
4. Die Reportage gehört dem Journalisten B.
5. Das Auto gehört meinem Freund.
6. Der Kugelschreiber gehört unserem Studienkollegen.
7. Die Garage gehört Herrn Krause.
8. Der Speisesaal gehört diesem Hotel.
9. Diese Arbeit gehört dem Soziologen S.
10. Das Haus gehört meinen Eltern.
11. Die Filmkamera gehört einem Touristen.
12. Der Traktor gehört dem Landwirt K.
13. Der Kalender gehört meinem Groβvater.
14. Der Computer gehört dem Studenten K.

5. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Сын доцента Н. учится в нашей группе.
2. Преподаватель спрашивает студента С. Он недоволен работой этого студента.
3. Я всегда радуюсь письмам своего друга.
4. Он работает экологом. Работа эколога очень актуальна.
5. Работа агронома не лёгкая, но интересная.
6. Отец этого мальчика — друг моего отца.
7. Чьи это книги? — Это книги аспиранта Н.
8. Профессия социолога очень интересна.
9. Этот журнал принадлежит моему коллеге.
10. Говорите громко. Я не слышу вашего имени.

11. Напиши эту букву чётко.
12. Профессор доволен работой своего ассистента (Assistent *m*).
13. Мне нравятся статьи журналиста К.
14. Я не понимаю Вашу мысль.
15. В зоопарке (im Zoo) можно увидеть слона (Elefant *m* -en, -en), обезьяну, льва и медведя.

6. Konjugieren Sie das Verb in dem Satz. (Проспрягайте глагол в предложении.)

❍ Ich liebe meine Mutter. ⇨ Du liebst deine Mutter.

Er ..., sie ..., wir ..., ihr ..., sie ..., Sie ... .

1. Ich besuche meine Groβeltern.
2. Ich verbessere meine Fehler.
3. Ich mache meine Hausaufgaben.
4. Ich arbeite an meinem Referat.
5. Ich freue mich auf meine Sommerreise.
6. Ich denke an mein Studium.

7. Setzen Sie das Possessivpronomen ein. (Вставьте притяжательное местоимение.)

1. Studiert ihr hier? Ist das ... Hochschule?
2. Wo studieren Sie? Ist ... Hochschule weit von hier?
3. Die Studenten gehen in die Vorlesung. ... Hörsaal liegt im zweiten Stock.
4. Professor N. hält Vorlesungen in Soziologie. ... Vorlesungen sind interessant.
5. Anna und Paul sind Geschwister. ... Eltern leben in Dresden. Anna geht zur Schule, ... Bruder arbeitet schon.
6. Ich gebe der Dozentin das Diktat. Die Dozentin prüft ... Diktat.
7. Mein Freund arbeitet im Lesesaal. Auf ... Tisch liegen ... Hefte, ... Lehrbücher, ... Zeitungen und ... Zeitschriften.
8. Ich schreibe mit ... Füllfeder.
9. Wir gehen zum Klassentreffen. ... Treffen beginnt um fünf Uhr nachmittags.

10. Deine Schwester ist Lehrerin. Ist sie mit ... Schülern zufrieden?
11. Wie fährst du bis zum Zentrum? Ist ... Haus weit von hier?
12. Besucht ihr die Vorlesungen des Dozenten K. gern? Sind ... Vorlesungen interessant?
13. Komm zu uns mit ... Schwester.
14. Hat sie ... Beruf gern?
15. Ich telefoniere oft mit ... Freundin.

8. Setzen Sie die Präpositionen *mit, nach, aus, zu, von, bei, seit, außer* ein. (Вставьте соответствующие предлоги.)

1. Ich fahre ... meinem Freund ... dem Bus Nr.15.
2. Sie spricht ... ihrer Tante über ihr Studium.
3. Paul lebt ... seinen Eltern.
4. Franz erzählt seinem Freund ... seiner Familie.
5. Peter fährt bald ... seiner Mutter ... Smolensk.
6. Sie bekommt ... ihrem Freund oft Briefe.
7. Wir fahren oft ... unserem Onkel ... Kiev.
8. ... einem Bruder habe ich noch zwei Schwestern.
9. Du fährst ... deiner Mutter und bleibst ... ihr ein Paar Tage.
10. Woher kommst du? – Ich komme ... unserem Klub.
11. Woher kommen die Studenten? – Sie kommen ... ihrem Computersaal.
12. Was nimmst du ... der Stunde mit? – ... der Stunde nehme ich meine Hefte, mein Lehrbuch, meinen Kugelschreiber mit.
13. Er fährt den Wagen ... zwei Jahren.

9. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я люблю своих друзей. Я часто разговариваю с ними о наших проблемах.
2. Сегодня ко мне придет моя сестра со своим мужем и со своими детьми.
3. Приходи ко мне завтра со своим братом. Мой брат придет со своей женой.

4. Исправь свои ошибки! Я свои ошибки исправляю ежедневно.
5. Она разговаривает по телефону со своими родителями довольно часто. Она любит своих родителей.
6. Не забудь свою сумку. Мои тетради лежат в твоей сумке.
7. Когда к тебе приезжают твои друзья? — Мои друзья приезжают ко мне в субботу.
8. Где ты готовишь свои задания?
9. По воскресеньям я навещаю его и его брата.
10. Сними свое пальто и проходи в мою комнату.
11. Я много работаю над своим произношением (die Aussprache).
12. Она встречается со своими друзьями каждую неделю.
13. В нашем клубе мы часто спорим (diskutieren über *Akk.*) о своих проблемах.

10. Setzen Sie die Verneinung *nich*t oder *kein* ein. (Вставьте отрицание *nicht* или *kein.*)

• 1

1. Du bist ... Kind mehr.
2. Warum nimmst du mich heute ... mit?
3. Mein Freund Peter hat ... Bruder.
4. Dieses Wort findest du in ... Wörterbuch.
5. Warum sagst du mir ... Wort darüber?
6. Das ist ... mein Buch. Dieses Buch ist ... interessant.
7. Hast du ... interessantes Buch über das Leben der Studenten in Deutschland?
8. Dieses Zimmer liegt ... oben, sondern unten.
9. Im Zimmer gibt es ... Stühle.
10. Ich lerne heute ... Vokabeln, ich bereite die Grammatik vor.
11. Warum kommst du ... zu uns?
12. Warum fährst du ... mit der U-Bahn?

• 2

Wir haben heute ... Unterricht. Wir gehen in die Hochschule.... Ich stehe heute ... früh auf. Ich habe ... Eile. Ich frühstücke ... um halb acht, sondern um 9 Uhr.

Mein Freund geht ... in die Bibliothek. Wir haben ... Bibliothek im Heim. Ich gehe ... in die Bibliothek, ich brauche heute ... Bücher.

Ich sage zu meinem Freund: „Vergiss den Ausweis (пропуск) ... und komme ... zu spät. Wir gehen in den Presseklub“. Der Freund sagt: „Warte ... zu lange auf mich. Vielleicht gehe ich ... mit“.

Heute habe ich ... Aufgaben. Ich schreibe einen Brief an meine Eltern, denn ich bin ... Moskauer und meine Eltern leben ... hier.

Meine Eltern sind ... mehr jung. Sie können ihre Rente bekommen, aber sie denken ... daran. Ich habe eine Schwester. Sie geht ... mehr zur Schule, sie ist ... Schülerin mehr. Wir verstehen einander gut, aber sie schreibt mir ... oft. Sie hat ... Interesse für mein Studium.

11. Verneinen Sie in den Sätzen die fettgedruckten Wörter. (Отрицайте выделенные в предложениях слова.)

1. Das macht mir **Freude**.
2. Er arbeitet **wenig**.
3. Heute besuche ich **das Seminar**.
4. Ich gehe **zur Vorlesung**.
5. Der Lehrer fragt heute **die Vokabeln** ab.
6. Er ist **Student**.
7. Warum **schreibst** du die Aufgabe **auf**?
8. Ich gehe nach Hause **zu Fuβ**.
9. Der Unterricht endet **um vier**.
10. In der Pause **verlassen** die Studenten **ihren Hörsaal**.
11. Wir haben heute **ein Seminar**.
12. Heute ist Sonntag, und ich stehe **um 8 Uhr morgens** auf.
13. **Vergiss** das!
14. Er versäumt (пропускает) **den Unterricht.**
15. Er **braucht** ein Musikzentrum und Kassetten.

12. Beanworten Sie die Fragen verneinend. (Ответьте на вопросы отрицательно.)

1. Sind Sie im zweiten Semester?
2. Studieren Sie am Abend? Lernen Sie Französisch?
3. Sind Sie Petersburger? Schreiben Sie Ihren Eltern oft?
4. Sind Sie sechzehn Jahre alt?
5. Haben Sie einen Personalcomputer?
6. Beginnt der Unterricht um acht Uhr?
7. Gibt es im ersten Stock einen Hörsaal?
8. Versammeln sich die Studenten oft im Studentenheim?
9. Gehen Sie schon um 8 Uhr zur Vorlesung?
10. Haben Sie heute Abend eine Vorlesung?
11. Fahren Sie immer mit dem Trolleybus zur Hochschule?
12. Gehen Sie abends zur Disko?
13. Fahren Sie bald nach Deutschland?
14. Telefonieren Sie oft mit Ihren Freunden?
15. Ist dieser Raum ein Computersaal?

13. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Преподаватель недоволен ответом студента.
2. Вы не отвечаете на мой вопрос.
3. Эту книгу вы не найдете сейчас нигде.
4. Я сегодня не поеду на троллейбусе, я пойду пешком.
5. Урок еще не кончился.
6. Говори громко, иначе я тебя не слышу.
7. После 10 часов здесь не увидишь ни одного человека.
8. Садись сюда, впереди нет ни одного свободного места.
9. Сегодня я не иду на занятия, сегодня воскресенье.
10. Сегодня не все присутствуют на лекции.
11. Она здоровается не со мной, а с тобой.
12. Ты не всегда приходишь вовремя на занятия.
13. Ты идешь в спортзал? — Нет, я сегодня туда не иду.
14. Павел учится сейчас не здесь.
15. Я с тобой не согласен.

14. Beatworten Sie die Fragen verneinend. Gebrauchen Sie – „nichts“, „niemand“, „niemals“, „nirgends“.

1. Lesen Sie etwas Interessantes?
2. Ist jemand da? Ist etwas los?
3. Arbeitet er irgendwo? Lernt er etwas?
4. Spricht er mit jemand deutsch?
5. Besuchst du irgendwann Herrn N.?
6. Verstehen Sie etwas von Chinesisch?
7. Sind Sie immer mit Ihren Eltern einverstanden?
8. Warten Sie auf jemand?
9. Lesen Sie etwas am Abend vor dem Schlafengehen?
10. Ruhen Sie sich immer nach dem Unterricht aus?
11. Kann man dieses Buch irgendwo kaufen?
12. Kann hier jemand mit der Schreibmaschine schreiben?
13. Fahren Sie immer nach Hause mit der Metro?
14. Kommen Sie immer zeitig zum Unterricht?
15. Ist jemand hier? Kann mir jemand helfen?
16. Gibt es etwas Neues? Wissen Sie etwas Interessantes?

15. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie die Verneinungen.

1. Студент Н. никогда не делает ошибок в домашних заданиях. Он никогда не разговаривает на лекциях.
2. Никто не ждет тебя.
3. Ни один студент нашей группы не опаздывает на занятия.
4. Никто тебя не слушает, ты говоришь неинтересно.
5. Темно. Я ничего не вижу.
6. Он никогда ничего не забывает.
7. Что нового? — Ничего нет нового.
8. Он где-нибудь учится? — Нет. Он нигде не учится.
9. Есть кто-нибудь в комнате? — В комнате никого нет.
10. Они говорят по-арабски. Вы понимаете что-нибудь? — Нет, я ничего не понимаю.
11. Вы кого-нибудь там видите? — Нет, я никого там не вижу.
12. Вы кого-нибудь ждете? — Нет, я никого не жду.

13. Он ничем недоволен. Он всегда мною недоволен.
14. Мы никогда не пропускаем занятия по языку.
15. Тебе что-нибудь мешает? (stören + *Akk.*)
— Нет, мне никто и ничто не мешает.
16. Он никогда не может ни на один вопрос ответить правильно.

16. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Ира живёт со своими родителями в Курске. Её родители пенсионеры. У нее есть братья и сёстры. Её брат Николай учится в гимназии вместе со своей кузиной Ниной. Её сестра Зоя работает со своим мужем на одной фирме. Их профессия нелегкая, но интересная.
2. Твой брат биолог? — Нет, он не биолог, он физик. — Он сейчас в Москве? — Нет, он не в Москве. — Ты пишешь ему часто? — Нет, я не часто пишу своему брату. Он скоро приедет в Москву. Тогда ты сможешь его увидеть.

3. На перемене мы с удовольствием читаем свою студенческую газету. Пауль, это твоя статья (Artikel *m*)? — Нет, это не моя статья. — Чья это статья? — Это статья студента Н.

4. Перерыв окончен. Студенты идут на лекции. Пауль и я идем в свою аудиторию. Мы не пропускаем (versäumen) лекции. У вас сегодня семинар? — Нет, у нашей группы нет сегодня занятий. Студенты занимаются в читальном зале нашего института. Помещение читального зала большое и светлое. Там работают с 9 часов утра до 10 часов вечера, кроме воскресенья.

5. Виктор, ты уже идешь домой? — Еще нет пяти часов! — У меня больше нет лекций. Я иду не домой. Мой товарищ ждет меня. Мы едем с ним в интернетклуб.

6. Я студент Московского университета. Я не москвич и живу в Москве у дяди. Семья дяди не очень большая.

У дяди сын и дочь. Они уже взрослые и самостоятельные. Моей двоюродной сестре Анне 22 года. Она работает в школе, вечером она учится. Она хочет стать учительницей. Мой племянник в этом году заканчивает школу. Моему двоюродному брату Мартину 26 лет. Он фермер, он живет и работает в деревне недалеко от Москвы. Профессия фермера нелегкая. Особенно трудно ему бывает весной и осенью, но Мартин любит свою работу и свою деревню. Моя тетя теперь не работает. Ей уже 60 лет, она ведет домашнее хозяйство.

Кроме меня у дяди живет сын его сестры, моей тети. По воскресеньям к нам приходят наши друзья. Дядя любит своих племянников. Он себя чувствует с нами опять молодым.

7. · Мой брат еще ходит в школу. Моя сестра учится в университете. Мой двоюродный брат учится в музыкальной школе. У тебя есть братья и сестры?

° Да, у меня два брата и две сестры. Кроме сестер и братьев у меня есть двоюродный брат и двоюродная сестра. Они еще ходят в гимназию.
· Сколько лет твоему двоюродному брату?
° Ему 23 года. Он работает в банке. Он уже женат. Его жена не москвичка. Она из Твери. Она изучает английский язык и уже довольно хорошо говорит по-английски. Она хочет стать переводчиком (Dolmetscher *m* -s, -).

8. Анне 15 лет, но она уже самостоятельная. У Анны нет матери, она живет с отцом и сестрой. Сестре 5 лет, она ходит в детский сад. Анне приходится нелегко. Она должна вести хозяйство, ей никто не помогает, так как отец много работает и приходит домой довольно поздно (denn). Скоро к ним приедет (kommen) их бабушка, мать отца. Все ждут её.

9. • Как ты себя чувствуешь?
° Я чувствую себя не совсем хорошо. Я должен остаться дома. Но я не думаю об этом. Я приду на наш праздник. Где мы сегодня собираемся?
• Мы собираемся как всегда в нашей школе. Моя сестра и племянница тоже хотят придти.
° Они наши ровесники?
• Да, моей двоюродной сестре столько же лет, сколько и мне.
° Где теперь живет и учится Макс?
• Он живет в Вене у своего дяди и учится в университете.
° Вы часто пишите друг другу? Как у него идут дела? Его родители сейчас в Москве?
• У него все в порядке, я часто получаю от него электронные письма. Его родители работают в Москве, они журналисты.
° Я знаю, Макс тоже хочет стать журналистом. Во сколько мы собираемся?
• В половине седьмого.



1. Sprechen Sie über Ihre Familie.
2. Nennen Sie Ihre Verwandten und erzählen Sie über Ihre Familienfeste.
3. Sehen Sie sich Film 4 „Ich bin glücklich“ des deutschen Fernsehsprachkurses „Alles Gute!“ an. Beachten Sie die Grammatik!

LESETEXT

Drei Söhne

Der Omnibusfahrer N. hat drei Söhne. Drei Söhne sind eine Freude, drei Söhne sind eine Sorge. Alle drei sind kräftig gewachsen.

Am Sonnabend sitzen alle drei um den Tisch und essen zu Abendbrot. Es ist schon halb acht.

Der Vater wendet sich an Rudolf, seinen ältesten: „Kannst du mir einen Gefallen tun, Junge?“ – „Natürlich, Vater“. – „Lauf doch mal schnell in den Laden an der Ecke und hol mir bitte eine Flasche Bier“. – „Gern Vater, nur ...“ Rudolf, der Achtzehnjährige, sieht auf die Uhr. „Leider muss ich mich noch anziehen. Ich will heute mit Monika ins Café gehen. Sie wird auf mich um acht Uhr warten“.

Der Vater wendet sich jetzt an Jürgen, seinen Sechzehnjährigen. „Na, Junge, kannst du mal schnell hinunterlaufen und deinem alten Vater eine Flasche Bier holen?“ Jürgen hält ein Butterbrot mit Wurst in der Hand. „Aber Vater, ich habe für die Abendvorstellung eine Kinokarte. Ich möchte nicht zu spät kommen. Pünktlich um acht muss ich im Kino sein“.

Ein Vater ist ein Vater. Er möchte nicht gern, dass sein Sohn zu spät ins Kino kommt. Auβerdem hat er ja noch einen Jungen, seinen Andreas, den Fünfzehnjährigen. Der Junge kann ihm eine Flasche Bier holen.

Dieser hat noch kein Mädchen und darf abends noch nicht ins Kino. Er will sich gerade an ihn wenden, doch da sagt Andreas: „Da hast du dir ja ein Paar feine Halbstarke groβgezogen, Vater! Aber wenn du hinuntergehst, dir deine Flasche Bier zu holen – bringst du mir vielleicht ein Eis mit?..“

VOKABELN

sich wenden an *Akk***.** (wandte sich, sich gewandt)	обращаться к кому-л.
einen Gefallen tun (tat, getan)	оказать любезность
Abendvorstellung ***f***	вечерний сеанс
Halbstarke groβziehen (zog groβ, groβgezogen)	воспитать шалопаев

LEKTION 5

I. MEIN HEIM

Ich wohne in Nowgorod, Parkstraβe 8. Unser Haus sieht man von weitem, es ist zwölf Stock hoch und steht an der Ecke. Es ist ein Altbau, aber modernisiert.

Das Haus hat Fernheizung, Kalt- und Warmwasser, Müllschlucker, zwei Fahrstühle, eine Tiefgarage und eine Sprechanlage.

Im Erdgeschoss ist ein Lebensmittelgeschäft und eine Apotheke. Unsere Dreizimmerwohnung liegt im achten Stock. Das ist eine Eigentumswohnung.

Aus dem Flur geht man in unser Wohnzimmer. Es ist am gröβten und am schönsten. Es ist etwas altmodisch eingerichtet, aber das stört uns nicht. Links an der Wand, der Tür gegenüber, ist eine Schrankwand, darüber hängt ein Gemälde. In der Mitte steht ein Eßtisch.

Rechts an der Wand sieht man unser Sofa. Am Sofa stehen zwei Sessel und eine Stehlampe. In der Ecke links steht noch ein Sessel. Darüber hängt die Wanduhr. Auf dem Fuβboden liegt ein Teppich. Am Fenster hängen bunte Gardinen.

Das Arbeitszimmer gehört mir. Es ist viel kleiner als das Wohnzimmer, aber hell und gemütlich. Die Einrichtung des Zimmers ist einfach. Hier gibt es einen Tisch mit meinem Personalcomputer darauf, ein Bücherregal und eine Liege. Mein Zimmer gefällt mir am besten. Hier bin ich lieber als in den anderen Zimmern.

Meine Mutter aber findet die Küche am schönsten. Die Küche ist praktisch eingerichtet. Hier gibt es Anbaumöbel, einen Mikrowellenherd und einen Kühlschrank.

Überall herrscht Ordnung. Auf Ordnung sieht die ganze Familie. Beim Aufräumen helfen alle mit. Mein Vater und ich machen alle Zimmer sauber, der Bruder putzt die Fenster und wischt den Staub ab. Der Groβvater ist auch dabei: er gieβt die Blumen und füttert unsere Katze. Die Katze gehört auch zu unserer Familie.

Sehr oft haben wir Besuch. Meine Eltern sind gastfreundlich, und alle fühlen sich bei uns wie zu Hause.

VOKABELN

Heim ***n*** -(e)s, -e	жилище, дом
Studentenheim ***n***	студенческое общежитие
wohnen *vi (h)*	жить, проживать
Wohnung ***f*** -, -en	квартира
Eigentumswohnung ***f***	собственная квартира
Straβe ***f*** -, -n	улица: ich wohne Puschkinstraβe 33
Haus ***n*** -es, Häuser	дом: das Haus ist zwölf Stock hoch; zu Hause дома; nach Hause домой
weit *a, adw*	далекий; далеко; weit von *(Dat.)*
nah *a, adw*	далеко от чего-л.: ich wohne weit nach vom Zentrum;
Ecke ***f*** -, -n	угол: in der Ecke в углу; an der Ecke на углу
Kalt- und Warmwasser	холодная и горячая вода
Fernheizung ***f*** -, -en	центральное отопление
Mikrowellenherd ***m*** -(s), -e	микроволновая плита
Fahrstuhl ***m*** -(e)s, -stühle	лифт
Sprechanlage ***f*** -, -n	домофон
Müllschlucker ***m*** -s, -	мусоропровод
Flur f, -	коридор, Ant.: der Korridor,
Mitte f, -n	середина: in der Mitte des Saals
stören vt	мешать: das stört mich;
etw., jmdn (Akk)	jmdn (Akk) bei (Dat.) Sie stört ihn bei der Arbeit

Erdgeschoss ***n*** -es, -e	первый этаж; der erste Stock второй этаж
Lebensmittelgeschäft ***n*** -(e)s, -e	продовольственный магазин; Geschäft *n* -(e)s, -e магазин
Zimmer ***n*** -s, -	комната
(Wohn)zimmer ***n***	жилая комната, гостиная
Schlafzimmer ***n***	спальня
Arbeitszimmer ***n***	кабинет
Dreizimmerwohnung ***f***	трехкомнатная квартира
einrichten *vt*	обставлять (*здесь:* комнату)
Einrichtung ***f*** -, -en	1. обстановка комнаты; 2. оборудование: Die Einrichtung der Sporthalle
Möbel *Pl.*	мебель: Alle meine Möbel sind neu. Möbelstück *n* -(e)s, -e предмет мебели; das Anbaumöbel секционная мебель
Sessel ***m*** -s, -	кресло
Bett ***n*** -(e)s, -en	кровать
Liege ***f*** -, -n	диван
Bücherregal ***n*** -(e)s, -e	книжная полка
Bücherschrank ***m*** -(e)s, -schränke	книжный шкаф
Kühlschrank ***m*** -(e)s, -schränke	холодильник
Schrankwand ***f*** -, -wände	стенка
Stehlampe ***f*** -, -n	торшер
Spiegel ***m*** -s, -	зеркало
Teppich ***m*** -s, -e	ковер
hängen (hängte, gehängt) *vt*	вешать: Er hängt den Kalender an die Wand.
hängen (hing, gehangen) *vi (s, h)*	висеть: Der Kalender hängt an der Wand.
Gemälde ***n*** -s, -	картина
Fuβboden ***m*** -s, -böden	пол
hell *a, adv*	светлый; светло: Hier ist es hell
dunkel a, adv	темный; темно

einfach *a, adv*	простой; просто
und zwar	а именно: Ich lerne zwei Fremdsprachen, und zwar Deutsch und Englisch.
finden (fand, gefunden) *vt*	1. находить: Ich finde keinen Platz; 2. находить: Wie finden Sie das Buch? (Какого вы мнения о книге?) – Ich finde es interessant.
Küche ***f*** -, -n	кухня
überall *adv*	везде, (по)всюду
Ordnung ***f*** -, -en	порядок: Hier herrscht Ordnung; auf Ordnung sehen смотреть за порядком; in Ordnung halten содержать в порядке
aufräumen *vt* (sauber machen)	убирать помещение
abwischen *vt*	вытирать: die Tafel abwischen стирать с доски
Staub ***m*** -(e)s	пыль: Wisch bitte den Staub ab!
Staubsauger ***m*** -s, -	пылесос
dabei sein *vi (s)*	присутствовать, принимать участие: Ich kann das nicht sagen, ich war nicht dabei. Sie sind wieder nicht dabei! Вы опять отвлекаетесь!
gieβen (goss, gegossen) *vt*	лить, поливать
Blume ***f*** -, -n	цветок
gemütlich *a, adv*	уютный; уютно
Besuch ***m*** -(e)s, -e	визит, посещение: Besuch machen ходить в гости; zu Besuch sein bei jmdm. *(Dat.)* быть в гостях у кого-л.
gastfreundlich *adv*	гостеприимный
füttern *vt*	кормить животных
gehören *vt, vi Dat.*	принадлежать: Das Buch gehört mir; zu + Dat. – относится, принадлежать: Er gehört nicht zu unseser Gruppe. Das gehört nicht zur Sache! – Это к делу не относится!

II. GESPRÄCH

(Nina und Jury)

N. Jura, hilf mir bitte mein Wohnzimmer einrichten.
J. Gern. Was soll ich machen?
N. Hier ist das Bücherregal, wohin kommt es?
J. Das Bücherregal kommt an die Wand rechts.
N. Und wohin stellen wir die Liege?
J. Die Liege stellen wir an die Wand links, dem Bücherregal gegenüber.
N. So ist es recht. Und wohin hängen wir das Bild, über das Bücherregal oder über die Liege?
J. Über der Liege hängt schon dein Foto. Lassen wir es hängen. Am besten hängen wir das Gemälde über das Bett.
N. Einverstanden. Der Schreibtisch kommt natürlich vor das Fenster, nicht wahr? Dort ist es hell.
J. Ich meine es auch.
N. Und was machen wir mit dem Sessel?
J. Der Sessel gehört neben die Liege, und dazwischen stellen wir die Stehlampe.
N. Der Fernseher kommt in die Ecke rechts, ist es so recht?
J. Ja, so ist es recht.
N. Und nun legen wir den Teppich auf den Boden und fertig!
J. Machen wir!
N. Nun, wie findest du mein Zimmer jetzt?
J. Einfach prima! Es ist sehr gemütlich. Besonders gut gefällt mir dein Sessel. Er ist sehr bequem. Und die Tapeten passen zu den Gardinen.
N. Jury, ich danke dir für deine Hilfe. Am Sonnabend ist die Einzugsfeier. Ich erwarte dich um 7 Uhr abends.
J. Danke für die Einladung. Ich komme gern. Tschüss!

VOKABELN

einverstanden mit jmdm., etw. **sein**	быть согласным с кем-л., чем-л.: Ich bin mit dir einverstanden!
bequem *adv*	удобный: der Platz ist bequem
Tapeten *Pl.*	обои
lassen (lieβ, gelassen) *vt*	1. оставлять: Ich lasse mein Lehrbuch oft zu Hause, ich nehme es nicht mit. Lass mich in Ruhe! Оставь меня в покое! 2. etw. liegen, stehen, hängen lassen оставить, забыть что-л.: ich lasse oft mein Buch auf dem Tisch liegen
passen zu etw., jmdm. *vi Dat.*	подходить к чему-л., кому-л.: die Tapeten passen zu den Möbeln. Sie (Peter und Anna) passen zueinnander.
Einzugsfeier ***f*** -, -n	новоселье; einziehen (zog ein, eingezogen) in *(Akk.)* въезжать: sie ziehen in die neue Wohnung ein
erwarten *vt*	ожидать кого-л., что-л.: Ich erwarte das Ende des Semesters mit Ungeduld. Ich erwarte heute Besuch.

III. UNSER HAUS

Hans Krause erzählt

Seit einem Monat wohne ich in unserem Einfamilienhaus in der Rosenstraβe. Unser Privathaus liegt in einer schönen Gegend auβerhalb der Stadt. Es steht in dem Garten mit den Obstbäumen. Hier ist auch unsere Garage und das Schwimmbad.

Wir wohnen im Erdgeschoss, und oben im ersten Stock wohnt mein älterer Bruder. Unten im Keller sind ein paar Abstellräume und die Heizung.

Wollen Sie sich unser Haus ansehen? Dann kommen Sie bitte herein!

Jetzt sind wir in der Diele. Legen Sie bitte ab, die Garderobe ist rechts. Auf dieser Seite sind die Schlafzimmer. Zwischen den Schlafzimmern und der Küche ist das Bad mit der Toilette. Links ist mein Arbeitszimmer. Aber gehen wir doch ins Wohnzimmer. Es ist noch nicht ganz eingerichtet. Es fehlen noch einige Möbel. Aber das hat noch Zeit.

Setzen wir uns auf die Terrasse und trinken wir ein Glas Weiβwein.

Hier sitzt sich ja so gemütlich, nicht wahr? Möchten Sie auch ein Haus haben?... Dann müssen Sie sparen!

VOKABELN

Einfamilienhaus *n* -es, -häuser	дом для одной семьи
Garten *m* -s, -gärten	сад
Obstbaum *m* -s, -bäume	плодовое дерево
Gegend *f* -, -en	местность
auβerhalb der Stadt	за городом: nach auβerhalb der Stadt fahren поехать за город
Keller *m* -s, -	подвал
Abstellraum *m* -es, räume	подсобное помещение
Diele *f* -, -n	прихожая
hoffentlich *adv*	надеюсь: hoffentlich ist das klar
sparen *vt*	экономить
Sparbuch *n* -es, bücher	сберегательная книжка

IV. GESPRÄCH

(Marta und Eva)

E. Grüβ dich, Marta.
Ich freue mich, dich in München zu treffen. Was führt dich hierher?

M. Grüβ dich auch, Eva. Weiβt du es noch nicht?
Ich studiere hier an der Münchener Uni schon seit zwei Monaten.

E. Das freut mich. Wohnst du im Studentenheim?

M. Nein, nicht. Ich wohne hier privat.
Ich miete ein Zimmer bei der Mutter meiner Freundin.

E. Und wo wohnen jetzt deine Eltern?

M. Sie wohnen immer noch auf dem Lande in ihrem Haus.

E. Wohnen sie gern auf dem Lande?

M. Nein, jetzt nicht mehr. Das Haus ist zu groβ und zu teuer. Mein Vater ist nicht mehr berufstätig, und sie haben kein Auto mehr. Sie möchten auch in die Stadt ziehen in eine kleine Wohnung, vielleicht in ein Blockhaus. Dort sind die Wohnungen nicht so teuer!

VOKABELN

Was führt dich hierher?	Что тебя привело сюда?
privat wohnen	жить (проживать) частно
mieten *vt*	нанимать, снимать (жилье)
Miete *f* -, -n	квартплата
berufstätig sein	работать: er ist berufstätig он работает
teuer *adv*	дорогой: das Leben wird teuer
Blockhaus *n* -es, -häuser	блочный дом



GRAMMATIK

Präpositionen mit dem Dativ und Akkusativ

1 Предлоги с Dativ и Akkusativ

Die Präpositionen ***an, auf, in, neben, über, unter, vor, hinter, zwischen*** verlangen auf die Frage „wo?“ den Dativ, auf die Frage „wohin?“ den Akkusativ. (Перечисленные предлоги требуют на вопрос „wo?“ – где? Dativ, на вопрос „wohin?“ – куда? Akkusativ.)

Merken Sie sich			
WO? (Dativ)		WOHIN? (Akkusativ)	
sitzen (saß, gesessen)	сидеть	setzen (sich) (te, t)	посадить, садиться
liegen (lag, gelegen)	лежать	legen (te, t)	положить
hängen (hing, gehangen)	висеть	hängen (te, t)	повесить
stehen (stand, gestanden)	стоять	stellen (te, t)	поставить

an		
на	Das Bild hängt an der Wand.	Ich hänge das Bild an die Wand.
у, к	Ich stehe am (an dem) Fenster.	Ich stelle den Tisch ans (an das) Fenster.

auf		
на	Das Buch liegt auf dem Tisch. Das Kind sitzt auf dem Sofa. Ich sitze auf dem Stuhl.	Ich lege das Buch auf den Tisch. Ich setze das Kind auf das Sofa. Ich setze mich auf den Stuhl.
hinter		
позади	Die Zeitungen liegen hinter dem Schrank.	Ich lege die Zeitungen hinter den Schrank.
за	Die Garage ist hinter dem Haus.	
neben		
рядом около	Der Sessel steht neben dem Sofa.	Ich stelle den Sessel neben das Sofa.
in		
в	Das Buch steht im (in dem) Bücherschrank.	Ich stelle das Buch in den Bücherschrank.
über		
над	Der Kalender hängt über dem Tisch.	Ich hänge den Kalender über den Tisch.
unter		
под	Die Hausschuhe stehen unter dem Sofa.	Ich stelle meine Hausschuhe unter das Sofa.
vor		
перед	Der Sessel steht vor dem Fernseher.	Ich stelle den Sessel vor den Fernseher.
zwischen		
между	Das Bett steht zwischen dem Schrank und dem Bücherregal.	Ich stelle das Bett zwischen den Schrank und das Bücherregal.

Beachten Sie den Gebrauch der Pronominaladverbien.

(Обратите внимание на употребление местоименных наречий.)

Mein Schreibtisch steht vor dem Fenster. *Davor* (перед ним) steht ein Stuhl.

Darauf (на нем) liegen Lehrbücher, Wörterbücher und Schreibhefte. *Darunter* (под ним) liegen alte Zeitschriften. *Darüber* (над ним) an der Wand hängt der Kalender. *Daneben* (рядом) steht der Computer. *Dazwischen* (между ними) steht die Stehlampe.

Adjektiv

2

Прилагательное

Steigerungsstufen des Adjektivs und des Adverbs *(Степени сравнения прилагательных и наречий)*		
Positiv (*положительная*)	Komparativ (*сравнительная*)	Superlativ (*превосходная*)
—	(¨) -er	am (¨)-(e)sten der die (¨)-(e)ste das
klein lang	kleiner länger	am kleinsten (der kleinste) am längsten (der längste)

Anmerkungen:

1. Die Adjektive auf „d", „t", „s", „ss", „st", „z", „sch" haben im Superlativ das Suffix -est.
   kalt – kälter – am kältesten

2. Einige Adjektive bekommen im Komparativ und im Superlativ keinen Umlaut (schmal, laut, falsch, klar, einfach u.a.m.).
   einfach – einfacher – am einfachsten (der einfachste Text)

Merken Sie sich die Steigerungsstufen folgender Adjektive und Adverbien		
gut	besser	am besten
viel	mehr	am meisten
gern	lieber	am liebsten
bald	eher	am ehesten
nah	näher	am nächsten
hoch	höher	am höchsten

Beim Vergleich (при сравнении) gebraucht man:

a) Im Positiv: ***so (genauso, ebenso) ... wie*** – *так же ... как и*
   Das Arbeitszimmer ist ***so*** (genauso, ebenso) groβ ***wie*** das Schlafzimmer.
   Heute ist es ***so*** (genauso, ebenso) warm ***wie*** gestern.

b) Im Komparativ: ***als*** – *чем*
   Das Arbeitszimmer ist kleiner ***als*** das Schlafzimmer.
   Du sprichst Deutsch besser ***als*** ich.

Zur Verstärkung (при усилении) gebraucht man:

a) Im Positiv: ***sehr*** – *очень,* ***recht*** – *весьма, довольно,*
   höchst – *крайне, чрезвычайно,* ***zu*** – *слишком*
   Ich studiere ***sehr*** gern Geschichte.
   Das Studium ist ***recht*** schwer.
   Die Geschichte ist ***höchst*** interessant.
   Sprechen Sie nicht ***zu*** schnell.

b) Im Komparativ: ***viel*** – *намного, значительно;*

immer – *все;*
etwas – *несколько, немного;*
noch – *еще*
   Er ist ***viel*** älter als sein Bruder.

Im Korridor wird es ***immer*** lauter.
Lesen Sie ***etwas*** deutlicher.
Der Text 6 ist ***noch*** schwerer als der Text 5.

Merken Sie sich!

Das Haus ist 12 Stock **hoch**.
Das Zimmer ist 20 Quadratmeter **groβ**.
Die Straße ist 800 m **lang**.

Zusammengesetzte Substantive

3

Сложные существительные

Das zusammengesetzte Substantiv besteht aus dem Bestimmungswort (1. Stelle) und dem Grundwort (2. Stelle). Das Bestimmungswort trägt die Betonung. Das Geschlecht, die Zahl und der Kasus des zusammengesetzten Substantivs richtet sich nach dem Grundwort (сложное существительное состоит из определяющего слова, стоящего на 1-м месте, и основного слова, стоящего на 2-ом месте. Ударение падает на определяющее слово. Род, число и падеж сложного существительного определяется по основному слову).

´Bücherschrank ***m*** -(e)s, -schränke
´Bücherregal ***n*** -s, -e
´Jahresarbeit ***f*** -, -en

A u s n a h m e n:
(исключения)

das Jahŕhundert столетие
das Jahŕzehnt десятилетие
das Jahŕtausend тысячелетие

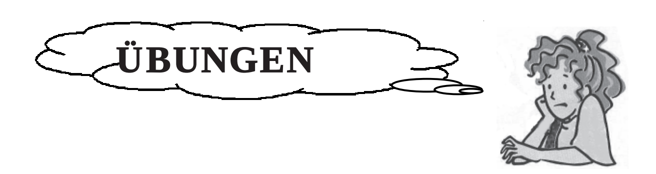
Modalverb *sollen*

4

Модальный глагол sollen

sollen (sollte, gesollt) – долженствовать					
ich	soll		**wir**	soll	**en**
du	soll	**st**	**ihr**	soll	**t**
er	soll		**sie**	soll	**en**

Was soll ich tun? – Что мне делать?
Soll ich den Text übersetzen oder nacherzählen?



1. Bilden Sie und beantworten Sie die Fragen, gebrauchen Sie dabei die angegebenen Wörter. (Образуйте вопросы, ответьте на них, употребите данные слова.)

1. Peter geht in den Übungsraum (wohin?). Peter ist im Übungsraum (wo?). – (der Sportsaal, die Bibliothek, der Hörsaal, das Dekanat, das Sprachlabor, das Arbeitszimmer).
2. Der Junge setzt sich auf das Sofa (wohin?). Der Junge sitzt auf dem Sofa (wo?). – (der Tisch, das Fenster, der Stuhl, der Sessel, das Bett, die Liege)
3. Wir legen den Teppich ins Wohnzimmer (wohin?). Der Teppich liegt im Wohnzimmer (wo?). – (der Fuβboden, das Sofa, das Schlafzimmer, das Bett)

4. Ich stelle den Schreibtisch an die Wand (wohin?). Der Schreibtisch steht an der Wand (wo?). – (der Bücherschrank, das Fenster, das Arbeitszimmer, das Bücherregal, die Ecke)
5. Der Student legt das Lehrbuch auf den Tisch (wohin?). Das Lehrbuch liegt auf dem Tisch (wo?). – (die Aktentasche, der Schreibtisch, das Wörterbuch, das Fenster, der Schreibtisch, die Karte)
6. Wir stellen die Stehlampe neben das Sofa (wohin?). Die Stehlampe steht neben dem Sofa (wo?). – (die Ecke, der Fernseher, die Sessel, das Schlafzimmer, das Tischchen)
7. Ich hänge das Bild über das Bett (wohin?). Das Bild hängt über dem Bett (wo?). – (die Wand, der Sessel, das Wohnzimmer, der Schreibtisch, der Kalender)

2. Setzen Sie die Verben ein. (Вставьте глаголы.)

❍ legen oder liegen

1. Unsere Hochschule ... nicht weit von der Metrostation.
2. ... Sie den Teppich ins Wohnzimmer vor die Liege.
3. Wo ... der Schlüssel von meinem Zimmer?
4. Die Kinder ... schon im Bett.

❍ stellen oder stehen

1. ... du die Stehlampe vor den Schreibtisch oder in die Ecke?
2. Wir ... die Liege an die Wand im Arbeitszimmer.
3. Er ... an der Bushaltestelle und wartet auf den Bus.
4. Warum ... der Spiegel im Wohnzimmer? ... Sie ihn ins Schlafzimmer.
5. Im Kinderzimmer ... zwei Betten und dazwischen ... eine Stehlampe.

❍ hängen *vt* oder hängen *vi*

1. ... wir dieses Bild an die Wand rechts? – Nein, dort ... schon eine Wandlampe.
2. Dein Mantel ... im Korridor. … ihn bitte in die Garderobe!
3. Die Tabellen ... an der Wand.
4. Ich ... meine Kleider in den Kleiderschrank.

5. Vor dem Schreibtisch ... ein Kalender.

❍ (sich) setzen oder sitzen

1. ... Sie das Kind auf diesen Stuhl!
2. Am Abend ... wir im Wohnzimmer vor dem Fernseher.
3. Er ... an seinem Tisch und arbeitet.
4. ... Sie Ihren Sohn neben den Vater!
5. ... Sie ... bitte an den Tisch.
6. ... Sie ... neben mich.

3. Öffnen Sie die Klammern und setzen Sie die Präpositionen ein. (Откройте скобки, вставьте предлоги.)

1. Die Studenten gehen ... (der Hörsaal).
2. Der Hörsaal liegt ... (der zweite Stock).
3. ... (der Tisch) liegen Bücher und Hefte.
4. Ich hänge eine Karte ... (der Schreibtisch).
5. Er stellt die Lampe ... (das Regal).
6. Die Gardinen hängen ... (das Fenster).
7. Die Lampe hängt ... (der Tisch).
8. Martin sitzt ... (der Tisch) und schreibt.
9. Mein Bett steht rechts ... (die Wand).
10. Der Sessel steht ... (das Klavier und das Fenster).
11. Unsere Mäntel hängen ... (die Garderobe).
12. Stell die Hausschuhe ... (das Bett).
13. Er steht gern ... (der Spiegel).
14. Die Übungen stehen im Buch ... (der Text).
15. Der Wagen steht ... (die Garage).

4. Antworten Sie auf die Fragen Ihres Gesprächspartners. (Ответьте на вопросы своего собеседника.)

1. In meinem Zimmer steht der Schreibtisch vor dem Fenster. Und wo steht Ihr Schreibtisch?
2. Das Bücherregal hängt links an der Wand. Und wo hängt das Bücherregal in Ihrem Zimmer?

3. Mein Computer steht neben dem Fenster. Und wo steht Ihr Computer?
4. Ich lege die Kassetten in das Bücherregal. Und Sie?
5. Ich stelle die Vase mit den Blumen auf das Nachttischchen. Und Sie?
6. An meinem Fenster hängen weiβe Gardinen. Und an Ihrem Fenster?
7. Mein Sessel steht zwischen dem Sofa und dem Bücherschrank. Und wo steht Ihr Sessel?
8. Über meinem Sofa hängt ein Foto. Und was hängt über Ihrem Sofa?
9. Ich lege meine Zeitungen und Zeitschriften auf den Schreibtisch. Und Sie?
10. Vor dem Schlafengehen stelle ich meine Hausschuhe neben das Sofa. Und Sie?

5. Geben Sie verschiedene Antworten auf die Fragen. (Дайте различные ответы на вопросы.)

1. Wo steht im Zimmer der Personalcomputer?
2. Wo kann eine Stehlampe stehen?
3. Wohin stellt man einen Schreibtisch?
4. Wohin hängt man ein Gemälde?
5. Wo liegt der Teppich?
6. Wo hängt der Spiegel?
7. Wo hängen die Mäntel?
8. Wo liegen deine Bücher?
9. Wohin legst du deine Hefte?
10. Wohin wollen Sie den Sessel stellen?
11. Wohin setzen Sie sich im Hörsaal?
12. Neben wem sitzen Sie in der Deutschstunde?
13. Wo hängt der Kalender?

6. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Студент стоит у доски и пишет предложение. Он делает ошибку.
2. Идите к доске и напишите это предложение правильно.
3. На письменном столе лежат газеты, журналы, книги.
4. Газета лежит под книгами, возьми ее.
5. Поставь, пожайлуста, стул к столу, садись и работай.
6. Стол стоит посредине комнаты.
7. Между окном и столом стоит еще столик. На нем (darauf) стоят цветы.
8. Моя кровать стоит справа у стены.
9. Вечером я кладу свои часы на столик у кровати. Утром я смотрю на часы.
10. Он вешает календарь над столом.
11. Наш дом находится на улице Пушкина. Я живу на третьем этаже.
12. Я сижу между студентом К. и студентом Р.
13. Журналы лежат за шкафом, положи их на шкаф.
14. Я не вижу своей тетради. Где она?
– Она лежит под книгой.
15. Давайте повесим ковер на стену!
– Нет, давайте положим его на пол перед софой.
16. Кто работает за этим столом?
– За этим столом работает мой отец.
17. Рядом с нашим домом находится станция метро, а за домом расположен парк.
18. Мой письменный стол стоит справа между софой и книжным шкафом. Я хочу поставить его к окну. Здесь светло и тихо, никто мне не мешает.

7. Bilden Sie den Komparativ und den Superlativ von:

gut, leicht, klein, schwer, lang, kurz, spät, laut, wenig, deutlich, schmal, breit, hoch, jung, alt, gern

8. Vergleichen Sie deutsche Variante mit dem russischen «больше». (Сравните немецкие варианты с русским.)

1. Er arbeitet viel, aber Anna arbeitet mehr.
2. Die Küche ist groß, aber das Schlafzimmer ist größer. Ist das Wohnzimmer am größten?
3. Dieses Gemälde gefällt mir gut, aber jenes Gemälde gefällt mir besser.

9. Übersetzen Sie:

Она читает много, но Петр читает больше. Этот текст большой, но тот текст больше. Твоя комната мне нравится, но моя комната нравится мне больше. Что тебе нравится больше: лето (der Sommer) или зима (der Winter)?

10. Verstärken Sie die Adjektive durch:

so ... wie; ebenso ... wie; genauso ... wie

❍ Er ist so alt wie ich. Er ist genauso alt wie ich.

1. Heute ist es ... kalt ... gestern.
2. Er spricht deutsch ... gern ... französisch.
3. Dieser Text ist ... schwer ... jener.
4. Ich studiere Deutsch ... gern ... Geschichte.
5. Diese Metrostation ist von meinem Haus ... weit ... jene.
6. Unser Haus ist ... hoch ... ihr Haus.
7. Unser Labor ist ... praktisch eingerichtet ... Ihr Labor.
8. In deinem Zimmer ist es ... gemütlich ... in meinem Zimmer.
9. Der Beruf eines Reporters ist … interessant … der Beruf eines Polizisten.

sehr, recht, höchst, zu

❍ Das Buch ist höchst interessant. Er arbeitet zu viel. Er liest recht viel.

1. Sie arbeitet ... viel.
2. Diese Zeitschrift ist ... interessant.
3. Heute ist es ... warm.
4. Dieser Student ist für die Sprache ... begabt (одаренный).
5. Der Unterricht verläuft ... intensiv.
6. Dieser Text ist ... schwer.
7. Er versäumt den Unterricht ... selten (редко).
8. Der Teppich ist ... hell für dieses Zimmer.
9. Dieses Problem ist … aktuell.

11. Ergänzen Sie die Sätze. Gebrauchen Sie den Komparativ. (Дополните предложения, употребите сравнительную степень.)

❍ Vera spricht deutsch gut, Anna spricht deutsch besser.

1. Peter liest gut, Paul ...
2. Max ist fleiβig, Emelie ist ...
3. Dieser Student arbeitet viel, aber jener ...
4. Das Zimmer ist groβ und hoch, der Hörsaal ...
5. England ist groβ, Deutschland ...
6. Der Don ist lang, die Wolga ...
7. Auf der Krim ist es heiβ, in Mittelasien ...
8. Im November sind die Tage kurz, im Dezember ...
9. Dein Zimmer gefällt mir gut, aber mein Zimmer ...
10. Die Alpen sind hoch, der Kaukasus ...
11. Die Vorlesungen in Geografie besuche ich gern, die Vorlesungen in Geschichte ...
12. Diese Straβe ist lang, jene Straβe ...

12. Beantworten Sie die Fragen.

1. Spricht Martin russisch besser als Max? Spricht er lieber deutsch oder russisch?
2. Ist es heute wärmer als gestern?
3. Liest du mehr als dein Bruder?
4. Gefällt dir dein Zimmer besser als das Wohnzimmer?
5. Ist das Große Theater älter als die Wiener Oper?
6. Ist dein Bruder jünger als du? Ist deine Schwester älter als du?
7. Sind die Tage im Sommer länger als im Winter? Sind die Nächte im Sommer kürzer als im Winter?

8. Sind amerikanische Filme interessanter als unsere? Siehst du lieber amerikanische oder deutsche Filme?
9. Spielst du lieber Tennis oder Basketball? Was spielst du besser?
10. Hörst du lieber Jazzmusik oder klassische Musik?

❍ Bist du älter als er? (ein Jahr) ⇨ Ich bin ein Jahr älter als er.

1. Ist Peter älter als Paul? (2 Jahre)
2. Ist Ihre Mutter jünger als Ihre Tante? (3 Jahre)
3. Ist sein Vater jünger als sein Onkel? (5 Jahre)
4. Ist Ihr Neffe älter als Ihre Nichte? (1 Jahr)
5. Ist der Großvater (Opa) älter als die Oma? (2 Jahre)
6. Bist du jünger als deine Kusine? (3 Jahre)

13. Antworten Sie auf die Fragen, gebrauchen Sie Verstärkungswörter „noch“, „etwas“, „viel“, „immer“. (Ответьте на вопросы, употребите указанные слова для усиления степени сравнения.)

❍ Ist es heute kälter als gestern? ⇨ Ja, heute ist es etwas (viel) kälter als gestern.

1. Ist das Wetter heute besser als gestern?
2. Ist Peter älter als Paul?
3. Wird es drauβen kälter?
4. Ist der sechste Text schwerer als der vierte?
5. Ist dieser Film interessanter als jener Film?
6. Wird das Studium schwerer oder leichter?
7. Werden die Nächte im November länger und die Tage kürzer?
8. Sprechen Sie jetzt Deutsch mehr und besser?
9. Sind Sie schon müde?
10. Sie verstehen jetzt deutsch besser, nicht wahr?

14. Beatworten Sie die Fragen. Beachten Sie den Superlativ. (Ответьте на вопросы, обратите внимание на превосходную степень.)

1. Welches Gebäude in Moskau ist am höchsten?
2. Welche Straβe in Ihrer Stadt ist am breitesten und am längsten?

3. Welcher Platz in Ihrer Stadt ist am schönsten?
4. Welcher Staat (государство) in Europa ist am gröβten?
5. Welche Stadt in der Ukraine ist am ältesten?
6. Welche Straβe in Petersburg ist am bekanntesten?
7. Welche Straβe in Moskau gefällt Ihnen am besten?
8. Wohin gehen Sie am Wochenende am liebsten?
9. Wie und wo erholen Sie sich am liebsten?
10. Welche Hausaufgabe machen Sie am besten und am liebsten?
11. Welche Sprache kennen Sie am besten?
12. Was essen Sie am liebsten?
13. Wer in der Sprachgruppe arbeitet am meisten?
14. Wer in Ihrer Sprachgruppe ist am fleiβigsten?

15. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Он приходит раньше меня.
2. Эта комната меньше, но уютнее.
3. Эта работа труднее, но интереснее.
4. Роман говорит по-немецки лучше тебя. Он делает меньше ошибок.
5. Говори отчетливее, а то тебя не понимают.
6. Становится темно, я не могу больше писать. – Сядь сюда, здесь светлее.
7. Иди скорее, иначе мы опоздаем (придем слишком поздно).
8. С каждым днем становится всё холоднее. Дни становятся короче, а ночи длиннее.
9. Наш город становится все красивее.
10. Упражнение 5 намного больше, чем упражнение 4, но оно значительно проще.
11. Сегодня ты значительно лучше отвечаешь, чем вчера.
12. Пиши, пожалуйста, еще быстрее, я жду тебя уже больше 20 минут.
13. Повтори этот текст несколько громче, я тебя плохо слышу.
14. Эта программа чрезвычайно интересна.

15. Я играю в баскетбол лучше, чем в теннис, но в теннис я играю намного охотнее.
16. Я охотно слушаю музыку, больше всего мне нравится джаз (Jazzmusik).
17. Я хожу на дискотеку охотнее, чем в театр, но сегодня я лучше пойду в театр.
18. Я пью кофе с бо́льшим удовольствием (охотнее), чем чай.

16. Übersetzen Sie ins Deutsche.

• 1

Мой рабочий день начинается в 7 часов утра. Я встаю, делаю гимнастику, умываюсь, чищу зубы, причесываюсь и сажусь к столу. После завтрака я ухожу из дома. Сначала я иду несколько минут пешком. Это доставляет мне удовольствие. Ближе всего расположена станция метро «Университет», здесь я сажусь на метро и через (in *Dat*.) несколько минут я на месте. В институт я всегда прихожу вовремя. Из гардероба я иду наверх в аудиторию или в лекционный зал. На лекциях я всегда сижу впереди, здесь лучше слышно. За мной сидит Пауль. Он быстрее и точнее (genau, genauer) записывает лекции. Перед семинаром мы задаем друг другу вопросы, часто Пауль отвечает на вопросы лучше меня. Он старше меня и занимается прилежнее меня.

• 2

• Где ты живешь?
° Я живу на улице Герцена. Наш дом стоит на углу, напротив консерватории (das Konservatorium).
• В вашем доме живут мои друзья, их квартира расположена на шестом этаже.
° А мы живем на третьем этаже.
• С какого времени вы живете в этом доме?
° Уже четыре месяца.
• Ваша семья большая?

° Да, наша семья довольно большая. Моя мама не работает. Она ведет хозяйство и смотрит за порядком. Моя сестра работает в банке. Брату всего 12 лет, он еще ходит в школу. Когда ты придешь к нам?
• Через несколько дней. У вас уже есть телефон?
° Да, уже есть. Запиши мой номер и позвони мне.
• Звонить тебе утром или вечером?
° Лучше вечером.

• 3

• Алло, Эрна! Здравствуй, это Георг. Твой отец дома?
° Здравствуй, Георг. К сожалению, отца нет дома, но он скоро придет.
• Как вы поживаете?
° Спасибо, мы живем хорошо. У нас квартира в новостройке. Но мы въезжаем (einziehen *in* + *Akk*.) через две недели. Дом расположен недалеко от университета. Это дом с центральным отоплением, мусоропроводом, лифтом, гаражом. Наша квартира находится на втором этаже.
• Она тебе нравится?
° Да, очень нравится. У нас только три комнаты, но они большие и светлые.
• Я очень рад. Передай привет отцу (grüßen + *Akk*.), я приду к вам немного позже.

• 4

У нас теперь есть собственный дом (Privathaus). Дом двухэтажный со всеми удобствами (mit allem Komfort). Родители живут на первом этаже. Мы с братом (брат и я) живем в трехкомнатной квартире на втором этаже. Наш дом находится за городом (auf dem Lande), довольно далеко от центра, но нас это не беспокоит (stören *vt* + *Akk*.), так как (denn) у моего отца есть машина.

Институт находится далеко от дома, но я тоже умею (können) водить машину и часто езжу в институт на нашей «Волге» (der Wolga).

Жизнь за городом намного здоровее (gesund, gesünder), чем в городе. Здесь много воздуха (die Luft) и солнца (die Sonne). Перед нашим домом много цветов. Приезжайте к нам в субботу или в воскресенье. Мы хорошо проведем время (die Zeit verbringen, verbrachte, verbracht).

• 5

Сегодня я иду в гости к своей подруге Ольге. У нее собираются все наши друзья. Это студенты. Они учатся в университете. Один раз в месяц мы собираемся у кого-нибудь. Мы очень радуемся встрече. У подруги четырехкомнатная квартира. Там имеется кабинет, жилая комната, две спальни, кухня и ванная комната. В кабинете на полу ковер, у окна стоит письменный стол, а справа – книжный шкаф. Отец моей подруги профессор. Он читает лекции по социологии в одном высшем учебном заведении. Над столом он хочет повесить картину.

Мы входим в комнату подруги. Справа у стены я вижу столик, на нем стоят цветы. Здесь нет шкафа, слева стоит кресло, а справа софа. Я не вижу телефона и спрашиваю Ольгу: «Где телефон? Я так часто тебе звоню, однако не вижу его». Телефон стоит на столе. Все друзья собрались, и мы садимся за стол.



1. Erzählen Sie einen von vier Texten nach.
2. Inszenieren Sie ein Gespräch.

3. Beschreiben Sie das Haus von Hans Krause.
4. Beschreiben Sie das Haus, das Sie haben möchten.
5. Viele möchten auf dem Lande wohnen. Warum?
6. Sehen Sie sich Film 10 „Wohin kommt das rote Sofa?“ des deutschen Fernsehsprachkurses „Alles Gute!“ an! Beschreiben Sie die Wohnung von Sabine und Anna.

LESETEXT

Ein Sprachwitz

Peter will zu Herrn Meier und klingelt im zweiten Stock. Eine Frau kommt heraus und fragt ihn:

- Was willst du?
- ° Ich will Herrn Meier sprechen.
- Herr Meier ist ausgezogen.
- ° Sagen Sie ihm bitte, ich warte auf ihn, bis (пока) er sich angezogen hat. Soll er sich ruhig anziehen.

LEKTION 6

EIN TELEFONGESPRÄCH

(Nina, Lena)

L. Hallo, Nina! Warum hast du heute im Deutschunterricht gefehlt? Ist was los?
N. Oh, weiβt du, ich habe so viel zu tun! Mein Bruder Peter hat heute Geburtstag, und ich habe gekocht und gebraten.
L. Und hast du die Deutschaufgabe gemacht? (vorbereitet)
N. Ja, das habe ich. Ich habe den Text 6 gelesen, ins Russische übersetzt und nacherzählt. Ich habe Grammatik und Vokabeln gelernt und alles wiederholt.
L. Und ich habe den Text 6 nicht verstanden. Kannst du mir helfen?
N. Sehr gern, komm gleich! Ich bin mit dem Kochen schon fertig.

I. EIN BESUCH

Unser Studienfreund Peter feiert heute seinen Geburtstag. Er ist 18 Jahre alt geworden. Er hat alle Studenten unserer Gruppe eingeladen. Wir haben für ihn eine Überraschung: eine Brieftasche und ein paar Kassetten. Wir wissen gut: Peter sammelt deutsche Volkslieder. Das ist sein Hobby.

Peter wohnt im Studentenheim. Punkt 7 klingeln wir an seiner Tür. Die Tür öffnet Peter selbst. Er freut sich. Wir legen ab und treten ins Zimmer. Drei Gäste sind schon da. Sie sind eben gekommen. Das sind unsere Freunde. Ich kenne sie seit einigen Monaten. Ich habe sie im Sommer kennengelernt. Alle sind festlich gekleidet und fröhlich gestimmt. Wir begrüßen einander freundlich und unterhalten uns über allerlei Interessantes.

Der Gastgeber bittet uns zu Tisch. Nina sagt ein paar herzliche Worte. Sie gratuliert Peter zum Geburtstag und wünscht ihm Glück

und viel Erfolg im Studium. Peter dankt allen für die Glückwünsche. „Es lebe Peter der Beste, wenn (если) nicht der Erste!“ ruft Erich. Alle lachen und singen: „Hoch soll er leben, hoch soll er leben, dreimal hoch!“

Es wird immer lebhafter und lauter bei Tisch. Man plaudert, scherzt und lacht. Alle fühlen sich wie zu Hause. Nach Tisch tanzen und singen wir zur Diskomusik. Wir bleiben bei Peter bis halb elf.

VOKABELN

feiern *vt*	праздновать, справлять: den Geburtstag feiern
Feier ***f*** -, -n	праздник, торжество
feierlich *a, adv*	торжественный; торжественно
einladen (lud ein, eingeladen) *vt* **zu** *(Dat.)*	приглашать: Ich lade dich ins Kino ein; er lädt uns zum Geburtstag ein
Überraschung ***f*** -, -en	1. неожиданность; 2. сюрприз: Das ist eine Überraschung
sammeln *vt*	собирать
Sammlung ***f*** -, -en	собрание (коллекция)
klingeln *vi (h)* **an** *(Dat.)*	звонить в дверь: Jemand klingelt an der Tür
selbst	сам, сама, сами; Mach es selbst!
Gast ***m*** -es, Gäste	гость; **zu Gast sein** быть в гостях; *Syn*. **zu Bezuch sein**
Gastgeber ***m*** -s	хозяин дома (принимающий гостей)
eben *adv*	только что: Es hat eben geläutet
festlich *a, adv*	праздничный; празднично
Fest ***n*** -es, -e	праздник
fröhlich *a, adv*	веселый, радостный; весело, радостно

gut, schlecht gestimmt sein	быть в хорошем, плохом настроении
Stimmung ***f*** -, -en	настроение
freundlich *a, adv*	любезный, приветливый; любезно, приветливо; Seien Sie so freundlich! Будьте так добры!
unterhalten, sich (unterhielt, unterhalten) **mit** *(Dat.)* **über** *(Akk.)*	беседовать, разговаривать с кем-л. о чем-л.: Worüber unterhaltet ihr euch?
Unterhaltung ***f*** -, -en	беседа
unterhalten, sich (ie, a)	развлекаться
unterhalten (ie,a) *vt* **mit**	развлекать кого-л., чем-л.: er unterhält mich mit dieser Geschichte
allerlei Interessantes	разные интересные вещи
etwas Interessantes	что-л. интересное
bitten (bat, gebeten) *vt* **um** *(Akk.)*	просить кого-л. о чем-л.; **ums Wort bitten** просить слова; **zu Tisch bitten** просить к столу
Bitte ***f*** -, -n	просьба: Ich habe eine Bitte an Sie.
gratulieren *vi (h)* jmdm. **zu** *(Dat.)*	поздравлять кого-л. с чем-л.: er gratuliert ihr zum Geburtstag, zum Fest, zum Neujahr
wünschen *vt*	(по)желать что-л.: Was wünschen Sie?
Wunsch ***m*** -es, Wünsche	желание
Glückwunsch ***m***	поздравление
bringen (brachte, gebracht)	приносить
Erfolg ***m*** (e)s, -e	успех, результат: ohne Erfolg, mit Erfolg; er studiert mit (ohne) Erfolg
wissen (wusste, gewusst) vt	знать; ich weiβ es, das, nichts, etwas, viel, wenig, alles von etw., von jmdm.; ich weiβ nichts davon (von ihm)

kennen (kannte, gekannt) *vt Akk.*	знать кого-л., что-л.: Ich kenne Herrn Weiβ, ich kenne ihn gut
kennen lernen (lernte kennen, kennen gelernt) *vt Akk.*	знакомиться с кем-л.: Ich möchte ihn kennen lernen. Ich habe sie kennen gelernt. Wir haben uns gestern kennen gelernt. Мы познакомились вчера.
danken *vi (h)* jmdm. **für** *(Akk.)*	благодарить кого-л. за что-л.: Ich danke Ihnen für das Buch.
lebhaft *a, adv*	живой, оживленный; живо, оживленно: eine lebhafte Unterhaltung
scherzen *vi (h)*	шутить
Scherz ***m*** -es, -e	шутка; zum Scherz в шутку
lachen *vi (h)*	смеяться
lächeln *vi (h)*	улыбаться
Hobby ***n*** -s, -s	хобби
bleiben (blieb, geblieben) *vi (s)*	оставаться; Bleiben Sie sitzen! Не вставайте!

II. GESPRÄCH

(Am nächsten Tag begegnet Nina ihrem Studienkollegen Arnold)

N. Warum bist du denn gestern Abend nicht bei Peter gewesen? Wir haben auf dich gewartet.

A. Leider hatte ich viel zu tun. Weiβt du, mein Bruder ist in eine neue Wohnung eingezogen und ich musste beim Umzug helfen. Hoffentlich entschuldigt mich Peter.

N. Aber gewiss.

A. Na, wie war's bei Peter?

N. Es war sehr schön. Wir haben uns prima unterhalten, wir haben gescherzt, gesungen, getanzt. Max, unser Liedermacher, hat Gitarre gespielt und uns mit seinen Liedern unterhalten.

A. Und hat Erna ihre Gedichte vorgetragen?

N. Ja, das hat sie. Sie sind ihr gut gelungen.

A. Hat dem Geburtstagskind unser Geschenk gefallen?
N. Und ob! Das hat er sich ja selbst schon lange gewünscht!
A. Das freut mich.

Sprichwort

Dem geschenkten Gaul sieht man nicht ins Maul.	Дареному коню в зубы не смотрят.

VOKABELN

begegnen *vi (s) (Dat.)*	встречать, попадаться навстречу: er ist mir auf der Straβe begegnet
denn	же (*част.)* (в вопросе) Wo ist er denn?
gestern Abend *adv*	вчера вечером; **heute Abend** сегодня вечером; **morgen früh** завтра утром; **heute Vormittag** сегодня в первой половине дня; **gestern Nachmittag** вчера во второй половине дня; **frühmorgens** рано утром; **spätabends** поздно вечером
zu tun haben	быть занятым; Ich habe (viel) zu tun я очень занят
tun (tat, getan) *vt*	делать
Tat ***f*** -, -en	поступок; дело
entschuldigen *vt*	прощать, извинять; Entschuldigen Sie (mich) bitte! извините, пожалуйста; Entschuldigen Sie die Frage, die Störung
entschuldigen, sich bei *(Dat.) für etv.*	извиняться, просить прощения у кого-л.; Entschuldige dich sofort bei der Mutter! Entschuldigung!
Liedermacher ***m*** -s, -	автор-исполнитель, бард

vortragen (trug vor, vorgetragen) *vt*	декламировать: ein Gedicht vortragen
Vortrag ***m*** -(e)s, Vorträge	доклад
gelingen (gelang, gelungen) *vi (s)* jmdm.	удаваться кому-л.: Der Vortrag ist mir gut gelungen.
Geschenk ***n*** -(e)s, -e	подарок
schenken *vt*	дарить
Und ob! (wie)	Еще бы!

III. GESPRÄCH

(Nina und Mischa)

N. Guten Tag, Mischa!
M. Guten Tag, Nina! Ich freue mich dich wiederzusehen!
N. Gleichfalls, Mischa! Du warst so lange nicht bei uns. Wo hast du denn gesteckt?
M. Weiβt du das nicht? Ich war in München bei Otto Schnitke zu Besuch!
N. Wirklich? Und wie lange?
M. Eine ganze Woche!
N. Hast du auch bei ihm gewohnt?
M. Ja, Ottos Eltern haben ein Privathaus. Die Eltern wohnen unten im Erdgeschoss, und Otto hat eine Einzimmerwohnung oben, im ersten Stock.
N. Haben sie das Haus selbst gebaut?
M. Nein, sie haben es im Supermarkt fertig gekauft. Das ist ein Fertighaus.
N. Na, und wie sieht es aus?
M. Nicht schlecht! Besonders gut hat mir die Wohnung von Otto gefallen. Er hat sie nach seinem Geschmack eingerichtet: einfach aber elegant.
N. Hat dir Otto die Stadt gezeigt?
M. Ein wenig schon. Wir haben das Deutsche Museum besucht, die Pinakothek, dann haben wir einige Ausstellungen besichtigt, und zuletzt sind wir in Schwabing gewesen. Schwabing ist ein

Künstlerviertel in München. Ich habe einen Film über München mitgebracht. Ich zeige ihn dir später.

N. Toll! Und was habt ihr am Abend gemacht?

M. Abends sind wir oft im Englischen Garten gelaufen, oder haben Skat gespielt.

N. Hast du das Münchener Bier probiert? München ist doch „die Hauptstadt des Bieres“.

M. Ja, und die Stadt verdient viel Geld daran. Ich bin aber kein Bierfreund. Ich trinke lieber Coca-Cola oder Tee mit Zitrone.

N. Kommt Otto einmal wieder nach Moskau?

M. Ich glaube schon. Ich habe ihn auch eingeladen.

VOKABELN

stecken *vi (h)*	*здесь*: находиться где-то, пропадать где-то: Wo steckt das Buch? Wo hast du gesteckt?
besichtigen *vt*	осматривать
Ausstellung ***f*** -, en	выставка
Geschmack ***m*** -s, Geschmäcke	вкус: nach meinem (deinem, seinem) Geschmack
probieren *vt*	пробовать
Pinakothek f	Alte P., Neue P. известные картинные галереи

IV. GESPRÄCH

(Rudi Weiß und Anna)

A. Hallo, Rudi! Lange nicht gesehen! Du strahlst ja über das ganze Gesicht! Hast du Erbschaft gemacht?

R. Ich habe geheiratet! Gestern war die Hochzeit!

A. Mensch, Rudi! Da bin ich aber ganz platt (sprachlos)! Wer ist denn sie?

R. Das ist Inge Horst ... gewesen. Jetzt ist sie Inge Weiβ.

A. Ist sie auch Studentin?

R. Nicht mehr. Sie ist schon mit dem Studium fertig und will als Fremdsprachensekretärin arbeiten.

A. Nanu! Wo hast du denn sie kennen gelernt?

R. Wir haben uns beim Sport kennen gelernt. Das war die Liebe auf den ersten Blick.

A. Fein! Und wovon wollt ihr leben, wenn ich fragen darf?

R. Eine schwierige Frage! Wir hoffen auf einen Kredit vom Staat. Auβerdem habe ich auch mein Stipendium und meinen Studentenjob. Hoffentlich findet Inge eine gute Stelle.

A. Willst du mich nicht mit deiner Frau bekannt machen?

R. Das schon! Am Sonntag geben wir eine Party. Ich lade dich ein.

A. Vielen Dank für die Einladung. Ich komme gern. Bis Sonntag!

VOKABELN

strahlen *vi (h)*	сиять
Strahl ***m*** -s, -e	луч: Die Sonne strahlt.
Erbschaft ***f*** -, -en *Syn.* **Erbe** ***n*** –s	наследство
Erbschaft machen	получать наследство = **erben** *vt*: Er hat ein Haus geerbt.
Erbe ***m*** -n, -n	наследник
heiraten *vt*	жениться, выходить замуж: Peter hat meine Kusine geheireitet. Meine Kusine hat Peter, meinen besten Freund, geheiratet.
Hochzeit ***f*** -, -en	свадьба; Silberhochzeit *f* серебряная свадьба; goldene Hochzeit золотая свадьба
Ich bin platt. *(разг.)* **(sprachlos)**	Я не могу найти слов от удивления.

bekannt machen, sich	знакомиться с кем-л., с чем-л.: Ich habe mich mit dem Stundenplan noch nicht bekannt gemacht.
bekannt machen *vt* jmdn. **mit** jmdm., etw.	знакомить кого-л. с кем-л., с чем-л.: Sie hat mich mit ihrem Mann bekannt gemacht.
leben *vi* **von** etw.	жить на что-л.: vom Stipendium leben
Staat ***m*** -es, en	государство
Party ***f*** -, -s	вечеринка: wir gehen zur Party



Perfekt

1

Прошедшее время

BILDUNG DES PARTIZIPS II
Образование партиципа II

■ **Schwache Verben:** Präfix ge- + Verbalstamm + Suffix -(e)t
ge + frag + t
ge + antwort + et

■ **Starke Verben:** Präfix ge- + Verbalstamm + Suffix -en
ge + fahr + en
ge + sproch + en
ge + gang + en

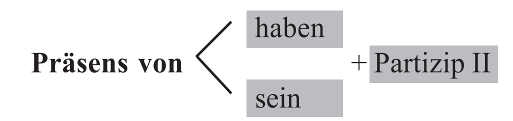
***Anmerkung**:* Kein **ge-** bekommen im Partizip II:
a) Verben mit den untrennbaren (неотделяемые) Präfixen
be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-

Infinitiv		*Partizip II*
bekommen	⇨	bekommen
gefallen	⇨	gefallen
erzählen	⇨	erzählt
verstehen	⇨	verstanden
zerstören	⇨	zerstört
entstehen	⇨	entstanden
empfehlen	⇨	empfohlen
misslingen	⇨	misslungen

b) Verben mit dem Suffix **-ieren**

Infinitiv		*Partizip II*
gratulieren	⇨	gratuliert
studieren	⇨	studiert
probieren	⇨	probiert

BILDUNG DES PERFEKTS
Образование перфекта



Er ***hat*** die Hausarbeit ***gemacht.***
Er ***ist*** nach Hause ***gekommen.***

■ Mit **sein** bilden das Perfekt:
(с глаголом ***sein*** образуют Perfekt)

a) Intransitive Verben der Bewegung (непереходные глаголы движения): gehen, kommen, fahren, laufen, fliegen, schwimmen, u. a.;
b) Intransitive Verben, die eine Veränderung des Zustandes bezeichnen (непереходные глаголы, обозначающие изменение состояния): aufstehen, erwachen, sterben, einschlafen, einsteigen, aussteigen, u. a.;
c) Die Verben: sein, werden, bleiben, gelingen, geschehen, passieren, begegnen.

■ Alle anderen Verben bilden das Perfekt mit **haben.**

Das Perfekt gebraucht man meist im Gespräch:

- Wann ***bist*** du heute ***aufgestanden?***
- Ich ***bin*** um 8 Uhr morgens ***aufgestanden***.
- ***Hast*** du dich kalt ***gewaschen?***
- Ich ***habe*** mich kalt ***geduscht***.
- ***Hast*** du schon ***gefrühstückt?***
- Nein, ich ***habe*** noch nicht ***gefrühstückt***.

Pluralbildung der Substantive

2

Множественное число существительных

ohne Pluralsuffix (mit und ohne Umlaut)		
Maskulina	**Neutra**	**Feminina**
auf **-er, -en, -el**: Lehrer – Lehrer Hafen – Häfen Mantel – Mäntel	1. auf **-er, -en, -el, -chen, -lein**: Messer – Messer Viertel – Viertel Mädchen – Mädchen Büchlein – Büchlein	nur zwei: Mutter – Mütter Tochter – Töchter

	2. mit dem Präfix **ge-** und Suffix **-e**: Gebäude – Gebäude	
Pluralsuffix -e (mit und ohne Umlaut)		
1. die meisten: Stuhl –Stühle Tag –Tage 2. auf **-eur, -ier, -ar, -är, -al, -ling, -on**: Ingenieur – Ingenieure Pionier – Pioniere Kommissar – Kommissare Revolutionär – Revolutionäre General – Generale Lehrling – Lehrlinge Spion – Spione	1. viele einsilbige (immer ohne Umlaut): das Jahr – die Jahre 2. auf **-al, -at, -ment, -nis, -zeug**: Lineal – Lineale Plakat – Plakate Element – Elemente Ereignis – Ereignisse Werkzeug – Werkzeuge	1. einige einsilbige Hand –Hände 2. mit **-nis**: Kenntnis – Kenntnisse
Pluralsuffix -(e)n (ohne Umlaut)		
1. alle Substantive der schwachen Deklination: a) auf **-e**: Junge – Jungen b) einsilbige: Mensch – Menschen c) Fremdwörter auf **-at, -ant, -ent, -ist, -nom, -log, -soph, -et**: Soldat – Soldaten Aspirant – Aspiranten Student – Studenten Spezialist – Spezialisten Agronom – Agronomen Philolog – Philologen Philosoph – Philosophen Patriot – Patrioten 2. einige Substantive der starken Deklination: a) Mast – Masten b) Fremdwörter auf **-or**: Doktor – Doktoren	1. einige Substantive: Auge – Augen 2. Fremdwörter auf **-um**: Museum – Museen	die meisten: a) alle mehrsilbigen: Lampe – Lampen b) viele einsilbige: Tür – Türen

Pluralsuffix -er (mit Umlaut)	
Maskulina	**Neutra**
1. einige einsilbige: Mann – Männer 2. zwei Substantive auf **-tum**: Reichtum – Reichtümer Irrtum – Irrtümer	1. die meisten: Buch – Bücher 2. auf **-tum**: Eigentum – Eigentümer
Pluralsuffix -s	
Chefs, Klubs, die Bar – Bars	Kinos, Cafés, Autos, Hotels

Illustration zur Pluralbildung der Substantive

1. Feminina mit **-e** und Umlaut im Plural:

die Hand – die Hände die Wand – die Wände
die Stadt – die Städte die Wurst – die Würste
die Nacht – die Nächte die Macht – die Mächte
die Bank – die Bänke die Kraft – die Kräfte

2. Maskulina schwacher Deklination mit **-(e)n** im Plural:

der Mensch – die Menschen der Bär – die Bären
der Held – die Helden der Oberst – die Obersten
der Herr – die Herren der Ochs – die Ochsen
der Bauer – die Bauern

3. Maskulina starker Deklination mit **-(e)n** im Plural:

der Staat – die Staaten der Nerv – die Nerven
der See – die Seen der Strahl – die Strahlen

4. Maskulina, die im Nominativ **-n** (selten) haben:

der Glaube – die Glauben der Buchstabe(n) – die Buchstaben
der Name – die Namen der Funke(n) – die Funken
der Gedanke – die Gedanken der Wille – die Willen

5. Neutra mit **-en** im Plural:

das Auge – die Augen das Interesse – die Interessen
das Bett – die Betten das Ohr – die Ohren
das Herz – die Herzen das Ende – die Enden
das Hemd – die Hemden

6. Maskulina mit **-er** und Umlaut im Plural:

der Mann – die Männer der Wald – die Wälder
der Rand – die Ränder der Geist – die Geister





1. Lesen Sie den Text, achten Sie auf den Gebrauch von den Verben: wissen, kennen, kennen lernen.

A. Kennen Sie Herrn Martin Schulze?
B. Ja, ich kenne ihn. Wir kennen uns seit langem. Wir haben uns auf einer Geschäftsreise kennen gelernt. Ich kenne ihn als einen guten Spezialisten.
A. Und was wissen Sie noch von ihm?
B. Ich weiβ noch, er wird bald bei uns Rektor, wissen Sie das etwa (разве) nicht?
A. Nein, ich weiβ noch nichts davon. Dann... dann will ich ihn auch kennen lernen.

2. Übersetzen Sie ins Russische.

Wer nichts weiβ und nicht weiβ, dass er nichts weiβ, der ist dumm.
Wer nichts weiβ und weiβ, dass er nichts weiβ, der ist bescheiden (скромный), unterrichte ihn.
Wer etwas weiβ und weiβ, dass er etwas weiβ, der ist ein Weiser (мудрец). Folge (следуй) dem Weisen.

3. Ersetzen Sie das Akkusativobjekt durch die eingeklammerten Wörter.

1. Ich kenne ihn gut (die Stadt, dieses Museum, dieser Junge, dieser Pilot, dieser Fachmann, seine Schwester, sein Bruder).
2. Kennen Sie diesen Herrn? (diese Frau, die Studienkollegen, der Professor, der Dozent K.)
3. Wir wissen nichts von diesem Land (страна). (etwas, viel, alles, wenig)

4. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я хорошо знаю свой родной город, я знаю каждую улицу и каждую площадь.
2. Вы знаете профессора К.? – Да, я его хорошо знаю, я знаю его дочь и его сына. Мы познакомились летом в Испании.
3. Сегодня после занятий у нас диспут (der Disput). Ты знаешь об этом? – Да, я это знаю.
4. Я должен сегодня вечером много заниматься. Завтра у нас семинар, а я еще ничего не знаю.
5. Ты знаешь все слова из этого текста? – Да, я выучил текст, я знаю теперь все.
6. Когда начинаются экзамены? – Я точно не знаю.
7. Ты почему отсутствовал вчера на лекции? – Я ничего о ней не знал. Я еще не знаю нового расписания. (Stundenplan *m*).

5. Setzen Sie „nur“ oder „erst“ ein.

❍ ***Wie viel*** Hefte hast du? ⇨ ***Nur*** drei.
Wann hast du Peter gesehen? ⇨ ***Erst*** gestern.

1. Das Buch hat ... 20 Seiten.
2. Ich habe ... 20 Seiten gelesen.
3. Ich bin heute ... um zehn Uhr aufgestanden.
4. Ich habe heute ... sechs Stunden geschlafen.
5. ... du kannst uns helfen.
6. Ich wohne ... seit Oktober in Moskau.
7. Alle waren da, ... Peter fehlte.
8. Er kommt gewöhnlich ... um zehn Uhr abends nach Hause.
9. Ich habe in der Kontrollarbeit ... einen Fehler gemacht.
10. Ich habe mit ihm ... gestern Abend telefoniert.

6. Setzen Sie „gleich“ oder „jetzt“ ein.

❍ Wir arbeiten **jetzt (im Moment)** am Text 10.
Wann kommst du zurück? ⇨ **Gleich! (in einigen Minuten).**

1. Es ist ... Punkt 10 Uhr.
2. Mein Freund studiert nicht mehr, ... arbeitet er bei einer Firma.
3. Warten Sie einen Augenblick, ich komme ... .
4. Meine Schwester hat ihre Prüfungen abgelegt, ... erholt sie sich.
5. Wo ist Kollege N.? – Er kommt ... .
6. Setz dich bitte zu Tisch ! – Ich wasche mir ... die Hände.
7. Wollen wir diesen Text zusammen übersetzen? – ... . Ich hole ... das Wörtebuch.

7. Schreiben Sie den zweiten Satz zu Ende, gebrauchen Sie das eingeklammerte Wort. (Закончите второе предложение, употребите слова в скобках.)

❍ Peter hat die Kontrollarbeit schlecht geschrieben.
Paul ...(gut). ⇨ Paul aber hat die Kontrollarbeit gut geschrieben.

1. Peter hat den Text falsch übersetzt, Paul ... (richtig) ... .
2. Peter hat den Text undeutlich gelesen, Paul ... (deutlich) ... .
3. Peter hat die Vorlesungen oft versäumt, Paul ... (selten) ... .
4. Peter hat dem Professor unaufmerksam zugehört, Paul ... (aufmerksam) ... .
5. Peter hat in der Schule Deutsch gelernt, Paul ... (Englisch) ...
6. Peter hat im Sommer bei seiner Tante gewohnt, Paul ... (bei seinem Onkel) ... .
7. Der Deutschunterricht hat um halb neun angefangen, der Englischunterricht ... (um elf Uhr) ... .
8. Der Deutschunterricht hat um Viertel vor elf geendet, der Englischunterricht ... (um halb eins) ... .
9. Peter hat sich heute warm geduscht, Paul ... (kalt) ... .
10. Peter hat sich auf das Seminar gut vorbereitet, Paul ... (schlecht) ... .
11. Peter hat sich zum Fernsehen in den Sessel gesetzt, Paul ... (auf das Sofa) ... .
12. Peter hat heute im Café gefrühstückt, Paul ... (zu Hause) ... .

13. Um halb neun hat es zum Unterricht geklingelt, um Viertel vor elf ... (zur Pause) ... .
14. Gestern Abend hat es geregnet, heute früh ... (wieder) ... .
15. Im Sommer hat es oft geblitzt und gedonnert, im Herbst ... (auch).
16. Peter hat alles verstanden, Paul ... (nicht alles) ... .
17. Peter ist gestern im Theater gewesen, Paul ... (zu Hause) ... .
18. Ich bin im Lesesaal drei Stunden geblieben, Paul ... (vier Stunden) ... .
19. Ich bin heute früh nach Hause gekommen, Paul ... (noch früher) ... .
20. Mir ist die Übersetzung schlecht gelungen, Paul ... (gut) ... .
21. Peter ist zur Hochschule mit dem Bus gefahren, Paul ... (mit seinem Wagen) ... .
22. Ich bin mit dem Flugzeug sechsmal geflogen, er ... (zehnmal) ... .

8. Schreiben Sie die Sätze im Perfekt.

1. Ich freue mich über deinen Besuch.
2. Wir setzen uns an den Tisch. Wer sitzt hier?
3. Putzt du dir die Zähne am Morgen oder am Abend?
4. Wohin legst du deine Uhr?
5. Er stellt den Sessel vor das Fenster.
6. Er kommt um 6 Uhr nach Hause.
7. Ich schreibe an meinen Bruder einen Brief.
8. Ich begegne ihm oft im Lesesaal.
9. Die Übersetzung gelingt mir nicht besonders gut.
10. Ich warte auf dich bis 6 Uhr. Das Konzert fängt um 7 an.
11. Es läutet. In den Räumen wird es still.
12. Es klingelt an der Tür. Mein Bruder kommt.
13. Er bleibt am Abend zu Hause.

9. Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Perfekt ein.

1. Mein Bruder ... Architekt ... (werden).
2. Um wie viel Uhr ... du heute ... (erwachen)?

3. Ich ... gestern im Theater ... (sein).
4. ... ihr ins Kino ... (gehen)?
5. Ich ... mit ihm zu Mittag ... (essen).
6. Was ... du im Theater ... (sehen)?
7. Wie viel Stunden ... ihr ... (arbeiten)?
8. Er ... zwei Stunden bei uns ... (bleiben).
9. Dieser Student ... nach Österreich ... (fahren).
10. Worüber ... er im Seminar ... (sprechen)?
11. Wann ... Sie das Abitur ... (machen)?
12. ... dir die Arbeit gut ... (gelingen)?
13. Was ... denn ... (geschehen)?
14. Im Klub ... wir ... (tanzen, singen, lachen, scherzen).
15. Gestern ... es den ganzen Tag ... (regnen).
16. Die Stunde ... (anfangen).
17. Wo ... du gestern ... (sein)? Ich ... dich überall ... (suchen).

10. Beantworten Sie die Fragen.

1. Um wie viel Uhr bist du heute aufgestanden? Bist du von selbst erwacht oder hat dich jemand geweckt?
2. Hast du dich kalt oder warm gewaschen? Was hast du zum Frühstück gegessen?
3. Wann hast du das Haus verlassen? Wann bist du in die Hochschule gekommen? Bist du zeitig gekommen oder hast du dich verspätet?
4. Wie viel Stunden Unterricht hast du heute gehabt?
5. Ist der Unterricht intensiv verlaufen? Hat es im Unterricht viel Neues gegeben?
6. Habt Ihr im Computersaal an einem Interview gearbeitet?
7. Wo hast du zu Mittag gegessen? Wann bist du nach Hause gekommen? Wer hat auf dich gewartet? Hast du dich ein wenig ausgeruht? Hast du Musik gehört?
8. Hast du am Abend ferngesehen? Hast du „Die Nachrichten“ gesehen?

9. Mit wem hast du gestern telefoniert? Worüber habt ihr gesprochen?
10. Hat es heute früh geregnet? Seit wann ist es so kalt geworden?
11. Bist du am Sonntag im Park spazieren gegangen? Wem bist du dort begegnet?
12. Warum hat dein Freund im Unterricht gefehlt? Ist er krank? Hat er sich erkältet (простудился)? Ist er schon gesund (здоров) geworden?
13. Hast du dich auf das Seminar vorbereitet? Hast du viel gearbeitet? Bist du sehr müde geworden?

11. Bilden Sie Fragen zu den folgenden Antworten.

1. ... ? – Ja, ich bin gestern bei Peter gewesen.
2. ... ? – Nein, er hat seinen Geburtstag nicht im Studentenheim gefeiert, sondern bei seiner Tante auf dem Lande.
3. ... ? – Ja, viele Gäste sind gekommen.
4. ... ? – Ja, er hat alle Studenten unserer Gruppe eigeladen.
5. ... ? – Ja, er hat dein Telegramm bekommen. Er hat sich sehr gefreut.
6. ... ? – Ja, wir haben uns sehr gut unterhalten.
7. ... ? – Ja, wir haben getanzt und gesungen.
8. ... ? – Ja, wir sind nach dem Essen auch spazieren gegangen.
9. ... ? – Wir haben uns über allerlei Interessantes unterhalten.
10. ... ? – Wir sind bei Peter bis 11 Uhr abends geblieben.
11. ... ? – Nein, wir sind nicht mit dem Zug zurückgefahren. Peters Onkel hat uns mit seinem Wagen nach Hause gebracht.

12. Übersetzen Sie ins Deutsche, gebrauchen Sie das Perfekt.

1. Как вчера студенты отвечали на занятиях? Все хорошо подготовились? Кто лучше всех отвечал?
2. Когда ты окончил школу? – Два года тому назад. Потом я два года работал в одной фирме. В этом году я сдал

экзамены и в сентябре стал студентом.
3. Когда ты пришел домой? – Только в 9 часов. После занятий у нас была конференция. Мы говорили о наших проблемах.
4. Почему ты опоздал на занятия? – Я долго ждал автобуса. Я шел до института пешком.
5. Где ты был вчера? Я приходил к тебе три раза. – Я был у Павла. Он праздновал свой день рождения.
6. Почему ты плохо написал контрольную работу? – Я не подготовился к ней (darauf).
7. Когда вы въехали (einziehen, zog ein, eingezogen) в эту квартиру?
8. Тебе понравилась телепрограмма «Молодежь сегодня»?
9. Почему ты вчера отсутствовал на семинаре? – Я был болен, я простудился (sich erkälten).
10. Почему он провалился (durchfallen, fiel durch, durchgefallen) на экзамене? – Вопросы были трудные. Он повторил не весь материал (das Material).

13. Schreiben Sie die Sätze im Plural.

1. Die Vorlesung verläuft interessant.
2. Diese Uhr ist gut.
3. Der Professor hält einen Vortrag.
4. Dieser Mann ist schon Dozent.
5. Diese Stadt hat eine Hochschule.
6. Diese Firma braucht einen Facharbeiter.
7. Sie will einen Gast einladen.
8. Dieses Gemälde ist wunderschön.
9. Diese Schule hat einen Garten.
10. Im Raum ist es still geworden.
11. An der Wand hängt ein Plakat.
12. Auf dem Tisch liegt ein Buntstift, ein Füller und eine Zeitung.
13. Im Kleiderschrank hängt mein Mantel, mein Anzug, mein Hemd.

14. Die Farm braucht einen Agronomen und einen Tierarzt.
15. Dieses Experiment ist gut gelungen.
16. Im Gymnasium unterrichtet man eine Fremdsprache.
17. Der Tourist besucht das Museum.

14. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. На конференции присутствовали (были) студенты, аспиранты, преподаватели, доценты и профессора.
2. В помещении стоят два книжных шкафа, два стола, два кресла, на стенах висят картины, на полу лежат ковры.
3. Стране нужны специалисты: рабочие, инженеры, агрономы, фермеры, физики, экологи, социологи, врачи, юристы и деловые люди (Geschäftsleute).
4. У нас завтра контрольная работа, я должен повторить два текста, слова, пословицы.
5. На нашей улице все дома новостройки.
6. В библиотеке есть книги, газеты, словари.
7. Я недавно приехал из Петербурга. Я был почти во всех музеях и театрах.
8. Здесь можно купить все для квартиры: столы, стулья, кресла, кровати, зеркала, шкафы, ковры, диваны, полки, картины.
9. На семейный праздник собрались мои родители, братья, сестры, дяди, тети, племянники, племянницы и все друзья.

15. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1

Кто-то стучит в дверь. Я открываю. Там стоит мужчина.
• Извините меня, пожалуйста, – говорит он.
Здесь живет профессор Н.?
◦ Да, отвечаю я. Входите, пожалуйста!
Мой отец сердечно приветствует гостя.

• Это для меня сюрприз, – говорит он, – с каких пор ты в Москве?
◦ Я только что приехал.
Друзья не виделись десять лет. Они радуются встрече.

2

• Надеюсь, ты сегодня вечером придешь к нам? У нас сегодня гости. Мы празднуем день рождения моей сестры. Мы пригласили также Петра и Эрика. К сожалению, Вера не придет. У нее очень много дел. Сегодня приехала ее мать.
◦ В котором часу вы собираетесь?
• В восемь. Не опаздывай!

3

Сегодня я встретил своего товарища по учебе Петра.
• Почему ты не был в воскресенье у Эриха? Он праздновал свой день рождения. У него собрались все друзья.
◦ Я был болен, я четыре дня сидел (оставался) дома.
• А как ты себя сейчас чувствуешь (sich fühlen)?
◦ Спасибо, намного лучше.
• Кто тебя навещал в это время?
◦ Меня навещал Мартин. Он мне помогал, он принес мне лекарство (die Medizin). Дома я немного работал. А как было у Эриха?
• Было очень хорошо. Я пришел домой поздно. Пойдем сейчас к Эриху! Он тебя давно не видел и ждет тебя. Мы немного развлечемся.
◦ Ну, хорошо, пойдем!

16. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1

1. Ты читаешь довольно медленно (langsam). Читай немного быстрее!

2. Эта книга чрезвычайно интересная.
3. Пятый урок учебника намного интереснее второго урока.
4. Ты говоришь медленно. Говори быстрее!
5. Не читай слишком тихо! Тебя не слышат. Читай более отчетливо!
6. У тебя мало времени, иди немного быстрее. Иди еще быстрее!
7. Девятая задача очень трудна, но последняя задача еще труднее. Делай ее очень внимательно!
8. Эта книга намного интереснее той книги.
9. Он значительно старше меня.
10. Эта аудитория намного больше той аудитории.
11. Этот зал намного светлее того помещения.
12. Они ехали все дальше и дальше.
13. Он шел все быстрее и быстрее.
14. Сейчас становится все холоднее.
15. Эта улица значительно длиннее той улицы.
16. Эти цветы так же красивы, как и те цветы.
17. Будь более внимательным! Роберт отвечает правильнее, чем ты.
18. Пиши немного быстрее! Твой товарищ пишет намного лучше тебя.
19. Будь очень внимательным! Ты делаешь намного больше ошибок, чем твои друзья.

• 2

1. Возьми этот словарь! Он значительно лучше твоего словаря.
2. Подойди немного ближе! С этого места картину видно намного лучше.
3. Карл намного моложе своего брата, но он значительно выше (groß), чем он.
4. Ты живешь значительно дальше от станции метро, чем я.
5. Ты очень невнимателен. Будь внимательнее!

6. Я с большим удовольствием хожу в гости. Но дома я бываю еще более охотно.
7. Эрнст! Смотри, эта картина висит слишком низко (tief). Повесим ее немного выше!
8. Он прочитал значительно больше книг, чем его товарищ. Он читает больше всех.
9. Эта тема чрезвычайно интересна, но она еще труднее, чем та.
10. Этот город так же стар, как Киев.
11. Ты отвечаешь сегодня значительно хуже, чем вчера. Говори немного отчетливее!
12. Твоя работа намного больше его работы.
13. В мае значительно теплее, чем в апреле.
14. В июне дни становятся еще длиннее, а ночи короче, чем в мае.

• 3

• Ты слышал? Рита вышла замуж за Дениса, студента четвертого курса. В субботу они празднуют свадьбу (die Hochzeit).
° Я знаю это еще со вчерашнего дня. Они меня уже пригласили на свадьбу, а тебя?
• Меня тоже. Они пригласили всю нашу группу. Денис показал мне обручальные кольца (Ehering *m* -(e)s, e).
° Разве (etwa) вы знакомы?
• Мы знаем друг друга уже давно. Мы вместе занимаемся спортом в нашем клубе.
° Ну и как тебе нравится Денис?
• Он мне нравится больше всех. Он говорит на трех языках кроме немецкого. Он интересуется философией и историей.
° А где они собираются (хотят) жить?
• Они не хотят жить у родителей, они хотят снять (mieten) однокомнатную квартиру. У Дениса хорошая студенческая работа в бизнес-клубе. Он неплохо зарабатывает (verdienen).

° Что мне им подарить на свадьбу кроме цветов, ты знаешь?
• Я не знаю, об этом надо поговорить с нашими родителями.



1. Erzählen Sie die Texte nach.
2. Erzählen Sie über Ihren Geburtstag oder Ihre Hochzeit.
3. Sehen Sie sich Film 5 „Wir haben Ferien“ und Film 6 „Wir brauchen diesen Platz“ des deutschen Fernsehsprachkurses „Alles Gute!“ an. Beantworten Sie die Fragen des Sprechers.

LESETEXT

Eine angenehme Überraschung

Frau Müller hat ihre Bekannten Neumanns zum Abendessen eingeladen. Sie warten nur noch auf Herrn Müller, um mit dem Essen zu beginnen. Da kommt Frau Neumann auf eine Idee: „Karl und ich wollen uns hinter den Gardienen verstecken, und du sagst deinem Mann, wir sind nicht gekommen. Aber wir zeigen uns plötzlich! Das wird für ihn eine angenehme Überraschung sein!“

Bald darauf kommt Herr Müller müde vom Büro. Er sieht die leeren Stühle und richtet einen fragenden Blick auf seine Frau. „Die Neumanns können leider nicht kommen“, sagt sie.

„Hurra! Das ist eine angenehme Überraschung!“ schrie der Mann und nahm stürmisch Platz am Esstisch ...

VOKABELN

sich verstecken	прятаться

LEKTION 7

I. EIN FEST

Darf ich mich vorstellen. Ich heiβe Maxim Katin. Ich habe auch einmal an Ihrer Hochschule studiert. Nach dem Studium arbeite ich als Manager bei einer Exportfirma. Ich bin oft dienstlich in Hannover.

In Hannover finden Industriemessen statt. Seit vielen Jahren ist sie die gröβte Industriemesse der Welt.

Zum ersten Mal kam ich nach Hannover vor dem Weihnachtsfest. Weihnachten ist bei den Deutschen ein frohes Volksfest, „das Fest aller Feste". Es „weihnachtet" schon seit dem 1. Dezember. Besonders bunt und lustig ist es auf dem Weihnachtsmarkt. Man verkauft und kauft hier Tannenbäume, Tannenbaumschmuck, Weihnachtspyramiden, Weihnachtsgeschenke und vieles andere. Im Zentrum des Platzes steht ein großer Weihnachtsbaum. Er ist hell erleuchtet, nicht umsonst nennen ihn die Deutschen einen Lichterbaum. Die Leute bummeln an den Verkaufsständen vorüber und machen die letzten Besorgungen. Am 24. Dezember, am heiligen Abend sind die Geschäfte bis mittag geöffmet, dann sind alle Geschäfte, Theater, Cafés und Restaurants geschlossen, denn die Deutschen feiern Weihnachten im Kreise ihrer Familien, das ist ein Familienfest.

Am Heiligabend versammelt sich die Familie unter dem Weihnachtsbaum. Alle wünschen einander Gesundheit und Glück, man macht einander Geschenke, besonders viele bekommen die Kinder, man singt auch leise Weihnachtslieder. Ich denke, das deutsche Weihnachtsfest ist etwas sentimental, aber es hat eine praktische Idee: es hält die Familie zusammen.

Weinachten ist ein stilles Fest, aber den Silvesterabend, den 31. Dezember feiert man lustig und laut, mit viel Musik und Feuerwerk.

Weihnachtslied

Oh Tannenbaum, oh Tannenbaum,
du kannst mir sehr gefallen!
Wie oft hat mich zur Weihnachtszeit
ein Baum von dir mich hocherfreut!
Oh Tannenbaum, oh Tannenbaum,
du kannst mir sehr gefallen.
Oh Tannenbaum, oh Tannenbaum,
dein Kleid will mich was lehren:
Die Hoffnung und Beständigkeit
gibt Mut und Kraft zu jeder Zeit!
Oh Tannenbaum, oh Tannenbaum,
dein Kleid will mich was lehren.

VOKABELN

sich vorstellen *vi*	представляться; Stellen Sie sich bitte vor!
vorstellen *vt*	1. представить кого-л. кому-л.; Stell mich deinem Vater vor! 2. sich (Dat.) vorstellen – представлять себе что-л.; Stellen Sie sich das vor! Представьте себе! Stell dir das vor!
Messe ***f*** -, -n	ярмарка

ich bin hier dienstlich	я здесь по служебным делам
Weihnachtsfest ***n*** -s, Weihnachten *Pl.*	рождество; zu Weihnachten – на рождество; Weihnachtsmarkt *m* -s, -märkte рождественский базар
Weihnachtsbaum ***m*** -s, -bäume	(рождественская) елка; Fichtenbaum, Tannenbaum, Lichterbaum
Tanne ***f*** -, -n, **Fichte** ***f*** -, -n	ель, сосна
umsonst *adv*	1. напрасно, зря; Das habe ich umsonst gemacht. 2. даром; Ich habe die Kinokarte umsonst bekommen.
schmücken *vt*	украшать; Der Saal war hell erleuchtet und schön geschmückt. Зал был ярко освещен и красиво украшен.
nennen (nannte, genannt) *vt* **heißen (hieß, geheißen)**	называть; Er heiβt Alexander, aber wir nennen ihn Sascha.
bummeln *vi* (S.)	прогуливаться, бродить; Wollen wir heute abend durch die Stadt bummeln!
Verkaufsstand ***m*** -es, -stände	киоск, палатка
verkaufen *vt*	продавать
Verkäufer ***m*** -s, -	продавец
vorbei (vorüber) gehen (ging vorbei, vorbei gegangen) *vi, an + Dat.*	проходить мимо чего-л.: Er ging an unserer Hochschule vorbei.
kaufen *vt*	покупать
Käufer ***m*** -s, -	покупатель
Besorgungen machen	делать покупки

besorgen *vt*	покупать, приобретать: Fahrkarten, Kinokarten, Lebensmittel
der heilige Abend, der Heiligabend = der Abend vor Weihnachten	сочельник, ночь перед Рождеством
Silvesterabend m, -s, -e	новогодний вечер
Feurwerk n, -s, -e	фейерверк

II. GESPRÄCH

(Geschwister Max und Lore)

L. Max, was schenken wir unseren Groβeltern zum Neujahrfest? Hast du daran gedacht?
M. Ein wenig schon. Ich glaube, wir schenken ihnen Glücksbringer, zum Beispiel ein Hufeisen.
L. Sie haben schon zwei Hufeisen. Das eine liegt in der Küche, und das zweite in der Diele. Hast du das nicht bemerkt?
M. Dann schenke ich dem Opa ein Marzipanschwein. Das Schwein bedeutet Wohlstand.
L. Und ich schenke der Oma einen Schornsteinfeger. Er soll ihr helfen die Wohnung sauber zu halten.
M. Ich freue mich schon jetzt auf das Neujahrfest, und du?
L. Ich auch. Vorfreude ist die beste Freude.

VOKABELN

Glücksbringer *m* -s, -	талисман, амулет
Hufeisen *n* -s, -	подкова
Schwein *n* -es, -e	свинья
Wohlstand *m* -es	благосостояние
Schornsteinfeger *m* -s	трубочист
Vorfreude *f* -, -n	предвкушение радости



GRAMMATIK

Deklination der Adjektive

1

Склонение прилагательных

ADJEKTIVENDUNGEN IM SINGULAR

Окончания прилагательных в единственном числе

- *nach der, dieser, jener, jeder, welcher:*

Kasus	m	n	f
N.	-e	-e	-e
G.	-en	-en	-en
D.	-en	-en	-en
A.	-en	-e	-e

- *nach ein, mein, dein, sein, ihr, unser, euer, Ihr, kein:*

Kasus	m	n	f
N.	-er	-es	-e
G.	-en	-en	-en
D.	-en	-en	-en
A.	-en	-es	-e

- *ohne Artikel und Pronomen:*

Kasus	m	n	f
N.	-er	-es	-e
G.	-en	-en	-er
D.	-em	-em	-er
A.	-en	-es	-e

ADJEKTIVENDUNGEN IM PLURAL

Окончания прилагательных во множественном числе

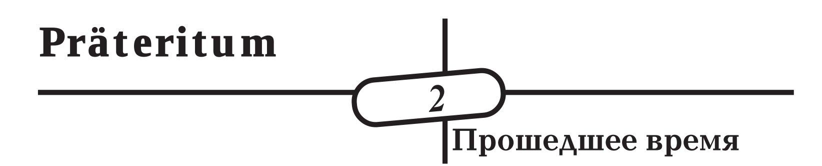
v nach: *die, diese, jene, meine, alle, beide, keine:*

v ohne Artikel und Pronomen, sowie nach: *einige, mehrere, viele, wenige, manche, zwei, drei u.s.w.*

N.	-en	N.	-e
G.	-en	G.	-er
D.	-en	D.	-en
A.	-en	A.	-e

Merken Sie sich!

Welcher? — Который из?
Was für ein? — Что за?
Welches Buch brauchst du? Ein deutsches oder ein russisches?
– Ich brauche ein deutsches Buch.
Was für ein Buch brauchst du?
– Ich brauche ein Lehrbuch für Deutsch.



Schwache Verben

Die schwachen Verben erhalten im Präteritum das Suffix **-te-**.

SINGULAR			PLURAL		
ich	frag	**-te**	wir	frag	**-te-n**
du	frag	**-te-st**	ihr	frag	**-te-t**
er	frag	**-te**	sie	frag	**-te-n**

Starke Verben

Die starken Verben verändern im Präteritum den Stammvokal. (Сильные глаголы изменяют в Präteritum корневую гласную.)

SINGULAR			PLURAL		
ich	kam		wir	kam	**en**
du	kam	**st**	ihr	kam	**t**
er	kam		sie	kam	**en**

Merken Sie sich!

bringen – brachte					
SINGULAR			PLURAL		
ich	brach	**-te**	wir	brach	**-te-n**
du	brach	**-te-st**	ihr	brach	**-te-t**
er	brach	**-te**	sie	brach	**-te-n**

♦ *Ebenfalls:* denken – dachte

nennen – nannte					
SINGULAR			PLURAL		
ich	nann	**-te**	wir	nann	**-te-n**
du	nann	**-te-st**	ihr	nann	**-te-t**
er	nann	**-te**	sie	nann	**-te-n**

♦ *Ebenfalls:* kennen – kannte
brennen – brannte (гореть)
rennen – rannte (бежать)

wissen – wusste					
SINGULAR			PLURAL		
ich	wuss	**-te**	wir	wuss	**-te-n**
du	wuss	**-te-st**	ihr	wuss	**-te-t**
er	wuss	**-te**	sie	wuss	**-te-n**

ÜBUNGEN



1. Deklinieren Sie:

1. der groβe Raum, dieses interessante Buch, jene braune Aktentasche, das neue Gebäude, dieser junge Mann, mein guter Freund, kein deutsches Buch, deine neuen Freunde, unser alter Professor
2. frische Milch, weiches Brot, kalter Tee, warmes Wasser, grüne Gurken

2. Setzen Sie die Endungen ein.

• 1

1. Dieses groβ... Zimmer ist unser Wohnzimmer.
2. Ich wohne im dritt... Stock.
3. Heute hat sich bei der ältest... Schwester die ganz... Familie versammelt.
4. Der bunt... Teppich gefällt allen.
5. In diesem groβ... Geschäft kann man alles kaufen.
6. Jeden frei... Tag besuche ich meine Oma.
7. Ich habe den ganz... Tag gearbeitet.
8. Welches deutsch... Buch soll ich dir geben?
9. Jenes deutsch... Buch ist sehr interessant.
10. Er wohnt in jenem fünfstöckig... Haus.
11. Die gut... Studenten unserer Gruppe arbeiten oft im Computersaal.

• 2

1. Im Erdgeschoss unser… Hauses liegen ein groß… Lebensmittelgeschäft und eine alt… Apotheke.
2. Morgens wasche ich mich mit kalt... Wasser.

3. „Lieb... Freund! Ich lade dich herzlich zu meinem Geburtstag ein“, stand auf der Einladungskarte.
4. Schön... Wetter haben wir heute, nicht wahr?
5. Ich habe frisch... Blumen sehr gern.
6. Ich lese deutsch... Bücher mit meinem neu… Wörterbuch.
7. Wir arbeiten an der Sprache mit groβ... Interesse.
8. Bei schön... Wetter gehe ich in unseren Park.
9. Ich esse gern grün... Äpfel.

• 3

1. In unserer breit... Straβe gibt es ein neu... Gebäude.
2. Wir wohnen in einer modern... Wohnung.
3. Aus dem breit... Fenster sieht man einen schön... Park.
4. Wir haben gestern den fünfzigjährig... Geburtstag unseres Onkels gefeiert. Das war ein fröhlich... Fest.
5. Zwischen dem schwarz... Klavier und einem klein... Tischchen am Fenster steht ein bequem... Sessel.
6. In dem vielstöckig... Haus da drüben wohnt mein gut... Freund. Er ist unser best... Student.
7. Das ist kein richtig... Beispiel.
8. Ich besuche oft meinen älter... Bruder.
9. Stell mir bitte deinen neu... Freund vor.

3. Beantworten Sie die Fragen, gebrauchen Sie verschiedene Adjektive.

1. Was für eine Wohnung haben Sie? In welchem Haus wohnen Sie?
2. Was für Museen gibt es in Moskau? Welches Museum besuchen Sie gern?
3. Was für ein Gebäude steht an der Ecke?
4. In welchem Hörsaal hält heute Professor K. seine Vorlesung?
5. Was für ein Buch brauchst du?
6. Welche Zensuren habt ihr in der deutschen Sprache?
7. Welchen Text sollen wir vorbereiten: den ersten oder den dritten?
8. Was für eine Kassette wollen Sie Ihrer Freundin schenken?

4. Ersetzen Sie den Artikel oder das Demonstrativpronomen durch die angeführten Pronomen.

1. Im Januar habe ich **die** erste Prüfung (meine).
2. Wo hast du **das** deutsche Lehrbuch gekauft (dein)?
3. Komm in **das** helle Zimmer (unser).
4. **Dieser** alte Professor hält interessante Vorlesungen (unser).
5. **Ein** bekannter Politiker kommt heute in unseren Klub (dieser).
6. **Ein** schönes Gebäude steht hier an der Ecke (dieses).
7. In **dem** kleinen Zimmer steht ein groβer Schreibtisch (mein).
8. Ich habe **ein** interessantes Buch in der neuen Buchhandlung gekauft (dieses).
9. **Der** neue Bücherschrank steht neben der Tür (mein).
10. Hast du **diesen** interessanten Vortrag gehört (sein)?
11. **Das** neue Spiel macht mir Spaβ (dein).
12. **Was für ein** Fernsehprogramm haben Sie gestern gesehen (welch)?

5. Setzen Sie Adjektive oder Zahlwörter ein.

1. Ich lese ein ... Buch.
2. Wir sind in eine ... Wohnung eingezogen.
3. Die ... Wohnung gefällt mir gut.
4. Ich brauche einen ... Personalcomputer.
5. Anna hat ... Nelken sehr gern.
6. Die Einrichtung meines ... Zimmers gefällt mir gut. Links an der Wand steht ein ... Bücherregal. Daneben steht ein ... Tischchen. Darauf liegen ... Bücher und ... Zeitungen, über dem Schreibtisch hängt ein ... Gemälde, auf dem Fuβboden liegt ein ... Teppich.
7. Ich brauche ein ... Wörterbuch.
8. Wo hast du dieses ... Hemd gekauft?
9. Unser ... Professor feiert heute seinen ... Geburtstag.
10. Am ... Januar haben wir unsere … Prüfung.

11. Professor N. hat gestern einen ... Vortrag über die ... Lage gehalten. Der Vortrag hatte einen ... Erfolg.
12. Wir haben in unserer Gruppe keinen ... Studenten. Alle arbeiten viel und mit ... Interesse.
13. Ich möchte eine Tasse ... Kaffee.

6. Beantworten Sie die Fragen; gebrauchen Sie die eingeklammerten Wörter.

1. Was haben Sie gestern Abend gelesen? (eine Zeitschrift, deutsch)
2. Wohin gehen Sie nach dem Glockenzeichen? (der Hörsaal, groβ)
3. Wo warst du am Sonntag? (unser Klub, neu)
4. Auf wen wartet ihr hier? (unser Lektor, neu)
5. Was erzählt dieser Student? (eine Geschichte, lustig)
6. Worüber sprecht ihr? (dieses Spiel, interessant)
7. Woran arbeitest du im Moment? (ein Thema, interessant)
8. Was sieht man aus diesem Fenster? (ein Geschäft, groβ)
9. Was hast du ihm zum Geburtstag geschenkt? (ein, deutsch, Buch)
10. Wo ist hier die Apotheke? (der Stock, zwei)
11. Wessen Gemälde ist das? (ein, unbekannt, Maler)

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Дай мне другую книгу.
2. Мне нужен черный карандаш.
3. У тебя есть немецкий словарь?
4. Это новый продовольственный магазин.
5. На столе я вижу красивую вазу с белыми цветами.
6. Я слышу громкий разговор.
7. Нам нужен новый холодильник.
8. В комнату вошла молодая женщина. Это была наша новая преподавательница.
9. Родители хотят купить новый диван и пару удобных (bequem) кресел.
10. Я сделал в контрольной работе шесть грубых (grob) ошибок и получил плохую оценку (die Note). Макс

сделал намного меньше ошибок и получил лучшую оценку, чем я.

11. В новой квартире моего друга много прекрасных картин. На одной картине большой старый дом. Перед домом растут высокие сосны. За деревьями видно красивое голубое озеро (der See). Эта картина понравилась мне больше всех.
12. Вчера в нашем новом кинозале мы смотрели небольшой фильм о немецких студентах. Их жизнь намного интересней, у них меньше проблем. Или это только в фильме?

8. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Adjektive im Komparativ.

❍ Ich wohne in einer groβen Wohnung. ⇨ Meine Schwester hat eine **gröβere** Wohnung.

1. Peter liest ein interessantes Buch. Paul liest ein noch (interessant) Buch.
2. Ihre Kinder sind klein, aber meine Schwester hat noch (klein) Kinder.
3. Das ist ein altes Gebäude, in der Stadt gibt es noch (alt) Häuser.
4. Ihr Übungsraum ist klein, wir aber studieren in einem noch (klein) Raum.
5. Paul übersetzt schwere Texte, Peter aber übersetzt noch (schwer) Texte.
6. Das ist ein groβes Wörterbuch, ich habe aber ein noch (groβ) Wörterbuch.
7. Sie lesen eine lange Geschichte, wir lesen eine noch (lang) Geschichte.
8. Ich mache viele Fehler, er aber macht noch (viel) Fehler.
9. Anna hat eine schöne, kluge Katze, Rita aber hat eine noch (schön und klug) Katze.

9. Gebrauchen Sie die Adjektive im Superlativ.

❍ Die Wolga ist der **längste** und **breiteste** Fluss in Europa.

1. Moskau ist die (groβ) Stadt in unserem Staat.
2. Der Sommer ist die (warm) Jahreszeit.
3. Der 22. Juni ist der (lang) Tag des Jahres. Der 22. Dezember ist der (kurz) Tag des Jahres.
4. Peter ist unter (среди) seinen Geschwistern am (alt).
5. Kiew ist die (alt) Stadt in der Ukraine.
6. Paris ist die (schön) Stadt in Europa.
7. Der Baikalsee ist der (tief) See in der Welt. Er hat auch das (rein – чистый) Wasser.
8. Gregor ist der (faul) Student in unserer Gruppe.
9. Der Frühling ist die (schön) Jahreszeit.
10. Karl war der (stark und gut) Sportler in unserer Schule.
11. Die Zeitschrift „Ingenieur“ ist die (alt) Zeitschrift in Russland.
12. Arnold ist der (begabt) Student in unserer Gruppe.
13. Text 5 ist am (schwer) und am (lang).
14. Peter ist unter uns am (alt) und am (klug). Er arbeitet am (viel) und am (fleiβig).

10. Setzen Sie die fehlenden Endungen ein:

zwei fleiβig... Studenten, keine faul... Schuljungen, viele deutsch... Bücher, einige neu... Regeln , alle gut... Beispiele, keine alt... Häuser, keine klein... Zimmer, viele schön... Blumen, einige interessant... Erzählungen, drei groβ... Zimmer, viele lang... Sätze, viele begabt... Schüler, alle groβ... Auditorien, beide gut... Sportler, wenige bekannt... Maler, viele modern... Möbel, manche lustig... Menschen, mehrere fröhlich... Tage, zwei deutsch... Kollegen

11. Setzen Sie die Endungen ein, erzählen Sie die Geschichte nach.

Ein französisch... Tourist kam einmal nach Deutschland. Er war ein groβ... Naturfreund und verbrachte die meist... Zeit auf

dem Lande. Er wanderte mit einem dick... Stock (палка) und einem schwer... Rucksack über Berg und Tal und bewunderte (восхищаться) die schön... Natur. Einmal kam er in ein groβ... Dorf und ging durch die lang... Dorfstraβe. Er bekam plötzlich groβ... Hunger und trat in das nächst... Gasthaus. Er setzte sich an einen frei... Tisch und dachte: „Wie soll ich nach dem Essen fragen, ich verstehe doch kein deutsch... Wort". Er sah sich im Zimmer um, da sah er an den Wänden ein paar klein... Bilder hängen. Eins davon war ein schön... Stillleben (натюрморт). Darauf war eine gebraten... Gans und eine groβ... Flasche mit rot... Wein dargestellt. Der Wirt (хозяин) kam an seinen Tisch und fragte den fremd... Gast: „Was wünschen Sie, mein lieb... Herr?" Der Franzose dachte nicht lange nach und zeigte mit der recht... Hand auf das appetitlich... Stillleben. Einige Minuten später aβ der schlau... (хитрый) Franzose die gebraten... Gans und trank rot... Wein. Aber wer war ein schlau... Mann, der Gast oder der Wirt?

12. Konjugieren Sie im Präteritum!

Ich lege die Prüfungen ab.	Ich gehe fort.
Ich wasche mich kalt.	Ich weiβ das.
Ich öffne das Fenster.	Ich verbringe die Ferien auf dem Lande.
Ich denke oft daran.	
Ich komme nach Hause.	

13. Schreiben Sie den Text im Präteritum.

1. Ich komme in die Hochschule kurz vor neun. Punkt neun läutet es, und es wird still. Zuerst haben wir eine Vorlesung, dann Deutsch. Vor der Stunde öffnen wir das Fenster und wischen die Tafel ab. In der Stunde lesen wir den bekannten Text und beantworten die Fragen des Lehrers, dann schreiben wir eine Übersetzung. Am Ende der Stunde sehen wir einen kurzen Lehrfilm. Alle verstehen ihn gut, und er gefällt uns. In der groβen Pause gehen wir in den Speisesaal und essen dort zu Mittag.

2. Der Wecker klingelt. Ich stehe schnell auf und gehe ins Bad. Ich wasche mich kalt und putze mir die Zähne. Ich mache alles schnell. Ich habe es eilig. Ich esse ein belegtes Brötchen und trinke eine Tasse Kaffee dazu. Beim Frühstück höre ich im Radio Nachrichten.
3. Es ist ein schöner Wintertag. Ich fahre zu meinem Freund Peter aufs Land. Mein Freund freut sich sehr über das Wiedersehen. Wir unterhalten uns über allerlei Interessantes. Halb 12 bittet uns Peter zu Tisch. Wir essen zu Mittag. Nach dem Mittagessen gehen wir in den Wald. Wir laufen Ski. Die Sonne scheint hell, es gibt keinen Wind. Das Skilaufen macht uns Freude. Wir bleiben ein paar Stunden im Walde. Am Abend kommen wir nach Hause zurück.
4. Frühmorgens räumen wir unsere Wohnung auf. Ich putze die Fenster und wische den Staub ab. Mein Bruder klopft Teppiche aus. Meine Schwester wäscht Wäsche und macht die Küche sauber. Unser kleiner Bruder hilft auch mit, er bringt den Schreibtisch in Ordnung und gieβt die Blumen.

14. Lesen Sie und erzählen Sie die Texte im Präteritum nach.

1. An einem Oktoberabend 1844 gibt Johann Strauβ in einem Café bei Wien sein erstes Konzert. Auf dem Programm steht „J. Strauβ", in Klammern (в скобках) „Sohn", denn Wien kennt bis zu diesem Tage nur Johann Strauβ (Vater), den berühmten Wiener Walzerkönig. Der junge Strauβ tritt mit seinem eigenen Walzerprogramm auf und begeistert (восхищать) damit nicht nur das Publikum, sondern auch die Musikkritiker. Alle klatschen Beifall (аплодировать), und der junge Musiker muss 19 mal auf der Bühne erscheinen. Am nächsten Tag bringt eine Wiener Zeitung die Rezension über das Konzert. Die Rezension endet mit folgenden Worten: „Guten Abend, Strauβ-Vater, Guten Morgen, Strauβ-Sohn!" Bald spielt man den Walzer „An der schönen blauen Donau" und „Die Geschichten aus dem Wiener Wald".

2. Eines Tages kommt Beethoven spät am Abend von einem Spaziergang zurück. Es ist ein stiller warmer Abend. Plötzlich hört er aus dem Nachbarhaus Musik. Irgendjemand spielt auf dem Klavier sein neues Musikstück. Der letzte Akkord verklingt, und Beethoven tritt in das Haus. Er kommt in ein kleines einfaches Zimmer. Im Zimmer brennt nur eine Kerze. An der Wand steht ein Klavier ohne Noten. Das Mädchen hört die Schritte (шаги) und steht auf. Beethoven sieht: das Mädchen ist blind (слепая). „Wie können Sie so spielen?“ fragt Beethoven erstaunt. „Ich spiele nach dem Gehör (по слуху) nur das, was ich aus dem Nachbarhaus höre“, sagt die Blinde.
Beethoven kommt nach Hause, setzt sich ans Klavier und spielt. Der Mond (луна) scheint durch das Fenster und erleuchtet das Zimmer.
Beethoven spielt und spielt. So entsteht die Mondscheinsonate... *(eine Version).*

15. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. До этого года наша семья жила в Новгороде. Затем мы приехали в Москву. Здесь моя сестра и я ходили в школу. В Москве я окончил школу. Моя сестра окончила школу раньше меня, сейчас она уже врач. Все мои старые друзья учатся. Некоторые из них днем работают, а вечером учатся. В прошлом году я учился на первом курсе, сейчас я студент второго курса.
2. В четверг мы собрались после занятий во втором зале. Мы слушали интересный доклад об истории международных отношений. Доклад читал профессор Н. Мы услышали много интересного и были очень довольны докладом. После доклада мы еще долго обсуждали различные вопросы.
3. Вчера после занятий мы собрались в большом зале на третьем этаже. К нам пришел декан. Он говорил

о нашей учебе, о наших проблемах. Все внимательно слушали. Его выступление (Rede *f*) мне очень понравилось.
4. В прошлом году я встречал Новый год с дедушкой и бабушкой. Они уже давно пенсионеры и живут в своем доме за городом. Иногда они чувствуют себя одиноко (einsam). Старики были очень мне рады. Бабушка зажарила гуся и испекла (backen, buck, gebacken) яблочный пирог. Часы пробили (schlagen) 12, и мы подняли бокалы (Glas *n* -es, Gläser) с шампанским. Дед громко воскликнул: «Дамы и господа! Поздравляю Вас с Новым Годом!» Мы громко засмеялись. Стало весело. В эту ночь дед рассказал мне много интересного из своей долгой и нелегкой жизни.
5. Один маленький мальчик сказал другому: «Моя мама лучше всех». «Нет, это не так. Моя мама лучше чем твоя», — сказал другой. «Давай лучше спросим Юру, он старше нас и знает все лучше нас», — сказал первый малыш. «Чья мама лучше всех, его или моя?» — спросил Юру второй мальчик. Юра ответил: «Лучше всех — моя мама».
6. Однажды мне встретился на улице один знакомый банкир (Bankier *m*). Он сказал: «Ты старый журналист и хорошо знаешь жизнь, мужчин и женщин. Что мне подарить жене на день рождения? Подарок должен быть дорогим».
«Подари ей элегантную шубу (Pelzmantel *m*) или машину», — сказал я. — «Это у нее уже есть». «Тогда подари ей бриллиантовое кольцо или серьги (Brillantenring *m*, Ohrringe, *Pl.*) — «Это я ей уже дарил». — «Тогда подари ей книгу. Это лучший подарок».
В этот момент на улице напротив вспыхнула (aufleuchten) реклама: «Лучшая книга — это чековая книга (Scheckbuch *n*)». «Это у нее тоже есть», — сказал печально банкир.



1. Sprechen Sie über Ihren gestrigen Tag.
2. Erzählen Sie über ein Fest.
3. Welche Feiertage haben Sie am liebsten?
4. Wie feiert man das Neujahr und die Weihnachten in Russland und in Deutschland?
5. Sehen Sie sich Film 10 „Wohin kommt das rote Sofa?“ des deutschen Fernsehsprachkurses „Alles Gute!“ an. Beschreiben Sie die neue Wohnung von Max und Melanie.

LESETEXTE

Ein glückliches Neues Jahr!

Am 1. Januar beginnt das neue Jahr. Der letzte Tag des alten Jahres heiβt Silvester. So wurde er nach dem Tagesheiligen des 31. Dezember, dem römischen Papst Silvester 1. (dem Ersten) genannt, der im IV. Jahrhundert lebte.

Zum Unterschied vom stillen Weihnachtsfest wird Silvester laut und fröhlich gefeiert. Man lädt Freunde ein und feiert das Neujahrfest im Kreise der Familie oder mit Freunden und Bekannten. Manche Leute gehen in irgendeine Gaststätte, andere verbringen Silvester im Gebirge. Man feiert Silvester mit gutem Essen, Musik und Feuerwerk.

Vor der Silvesterfeier wird in der Regel Karpfen gegessen. Man glaubte früher, der Fisch ist Symbol für reiches Leben. Eine traditionelle Speise zum Jahreswechsel ist aber auch das Schweinefleisch, denn auch das Schwein gilt bekanntlich als Glücksbringer. Im Laufe des Abends isst man traditionell auch Pfannkuchen (пончики). Aber Vorsicht (осторожно)! Einige Pfannkuchen sind statt mit Marmelade mit Senf (горчица) gefüllt, man muss schon Spaβ verstehen.

Um Mitternacht (um 24 Uhr) wird das neue Jahr mit Sekt begrüβt. Alle trinken sich dann zu, sagen „Prosit Neujahr“ und wünschen sich gegenseitig viel Glück und Guten Rutsch ins Neujahr.

Es ist auch eine lange Tradition, in der Neujahrsnacht Feuerwerkskörper abzuknallen. In der ersten Stunde des neuen Jahres knallt es fast pausenlos, der ganze Himmel ist hell erleuchtet von groβen und kleinen bunten Raketen. Am nächsten Morgen teilen die Zeitungen mit, wie viel Verletzte es gab und wie viel mal man die Feuerwehr rufen musste. Aber Tradition bleibt Tradition, Silvester muss knallen (трещать, шуметь).

Osterfest

Auch Ostern gehört zu beliebten deutschen Volksfesten. Als Fest der wiederwachenden Natur wird das Osterfest seit uralten Zeiten gefeiert. Lange Zeit vermutete man, dass das Wort „Ostern“ von der Bezeichnung der germanischen Frühlingsgöttin „Ostera“ abgeleitet ist. Jetzt weiβ man aber, dass es niemals eine solche Göttin gab. Also nannte man das Fest wahrscheinlich nach der Himmelsrichtung, in der die Sonne morgens aufgeht.

Symbole des Osterfestes sind die Ostereier und der Osterhase. Das Ei ist Lebenssymbol und soll nach altem Glauben Glück und Gesundheit bringen. Die Ostereier müssen gefärbt sein. Diese Vorstellung entspricht dem alten Glauben, dass das rotgefärbte Ei Schutzkraft besitzt, wie die rote Farbe überhaupt. Die gefärbten Eier gab es in Deutschland seit dem 13. Jahrhundert. Im 17. Jahrhundert erschienen bemalte, dann versilberte und vergoldete Eier. Nicht nur die Kinder bekommen zu Ostern Eier geschenkt, sondern auch die Erwachsenen schenken sich gegenseitig bunt bemalte Eier.

Eine Legende erzählt, dass die Ostereier vom Osterhasen gebracht werden. Auch der Hase war für die Menschen schon in alten Zeiten ein Fruchtbarkeitssymbol. Heute kann man sich das Fest ohne den Osterhasen nicht vorstellen.

In manchen Gegenden jedoch bringen andere Tiere die Ostereier.

In der Gegend um Potsdam ist es der Kuckuck und in Thüringen macht das der Storch.

Fasching (Karneval) im Rheinland

Fasching oder Fasnacht ist das lauteste und fröhlichste Volksfest für jung und alt. Drei Tage und Nächte treibt man Unsinn und amüsiert sich nach Herzenslust. Besonders toll und lustig geht es am „Rosenmontag" zu.

Rosenmontag in Basel, Fasnacht in Basel (die Schweiz)

Lange vor 4 Uhr morgens strömt die Basler Bevölkerung ganz Familien mit Groβvätern und Kindern zum Stadtzentrum. Und wenn die Turmuhren 4 Uhr schlagen, drängt sich eine freudige Menschenmenge auf den Trottoiren und Plätzen. Die bekannten Basler Trommler eröffnen das Fest. Durch die Straβen ziehen die Fasnachtsgesellschaften (sogenannte Narren und Närrinnen) bunt kostümiert mit grotesken Masken und farbigen Karikaturen. Man singt, tanzt und lacht. Man verulkt auch bekannte Politiker. Die Studenten sind auch dabei. Sie amüsieren sich selbst und verstehen es, die anderen zu unterhalten. So bessern sie ihre materielle Lage auf.

VOKABELN

rasen	буйствовать, неистовствовать
sich amüsieren, sich unterhalten	развлекаться, веселиться
Trommler ***m***	барабанщик
verulken *vt*	подшучивать над кем-л.
aufbessern	подрабатывать (улучшать свое материальное положение)

Wer soll zur Hochzeit gehen?

Man lud einen Mann und seine Frau zur Hochzeit ein. Der Weg war sehr weit, und für die Hochzeitsfeier war ein ganzer Tag nötig, also konnte nur einer von ihnen hingehen. „Du kannst gut zu Hause bleiben", sagte die Frau, „du kommst auch ohne diese Feste oft in die Stadt, ich aber sitze das ganze Jahr zu Hause".

„Nein, das geht nicht", sagte der Mann, „Erstens kann ich nicht die Kuh melken und zweitens muss ich in der Stadt etwas Wichtiges besprechen". So redeten sie hin und her, und keiner wollte zu Hause bleiben. Endlich hatte die Frau einen guten Gedanken: Hinter dem Dorf war eine sprechende Bergwand (говорящая гора). Man rief dieser Bergwand etwas zu, und sie gab eine Antwort.

„Wollen wir vielleicht den Berg fragen, wer von uns zur Hochzeit gehen soll?" schlug die Frau vor. Dieser Gedanke gefiel dem Mann, und sie gingen zum Berg hin. Der Mann sollte als erster fragen. Er rief: „Soll ich zur Hochzeit gehen oder zu Hause bleiben?" „Zu Hause bleiben", antwortete der Berg. Nun war die Reihe an der Frau, sie rief: „Soll ich zu Hause bleiben, oder zur Hochzeit gehen?" „Zur Hochzeit gehen", antwortete der Berg. Damit war die Frage entschieden.

Am nächsten Tag stand die Frau früh auf. Sie wusch sich mit Duftwasser, frisierte sich, zog ihr schönstes Kleid an, putzte ihre Schuhe blitzblank.

Der Mann aber musste zu Hause bleiben. Er melkte die Kuh, heizte den Ofen, holte Wasser, kochte das Essen, machte die Stube sauber. Gegen Abend war er tot müde. Er ging früh zu Bett und schlief sofort ein.

Die Frau aber verbrachte einen lustigen Tag. Sie kam nach Hause erst spät am Abend zurück.

VOKABELN

die Frage ist entschieden	вопрос решен

LEKTION 8

I. WINTERFERIEN

Das Herbstsemester dauert in unseren Hochschulen bis zum 30. Dezember. Dann beginnen die Prüfungen. Danach haben die Studenten zwei Wochen Winterferien. Drei Tage werde ich in Moskau verbringen. Ich kenne Moskau ziemlich schlecht. Ich möchte einige Museen und noch einmal die Tretjakow-Galerie besichtigen. Die Malerei interessiert mich schon seit meinen Schuljahren. Ich kann auch selbst etwas malen.

Dann werde ich für einige Tage aufs Land fahren und zwar in ein Ferienheim bei Klyn. In diesem Heim habe ich mich schon einmal erholt. Damals hat es mir gut gefallen. Das Ferienheim liegt am Ufer eines kleinen Flusses. In der Nähe ist ein schöner Nadelwald.

Hier kann man interessante Wanderungen machen. Zum Beispiel zum Tschaikowsky-Haus. Hier hat Pjoter Iljitsch die Musik zum Ballett „Nussknacker“ («Щелкунчик») komponiert.

Im Winter ist es hier herrlich. Wie ein weiβer weicher Teppich liegt der Schnee auf der Erde und auf den Bäumen. Natürlich werde ich viel Ski und Schlittschuh laufen, oder rodern. Das Schlittschuhlaufen ist mein Lieblingssport.

Abends wird es auch nicht langweilig sein. Im Heim kann man sich immer einen neuen Film oder ein interessantes Fernsehprogramm ansehen, Schach oder Billard spielen oder einfach zur Disko gehen. Am Wochenende veranstaltet man hier Kulturabende. In den Ferien werde ich viel lesen. Ich will ein paar Bücher mitnehmen, darunter auch ein deutsches.

Am 6. Februar muss ich nach Moskau zurück, denn am 7. beginnt der Unterricht wieder.

VOKABELN

Ferien *Pl.*	каникулы
Winterferien *Pl.*	зимние каникулы; Sommerferien летние каникулы; in den Ferien на каникулах; in die Ferien, in den Urlaub fahren поехать на каникулы, в отпуск
dauern *vi (h)*	продолжаться (о времени): Das erste Semester dauert vier Monate. Das dauert mir zu lange! Всякое терпение можно потерять!
verbringen (verbrachte, verbracht) *vt*	проводить (о времени): die Zeit, die Ferien, den Urlaub verbringen; Ich habe den Sommer im Süden verbracht.
Museum ***n*** -s, Museen	музей
besichtigen *vt*	осматривать: die Stadt, das Museum, die Galerie
Malerei ***f*** -, -en	живопись
Maler ***m*** -s, -	художник, живописец
malerisch	живописный, живописно
malen *vt*	рисовать (писать красками): ein Bild, eine Landschaft
interessieren *vt*	интересовать: Mich interessiert die Malerei, die Literatur. Das interessiert mich nicht
sich interessieren für *(Akk.)*	интересоваться чем-л., кем-л.: Er interessiert sich für Sport.

Land ***n*** -(e)s, Länder	1. страна; 2. деревня (сельская местность): **auf dem Lande** в деревне; **aufs Land fahren** поехать в деревню, за город
und zwar	а именно
Ferienheim ***n*** -s, -e	дом отдыха
erholen, sich	отдыхать
damals	тогда, в то время (только о прошедшем): Damals hatte ich keine Zeit. Jetzt kann ich dir helfen.
Ufer ***n*** -s, -	берег: Die Stadt liegt am Ufer des Flusses.
Fluss ***m*** -sses, Flüsse	река; Nebenfluss *m* приток
Nadelwald ***m*** -(e)s, -wälder	хвойный лес; Laubwald *m* лиственный лес
wandern *vi (s)*	путешествовать пешком; Wanderungen machen
weich	мягкий, мягко: weiches Brot
hart	жесткий, черствый
Schnee ***m*** -s, -	снег; schneeweiβ белоснежный
Ski laufen	ходить на лыжах
Schlittschuh laufen	бегать на коньках
rodeln	кататься на санках
Lieblingssport ***m*** -(e)s	любимый вид спорта; Lieblingsbuch *n* любимая книга; Lieblingsfach *n* любимый предмет
Sport treiben	заниматься спортом
langweilig, Ant.: lustig	скучный, скучно; Ist es dir bei uns nicht langweilig? Тебе у нас не скучно?
langweilen, sich	скучать
der Komponist komponiert Musik	композитор сочиняет музыку

der Dichter dichtet Gedichte	поэт сочиняет стихи
berühmt	знаменитый; bekannt *duch + Akk.*
Werk ***n*** -(e)s, -e	1. произведение; 2. завод
ansehen, sich (sah an, angesehen) (*Dat.*) etw. *vt*	смотреть (фильм, спектакль): Ich möchte mir den neuen Film ansehen.
anhören, sich (*Dat.*)	слушать (оперу, спектакль): Hast du dir diese Oper angehört?
veranstalten *vt*	устраивать, организовывать
Veranstaltung f, -, -en	мероприятие

II. GESPRÄCH

(Jury und Mischa)

J. Mischa, was hast du in den Ferien vor?

M. Oh, ich habe groβe Pläne. Ich will mit einer Ökologengruppe an den Baikalsee reisen. Mich interessiert die Zukunft unseres Baikals. Der Umweltschutz ist heutzutage Problem Nummer eins.

J. Ich verstehe: der Baikalsee ist doch einmalig. Wollt ihr mit dem Flugzeug fliegen?

M. Nein, wir wollen mit dem Zug fahren. Da kann man viel mehr erleben.

J. Ja, die sibirische Landschaft ist auch einmalig, wechselvoll und malerisch.

M. Vielleicht machst du auch mit?

J. Nein, danke schön. Ich habe meine Pläne. Ich möchte meine Groβeltern auf dem Lande besuchen.

M. Fein. Auf dem Lande kann man Ski laufen und rodeln.

J. In der Nähe unseres Hauses ist ein wunderschöner Nadelwald. Am Tage werde ich Ski laufen und am Abend will ich Klavier spielen. Meine Groβeltern haben einen richtigen Flügel.

M. Na ja. Du willst doch Klavierspieler werden. Da muss man täglich üben.

J. Stell dir vor: Es ist Abend. Es ist ringsum still. Es ist Vollmond. Und ich sitze am Klavier und spiele die Mondscheinsonate von Beethoven.

VOKABELN

vorhaben *vt*	намереваться что-л. делать: was hast du heute Abend vor?
See ***m*** -s, -n; **See** ***f***, -en	озеро; море
einmalig	неповторимый
wechselvoll	разнообразный
Umwelt ***f***	окружающая среда
schützen *vt*	защищать
Schutz ***m*** -es	защита
Eisenbahn ***f*** -, -en	железная дорога
erleben *vt*	*зд*.: увидеть, узнать
mitmachen *vt*	принимать участие: willst du das mitmachen?
Flügel ***m*** -s, -	(концертный) рояль
Vollmond ***m*** -(e)s	полнолуние

III. GESPRÄCH

(Klaus und Inge)

K. Inge, wo willst du deine Ferien verbringen?

I. Meine Kusine und ich möchten nach Dänemark fahren. Meine Kusine spricht dänisch. Wir kennen Dänemark noch schlecht und wollen es besser kennen lernen.

K. Fahrt ihr mit dem Auto?

I. Nein, wir fahren mit dem Zug. In der Ferienzeit sind alle Autobahnen total verstopft, überall Staus!

K. Und wo wollt ihr wohnen?

I. Bei unseren Bekannten. Wenn das Wetter gut ist, zelten wir. Und wo machst du deine Ferien?

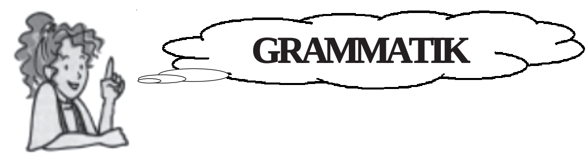
K. Ich will in die Schweiz, nach Zermatt. Ich möchte auf den Gletschern Ski fahren. Auβerdem möchte ich wandern und bergsteigen.

Sprichwort

Nach getaner Arbeit ist gut ruh'n.
Reisen kostet Geld, aber man sieht die Welt.
Reisen bildet.

VOKABELN

Dänemark ***n***	Дания
Autobahn ***f*** -, -en	автобан, автострада
Stau ***m*** -(e)s, Staus	«пробка» на дороге
zelten *vi (h)*	жить в палатке
Schweiz ***f***	Швейцария
bergsteigen (stieg berg, berggestiegen) *(s)*	заниматься альпинизмом
Macht nichts!	Ничего!



Futur I

1

Будущее время

Präsens von „werden“ + Infinitiv des Verbes			
Ich	*werde*	den	Text *wiederholen.*
Du	*wirst*	hier	*arbeiten.*
Er	*wird*	dich	*besuchen*.
Wir	*werden*	auf	dem Lande *leben.*

Modalverben
(Wiederholung)

2

Модальные глаголы
(повторение)

können: er kann	он может, в состоянии
Der Kranke kann schon gehen. Er kann deutsch lesen. Hier kann man arbeiten.	Больной уже может (в состоянии) ходить. Он умеет читать по-немецки. Здесь можно работать.
dürfen: er darf	ему можно, ему разрешено
Darf ich fragen? Im Lesesaal darf man nicht laut sprechen.	Можно мне спросить? В читальном зале нельзя громко разговаривать.
müssen: er muss	он должен, он вынужден, он обязан
Ich muss Taxi nehmen, sonst komme ich zu spät. Die Kinder müssen den Eltern helfen.	Я должен (мне придется) взять такси, иначе я опоздаю. Дети должны помогать родителям.
sollen: er soll	он должен, ему следует, ему приказано
Sie sollen nach der Stunde ins Dekanat kommen. Soll ich lesen?	Вы должны после урока прийти в деканат. Мне читать?
wollen: er will	он хочет
Er will Jurist werden. Wollen wir singen!	Он хочет стать юристом. Давайте споем!

Wir wollen im Sommer nach Spanien fahren.	Мы хотим (собираемся) летом поехать в Испанию.
mögen: er mag	ему нравится, он любит
Ich mag Kaffee ohne Zucker. Er mag dieses TV-Programm nicht.	Я люблю кофе без сахара. Ему не нравится эта телепрограммма.
lassen (in der modalen Bedeutung)	
1. Der Vater lässt mich Frühgymnastik machen.	1. заставлять
2. Lassen Sie mich den Text übersetzen!	2. разрешать, давать возможность
3. Lasst uns zusammen arbeiten!	3. Давайте работать вместе! (побудительное наклонение)
4. Ich habe das Buch zu Hause liegen lassen, den Schlüssel im Schlüsselloch stecken lassen.	4. забыть что-либо
5. Es lässt sich hier gut arbeiten.	5. Здесь хорошо работать.

Konjugation

Infinitiv	Präsens			
können	ich du er	kann kannst kann	wir ihr sie	können könnt können
♦ Ich konnte usw. (wie die schwachen Verben)				
dürfen	ich du er	darf darfst darf	wir ihr sie	dürfen dürft dürfen
♦ Ich durfte usw.				
müssen	ich du er	muss musst muss	wir ihr sie	müssen müsst müssen
♦ Ich musste usw.				

sollen	ich du er	soll sollst soll	wir ihr sie	sollen sollt sollen
♦ Ich sollte usw.				
wollen	ich du er	will willst will	wir ihr sie	wollen wollt wollen
♦ Ich wollte usw.				
mögen	ich du er	mag magst mag	wir ihr sie	mögen mögt mögen
♦ Ich mochte usw.				

Merken Sie sich!

Ich kann Deutsch.	Я знаю немецкий язык.
Ich kann das Gedicht auswendig.	Я знаю стихотворение наизусть.
Darf ich herein?	Можно войти?
Darf ich Sie bitten?	Можно вас попросить?
Ich muss fort (nach Hause).	Мне нужно уйти.
Muss das sein?	Разве это обязательно?
Soll ich den Text übersetzen?	Мне перевести текст?
Was soll das alles?	Что все это значит?
Ich will weg.	Я хочу уйти.
Wollen Sie bitte Platz nehmen!	Садитесь, пожалуйста!
Ich möchte Sie sprechen.	Мне хотелось бы поговорить с вами. *(настоящее время)*
Ich möchte mir den neuen Film ansehen.	Я хотел бы (мне хочется) посмотреть новый фильм.
Ich mag Deutsch (sprechen).	Я люблю немецкий.
Magst du Kaffee mit Milch?	Ты любишь кофе с молоком?

Präpositionen mit dem Akkusativ

3 Предлоги с Akkusativ

durch, für, ohne, um, gegen, entlang

durch (по, через)	Das Auto fährt *durch die* Straße, *durch den Park; aber:* das Auto fährt *über (через) den* Platz.
für (для)	Dieser Brief ist *für dich.* Heft *für* Deutsch. Ich bin *dafür.* – Я — за.
ohne (без)	Ich übersetze den Text *ohne* Wörterbuch.
um (вокруг)	*Um das* Haus wachsen Bäume.
gegen (против)	Wir sind *gegen diesen* Plan. Ich bin *dagegen.* – Я — против. *Gegen* 7 Uhr. – Около 7 (часов).
entlang (вдоль)	*Die Straße entlang* wachsen Bäume.

Zeitbestimmungen

4 Обозначения времени

mit Präposition

am	27. November	27 ноября
	Morgen	утром
	Tage, Nachmittag	днем, после обеда
	Abend	вечером
	Wochenende	в субботу и воскресенье

in (Dat.)	der Nacht	ночью
	diesen Tagen	в эти дни
	drei Stunden	через (за) три часа (в будущем)
im	Jahre 1941	в 1941 году
	Oktober	в октябре
	Winter	зимой
	Frühling	весной
	Sommer	летом
	Herbst	осенью
um (Akk.)	7 Uhr	в 7 часов
	halb neun	в половине девятого
	die Mittagszeit	около полудня
nach (Dat.)	zwei Tagen	через два дня, два дня спустя *(в прошлом)*
	zwei (Uhr)	после двух
vor (Dat.)	einer Woche	неделю тому назад
	kurzem	недавно
	eins 13 Uhr	до часу (дня)
seit (Dat.)	dem 22. Juli	с 22 июля
	1985	с 1985
	langem	с давних пор
	heute, gestern	с сегодняшнего, вчерашнего дня
ab (Dat.)	morgen, heute	с завтрашнего, сегодняшнего дня
	nächster Woche	с той недели
bis (Dat.)	8 Uhr	до восьми часов
	zum späten Abend	до позднего вечера
	heute, jeitzt	до сегодняшнего дня, до сих пор
	Ende, Anfang Januar	до конца, начала января
von ... bis	von 1 bis 3	от часу до трех
von ... zu	von Tag zu Tag	изо дня в день

auf einige Tage	на несколько дней
für einen Monat, eine Woche	на один месяц, неделю

ohne Präposition (Akkusativ)

jeden Tag, Morgen, Abend	каждый день, каждое утро, каждый вечер
jedes Jahr	каждый год
jede Woche	каждую неделю
diesen Sommer, Winter	в это лето, в эту зиму
Ende (Anfang, Mitte) Januar	в конце (в начале, в середине) января

Zeitadverbien

heute früh	сегодня утром
(Abend)	(вечером)
(vor)gestern	(поза)вчера
(über)morgen früh	(после)завтра утром
(Abend)	(вечером)
spätabends	поздно вечером
frühmorgens	рано утром
vormittags	до обеда, в первой половине дня
nachmittags	после обеда, во второй половине дня
abends	по вечерам
morgens	по утрам
nachts	по ночам (ночью)
montags, dienstags	по понедельникам, по вторникам
sonntags	по воскресеньям
in den 80. Jahren	в 80-е годы
des 20. Jahrhunderts	20-го столетия

ÜBUNGEN



1. Schreiben Sie den Text im Futur.

Wohin fährst du? – Ich fahre aufs Land. Ich verbringe dort fast den ganzen Tag im Wald und am Fluss. Ich fahre dorthin mit meinen Geschwistern, wir machen auch interessante Wanderungen den Fluss entlang.

Dann gehen wir in die Disko und sehen uns interessante Filme an, manchmal tanzen wir dort. Wir lesen abends Bücher und spielen Schach. Kurt und Karl machen eine Radwanderung zum See. Am Wochenende veranstalten wir Sportfeste.

2. Übersetzen Sie ins Deutsche.

• 1

Семестр окончен. Я еду на зимние каникулы к своему брату в деревню. Я буду жить в его доме. Мы будем вместе ходить на лыжах и интересно проводить время. Я останусь в деревне две недели. 6 февраля я вернусь в Москву. Мой друг собирается поехать на озеро Селигер, а затем в Новгород. Он интересуется русской историей и культурой.

• 2

Через неделю в Москву приедет мой друг из Праги Карел. Он приедет по служебным делам и проведет в Москве несколько дней. Я представлю его моим родителям. Вечерами мы побродим с Карелом по городу.

Я покажу ему старые, уютные улицы, новые площади. Мы осмотрим Третьяковскую галерею, я приглашу моего друга в Большой театр. Время пройдет быстро. Карел не будет скучать.

3. Setzen Sie das entsprechende Modalverb ein.

1. Das Wetter ist sehr schön. Ich ... morgen in den Park gehen.
2. Er studiert immer fleiβig, er ... ein guter Fachmann werden.
3. Dieser Text war ziemlich einfach, ich ... ihn ohne Wörterbuch übersetzen.
4. Ich habe wenig Zeit, ich ... mich beeilen, sonst komme ich zu spät.
5. ... ich herein?
6. Ich habe zwei Theaterkarten, ich ... dich einladen.
7. „... ich diesen Satz noch einmal wiederholen oder den nächsten lesen?“ fragt der Student.
8. ... ich die Arbeit morgen abgeben (сдавать)? Sie ist noch nicht ganz fertig.
9. ... du auf diese Frage antworten? Ist dir das Thema bekannt?
10. Wann ... du morgen aufstehen?
11. ... wir jetzt gehen, es ist schon ziemlich spät.
12. Hier ... man nicht schreiben, es ist dunkel.
13. Vor den Prüfungen ... man noch mehr arbeiten, man ... auch alles wiederholen.
14. Heute ... man nicht ohne Mantel ausgehen. Es ist kalt.
15. Ich ... Bananen nicht, ich ... Apfelsinen.
16. ... Sie mich den Text übersetzen!
17. Der Lehrer ... die Schüler grammatische Fehler verbessern.

4. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Ты можешь немного подождать? Я еще не готов.
2. Кто может объяснить мне это правило?
3. Ты умеешь кататься на лыжах? Ты можешь взять меня с собой?
4. Где можно найти эту книгу? Она мне очень нужна.
5. О чем ты собирался говорить со мной? — Я хотел бы говорить о моей сестре.
6. Моя сестра больна, я должен сегодня остаться дома.
7. Тебе помочь? — Нет, я сам могу закончить работу.

8. Можно Вас спросить? Я не понимаю это предложение.
9. Здесь нельзя громко разговаривать, здесь занимаются.
10. Мне хочется поздравить Вас с большим успехом.
11. Ребенку год, он уже умеет ходить (laufen).
12. Давайте все соберемся после занятий в этой аудитории.
13. Я не могу больше работать, я устал.
14. Ты не хочешь нам помочь? Нам очень нужна твоя помощь.
15. Я хотел зайти к тебе вчера, но у меня много работы.
16. Сегодня нужно одеться теплее, на улице стало еще холоднее.
17. Он не мог сказать ни слова.
18. Я давно не звонил своим родителям, я должен позвонить им сегодня.
19. Разрешите войти? Извините за опоздание.
20. Какие слова нужно повторить к экзамену?
21. Я должен был сделать эту работу еще вчера, но не смог.
22. Ты умеешь (можешь) водить машину? — Да, я умею, но не могу (не имею права), так как мне нет еще 16 лет.
23. Можно мне написать Вам из Костромы? Я собираюсь (хочу) поехать туда через неделю и остаться там до конца февраля.
24. Я должен уйти раньше, но к сожалению, я закончу свою работу только в 7 часов.
25. Какое упражнение нужно сделать письменно, 2 или 3? Можно его сделать без словаря?
26. Я хочу поговорить с Вами сегодня. Я хочу попросить Вас кое о чем.
27. В пальто нельзя идти в зал, его нужно снять в гардеробе.
28. Мне нужно сегодня раньше быть дома, я жду гостей.
29. Разрешите поблагодарить вас. Вы мне очень помогли.
30. В метро не разрешается курить. В самолете нельзя фотографировать.

5. Gebrauchen Sie die richtige Präposition und den richtigen Kasus.

1. Wir gehen ... (die Straβe).
2. ... (der Korridor) kommt man ins Zimmer.
3. Ich habe eine Überraschung ... (du).
4. Der Weg führt ... (der Wald).
5. Die Stühle stehen ... (der Tisch).
6. ... (das Dorf) liegt ein Wald.
7. ... (Mantel) kann man heute nicht auf die Straβe gehen.
8. Wir gingen diese Straβe ... bis zum Marktplatz.
9. Ich habe ein interessantes Buch ... (mein Bruder).
10. ... (wer) hast du das gebracht?
11. Ich fahre aufs Land ... (einige Tage).
12. Wir gingen (das Ufer) ... .
13. Ich habe nichts ... (dein Plan).
14. Die Ökologen kämpfen ... (die reine) Luft.
15. Ich gehe zur Arbeit ... (der Park).
16. Er hat einen Schal ... (der Hals).

6. Setzen Sie die eingeklammerten Substantive in den richtigen Kasus.

1. Wir gehen durch (die Straβe, die Stadt, der Wald, der Korridor).
2. Die Kinder laufen durch (der Garten, der Park, der Saal).
3. Wir brauchen diese Hefte für (eine Kontrollarbeit, ein Diktat, eine Übersetzung).
4. Die Bäume wachsen um (das Haus, der Kindergarten, die Schule).
5. Mein Freund kommt heute ohne (sein Bruder, diese Tasche, der Mantel).
6. Ich bin gegen (dein Plan, diese Arbeit, dieses Thema).
7. Die Autos fahren (die Straβe, der Platz, das Dorf) entlang.

7. Beantworten Sie die Fragen, gebrauchen Sie die eingeklammerten Substantive.

1. Für wen kaufst du dieses Geschenk? (meine Schwester, der Bruder, unser Freund, die Oma).
2. Für wen schaltet die Mutter den Fernseher ein? (die Kinder, der Junge, die Tochter, der Groβvater).
3. Für wen sind diese Zeitschriften? (unsere Gruppe, der Professor, der Dozent, ein Aspirant).

8. Setzen Sie, wenn nötig, die Präposition ein.

1. ... (der Sonntag) kommt zu mir meine Schwester.
2. ... (drei Wochen) bin ich mit meinem Referat fertig.
3. Ich wohne in Moskau ... (das Jahr 1986).
4. ... (der Sommer) fahre ich zu meiner Groβmutter ... (die Ferien).
5. Ich war bei ihm ... (eine Woche).
6. Ich habe gestern ... (zwei Stunden) im Lesesaal gearbeitet.
7. ... (die Mittagspause) gehe ich ins Café.
8. Ich besuche meinen kranken Freund ... (jeder Tag).
9. ... (die Winterferien) habe ich mich gut erholt.
10. Fast ... (jeder Sonntag) verbringe ich auf dem Lande.
11. Ich stehe gewöhnlich ... (7 Uhr morgens) auf; ... (halb neun) gehe ich zur Arbeit.
12. Er ist ... (der zweite April 1985) geboren.
13. Er ging auf die Universität ... (das Jahr 1990).
14. Ich komme ... (zehn Minuten) zurück.
15. Ich gebe dir dein Buch ... (3 Tagen) zurück.

9. Übersetzen Sie ins Deutsche.

• I

1. В январе у нас были экзамены. Экзамены начались 2 января и продолжались до 23 января. Каждый день я вставал в 7 часов. Через час я сидел уже за письменным столом и работал до половины второго. В половине второго

я обедал, затем я отдыхал целый час, а с четырех часов до одиннадцати я опять готовился к экзаменам.
2. Я звоню родителям каждые три дня. Каждый раз я сообщаю о своей учебе.
3. Через два дня ко мне приезжает моя сестра. Она пробудет у меня целый месяц до 2 апреля.
4. Два дня назад мы смотрели немецкий фильм. Некоторые диалоги мы поняли плохо. Через некоторое время мы посмотрим его еще раз. Мы смотрим учебные фильмы (Lehrfilme) каждую неделю.
5. Незадолго до экзаменов я получил письмо от своего друга. Он пригласил меня к себе на зимние каникулы.
6. Я не видел своего брата с сентября. Я хочу навестить его на этой неделе.
7. Я делаю гимнастику два раза в день: по утрам и в послеобеденное время. По воскресеньям я хожу в спортивный зал.

• 2

1. По воскресеньям я встаю позднее обычного.
2. Весной просыпается природа.
3. Я готовлю задания вечером.
4. Зимой из Берлина приедет мой друг Петер.
5. Утром меня не будет дома.
6. В этот день было очень холодно.
7. Наши занятия начинаются в начале сентября, а не в конце октября.
8. У нас бывают экзамены зимой и весной.
9. В первую половину дня (до обеда) мы слушали лекции, во вторую половину дня (после обеда) мы готовились к семинарам.
10. В октябре я праздную день своего рождения.
11. В декабре в 5 часов вечера уже темно.
12. С завтрашнего дня я буду играть в теннис раз в неделю.

13. Позавчера я ходил на концерт.
14. Мы пришли в зал за 10 минут до начала концерта.
15. Я приехал в Москву три года тому назад.
16. Через месяц у нас экзамены.
17. Позвони мне завтра во второй половине дня.
18. До трех часов я не бываю дома.
19. По субботам и воскресеньям мы уезжаем за город.
20. Мой друг жил несколько лет в Дрездене. Год назад он приглашал меня в гости на две недели.
21. У моей мамы вчера был день рождения. Она получала цветы и подарки с утра до позднего вечера.
22. Вчера была прекрасная погода. В первой половине дня она пошла в парк и провела там время до обеда.
23. Ты можешь оставить свои книги у нас до завтра.

• 3

Скоро начнутся каникулы. Мои друзья поедут в спортлагерь. Я поеду вместе с Куртом в Кельн. Курт пригласил меня к себе на каникулы. Мне очень хочется познакомиться с городом и осмотреть знаменитый Кельнский собор (der Kölner Dom). В городе много исторических памятников, театров, музеев. Они меня очень интересуют. Особенно я интересуюсь живописью. Я сам немного умею рисовать. Я хочу устроить небольшую выставку (die Ausstellung) своих картин.

• 4

• Через неделю я поеду в Суздаль. Меня интересует русская архитектура (die Architektur).
° Я поеду к моим родителям в Минск.
• Сколько дней ты там собираешься провести?
° Я хочу провести там семь дней. Затем я вернусь в Москву. Я хочу посмотреть некоторые музеи. Мне хочется также сходить в театр. В первом семестре я редко ходил в театр, я был очень занят. А в какой дом отдыха ты едешь?

• Я еду в дом отдыха под Москвой. Он расположен в лесу. Я буду там ходить на лыжах, плавать и играть в теннис.
° Ты возьмешь с собой книги?
• Нет, там есть библиотека. Я возьму с собой только одну книгу на немецком языке.
° О, а я об этом не подумал. Я тоже возьму с собой немецкую книгу.

• 5

• Я хочу сегодня покататься на лыжах. Ты поедешь со мной? Мне хотелось бы еще кого-нибудь пригласить из нашей группы.
° Я с удовольствием поеду с тобой. Мы можем пригласить еще Макса. Он умеет довольно хорошо ходить на лыжах. В последнее время он много работал, он должен был написать свой реферат. Сейчас он свободен и собирается (хочет) немного заняться спортом.
• Очень хорошо. Я приду к тебе завтра утром в 9 часов. Ты уже должен быть совсем готов. Надеюсь, Макс уже будет у тебя.
° Конечно,он придет. А как нам нужно ехать?
• Туда можно поехать на автобусе. От остановки нужно еще 10 — 15 минут пройти пешком. Наши друзья будут нас ждать. Они живут в Измайлове. Тебе нравится мой план?
• Еще бы! Мне давно хотелось в воскресенье покататься на лыжах. Я уже сейчас радуюсь этому. До завтра.

• 6

Этим летом я жил в Карелии. Наш маленький домик стоял на берегу живописного озера. Недалеко от дома был хвойный лес. Каждое утро я вставал в 7 часов и после завтрака шел в лес. Там я проводил всю первую половину дня, а затем возвращался домой. После обеда я читал русские или немецкие газеты и смотрел телевизор. Вечерами иногда ко мне приезжали мои друзья из города. Месяц я жил один, затем приехали мои родители. В конце августа погода испортилась

(стала хуже), стало холоднее, чаще шел дождь, но мы вернулись в Москву только 30 августа, 1 сентября начинались занятия.



1. Erzählen Sie den Text I in der 3. Person nach.
2. Sprechen Sie über Ihre Winterferien.
3. Sehen Sie sich Film 5 „Wir haben Ferien" des deutschen Fernsehsprachkurses „Alles Gute!" an. Inszenieren Sie das Gespräch zwischen Eltern und Kindern über ihre Reisepläne.

LESETEXT

Ferien und Urlaub in Deutschland

Die Deutschen sind reisefreudig. In den letzten Jahren reisen die Deutschen besonders viel, denn sie haben jetzt einen längeren Urlaub (von 6 Wochen und mehr). Dazu zahlen die meisten Unternehmer ein Urlaubsgeld.

Viele Deutsche reisen ins Ausland (nach Italien, Spanien, Österreich, Frankreich). Es zieht sie dorthin nicht nur ein wärmeres Klima und das Meer, sondern auch der Wunsch, andere Menschen und andere Kulturen kennen zu lernen.

Nicht wenige deutsche Urlauber verbringen die Ferien in der Heimat. In Deutschland gibt es viele sehenswerte Städte, Burgen, Kirchen, zahlreiche Baudenkmäler aus dem Mittelalter und Museen

mit ihren Kunstsammlungen. Im Norden bewundern die Touristen die Backsteingotik, im Süden den Barock. Viele Menschen reisen zur Nord- oder Ostsee im Norden, und zu dem Bodensee im Süden. Die Naturfreunde locken reizvolle Flusstäler von Rhein, Main, Neckar, Donau und Elbe. Ein beliebtes Erholungsgebiet sind Schwarzwald und Bayerische Alpen.

Die bekannte deutsche Gemütlichkeit und gutes Essen machen die Reise besonders angenehm. Gut ausgebaute Autobahnen machen Spaβ, aber nicht in der Ferienzeit, da sind alle Straβen von Autos verstopft.

Eine Reise mit der deutschen Eisenbahn macht nicht weniger Spaβ. Man kann Deutschland auch per Fahrrad interessant erleben.

LEKTION 9

I. FREIZEITGESTALTUNG

Das Wochenende ist gekommen. Nun wollen wir den Alltag vergessen und etwas Schönes erleben. Ich rufe meinen Freund Rudi an und erinnere ihn an unsere Verabredung. Wir hatten einen Theaterbesuch vor.

Wir wollten uns „Faust“ nach Goethe ansehen. Dieses Stück hat weder Rudi noch ich gesehen. Die Karten haben wir noch nicht besorgt, denn wir hatten Prüfungszeit.

Punkt halb sieben treffen wir uns in dem Kassenraum, und da sehen wir: „... ausverkauft“. Na, eine schöne Überraschung! Das nenne ich Pech. Nichts zu machen! Wollen wir wo anders was (ver)suchen.

„Warum sollen wir uns nicht einen guten Film ansehen?“ – meint Rudi. Sowohl Rudi als auch ich waren lange nicht im Kino. Hier in der Nähe ist ein kleines Kino, ein „Kinntop“, wie die Berliner sagen.

In zehn Minuten sind wir an Ort und Stelle. Diesmal haben wir Glück. Im Kino läuft ein französischer Farbfilm. Im Film spielen nur bekannte Darsteller mit. Wir kommen gerade zur Anfangszeit. Der Zuschauerraum ist noch nicht verdunkelt. Die Mittelplätze sind schon besetzt, darum müssen wir Seitenplätze in der dritten Reihe nehmen. Halb so schlimm, denn hier sieht man von allen Plätzen gut.

Zuerst läuft der Werbefilm, danach die Sportreportage und zuletzt kommt der Spielfilm. Es geht um einen Jugendlichen und seine Freunde.

Der Film ist nicht heiter, aber spannend. Er macht auf uns einen tiefen Eindruck.

VOKABELN

Freizeitgestaltung ***f***	организация свободного времени, досуга: seine Freizeit gestalten
Alltag ***m*** -(e)s, -e	будни
erleben *vt*	пережить, испытать; ein Theaterstück, einen Film, ein Konzert erleben здесь: увидеть, услышать фильм, концерт
Erlebnis ***n*** -ses, -se	событие *(личное)*: Der Theaterbesuch ist für mich immer ein Erlebnis.
Ereignis ***n*** -ses, -se	событие (историческое)
erinnern *vt* **an** *(Akk.)*	напоминать кому-л. что-л.: Er erinnert mich an seine Bitte.
sich erinnern an *(Akk.)*	вспоминать, помнить: Ich kann mich nicht daran erinnern.
Verabredung ***f*** -, -en	договоренность, уговор (о встрече): Ich kann nicht mit, ich habe eine Verabredung (ich bin schon verabredet).
sich verabreden über + *Akk.*	договориться: wir haben uns auf 7 Uhr verabredet
vorhaben *vt*	собираться что-то сделать: Was hast du heute vor? Ich habe nichts vor.
Film ***m*** -(e)s, -e	фильм; Lustspiel *n* комедия; Werbefilm *m* рекламный фильм; Abenteuerfilm приключенческий фильм; Krimifilm детектив; Spielfilm художественный фильм; Trickfilm мультипликационный фильм; Wochenschau *f* кинохроника; Der Film läuft seit gestern. Фильм идет со вчерашнего дня.

Karte ***f*** -, -n	билет: Eintrittskarte *f* входной билет; eine Kinokarte, eine Theaterkarte besorgen; eine Karte im Vorverkauf besorgen купить билет в предварительной продаже
sich treffen (traf, getroffen) mit (*Dat.*)	встречаться: Wo triffst du dich mit ihm?
Theater ***n*** -s, -	театр; Theaterstück *n* -s, -e пьеса
Prüfungszeit ***f***	экзаменационная сессия
ausverkauft	(рас)продано Das Theater (das Haus) ist ausverkauft. Все билеты проданы.
Pech ***n*** -(e)s	неудача, невезение: Das nenne ich Pech! Вот неудача! Er hat Pech. Ему не везет. Pechvogel *m* -s, Pechvögel неудачник, Glückspilz *m -es, -e* счастливчик
er hat Glück, Schwein *familiär*	ему везет
nichts zu machen	ничего не поделаешь
suchen *vt* nach (*Dat.*)	искать: er sucht sein Lehrbuch; sie sucht nach dem Weg zum Theater
versuchen *vt*	пробовать, пытаться: Versuchen Sie es!
sich *(Dat.)* etw. **ansehen**	посмотреть, осмотреть что-л.: einen Film, ein Bild, eine Ausstellung; Sieh dir diesen Film an!
lange *adv*	давно: ich habe dich lange nicht gesehen
Darsteller ***m*** -s, -	исполнитель (роли)
Schauspieler ***m*** -s, -	актер
an Ort und Stelle sein	быть на месте

darstellen *vt*	1. исполнять роль: er stellt seine Rolle meisterhaft dar; 2. изображать что-л.: auf dem Bild sind Rosen dargestellt
Zuschauerraum ***m*** -s, -raüme	зрительный зал
Zuschauer ***m*** -s, -	зритель
verdunkeln *vt*	затемнять: den Raum, das Fenster
Reihe ***f*** -, -n	ряд: in der ersten, letzten Reihe; du bist an der Reihe (dran) ты на очереди
es geht um *(Akk.)* **= es handelt sich um** *(Akk.)*	речь идет о...: Worum geht es, worum handelt es sich? Es geht um unsere Probleme.
heiter	веселый, радостный: heitere Musik
spannend	1. увлекательный, захватывающий: ein spannender Film; 2. напряженный: eine spannende Situation
Eindruck ***m*** -s, -drücke	впечатление; Das machte auf mich einen tiefen Eindruck. – Это произвело на меня глубокое впечатление; unter dem Eindruck stehen, beeindruckt sein von Dat. находится под впечатлением: Ich war von diesem Film beeindruckt

II. EIN TELEFONGESPRÄCH

(Jury und Tony)

J. Hallo, Tony! Hast du heute abend etwas vor?

T. Nein, nichts Besonderes, ich habe heute abend frei.

J. Und ich habe zwei Kinokarten. Gehst du mit?

T. Ist es ein Abenteuer- oder ein Krimi(film)?

J. Das ist weder ein Krimi noch ein Abenteuerfilm. Das ist ein Dokumentarfilm, aber sehr spannend.

T. Worum geht es denn?
J. Es geht um die Studenten von heute. Die Handlung spielt mal in Deutschland, mal in Frankreich, mal in den USA.
T. O.K., ich gehe mit. Wann fängt der Film an?
J. Um halb sechs.
T. Du holst mich um 5 wie immer ab, nicht wahr?
J. O.K.!

III. EIN INTERVIEW

Ira Petrowa studiert die internationale Informatik. Sie will Journalistin werden, darum sammelt sie schon jetzt Erfahrungen in ihrem Beruf. Sie geht zu den Studenten des zweiten Semesters und unterhält sich mit ihnen über die Gestaltung ihrer Freizeit.

Ira: Liebe Kommilitonen! Es wäre (было бы) interessant zu erfahren, was Sie am Wochenende vorhaben. Ich möchte darüber eine Reportage für unsere Zeitung schreiben.

Anton: Ich verbringe meine Freizeit im Internetklub. Ich will Computerexpert werden. Wir leben doch im Informationszeitalter.

Mascha: Darf ich? Ich für mein(en) Teil möchte mir am Sonntag die Gemäldeausstellung der Avantgardisten in der Manege ansehen.

Ira:. Du interessierst dich wohl nur für die moderne Malerei, nicht wahr?

Mascha: Nicht nur. Mich interessieren sowohl neue Künstler, als auch Altmeister. Ich gehe sehr oft in die Tretjakow-Galerie. Dort kann ich stundenlang durch die Säle laufen und schöne Bilder und Plastiken bewundern.

Mischa: Und ich gehe am Samstag zum Handballtraining. Unser Team (Mannschaft *f*) trainiert für ein Freundschaftstreffen. Der Sport macht mich frisch und munter. Also liebe Freunde, macht mit, bleibt fit!

Rita: Ich aber gehe übermorgen in ein Simfoniekonzert im Konservatorium.

Ira: In was für eins?

Rita: In das Konzert des Gewandhausorchesters. Es gastiert bei uns seit einer Woche und gibt übermorgen das letzte Konzert. Ich will mir das nicht entgehen lassen.

Toscha: Und ich fahre mit meinen Eltern aufs Land. Wir haben ein kleines Grundstück, und da gibt es allerhand zu tun.

Ira: Nun wollen wir uns unsere deutschen Freunde anhören. Gerd, vielleicht sagst du ein paar Worte. Was macht ihr am Wochenende in Deutschland?

Gerd: Gern. Ich bin ein begeisterter Radfahrer. Meine Freunde und ich machen interessante Radfahrtouren in die Schweiz, nach Österreich, nach Dänemark, auch zur Nordsee.

Susanne: Ich verbringe viel Zeit mit Musik. Ich mache in einer Musikgruppe mit. Unsere Gruppenteilnehmer schreiben Liedertexte und Musik selbst. Ein paar Male haben wir schon auf der Straβe und in den Studentenkneipen gespielt.

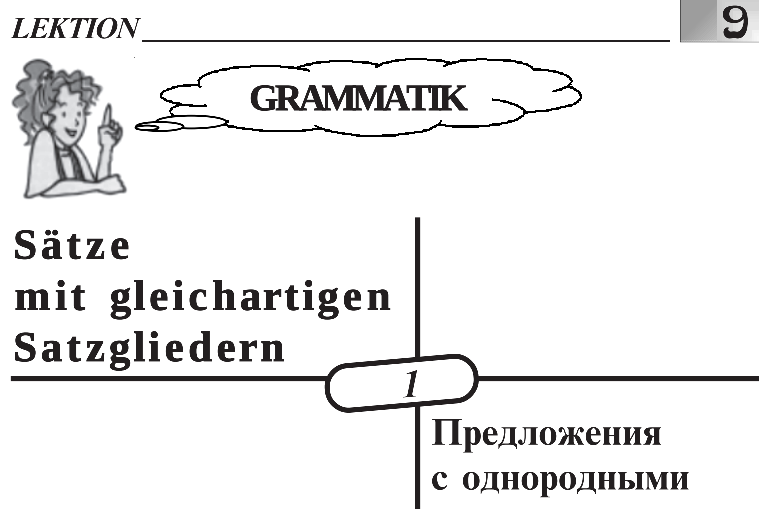
Rolf (singt): Nur für Natur habe ich Sympathie!...(Ich) bin Naturfreund. Mein Bruder und ich haben ein Bauernhaus gemietet. Wir basteln an dem Haus herum. Das macht uns Spaβ. Im Garten pflanzen wir Tomaten, Gurken, Zwiebeln. Wir essen am liebsten frisches Gemüse aus unserem Garten. Manchmal gehen wir angeln.

Klaus: Ich bin vielinteressiert. Meine Hobbys sind Kunst, Musik, Sport, Autofahren. Am liebsten aber wandere ich zu Fuβ über Berg und Tal.

VOKABELN

Erfahrung ***f*** **-**, -en	опыт: Erfahrungen sammeln накапливать опыт; Er hat viel Lebens-, Berufserfahrung. Er ist ein erfahrener Spezialist. Он опытный специалист.
erfahren *vt* (erfuhr, erfahren)	узнавать что-л. (новое): im Seminar haben wir viel Neues erfahren

erkennen (erkannte, erkannt) *vt*, *an Dat.*	узнавать что-л., знакомое: Ich erkenne ihn an der Stimme. Я узнаю его по голосу.
ich für mein(en) Teil	что до меня, что касается меня: ich für mein Teil bin dafür
Plastik ***f*** -, -en	скульптура (произведение)
Handball ***m***	баскетбол: Handball spielen
Team ***n*** -s, -s = **Mannschaft** ***f***	команда
Training ***n*** [tre:] -s	тренировка
trainieren (sich) für *(Akk.)*	тренироваться: wir trainieren für ein Freundschaftstreffen мы тренируемся перед товарищеской встречей
fit sein = in guter Form sein	быть в хорошей форме
Orchester ***n***	оркестр: im Orchester spielen
Konzert ***n*** -es, -e	концерт: ins Konzert gehen; ein Konzert geben
gastieren *vi*	гастролировать: das Bolschoi Theater gastiert oft im Ausland
sich *(Dat.)* etw. *(Akk.)* **entgehen lassen**	упустить что-л.: ich will mir diese Reise nicht entgehen lassen
Grundstück ***n*** -s, -e	земельный участок
es gibt allerhand zu tun	много разных дел
ein begeisterter Theaterfreund	театрал, большой любитель театра
mitmachen in etw. *(Dat.)*, **bei** etw. *(Dat.)*	участвовать в чем-л.: ich mache in (bei) dem Konzert mit
basteln *vt*	мастерить что-л., сделать самому: er hat ein Regal gebastelt
pflanzen *vt*	сажать: Bäume, Blumen, Gemüse
Pflanze ***f*** -, -n	растение
angeln *vt*	удить рыбу
vielinteressiert sein	иметь разносторонние интересы



Sätze mit gleichartigen Satzgliedern

1

Предложения с однородными членами

Konjunktionen *und, aber, oder, sondern*

Ich stehe um 8 Uhr auf, wasche mich kalt, frühstücke *und* gehe um 9 Uhr aus dem Hause.

In unserem Klub kann man sich einen Film *oder* (или) ein Fernsehprogramm ansehen, Schach *oder* Billard spielen.

Beachten Sie den Unterschied im Gebrauch von **nicht ... sondern, nicht ... aber:**

Der Film ist *nicht* neu*, sondern* alt. – Фильм не новый, а старый.

Der Film ist *nicht* neu*, aber* packend. – Фильм не новый, но увлекательный.

Doppelkonjunktionen (*парные союзы*)

bald ... bald, mal ... mal	то ... то
entweder ... oder	или ... или, либо ... либо
sowohl ... als auch	как ... так и
nicht nur ..., sondern auch	не только ..., но и
weder ... noch	ни ... ни

Bald schneit es, *bald* regnet es.

Entweder am Dienstag *oder* am Sonntag haben wir einen Theaterbesuch.

Sowohl meine Eltern *als auch* meine Freunde gratulierten mir zum Geburtstag.

Ich spreche *nicht nur* Deutsch, *sondern auch* Englisch.
Ich habe heute *weder* Zeitungen *noch* Zeitschriften gelesen.

Satzreihe

2

Сложносочиненные предложения

- **Die Konjunktionen *und, aber, denn, oder, sondern* wirken nicht auf die Wortfolge** (не влияют на порядок слов**).**

1. Der groβe Teppich liegt auf dem Fuβboden, *und* an der Wand hängt ein kleiner Teppich.
2. Der groβe Teppich liegt auf dem Fuβboden, *aber* der kleine Teppich hängt an der Wand.
3. Unser Haus ist modern, *denn* (так как) es ist ein Neubau.

Anmerkung: „aber“ kann am Anfang und in der Mitte des Satzes stehen:

Das Studium ist nicht leicht, *aber* es macht uns Freude.
Das Studium ist nicht leicht, *aber* uns macht es Freude.
Das Studium ist nicht leicht, es macht uns *aber* Freude.

Beachten Sie!

Gleichartige Prädikate (однородные сказуемые)	**Satzreihe** (сложносочиненные предложения)
Ich wusch mich, putzte mir die Zähne und ging dann zu Bett.	Ich wusch mich, putzte mir die Zähne, und **dann ging ich zu Bett.**

- **Nach den Adverbialkonjunktionen *da, dann, darum, (deshalb, deswegen)* Steht immer das Prädikat.**

Ich wollte eben fort, *da* kam plötzlich Besuch (как вдруг...).

Ich kenne Moskau ziemlich schlecht, *darum (deshalb, deswegen)* möchte ich vor allem einige Museen besichtigen (поэтому...).

Zuerst wasche ich mich, *dann* putze ich mir die Zähne (затем, потом...).

Substantivierte Adjektive und Partizipien

3

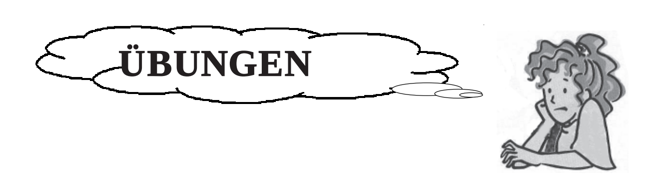
Субстантивированные прилагательные и причастия

- Substantivierte Adjektive und Partizipien schreibt man groβ. Man dekliniert sie wie Adjektive.

Substantivierte Adjektive und Partizipien können Maskulina, Feminina oder Neutra sein.

der Bekannte (ein Bekannter)	знакомый
die Bekannte (eine Bekannte)	знакомая
der Deutsche (ein Deutscher)	немец
die Deutsche (eine Deutsche)	немка
der Jugendliche (ein Jugendlicher)	подросток, юноша
das Neue, das Wichtigste	новое, самое главное
alles Neue, alles Interessante	всё новое, всё интересное

viel			много нового
wenig		Neues	мало нового
etwas			кое-что новое
nichts			ничего нового
allerlei			всё новое



1. Setzen Sie die Konjunktionen *und, aber, oder, sondern* ein.

1. Dieses Geschenk habe ich nicht von meinen Eltern ... von meinem Bruder bekommen.
2. Nach dem Unterricht gehe ich in den Lesesaal ... arbeite dort bis 10 Uhr.
3. Das ist nicht richtig ... falsch.
4. Der Student antwortete schnell ... falsch.
5. Er sprach nicht schnell ... richtig.
6. Das Wetter ist nicht warm ... kalt.
7. Das Wetter ist nicht kalt ... regnerisch (дождливая).
8. Dieses Gedicht ist nicht von Goethe ... von Schiller.
9. Die Übung ist nicht groß ... schwer.
10. Der Text ist nicht leicht ... schwer.
11. Er schreibt nicht schnell ... er macht keine Fehler.
12. Hier schreibt man nicht „sk“ ... „sh“.
13. Der Weg war nicht leicht ... wir waren doch mit unserer Reise sehr zufrieden.
14. Ich fahre zur Arbeit nicht mit der U-Bahn ... mit dem Auto.

2. Ergänzen Sie folgende Sätze.

1. Dieser Platz ist nicht frei, sondern ... .
2. Der Film war nicht langweilig, sondern ....

3. Der Vortrag war nicht lang, aber ....
4. Der Kaffee ist nicht warm, sondern ....
5. Das Haus ist nicht neu, aber ....
6. Das Zimmer ist nicht groβ, aber ....
7. Dieser Schauspieler ist nicht bekannt, aber ....
8. Er sprach nicht laut, sondern ....
9. Ich schlafe nicht viel, sondern ....
10. Das war kein Schwarzweiβfilm, sondern ....
11. Ich gehe ins Kino nicht allein, sondern ....
12. Er ist nicht fleiβig, sondern ....

3. Verbinden Sie die Satzteile durch die Konjunktion *weder ... noch.*

1. Er kann nicht lesen und nicht schreiben.
2. Dieser Film ist nicht neu und nicht interessant.
3. Ich kann am Montag und am Mittwoch nicht zu dir kommen.
4. Er hat mich und dich nicht verstanden.
5. Er spricht nicht Englisch und nicht Französisch.
6. Sie hatte keine Bücher und keine Hefte mit.
7. Er braucht keine Zeitungen und keine Zeitschriften.
8. Er interessiert sich nicht für das Theater und nicht für das Kino.
9. Ich bin nicht mit Karl und nicht mit Olaf verabredet.

4. Bilden Sie Sätze mit der Konjunktion *entweder ... oder.*

1. Er kommt sofort. Wir warten nicht mehr auf ihn.
2. Es ist ein Filmtheater. Es ist ein Opernhaus.
3. Er ist im Lesesaal. Er arbeitet im Sprachlabor.
4. Heute führt man einen Werbefilm vor. Man zeigt eine Sportreportage.
5. Ich rufe dich morgen an. Ich werde dich besuchen.
6. Ich schenke ihm ... eine Brieftasche ... eine Kassette.

5. Verbinden Sie die Satzteile durch die Konjunktion:

sowohl ... als auch
nicht nur ... sondern ... auch

1. Nennen Sie den Namen und auch den Vornamen dieses Künstlers.
2. Ich kann deutsch sprechen. Ich kann ins Russische übersetzen.
3. Diese Schauspieler wirken in den Theaterstücken und auch im Film mit.
4. Die Zuschauer und auch die Schauspieler begrüβen den Autor des Stückes.
5. Er interessiert sich für Kunst und für Sport.
6. Ich wandere gern im Sommer und im Herbst.

6. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. В каникулы я ходил как в театр, так и на дискотеку.
2. Завтра я либо позвоню тебе, либо навещу тебя.
3. Он не интересуется ни музыкой, ни живописью. Он не посещает ни музеи, ни концерты.
4. Он хорошо играет как на гитаре, так и на рояле. Он играет то в студенческом театре, то в клубе.
5. Этот фильм идет как в нашем клубе, так и в кинотеатре.
6. Его нет ни в зале, ни в аудитории. Посмотри в спортзале или в библиотеке.
7. Летом он не только будет отдыхать, но также работать.
8. Мы были как на ярмарке (die Messe), так и в музее. Мы осмотрели не только ярмарку, но и весь музей.
9. Лекции состоятся как в первом, так и во втором зале.
10. Он не только хороший студент, но и хороший спортсмен.
11. Она может петь не только народные песни, но и арии из опер.
12. Я читал этот репортаж либо в газете, либо в журнале.
13. Здесь нет ни столов, ни стульев. Как мы будем заниматься?

14. Эту книгу можно получить либо в читальном зале, либо в библиотеке.
15. Вчера я не встречался ни с Денисом, ни с Виктором.

7. Verbinden Sie die Sätze durch die Konjunktionen *aber, denn, sondern.*

1. Ich sitze im Saal hinten. Ich höre gut von meinem Platz.
2. Ich möchte in den Ferien meinen Bruder besuchen. Ich habe ihn seit drei Jahren nicht gesehen.
3. Er darf nicht ausgehen. Er ist noch krank.
4. Ich kann heute zu euch kommen. Ich habe heute frei.
5. Ich gehe jetzt nicht nach Hause. Ich arbeite noch im Lesesaal.
6. Hier lässt es sich gut arbeiten und ausruhen. Das Zimmer ist gemütlich und bequem.
7. Du sollst sofort mit dem Referat anfangen. Du darfst keine Zeit verlieren.

8. Verbinden Sie die Sätze durch die Konjunktion *denn.*

1. Ich besuche oft das Konservatorium. Ich habe Musik sehr gern.
2. Er macht noch ziemlich viele Fehler. Er studiert Deutsch erst seit zwei Monaten.
3. Der Lektor wiederholt oft seine Worte. Wir verstehen Deutsch noch schlecht.
4. Sie hat viel zu tun. Sie arbeitet und studiert.
5. Ich steige aus. Ich muss jetzt umsteigen.
6. Gehen wir ans Fenster. Dort sind zwei Plätze frei.
7. Morgen kann ich dir helfen. Morgen habe ich frei.

9. Beantworten Sie die Fragen; gebrauchen Sie in den Antworten die Konjunktion *denn.*

1. Warum studieren Sie Deutsch?
2. Warum soll man den Deutschunterricht nicht versäumen?
3. Warum besuchen die Studenten nicht alle Vorlesungen?
4. Warum hat Student K. die Deutschprüfung nicht abgelegt?

5. Warum arbeiten die Studenten für die Prüfungen oft in dem Computersaal?
6. Warum freuen sich die Studenten auf die Ferien?
7. Warum verbringen manche deutschen Studenten ihre Freizeit in den Studentenkneipen?
8. Warum geht man heutzutage nicht gern ins Kino?
9. Warum wollen junge Leute ihren eigenen (собственный) Wagen haben?

10. Ergänzen Sie die Sätze.

• 1

1. Es ist sehr spät, und ... .
2. Der Text war sehr schwer, aber ... .
3. Ich rufe dich heute abend an, oder ... .
4. Heute ist Sonntag, und ... .
5. Der Professor hält die Vorlesung, und ... .
6. Ich fahre in den Ferien nicht aufs Land, sondern ... .
7. In diesen zwei Wochen bleibe ich in der Stadt, aber ... .
8. Wir haben uns heute warm angezogen, denn ... .
9. Werden Sie morgen früh aufstehen, oder ... ?
10. Ich kann dir jetzt nicht helfen, denn ... .

• 2

1. Du musst jetzt mehr arbeiten, sonst ... .
2. Steht doch zeitig auf, sonst ... .
3. Heute sind hier alle Karten ausverkauft, sonst ... .
4. Sie müssen keine Zeit verlieren, sonst ... .
5. Er ist heute schlecht gestimmt, sonst ... .
6. An der Sprache muss man regelmäβig arbeiten, sonst ... .
7. Ich prüfe meine Kontrollarbeit immer aufmerksam, sonst ... .

11. Verbinden Sie die Sätze durch die Konjunktionen *darum, deshalb, deswegen, dann, da.*

1. Bis zum Beginn des Konzertes bleiben nur noch 15 Minuten. Wir nehmen ein Taxi.

2. Dieser neue Film hat auf mich einen sehr groβen Eindruck gemacht. Ich möchte ihn mir noch einmal ansehen.
3. An der Kasse kaufen wir zwei Eintrittskarten. Wir gehen in den Saal und nehmen unsere Plätze.
4. Ich habe heute frei. Ich lade dich zur Disko ein.
5. Ich klingle an der Wohnungstür. Man öffnet mir.
6. Der Bus ist eben abgefahren. Wir müssen ein paar Minuten warten.
7. Hier war schon alles ausverkauft. Wir gingen in ein anderes Kino.
8. Dieser Film läuft hier erst seit einem Tag. Viele möchten sich den Film ansehen.
9. Zuerst zeigt man die Sportreportage. Der Hauptfilm läuft.
10. Bis zum Videosalon ist es von hier nicht so weit. Wir gehen zu Fuβ.
11. Sie hat morgen Geburtstag. Ich muss ihr gratulieren.

12. Verändern Sie die Reihenfolge der Sätze. Gebrauchen Sie *darum, deswegen, deshalb.*

❍ Wir müssen die Treppe hinaufgehen, *denn* das Dekanat liegt im zweiten Stock. ⇨ Das Dekanat liegt im zweiten Stock, *darum* müssen wir die Treppe hinaufgehen.

1. Wir laufen heute Ski, denn drauβen ist es nicht besonders kalt.
2. Der Professor kam zur Vorlesung nicht, denn er war krank.
3. Wir müssen den Bus nehmen, denn der Weg ist weit.
4. Ich ging spazieren, denn ich war nicht müde.
5. Ich nehme den Regenschirm mit, denn es regnet.
6. Der Kranke phantasiert im Schlaf, denn er hat Fieber.
7. Er war gut gestimmt, denn er hat alle Prüfungen erfolgreich abgelegt.
8. Die Eltern kauften für Paul ein Fahrrad, denn er interessierte sich für (den) Radsport.
9. Ich möchte mir dieses Stück ansehen, denn es ist sehr lustig.

13. Setzen Sie nach der Konjunktion das in Klammern stehende Wort ein; achten Sie dabei auf die Wortfolge.

1. Ich bin heute krank und kann nicht zur Vorlesung gehen (darum).
2. Ich kann dir mein Buch morgen geben, aber ich werde es noch brauchen (heute).
3. Ich habe auch im vorigen Jahr das Sportfest gesehen, aber ich hatte keinen guten Platz auf der Tribüne (damals).
4. Nach dem Studium habe ich bei einer Firma gearbeitet und ich erinnere mich an diese Zeit mit groβem Vergnügen (noch heute).
5. Ihr macht jetzt Schluss und könnt nach Hause gehen (bald).
6. Dieses deutsche Buch ist sehr interessant, aber ist schwer (die Sprache).
7. Meine Heimatstadt ist jetzt ein groβes Industriezentrum geworden, und man sieht überall hohe moderne Gebäude (in der Stadt).

14. Verwandeln Sie die Sätze mit gleichartigen Satzgliedern in Satzreihen.

1. In den Winterferien habe ich viele Museen und Ausstellungen (выставки) besucht und habe am Abend viele interessante Bücher gelesen.
2. Ich gehe frühmorgens in die Vorlesung und nach dem Unterricht in die Bibliothek.
3. Bei der Fehlerberichtigun finde ich das nötige Wort im Wörterbuch oder suche es im Text und bilde dann Beispiele damit.
4. Bis zum Zentrum fahre ich mit dem Bus und gehe dann zu Fuβ.
5. Morgens räume ich gewöhnlich mein Zimmer auf und gehe später spazieren.
6. Ich ging in ein Blumenkiosk, kaufte ein Paar Rosen und fuhr zu meiner Freundin.

7. Ich hatte ein Wort vergessen, konnte es aber auch im Wörterbuch nicht finden.
8. Er legte alle Prüfungen ab und fuhr dann ins Sportlager.
9. Ich besorgte Theaterkarten und rief dann meinen Freund an.
10. Der Rektor sprach über die Aufgaben der Hochschule und nannte dann unsere besten Studenten.
11. Sie gratulierten ihrem Kollegen zum Geburtstag und wünschten ihm viel Glück und Erfolg.

15. Ersetzen Sie den bestimmten Artikel durch den unbestimmten. Achten Sie auf die Endungen der substantivierten Adjektive und Partizipien.

❍ der Fremde ⇨ ein Fremder

der Jugendliche	der Alte, die Alte
der Bekannte	der Kranke, die Kranke
der Beamte	der Reisende
der Gelehrte	der Angestellte, die Angestellte
der Deputierte	der Deutsche, die Deutsche
der Arbeitslose	der Verwandte, die Verwandte

16. Setzen Sie die Endungen der substantivierten Adjektive und Partizipien ein:

der Reisend..., viele Krank..., alle Angestellt..., ein Alt..., nichts Neu…, etwas Gut..., viel Interessant..., alles Gut..., das Neu…, mein Bekannt..., einige Arbeitslos..., meine Verwandt..., ein Fremd…, dieser Gelehrt…, unsere Deputiert…, manche Anwesend..., beide Alt..., ein Unbekannt..., mehrere Krank..., alle Reisend..., drei Gelehrt..., unser Vorsitzend..., der Delegiert..., ein Deutsch..., eine Deutsch..., ein Staatsbeamt...

17. Setzen Sie die Endungen der substantivierten Adjektive und Partizipien ein.

1. Viele Reisend... besuchen Moskau. Alle Reisend... finden den Kreml und den Roten Platz wunderschön.

2. In diesem groβen Sanatorium erholen sich viele Krank... .
3. Am Institut arbeiten viele Gelehrt... .
4. Auf der Bank saβen zwei Alt... und sprachen lebhaft miteinander.
5. Im Büro sind einige Angestellt... . Alle Angestellt... sind Frauen.
6. Heute kommt ein Verwandt... zu uns. Dieser Verwandt... lebt mit seiner Familie im Ural.
7. Auf der Dorfstraβe erschien ein Unbekannt... . Der Unbekannt... fragte nach dem Hause seines Bekannt... .
8. Aus dieser Zeitschrift habe ich viel Neu... und Nützlich... erfahren.
9. Heute gab es im Seminar nichts Neu... .
10. Er wünschte seinem Freund zum Geburtstag alles Gut... .
11. Alles Neu... erfahre ich aus TV-Nachrichten.
12. Ich will meinem Freund etwas Besonder... schenken.

18. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie dabei den Gebrauch der substantivierten Adjektive und Partizipien.

• 1

1. Путешественники должны были немного подождать. Через десять минут пришел служащий и повел их по музею. Все путешественники были очень довольны посещением музея. Там они увидели и узнали много нового и интересного.
2. На конференции присутствовали многие известные ученые, некоторые депутаты Государственной Думы (die Staatsduma). Речь шла о проблеме безработных.
3. Мне пишет один знакомый немец из Бонна. Этот молодой немец — служащий нашей фирмы. Его родственник учится в нашем университете. Оба немца были у меня в гостях.

• 2

1. Сегодня я хочу написать письмо моему знакомому. В прошлом году мы вместе отдыхали, и сейчас пишем друг другу электронные письма. Мы сообщаем друг другу все новое как из жизни института, так и из жизни родного города. Я уже давно ему не писал, так как у меня были экзамены. Поэтому мне нужно многое сообщить ему.
2. Ни на улице Пушкина, ни на Арбате я не мог найти эту немецкую книгу. Книга называется «Приключения юного путешественника». Она небольшая, но довольно интересная, речь в ней идет об одном подростке. Юноша хотел стать знаменитым путешественником, его интересовало все новое и неизвестное.
3. Мой друг – хороший спортсмен. Вечерами он часто не бывает дома; он тренируется либо на стадионе, либо в своем спортивном клубе. Когда он готовится к семинарам?…

• 3

1. В воскресенье я встал в 8 часов утра, позавтракал и в 9 часов поехал в парк. Там собралась вся наша группа. Мы хотели покататься на лыжах. Мой друг тоже хотел прийти, но не пришел. Погода была великолепная, в лесу было тихо. Мы провели здесь несколько приятных часов, и в 2 часа вернулись домой.
2. В прошлом году я сдал все экзамены и стал студентом. В конце августа я поехал в деревню и там хорошо отдохнул.
3. Мой друг много путешествует и много занимается спортом. Он хорошо катается на коньках, отлично плавает и играет в футбол.

4. Я хотел ему позвонить, но забыл номер его телефона.
5. Вчера мы хотели пойти в оперу, однако все билеты были проданы, и нам пришлось вернуться домой.
6. Я написал письмо своему старому товарищу по учебе, но еще не получил ответа.
7. Они купили новую квартиру не на третьем этаже, а на четвертом.
8. Мы купили автомашину, но гаража у нас еще нет.

• 4

Мой старший брат большой знаток (der Kenner) театра. Больше всего он любит Малый театр (das Kleine Theater). Он знает здесь всех актеров и смотрит все новые спектакли театра.

Вчера мы посмотрели «Ревизор» («Der Revisor») Гоголя. Брат достал билеты в предварительной продаже. Билеты здесь довольно (recht) дорогие, мы купили самые дешевые билеты, поэтому места были не очень удобные. Мы сидели в партере (Parkett, *m*) в последнем ряду. Но это нас не беспокоило. Спектакль очень удался театру, в нем были заняты (играли) как старые мастера, так и молодые актеры. Некоторые сцены пьесы напомнили нам о нашей жизни. Мы много смеялись и очень хорошо развлеклись.

***

- Нина, тебе хотелось бы посмотреть новый итальянский фильм в нашем клубе?
- ° Еще бы! Об этом фильме говорят везде.
- Я подумала о тебе и купила два билета.
- ° Спасибо, я очень рада. Где и когда мы с тобой встретимся?
- Давай встретимся у клуба без четверти семь. Фильм начинается в 7 часов.

• 5

1. Моей двоюродной сестре столько же лет, как и мне. Мы хорошо ладим друг с другом. Она называет меня своим лучшим другом.
2. Я забыл адрес своего школьного товарища, поэтому я долго искал его дом.
3. В Берлине я долго искал кинотеатр «Камера» и не мог найти его.
4. Ты знаешь номер телефона Виктора?
   – К сожалению, нет.
5. Что ты сегодня собираешься делать?
   – Я должен идти сегодня на конференцию.
   – А я совсем забыл. Ты напомнил мне о ней вовремя. Арнольд, наверное, тоже ничего не знает о конференции, он вчера не был в институте. Ему нужно позвонить.
   – Конечно. Я смогу позвонить ему из дома (von zu Hause). Какой у него номер телефона? Я его себе не записал.
   – Ничего. Я сам позвоню ему.
6. Виктор и я иногда ходим в кино.
   Вчера мы посмотрели новый немецкий фильм в кинотеатре «Россия». Это кинотеатр с большим зрительным залом. Мы всегда здесь покупаем билеты незадолго до начала сеанса.
   Мы обычно сидим в 10–12 ряду в середине, но вчера все хорошие билеты были уже распроданы, и мы получили боковые места в третьем ряду, но мы все хорошо видели и слышали.
   К сожалению, мы не видели журнал, так как опоздали немного. Фильм нам очень понравился.
7. В институте Гете мы часто смотрим современные немецкие фильмы и здесь мы также слушаем интересные доклады о Германии.



AUFGABEN

1. Erzählen Sie den Text I nach.
2. Inszenierea Sie ein Interview.
3. Sprechen Sie über ihre Freizeit.
4. Sehen Sie sich Film 17 „Wir konnten ins Theater gehen" des deutschen Fernsehsprachkurses „Alles Gute!" an. Was versteht man unter einem „Heimatfilm"? Sehen Sie sich solche Filme gern an?

LESETEXTE

I. Vier Wochen ohne Fernsehen!

Vor einiger Zeit drehten Berliner Studenten für das ZDF (Zweites Deutsches Fernsehen) einen Film mit dem Titel „Vier Wochen ohne Fernsehen".

Zwei Familien hatten sich bereit erklärt, einen Monat ohne Fernsehen zu leben, und die Studenten beobachteten mit Hilfe eines Videogeräts an 15 Abenden das ungewohnte Familienleben ohne Bildschirm.

Das Ergebnis der Beobachtungen war: Mit der neugewonnenen Freizeit konnte keiner viel anfangen. Schon am 3. Tag war von „furchtbarer Langeweile" die Rede. Man wusste nicht, was man an den Abenden tun sollte.

In den Familien hörte man immer öfter Streitigkeiten, für die es früher gar keine Zeit gegeben hatte. Als dann nach 4 Wochen das Fernsehgerät den Leuten zurückgegeben wurde, zeigten die beiden Familien eine solche Freude, als wäre (как будто бы) ein verlorener Sohn zurückgekehrt.

II. Fernsehen: pro und contra

Fernsehen bringt keine Erholung, sondern Stress und damit Nervosität. Basteln, Sport, Waldspaziergänge oder Spiele mit Freunden in der frischen Luft sind ideale Beschäftigungen für alle.

Fernsehen kann erholsam sein. Es gibt Sendungen, die ausgesprochen witzig sind, bei denen man lacht oder mitmacht.

LEKTION 10

I. WIR MACHEN EINKÄUFE

(Helga und Inge)

I. Fährst du am Samstag zum Supermarkt?
H. Soll ich dich mitnehmen? Dein Auto ist schon wieder kaputt, nicht wahr?
I. Ja, schon wieder. Kannst du mich mit dem Auto abholen? Ist dir das recht?
H. Ich fahre um halb neun von zu Hause weg. Fünf Minuten später halte ich vor deinem Haus. Ist dir das zu früh?
I. Nein, das passt mir ganz gut. Ich warte auf dich da unten.
H. Bis dann!

IM SUPERMARKT „DIE WINDROSE“ («РОЗА ВЕТРОВ»)

„Die Windrose“ ist ein riesiges Einkaufszentrum in Köln. Es liegt wie alle Supermärkte in Deutschland auβerhalb der Stadt (за городом). „Die Windrose“ ist ein modernes zweistöckiges Gebäude mit Klimaanlagen, Rolltreppen, Cafés, Kinderecken und anderem Komfort für die Kunden.

Die Lichtreklamen bieten Waren aus aller Welt an. Hier kann man alles kaufen: von einem Taschentuch bis zu einem Fertighaus. Man läuft durch die unendlichen Passagen, schaut sich alles an und es wird einem bunt vor den Augen, man weiβ schon nicht mehr, was man sich wünscht.

Helga und Inge besuchen einige Abteilungen: Lederwaren, Damenbekleidung und Optik. Helga kauft sich eine schicke Ledertasche, ein Opernglas und eine chinesische Keramikvase.

Inge wählt sich eine hübsche Bluse und einen Wollpullover aus. Sie geht die Sachen anprobieren. Die Bluse passt ihr gut, aber die Größe des Pullovers ist nicht richtig, sie muss eine Nummer größer nehmen.

IN DER ANKLEIDEKABINE

I. Helga, wie findest du meine Bluse? Sitzt sie gut? Passt sie mir?
H. Sie passt dir sehr gut und kleidet dich. Aber sie ist ein wenig zu groβ.
I. Ja, ein bisschen. Dann muss ich eine Nummer kleiner bitten. Sonst ist die fein, nicht wahr?
H. Das stimmt. Das ist doch reine Baumwolle.
I. Ich meine es auch. Die Bluse ist auch preiswert. Für diesen Preis finde ich kaum was Besseres. In einem Modegeschäft kostet dieselbe Bluse zweimal so viel... Ich nehme sie.
H. Und der Pullover ist ganz deine Gröβe, von bester Qualität und steht dir ausgezeichnet.

VOKABELN

abholen jmdn. *(Akk.)*	заходить за кем-л.
das passt mir, das ist mir recht	это мне подходит, это меня устраивает
Klimaanlage *f* -, -n	кондиционер
Rolltreppe *f* -, -n	эскалатор
Komfort *m* -s *(ohne Pl.)*	удобства: das Haus mit allem Komfort
Kunde *m* -n, -n	покупатель, клиент
Käufer *m* -s, -	покупатель
Verkäufer *m* -s, -	продавец
Einkäufe machen	делать покупки; Sie geht einkaufen. Она идет за покупками.

Ware ***f*** -, -n	товар
Warenhaus ***n*** -es, -häuser, **Kaufhaus** ***n*** -es, -häuser	магазин
anbieten *vt* (bot an, abgeboten)	предлагать что-л.: Waren, Tee, Kaffee, Kuchen; Ich biete ihr Tee mit Kuchen an. Angebot und Nachfrage спрос и предложение. Sonderangebot товары по сниженным ценам
vorschlagen (schlug vor, vorgeschlagen) *vt*	предложить что-л. сделать: Er schlägt vor, in den Zirkus zu gehen
Vorschlag ***m*** -s, Vorschläge	предложение: einen Vorschlag haben, machen
Taschentuch ***n*** -(e)s, -tücher	носовой платок
sich *(Dat.)* etw. **ansehen, sich** *(Dat.)* etw. **anschauen**	смотреть, рассматривать; Schau dir diese Ausstellung an!
Schaufenster ***n*** -s, -	витрина
bunt *a*	пестрый: Tuch, Teppich, Bild, Blumenstrauβ
preiswert *a*	дешевый, доступный по цене; Dieses Kostüm ist elegant und preiswert.
Preis ***m*** -es, -e	1. цена; 2. награда; Wie ist der Preis?
Abteilung ***f*** -, -en	отдел; Abteilung für Damenbekleidung, Optik
Leder ***n*** -s, -	кожа; Lederschuhe, Ledertasche, Lederjacke, Echtleder, Kunstleder

Pullover ***m*** -s, - (Pulli ***m*** -s, -s)	пуловер
Wolle ***f***	шерсть
Baumwolle ***f***	хлопок
(das Kleid) passt mir	(платье) подходит мне; steht mir, kleidet mich; das Kleid für alle Tage платье на каждый день; zum Ausgehen выходное
Gröβe ***f*** -, -n	размер; Welche Gröβe haben Sie? Meine Gröβe ist 46. Ich möchte eine Nummer gröβer (kleiner).
(aus)wählen *vt* von Dat.	1. выбирать; 2. избирать; Von vielen Kleidern habe ich dieses Kleid gewählt. Bald werden wir einen neuen Präsidenten wählen.
(Aus)wahl ***f*** -, -en von Dat. an Dat.	выбор; Die Auswahl der Waren (an, von Waren) ist groβ. Wer die Wahl hat, hat die Qual. Сделать выбор нелегко.

Kleidungsstücke

für die Damen	*für die Herren*
das Kleid -es, er – платье	das Hemd -es,- en – рубашка
der Anzug -s, ¨e – брючный костюм	der Anzug -s, ¨e – костюм (муж.)
das Kostüm -s, -e – костюм (жен.)	die Hose – брюки
der Rock -es, ¨e – юбка	der Rock -(e)s, ¨e – пиджак
die Strümpfe – чулки	die Socken – носки
die Strumpfhose -, -n – колготки	die Krawatte -, -n – галстук
der Pelzmantel -s, ¨ – шуба	der Schlips -es, -e – галстук

die Jeans – джинсы
die Jacke -, -n – куртка
der Hut -es, ¨e – шляпа

der Schuhe, die Schuhe – туфли, ботинки
der Stiefel, die Stiefel – сапоги
der Mantel -s,¨- – пальто
die Mütze -, -n – шапка
die Baskenmütze – берет

II. IM LEBENSMITTELGESCHÄFT

Am Samstag geht Erika einkaufen. Rechts um die Ecke ist ein Selbstbedienungsgeschäft, aber Erika geht in einen Privatladen ihrem Haus gegenüber. Im Laden des Herrn Meyer ist es etwas teurer, dafür aber viel persönlicher.

Herr Meyer kennt seine Kunden und bedient sie besonders freundlich und aufmerksam.

M. Guten Morgen, Fräulein Erika. Was brauchen Sie denn heute?
E. Morgen, Herr Meyer. Ich möchte Kaffee, ungemahlen, ein Pfund und ein Glas Marmelade... Danke.
M. Und noch ein Wunsch?
E. Von wann sind die Brötchen und das Schwarzbrot?
M. Die Brötchen sind noch ganz warm, und das Schwarzbrot ist von heute früh und auch von gestern.
E. Dann bitte zwei Brötchen und ein halbes Schwarzbrot von gestern. Ich mag nämlich hartes Schwarzbrot. Und noch ein Viertel Pfund von diesem Schinken bitte.
M. Vielleicht noch ein paar Tomaten?
E. Gut, dann aber Schluss für heute, sonst reicht mir das Geld nicht. Danke, Tschüss, Herr Meyer.
M. Auf Wiedersehen, Fräulein Erika und schönes Wochenende!

Auf dem Wege nach Hause geht Erika an einem Blumenmarkt vorbei.

Sie bekommt für wenig Geld einen schönen Blumenstrauβ. Da Erika heute Kopfschmerzen hat, geht sie noch in eine Drogerie, sie kauft dort Aspirin und Gesichtscreme.

VOKABELN

Laden ***m*** -s, ¨-	небольшой магазин (лавка); der Laden (das Geschäft) öffnet um 9 Uhr, schlieβt um 7 Uhr лавка открывается в 9 часов и закрывается в 7 часов; ...ist von 10 bis 7 Uhr auf (geöffnet) открыт с 10 до 7
Ladeninhaber ***m*** -s, -	владелец магазина
bedienen *vt*	обслуживать: den Kunden bedienen
Selbstbedienung ***f***	самообслуживание
persönlich *a*	индивидуально; Sie kleidet sich mit persönlicher Note. Ее одежда имеет отпечаток индивидуальности.
mahlen *vt*	молоть (Kaffee, Korn)
Glas ***n*** -es, ¨er	1. стакан: ein Glas Tee; 2. баночка: ein Glas Marmelade (Gurken, Tomaten)
Schinken ***m***	ветчина
Wurst ***f*** -, ¨e	колбаса
Würstchen *(Pl.)*	сосиски
Blumenstrauβ ***m*** -es, ¨e	букет цветов
Drogerie ***f*** -, -n	магазин для продажи химикалий, лекарств, косметики
Gesichtskreme ***f***	крем для лица
Lebensmittel ***f***	продукты
Brot ***n*** -(e)s, ¨e	хлеб: Weiβbrot, Schwarzbrot, Mischbrot
Brötchen ***n*** -s, -	булочка: Käsebrötchen, Wurstbrötchen
Kuchen ***m***	пирог, пирожок
Fleisch ***n***	мясо

Fisch ***m*** -es, -e	рыба
Milch ***f***	молоко
Sahne ***f***	сливки
Butter ***f***	масло
Käse ***m***	сыр
Kaviar ***m***	икра
Öl ***n***	растительное масло
Fleischwaren, Brotwaren, Wurstwaren, Milchwaren	... изделия
Gemüse ***n*** -s, - (*ohne Pl.*)	овощи
viel frisches Gemüse	много свежих овощей
Radieschen ***n*** -s, -	редиска
Mohrrübe ***f*** -, -n	морковь
Kartoffeln (*Pl.*)	картофель
Kohl ***m*** -s, -e	капуста
Tomate ***f*** -, -n	помидор
Zwiebel ***f*** -, -n	лук, луковица
Knoblauch ***m*** -s, -	чеснок
Obst ***n*** -(e)s, (*ohne Pl.*)	фрукты
viel frisches Obst	много свежих фруктов
Apfel ***m*** -s, Äpfel	яблоко
Birne ***f*** -, -n	груша
Pflaume ***f*** -, -n	слива
Kirsche ***f*** -, -n	вишня
Pfirsich ***m*** -s, -e	персик
Wassermelone ***f*** -, -n	арбуз
Zuckermelone ***f*** -, -n	дыня
Weintrauben *(Pl.)*	виноград



GRAMMATIK

Artikel



Артикль

Den unbestimmten Artikel gebraucht man:
Неопределенный артикль употребляется:

1. *bei der ersten Nennung:*
   Da kommt ein Mann. Er liest ein Buch.
2. *im Prädikativ:* Dieses Haus ist ein Neubau.
3. *oft nach haben, es gibt, brauchen, nennen:*
   Wir haben heute eine Seminarstunde. Brauchst du ein Wörterbuch? Gibt es einen Kinosaal in eurer Hochschule? Sie nennt ihn einen guten Freund.
4. *beim Vergleich nach „wie“:*
   Er ist stark wie ein Löwe.

Anmerkung: Im Plural fehlt in diesen Fällen der Artikel.

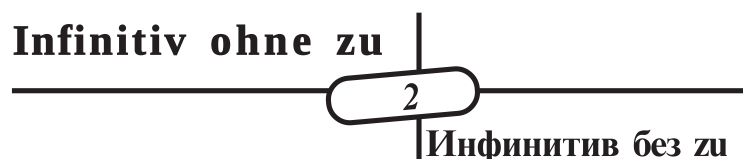
Den bestimmten Artikel gebraucht man:
Определенный артикль употребляется:

1. *bei der wiederholten Nennung:*
   Ich sah gestern einen Film. Der Film war sehr interessant.
2. *vor Substantiven, die durch die Situation bestimmt sind:*
   Ich hatte gestern eine Prüfung. Die Fragen habe ich richtig beantwortet.
3. *vor Substantiven, die bestimmt sind*
   a) *durch Adjektive im Superlativ:*
   Er ist der beste Student in unserer Gruppe.
   b) *durch Ordnungszahlwörter:*
   Heute ist der dreiundzwanzigste Februar.
   c) *durch Genitivattribute:* Er ist der Sohn eines Diplomaten.

4. *vor Bezeichnungen einzigartiger Begriffe:*
   die Sonne, die Erde, der Himmel
5. *vor Bezeichnungen der Wochentage, Monate und Jahreszeiten:*
   am Montag, im September, den ganzen Sommer
6. *bei Bezeichnung einer ganzen Gattung:*
   Die Tanne ist ein Nadelbaum.
   Die Studenten kämpfen für ihre Rechte.
7. *in stehenden Redewendungen:*
   aufs Land fahren, auf dem Lande leben.

Der Artikel fehlt:
Артикль отсутствует:

1. *im Prädikativ bei der Bezeichnung des Berufs, der Nationalität, der Parteiangehörigkeit:*
   Er ist Soziologe. Mein Freund ist Tscheche. Sie ist Mitglied der SPD. *(Mit Attribut bekommt das Prädikativ auch hier den unbestimmten Artikel: Er ist ein guter Soziologe.)*
2. *vor Grundzahlwörtern:*
   Unsere Bibliothek hat neunzigtausend Bände.
3. *in Überschriften (Titeln):*
   Diktat. Kontrollarbeit. Heft für Deutsch. Deutsch-Russisches Wörterbuch. „Handschuh“ (Schiller), „Mailied“ (Heine).
4. *in der Anrede:*
   Lieber Freund! Werter Kollege! Herr Professor! Frau Doktor!
5. *vor Abstrakta mit einer Präposition:*
   vor Angst, vor Hunger, aus Liebe, mit Hilfe
6. *oft nach „als“ und „ohne“:*
   Er arbetet als Journalist. Er kann ohne Ende erzählen.
7. *in stehenden Redewendungen:*
   zu Hause sein, nach Hause gehen, zu Fuβ gehen
8. *Stoffnamen stehen in der Regel ohne Artikel.*
   Ich trinke gern Milch. Viele Länder brauchen Erdgas.
   (Stoffnamen, bestimmt durch die zweite Nennung, Situation u.s.w. stehen mit dem bestimmten Artikel:
   Hast du Brot gekauft? – Hier ist das Brot. Die Milch von gestern ist nicht so frisch.)



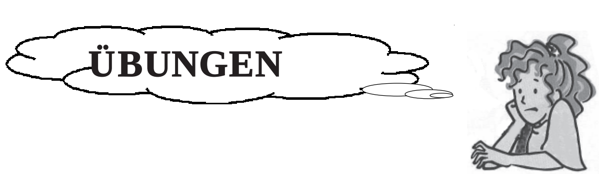
Der Infinitiv steht ohne zu
Инфинитив употребляется без zu

1. *Nach Modalverben:*
   Wir dürfen keine Zeit verlieren. Wir müssen viel lesen. Man muss viel arbeiten.
2. *Nach helfen, lernen, lehren, lassen, bleiben:*
   Sie lernt schwimmen. Der Sportmeister lehrt uns Tennis spielen. Der Lehrer lässt mich den Text übersetzen. Er bleibt im Lesesaal arbeiten.
   Anmerkung: Nach *helfen, lehren, lernen* steht „zu“ bei erweiterter Infinitivgruppe: Der Vater lehrte den Sohn sich in einer schweren Situation zu orientieren.
3. *Nach gehen, fahren, kommen:*

Ich gehe einkaufen.	Я иду за покупками.
Wir fahren Tennis spielen.	Мы едем играть в теннис.
Komm essen!	Пойдем есть.

4. *In der Konstruktion Akkusativ mit Infinitiv nach sehen, hören, fühlen:*

Er sah ihn kommen.	Он видел, как он идет.
Ich hörte ihn singen.	Я слышал, как он поет.
Sie fühlt ihr Herz schlagen.	Она чувствует, как стучит ее сердце.



1. Erklären Sie in den Sätzen den Gebrauch des Artikels.

1. An einem schönen Tag fuhren wir ins Dorf. Die Sonne schien hell. Das Wetter war warm. Wir gingen in einen groβen Wald und verbrachten dort den ganzen Vormittag.

2. Gestern hatten wir die erste Prüfung. Ein Student antwortete auf die Frage richtig. Die Frage war schwer. Dann fragte der Professor nach einem Beispiel, das Beispiel aber war falsch.
3. Ich habe einen Freund. Der Freund wohnt Lermontowstraβe 20. Das Haus steht an der Ecke. Die Wohnung meines Freundes liegt im dritten Stock. Die Zimmer sind hell und gemütlich. Die Fenster gehen in den Hof.
4. Der Mond (луна) dreht sich um die Erde.
5. Die Venus ist ein Planet.
6. Der Rektor unserer Hochschule spricht heute im Hörsaal N 2.
7. Ich habe zum Frühstück Kaffee mit Milch getrunken. Die Milch war sehr frisch.
8. Emil arbeitet bei einer Firma. Er ist ein erstklassiger Programmierer.
9. Ich wohne nicht weit von der Uni. Ich gehe zur Uni zu Fuβ.
10. Zweimal im Jahr haben die Studenten Ferien.
11. Im Studentenklub unserer Hochschule diskutieren wir über unsere Probleme.
12. Wir haben in unserem Studententheater ein Stück von Dürrenmatt inszeniert.
13. Am 12. Mai ist mein Geburtstag.

2. Setzen Sie, wo nötig, den Artikel ein.

1. Da kommt ... Mann. ... Mann ist jung. Er ist ... Student.
2. Da steht ... Frau. ... Frau ist 23 Jahre alt. Sie hat vor kurzem an ... Universität in Moskau studiert und ist jetzt ... Lehrerin.
3. ... Haus dort an der Ecke ist 5 Stock hoch. Wir wohnen in ... vierten Stock.
4. In ... Sommer sind ... Tage lang. ... Sonne geht früh auf.
5. ... Mond dreht sich um ... Erde.
6. Ist ... Direktor schon gekommen?
7. ... Leben ist schön.
8. Er ist ... kluger Mann. Iwanow ist ... Fahrer. Seine Frau ist ... gute Hausfrau.

9. Unser Haus ist ... Neubau.
10. Wanda ist ... Polin.
11. Ich habe dieses Buch mit ... Interesse gelesen.
12. In zehn Minuten waren wir an ... Ort und ... Stelle.
13. ... Frauen kämpfen um ihre Rechte.
14. ... Fleiβige macht aus einem Tage zwei.
15. Ich wünsche Ihnen ... Beste.

3. Schreiben Sie die Sätze im Singular.

1. Wir brauchen Lehrbücher und Hefte.
2. Zum Geburtstag bekamen sie gute Geschenke.
3. Die jungen Schauspieler stellten ihre Rollen meisterhaft dar.
4. Wir schreiben an unsere Eltern Briefe.
5. Die besten Sportler unserer Gruppe sind die besten Studenten.
6. Auf dem Tisch liegen Zeitungen und Zeitschriften.
7. Vor den Theatern stehen moderne Autos.
8. An der Wand hängen schöne Gemälde.

4. Antworten Sie auf die Fragen. Beachten Sie den Gebrauch des Artikels.

1. Der wievielte ist heute? Und am wievielten haben wir den Sonntag?
2. Welche Jahreszeit ist nach Ihrer Meinung die schönste?
3. Wie heiβt der Bundeskanzler Deutschlands?
4. Spricht der Rektor Ihrer Hochschule oft vor den Studenten?
5. Was ist Ihr Vater von Beruf? Als was arbeitet Ihr Onkel?
6. Haben Sie einen Bruder und eine Schwester?
7. Brauchen Sie ein modernes Auto? Können Sie das Auto fahren?
8. Fahren Ihre Eltern jedes Jahr in den Urlaub?
9. Läuft im Kino „Uran" ein neuer Film? Ist der Film interessant?
10. Wohnen Ihre Verwandten auf dem Lande oder in der Stadt?
11. Sind Sie der Sohn eines Diplomaten?
12. Ist Herr Neumann ein Deutscher?

13. Ist Ihr Freund Russe (Weiβrusse, Ukrainer, Kasache, Pole, Usbeke, Franzose, Engländer, Amerikaner, ein Deutscher)?
14. An welchem Wochentag haben Sie einen studienfreien Tag?
15. Arbeiten Sie an Ihrem Referat mit Interesse?
16. Welche Arbeit machen Sie mit groβer Freude?

5. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1

1. После занятий у нас был диспут. В диспуте участвовал ректор нашего института. Он говорил об изучении иностранных языков.
2. В последнее время я много работал над своим рефератом. Поэтому все вечера я проводил в читальном зале. Я читал книги, журналы, газеты, записывал цитаты и даты.
3. В новой квартире Арнольда я сегодня в первый раз. У него удобная большая квартира. Мебель из светлого дерева (Holz *n* -es, Hölzer). У него есть также богатая библиотека. Книги стоят в больших шкафах. На письменном столе у окна тоже лежат книги и журналы.

2

Сегодня утром мне позвонила моя старшая сестра и напомнила мне о нашем уговоре. Мы собирались поехать в новый магазин «Мадонна». В этом магазине большой выбор всех товаров. Нас интересует отдел дамской одежды. Я хочу купить брючный костюм на каждый день и элегантное выходное платье. Моей сестре нужно зимнее пальто. Как обычно я захожу за сестрой и мы отправляемся в магазин.

Магазин открывается в 9 часов утра, и в половине десятого мы уже поднимаемся наверх. Здесь расположен отдел дамской одежды. Сестра помогает мне выбрать костюм и платье. Я помогаю ей примерить зимнее пальто. Пальто недорогое, но элегантное и очень идет ей.

Затем (под конец) мы идем в отдел сувениров (Souvenir *n* -s, -s). Через две недели у нашей мамы день рождения. Я и сестра долго выбираем подарок. Сделать выбор нелегко. Наконец мы находим очень красивую кожаную сумку. Вот будет сюрприз для мамы! Мы очень довольны своими покупками.

6. Antworten Sie auf die Fragen.

1. Möchten Sie eine Tasse Kaffee (trinken)?
2. Lässt Sie Ihr Lektor schwere Texte ohne Wörterbuch übersetzen?
3. Wer lehrt Sie Deutsch sprechen?
4. Lassen Sie oft Ihren Pullover reinigen (чистить)?
5. Lassen Sie sich oft fotographieren?
6. Gehen Sie oft einkaufen?
7. Bleiben Sie im Sommer lange in der Sonne liegen? Gehen Sie oft baden?
8. Kommt Ihr Freund oft Sie besuchen?
9. Helfen Sie Ihren kleinen Geschwistern Schulaufgaben machen?
10. Sehen Sie aus Ihrem Fenster Autos auf der Straβe fahren?
11. Hören Sie Ihre Nachbarn in Ihrer Wohnung sprechen?
12. Bleiben Sie am Sonntag lange im Bett liegen?
13. Bleiben Sie vor dem Schaufenster eines Juwelierladens lange stehen?
14. Hören Sie im Nebenraum die Studenten sprechen?
15. Sehen Sie im Fernsehen gern die Politiker diskutieren?
16. Welchen Pianisten hören Sie gern spielen?
17. Welchen Sänger hören Sie gern singen?

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Брат помогает мне убирать квартиру и мыть окна.
2. Родители заставляют меня ложиться спать в 11 часов вечера.

3. Не мешайте мне. Дайте мне посмотреть эту интересную передачу (Fernsehsendung *f*).
4. Я опять забыл ключи и бумажник в машине.
5. Больше всех на занятиях говорит Олег. Он никому не дает сказать слова. Олег, позволь рассказать эту историю мне!
6. Мартин не может спокойно пройти мимо автомобильного магазина. Он каждый раз останавливается перед витриной и рассматривает новые машины.
7. Приходи завтра к нам на обед (обедать).
8. Ты слышишь, как соседи наверху громко разговаривают?

(Wiederholung)

Rektion der Verben

bewundern *vt*, sich wundern über *Akk.*; denken an *Akk.*; gratulieren jmdm. zu *Dat.*; sich erinnern an *Akk.*; teilnehmen an *Dat.*; fragen nach *Dat.*; sich ärgern über *Akk.*; mitmachen *vt*, leben von *Dat.*; Abschied nehmen, sich verabschieden von *Dat.*; vorbeigehen, vorübergehen an *Dat.*; sich entschuldigen bei *Dat.*

8. Setzen Sie, wo nötig, die richtige Präposition ein.

1. Im Museum bewundern wir ... schöne Kunstwerke.
2. Ich wundere mich ... Erfolge dieses Studenten.
3. Er ging ... mir vorbei und bemerkte mich nicht.
4. Ich denke stets ... meine Eltern.
5. Erinnerst du dich oft ... unsere Fahrradtouren im Sommer?
6. Ich will meinem Freund ... Geburtstag gratulieren.
7. In der Bibliothek frage ich ... dem Lehrbuch für Deutsch.
8. Morgen verreist mein Freund, ich muss mich ... ihm verabschieden.
9. Peter ärgert sich oft ... seinen kleinen Bruder.
10. Du hast nicht recht. Du musst dich ... ihm entschuldigen.
11. Ich will ... Konzert teilnehmen.
12. Er lebt nicht nur ... dem Stipendium.

13. Viele Schauspieler machten … dieses Konzert gern mit.
14. Es war schon spät, und sie mussten … dem Gastgeber Abschied nehmen.

9. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Мы восхищались работой молодого художника.
2. Все удивлялись знаниям этого юноши.
3. В нашей стране думают о детях.
4. Я поздравил своих немецких друзей с Рождеством.
5. Они часто вспоминают эти годы.
6. В конференции приняли участие многие депутаты Государственной Думы (die Staatsduma).
7. Они спрашивали об организации свободного времени студентов.
8. Продавец не должен сердиться на клиента.
9. Мы хотели участвовать в этом празднике.
10. Этот старик живет на свою небольшую пенсию.
11. Мы попрощались с хозяином дома (der Gastgeber), потом простились с его родителями.
12. Она прошла мимо этого красивого здания, но не смогла пройти мимо своей старой школы.
13. Он извинился перед профессором за опоздание.

10. Setzen Sie das richtige Wort *still oder leise* ein.

❍ Es ist hier *still*. ⇨ Здесь тихо (беззвучно).
Er spricht *leise*. ⇨ Он говорит тихо (но слышно).

1. Es ist Nacht. Auf der Straβe ist es ... . Man hört nur Musik ... spielen.
2. Unser Lektor hat heute Halsschmerzen, er spricht sehr ..., deshalb ist es im Unterricht sehr ... .
3. Paul kommt nach Hause spät. Alle schlafen schon. In der Wohnung ist es ... . Er tritt in sein Zimmer ... ein.
4. Sprich nicht so ...! Man hört dich nicht.



AUFGABEN

1. Erzählen Sie den Text 1 nach.
2. Inszenieren Sie die Gespräche II und III.
3. Beschreiben Sie das Kaufhaus (das Lebensmittelgeschäft), das Sie gern besuchen.
4. Sehen Sie sich Film 9 „Hast du gelacht?“ des deutschen Fernsehsprachkurses „Alles Gute!“ an. Wie haben Caroline und der Opa den Nachmittag verbracht? Was haben sie besichtigt?

LESETEXTE

I. Na, endlich!

Ein solider Herr kommt in ein Lebensmittelgeschäft.

Verkäuferin: Darf ich Ihnen Gemüsekonserven anbieten? Wir haben sie erst heute aus Bulgarien bekommen.

Kunde: Danke, ich mag nichts Scharfes.

V. Vielleicht mögen Sie Schokolade, wir haben verschiedene Sorten davon.

K. Danke, ich mag nichts Süβes.

V. Oh, vielleicht wünschen Sie eine Zigarre? Wir haben Zigarren bester Qualität.

K. Danke, ich rauche nicht.

V. Dann kaufen Sie diese Flasche Moselwein. Der Wein ist wirklich prima.

K. Danke, ich trinke nicht.

V. (nach einer Pause) Kaufen Sie doch diese Seife, mein Herr. Und da muss der Kunde ein Stück Seife kaufen, denn er konnte doch nicht sagen: „Ich wasche mich nicht“.

II

Zu den Exportschlagern der Bundesrepublik gehört auch der Gartenzwerg. Dieser kleine Bursche hat sich seit seiner Erfindung

im Jahre 1870 kaum verändert. Er hat einen grauen Bart und trägt eine rote Gipfelmütze, lächelt und steht entweder mitten im Garten, oder liegt versteckt im Gras, raucht Pfeife oder trinkt Wein. Es gibt auch einen gebildeten Gartenzwerg, der hat auf den Knien ein Buch.

VOKABELN

Exportschlager ***m*** -s	*зд.*: предмет экспорта, пользующийся спросом
Zwerg ***m*** -s, -e	гном
Bart ***m*** -es, ¨-e	борода
Pfeife ***f*** -, -n	трубка

III. Der gute Kunde

Zu einem Metzger kommt ein Herr und sagt: „Bitte, schneiden Sie mir von diesem schönen Stück Fleisch 13 Pfund ab!“ Der Metzger schneidet ein groβes Stück ab und sagt dann: „Das sind 15 Pfund. Kann ich so lassen?“ – „Nein“, sagt der Herr, „hören Sie vielleicht nicht gut? Ich habe 13 Pfund gewünscht, keine 15 Pfund“.

„Verzeihen Sie, bitte, das kann man oft nicht so genau sehen“, sagt der Metzger und schneidet noch 2 Pfund ab. „So, jetzt sind es aber ganz genau 13 Pfund“. Er nimmt Bleistift und Papier und beginnt zu rechnen. „Lassen Sie das“, sagt der Herr. „Ich brauche den Preis nicht zu wissen. Ich will das Fleisch doch nicht kaufen. Was soll ich mit so viel Fleisch tun?“ Dem Metzger fällt der Bleistift aus der Hand. Der Kunde erzählt: „Wissen Sie, ich war im Bad Kissingen, und da habe ich 13 Pfund abgenommen. Jetzt will ich nur einmal sehen, wie viel das ist“.

VOKABELN

Metzger ***m***	мясник
abschneiden (schnitt ab, abgeschnitten)	отрезать
abnehmen (nahm ab, abgenommen)	*зд.*: худеть

LEKTION 11

I. ÜBER BÜCHER UND BÜCHEREIEN

GESPRÄCH

(Hans und Jury)

J. Hans, was für ein Buch liest du da?
H. Das sind „Memoiren“ (*Pl*. мемуары) von Otto Bismarck, deutsche Ausgabe.
J. Oh! Das ist ein seltenes Buch, nicht wahr? Hast du es in unserer Bibliothek ausgeliehen?
H. Ich habe es in der Buchhandlung „Salut“ gekauft.
J. Die kenne ich auch. Das ist ein prima Büchergeschäft. Dort gibt es viele wertvolle Bücher, auch in Fremdsprachen.
H. Das stimmt. Und die Verkäufer dort sind freundlich und immer bereit, ein gutes Buch zu empfehlen. Ich besuche diese Buchhandlung sehr oft. Es macht mir Spaβ, schöne Bücher anzusehen und in einigen Kunstbüchern zu blättern. Bücher sind meine Freunde.
J. Und du bist ein Bücherfreund!
H. Ja, das bin ich. Ich habe schon eine kleine Hausbibliothek gesammelt. Ich will nicht nur ein erfolgreicher Fachmann, sondern auch ein gebildeter Mensch werden.
J. Das will ich auch. Aber mein Geld ist knapp. Ich muss das Essen und das Wohnen selbst bezahlen. Meine Eltern helfen mir nicht mehr. Ich leihe Bücher in der Biblo aus.
H. Das mache ich auch. Ich besuche oft unsere Hochschulbibliothek, besonders in der Prüfungszeit. Dort sind alle nötigen Bücher vorhanden.
J. Ja, dann sind im Internetsaal alle Plätze besetzt.

VOKABELN

Bücherei *f* -, -en, **Bibliothek *f*** -, -en	библиотека Freihandbibibliothek ***f*** -, *-en* библиотека свободного доступа
Bibliothekar *m* -s, -e, **Bibliothekarin *f*** -, -nen	библиотекарь
Ausgabe *f* -, -n	издание; Erstausgabe *f* первое издание; Einzelausgabe *f* отдельное издание
selten *a, adv*	редкий, редко: ein seltenes Buch; er besucht uns selten
ausleihen (lieh aus, ausgeliehen) *vt*	давать, брать напрокат: Das Buch ist ausgeliehen. Книга выдана.
leihen (ie, ie) *vt*	1. давать взаймы: ich habe ihm etwas Geld geliehen; 2. брать взаймы: leih mir bitte etwas Geld
Buchhandlung *f* -, -en, **Büchergeschäft *n*** -s, -e	книжный магазин
wertvoll *a*	ценный: ein wertvolles Bild, Buch, ein wertvoller Fachmann
fremdsprachige, deutschsprachige Bücher	книги на иностранных (немецком) языках; Bibliothek für fremdsprachige Bücher библиотека иностранной литературы
bereit sein	быть готовым к чему-л.: er ist bereit, dir zu helfen
blättern *vi (h)* **in** *(Dat.)*	листать (книгу, журнал): in einem Buch, in einer Zeitschrift
empfehlen (empfahl, empfohlen) *vt*	рекомендовать: Er empfiehlt mir, mehr zu lessen.
sammeln *vt*	собирать: Bücher, Briefmarken, Geldmünzen; gesammelte Werke собрание сочинений
vorhanden sein	быть в наличие

erfolgreich *a* *Ant.* erfolglos	успешный, имеющий успех: er ist ein erfolgreicher Kaufmann
gebildet *a*; gebildet sein	образованный: Er ist ein gebildeter Mann. Er ist gut gebildet.
mein Geld (Zeit) ist knapp	у меня мало денег (времени)
bezahlen *vt* **zahlen für** *Akk.*	платить, оплачивать: zuerst wählt man die Ware, dann bezahlt man sie. Wer zahlt für dieses Buch?
besetzen *vt*	занимать; Alles ist besetzt. Все занято.
besitzen (besaβ, besessen) *vt*	владеть чем-л., иметь что-л.: ein Haus, ein Grundstück
Hausbesitzer ***m*** -s, -	владелец дома

II. IN UNSERER HOCHSCHULBIBLIOTHEK

Unsere Hochschulbibliothek ist über 60 Jahre alt. In dieser Zeit hat sie viele Tausende Bücher, Zeitschriften, Sprachplatten und -kassetten gesammelt. Heutzutage besitzt die Bücherei etwa zehn Tausend Bände. In ihren Regalen stehen nicht nur Wissenschafts- und Fachbücher, sondern auch viele Werke der Schönliteratur auch in Fremdsprachen.

Unsere Studenten arbeiten gern in den Lesesälen der Bibliothek, denn hier kann man immer das nötige Buch bekommen und einen freien Platz finden.

Die Bibliothek hat zwei groβe Lesesäle und einige kleinere Räume. Man kann hier fast alle Lehrbücher und Nachschlagebücher bekommen. Im kleineren Lesesaal befindet sich die Freihandbibliothek mit Lexika, Nachschlagebüchern, Zeitschriften und Zeitungen. Um hier ein Buch zu bekommen,

braucht man keinen Bestellschein auszufüllen. Es genügt, die Lesekarte vorzuzeigen. Manchmal ist das nötige Buch nicht vorhanden, es ist schon ausgeliehen. Dann kann man die Bibliothekarin bitten, dieses Buch zurückzulegen. In diesem Lesesaal ist es schön warm und gemütlich. Hier lässt es sich am besten arbeiten. In der Prüfungszeit aber ist der Lesesaal vollbesetzt. Die Studenten bereiten sich auf die Prüfungen vor. Ich für mein Teil besuche unsere Biblo, um hier das deutsche Nachrichtenmagazin „Der Spiegel“ zu lesen. Das Magazin ist sehr informativ, das ist meine Lieblingslektüre.

VOKABELN

Wissenschaftsliteratur *f*	научная литература
Schönliteratur *f*	художественная литература
nötig *a, adv*	необходимый (необходимо), нужный (нужно): mir fehlt das nötige Geld; Das ist nicht nötig!
Nachschlagebuch *n* -es, –er	справочник
nachschlagen (schlug nach, hat nachgeschlagen) **in** *(Dat.)*	смотреть что-л. в словаре: ich muss das Wort im Wörterbuch nachschlagen (nachsehen)
Bestellschein *m* -s, -e	листок заказа
bestellen *vt*	заказывать
zurücklegen *vt*	откладывать: Bücher, Zeitschriften, Waren
ausfüllen (füllte aus, aus gefüllt) *vt*	заполнять: Ich muss einen Bestellschein ausfüllen
Magazin *n* -s, -e	иллюстрированный журнал

vorzeigen (zeigte vor, vor gezeigt) *vt*	предъявлять, показывать: Sie zeigen ihre Ausweise vor.
Lektüre ***f*, -**	чтение: Wir lesen dieses Buch als Hauslektüre





Numerale (Zahlwort)



Числительное

GRUNDZAHLWÖRTER

Количественные числительные

Merken Sie Sich
Jahreszahlen (даты):
1991 – neunzehnhunderteinundneunzig 1525 – fünfzehnhundertfünfundzwanzig hundert – das Hundert -s, -e   tausend – das Tausend -s, -e *a b e r*
♦ die Million, die Milliarde (immer als Substantiv), hundert Rubel, Hunderte (Tausende) von Menschen

ORDNUNGSZAHLWÖRTER

Порядковые числительные

bis 19 haben das Suffix *-t,* von 20 an – das Suffix *-st.*
Die Ordnungszahlwörter haben die Endungen des Adjektivs: am zweiten (dritten, vierten) Mai

BRUCHZAHLWÖRTER

Дроби

bis 1/19 haben das Suffix *-tel*
von 1/20 an – das Suffix *-stel* und sind Neutra

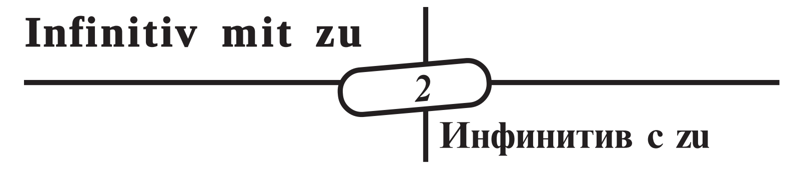
1/4 – das (ein) Viertel
3/4 – drei Viertel
1/30 – das (ein) Dreiβigstel

Merken Sie sich	
0,5	eine Hälfte
0,5 kg	ein halbes Kilo
1,5	anderthalb oder eineinhalb
2,5	zweieinhalb
0,15	Null Komma fünfzehn

einmal, zweimal, 2-mal, hundertmal, keinmal, einigemal

Unterscheiden Sie:

a) das erste Mal, das zweite Mal, das letzte Mal
b) zum ersten Mal, zum zweiten Mal, zum letzten Mal



Infinitiv mit zu

Инфинитив с zu

Der Infinitiv steht mit zu:

1. *Nach den meisten Verben:*
   Wir *brauchen* nicht lange *zu warten.*
   Er *bittet* uns ihn nicht *zu stören.*

2. *Nach den Adjektiven:*
   Es ist *schön*, eine Reise nach Hamburg *zu machen*.
   Es ist *notwendig*, sich vorzeitig auf die Prüfungen *vorzubereiten*.
3. *Nach den Substantiven:*
   Er hat *den Wunsch*, drei Fremdsprachen *zu erlernen*.
   Ich habe *keine Zeit*, die Wohnung *aufzuräumen*.

Infinitivgruppe um ... zu

3

Инфинитивные обороты с um ... zu (для того ... чтобы ...)

- Diese Gruppe antwortet auf die Frage *„wozu?“* (для чего?):
  Um viel *zu wissen*, muss man viel lesen.
  Ich mache oft Wanderungen, *um* mich *zu erholen*.

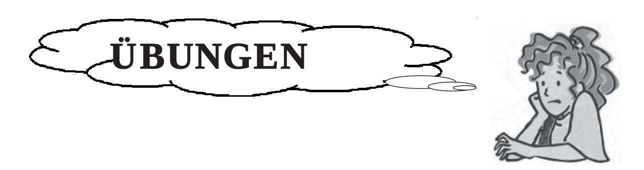
Präpositionen mit dem Genitiv

4

Предлоги с Genitiv

(an) statt	вместо ...
♦ Er hat statt (der) Birnen Äpfel gekauft. aber: Er ist statt am Sonntag am Montag gekommen.	
trotz	вопреки ... несмотря на ...
♦ Trotz des Nebels konnte das Flugzeug landen. trotz alledem – несмотря ни на что	

wegen	из-за
♦ Wegen der Krankheit bleibt er zu Hause.	
während	во время
♦ Während des Unterrichts arbeiten wir intensiv.	



1. Schreiben Sie die Zahlen in Worten.

1917	1812	628	9	11/2
1945	1703	999	1	3 l’
1993	1021	2	107	5 1/6
1212	5555	5	1,6	1/20

2. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wie viel Tage hat ein Jahr?
   Wie viel Tage hat ein Schaltjahr (високосный год)?
2. Wie viel Monate hat das Jahr?
3. Wie viel Tage hat der Januar? der Februar?
4. Wie alt sind Sie?
5. Wann sind Sie geboren?
6. Wann sind Sie zur Schule gegangen?
7. Wann sind Sie Student geworden?
8. In welchem Jahr sollen Sie Ihr Studium abschließen?
9. Seit wann studieren Sie Deutsch?
10. In welchem Jahrhundert lebte Puschkin?
11. In welchem Jahrtausend (hundert) wird es keine Kriege (войны) geben?

3. Wir rechnen.

10 + 2 = 12 zehn plus zwei ist gleich zwölf
6 + 6 = 12 sechs plus sechs ist gleich zwölf
3 x 4 = 12 drei mal vier ist gleich zwölf
6 x 2 = 12 sechs mal zwei ist gleich zwölf
12 – 5 = 7 zwölf minus fünf ist gleich sieben
12 – 6 = 6 zwölf minus sechs ist gleich sechs
12 : 2 = 6 zwölf durch zwei ist gleich sechs

4. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie die Zahlwörter.

1. В Исторической библиотеке находятся более 15 миллионов томов, несколько миллионов журналов.
2. Ежедневно в библиотеку приходят более тысячи читателей. Одновременно здесь могут работать около 500 читателей.
3. В 1935 году в Москве построили первую линию метро.
4. В новом словаре русского языка 11000 слов.
5. В наших высших школах учатся миллионы студентов.
6. В нашей библиотеке имеются тысячи книг и сотни журналов.
7. Занятия начинаются в половине девятого. Урок продолжается полтора часа. Большая перемена продолжается полчаса.
8. В этом семестре я должен прочесть сто пятьдесят страниц по-немецки.
9. Жители нашего города получили 2 миллиона новых квартир.
10. Мы будем жить в 21 веке лучше, чем в 20.

5. Ergänzen Sie die Sätze durch den Infinitiv mit „zu“. Gebrauchen Sie das eingeklammerte Material.

❍ Es ist nicht leicht, ... (dieser Text, ohne Wörterbuch, übersetzen).
⇨ Es ist nicht leicht, diesen Text ohne Wörterbuch zu übersetzen.

1. Es ist nicht einfach, … (ein erfolgreicher Geschäftsmann werden).
2. Es ist interessant, … (ins Ausland (за границу), reisen).
3. Es ist schwer, ... (allein, leben).
4. Es ist kein leichtes Problem, … (ein guter Studentenjob, finden).
5. Es ist angenehm (приятно), … (in, der Park, spazieren gehen).
6. Ich habe heute keine Lust (желание, настроение), … (am Referat, weiter, arbeiten).
7. Es ist gesund, … (ein Spaziergang, am Abend, machen).
8. Am Wochenende brauche ich nicht, … (früh, aufstehen).
9. Hier ist es schwer, … (ein Parkplatz, finden).
10. Er hat den Wunsch, … (feiern, auf dem Lande, seinen Geburtstag).
11. Er hat vorgeschlagen, … (in, die Sommerferien, eine Seereise, machen).
12. Er bittet mich, … (er, mein Wörterbuch leihen).
13. Ich bin bereit, … (er, mein Videoplayer, für den Abend, leihen).
14. Es macht mir Spaβ, … (meine jüngere Schwester, mit, Deutsch, sprechen).
15. Es ist notwendig (необходимо), … (regelmäβig, an der Sprache, arbeiten).
16. Ich habe ganz vergessen, ... (mein Freund, gestern Abend, anrufen).
17. Es wäre (было бы) nicht schlecht, … (eine Tasse Kaffee, trinken).

6. Beantworten Sie die Fragen.

1. Ist es gesund, Gemüse und Obst zu essen?
2. Ist es notwendig, gleichzeitig drei Fremdsprachen zu studieren?
3. Ist es schwer, deutsche Bücher ohne Wörterbuch zu lesen?
4. Ist es leicht, „Deutsche Welle“ zu verstehen?
5. Ist es möglich, Deutsch selbständig zu erlernen?
6. Ist es einfach, die Freizeit interessant zu gestalten?
7. Haben Sie den Wunsch, eine Deutschlandreise zu machen?
8. Wer hat Ihnen empfohlen, an dieser Hochschule zu studieren?

9. Haben Sie Lust, heute Abend zu einer Party zu gehen?
10. Ist es nötig (необходимо), jedes unbekannte Wort im Wörterbuch zu suchen?
11. Fällt es Ihnen leicht, Besorgungen allein zu machen?
12. Haben Sie eine Möglichkeit, ein Privathaus zu bauen?
13. Sind Sie bereit, eine Fernsehrede über die Studentenprobleme zu halten?
14. Macht es Ihnen Spaβ, im Internet zu arbeiten?

7. Gebrauchen Sie eine Infinitivgruppe nach den fettgedruckten Wörtern.

❍ Ein Spaziergang am Abend ist gesund.

⇨ **Es ist gesund**, am Abend einen Spaziergang **zu** machen.

1. Das Studium an unserer Fakultät ist **interessant**.
2. Das Baden in diesem See ist **verboten.**
3. Die Arbeit als Landwirt ist nicht **leicht.**
4. Das Sporttreiben ist **gesund.**
5. Die Aussprache dieses Wortes ist **schwer.**
6. Das Reisen ist **angenehm.**
7. Das Fotografieren im Flugzeug ist **nicht erlaubt.**
8. Die Vorbereitung des Referats ist **nicht leicht.**
9. Die Übersetzung dieses Textes ist **nicht einfach.**
10. Der Besuch einer Ausstellung **macht mir Spaß**.
11. Die Einrichtung einer neuen Wohnung ist **angenehm.**

8. Bilden Sie die Infinitivgruppe „um ... zu“. Benutzen Sie das eingeklammerte Material.

❍ Man muss viel lesen (gebildet sein). ⇨ Man muss viel lesen, um gebildet zu sein.

1. Ich mache jeden Morgen Frühgymnastik (gesund bleiben).
2. Ich gehe nach Hause zu Fuβ (sich unterhalten, mit der Freundin).
3. (die Prüfungen, gut, ablegen), muss man nicht nur fernsehen, sondern auch viel lesen.

4. (eine Fremdsprache, erlernen), muss man Geduld (терпение) haben.
5. (etwas billiger kaufen), geht man in den Supermarkt.
6. Ich rufe meinen Freund an, (erinnern, er, an unsere Verabredung).
7. Er schickte seinen russischen Freunden eine Postkarte, (zu Weihnachten, sie, einladen).

9. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Чтобы летом хорошо отдохнуть, можно поехать в санаторий или совершить путешествие.
2. Чтобы осмотреть Берлин, нужно пожить в городе несколько дней.
3. Чтобы не заблудиться (sich verlaufen) в чужом городе, надо купить карту города.
4. Чтобы понять этот текст, нужно прочитать его несколько раз.
5. Чтобы оплатить учебу в университете, он должен был несколько лет работать.
6. Чтобы перевести трудный текст, нужно взять хороший словарь.
7. Чтобы все знать об этом политике, нужно не только смотреть телевизор, но и читать газеты и журналы.
8. Летом я хочу съездить в свой родной город, чтобы увидеть старых друзей.
9. Чтобы подготовиться к семинару, надо поработать в компьютерном зале.
10. Чтобы развлечься, мы пошли в цирк (der Zirkus).

10. Lesen Sie und üben Sie den Text. Achten Sie auf die Genitivpräpositionen.

Alle nennen Barbara „das Mädchen umgekehrt“ (наоборот). *Statt* der Hauslektüre liest sie Krimis. *Trotz* der Halsschmerzen isst sie Eis. *Wegen* der Faulheit frühstückt sie nicht zu Hause und bekommt *während* des Unterrichtes Kopfschmerzen. *Wegen* der

Kopfschmerzen macht sie viele Fehler. *Wegen* vieler Fehler bekommt sie schlechte Zensuren.

Weswegen macht sie alles verkehrt?

11. Setzen Sie die Präpositionen und Endungen ein.

1. ... stark ... Regens bleiben wir zu Hause.
2. ... Schwierigkeiten (трудности) ist er mit der Arbeit fertig geworden.
3. ... Reise unterhielten sie sich sehr lebhaft.
4. ... klein ... Buchstaben konnte ich den Text nicht lesen.
5. Er fehlte im Unterricht ... ... Krankheit.
6. ... ... Vorlesung habe ich mir manche Fragen aufgeschrieben.
7. ... ... Ferien bin ich viel gereist.
8. Er arbeitet an seinem Buch weiter ... ... Krankheit.
9. ... am Sonnabend ist unser Gast am Sonntag gekommen.
10. ... ... Reisetasche kaufte sie sich eine Handtasche.
11. ... Apfelsinen hat sie Zitronen gekauft.

12. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Вместо упражнения на странице пять я сделал упражнение на другой странице.
2. Я должен сегодня сделать на семинаре доклад вместо своего друга, так как друг заболел.
3. Во время перемены мы иногда разговариваем по-немецки.
4. Из-за плохого произношения он получил более плохую оценку, несмотря на хорошие знания языка.
5. Несмотря на трудную дорогу, путешественники шли все дальше.
6. Я не поехал в воскресенье на дачу из-за плохой погоды.
7. Во время занятий мы услышали много интересного.
8. Вместо бананов он купил апельсины, а вместо молока – йогурт (Joghurt *m* oder *n*).
9. Несмотря на холодное лето в город приехало много туристов.

10. Вместо теплой рубашки он взял с собой еще один свитер.

13. Übersetzen Sie ins Deutsche.

В нашем институте учиться нелегко. Необходимо читать не только литературу по специальности (Fachliteratur), но также художественную литературу (Schönliteratur) на иностранных языках. Не всегда легко найти необходимую книгу. Не всегда есть время посетить библиотеку иностранной литературы или Гете-Центр или поехать в книжный магазин. Также требуется много времени, чтобы собрать необходимый материал в интернете.

Наш профессор рекомендует нам работать регулярно (regelmäßig).

Чтобы хорошо подготовиться к семинару, надо прочитать несколько книг и журналов. В читальных залах нашей библиотеки можно хорошо поработать. Охотнее всего я занимаюсь в большом зале, там мне никто не мешает. В зале имеется библиотека свободного доступа, здесь можно получить справочники, словари, газеты. Вчера я заказал одну редкую книгу, сегодня я ее получу. Работа доставляет мне большое удовольствие.

- • У вас есть библиотека?
- ° Да, у нас очень большая библиотека. Наша библиотека насчитывает несколько тысяч томов. Там есть также немецкие, французские и английские книги.
- • А читальный зал у вас тоже есть?
- ° Да, недавно у нас оборудовали электронный читальный зал. В зале 50 удобных мест. Здесь имеется также библиотека свободного доступа со словарями и справочниками.
  Здесь хорошо работать. Библиотека открыта с 9 часов утра до 9 часов вечера.



AUFGABEN

1. Inszenieren Sie und ergänzen Sie das Gespräch I.
2. Beschreiben Sie die Bibliothek, wo Sie arbeiten.
3. Inszenieren Sie ein Gespräch zwischen dem Leser und dem Bibliothekar.
4. Welche Bücher lesen Sie gern? Sehen Sie sich Film 18 „Sich bewegen ist gesund“ des deutschen Fernsehsprachkurses „Alles Gute!“ an! Haben Sie Lust, ins Gebirge zu fahren? Ski zu fahren?

LESETEXTE

I. Ungewöhnliche Bücher

Die Deutsche Staatsbibliothek hat eine Reihe von ungewöhnlichen Büchern. Da gibt es Bücher, die auf Birkenrinde geschrieben sind. Das kleinste Buch sind Briefe von Galileo Galilei. Es hat 205 Seiten, ist aber nur 10 Milimeter breit und 15 Milimeter hoch. Das gröβte Buch der Sammlung ist ein alter Atlas. Er enthält 38 Karten im Format 1,75 mal 2,20 Meter. Mit seiner Gröβe und seinem Gewicht von zweieinhalb Zentnern gehört er zu den gröβten und schwersten Büchern der Welt.

VOKABELN

Birkenrinde ***f***	кора березы
Gewicht ***n*** -(e)s, -e	вес

II. Das Goethe-Institut

Das Goethe-Institut besteht seit 1952. Sein voller Name lautet: „Goethe-Institut zur Pflege der deutschen Sprache im Ausland und zur Förderung der internationalen kulturellen Zusammenarbeit“. Das Goethe-Institut beschäftigt etwa 3700 Mitarbeiter in 151

Kulturinstituten, die in 78 Ländern tätig sind, sein Hauptsitz befindet sich in München. Goethe-Institute im Ausland sind die offiziellen Kulturinstitute der BRD.

Das Goethe-Institut in Moskau informiert über das Kultur- und Gesellschaftsleben Deutschlands.

Die Bibliothek bei dem Goethe-Institut ist das Informationszentrum über die Bundesrepublik Deutschland. Die hier vorhandenen Materialien zur Kultur und Zeitgeschichte geben Antwort auf aktuelle Fragen über Deutschland. Die Leser können hier kostenlos Bücher, Zeitschriften, Tages- und Wochenzeitungen, Audio- und Videokassetten sowie CDs (компакт-диски) benutzen. Bei der Bibliothek gibt es eine permanente Ausstellung der Produktion deutscher Verlage. Hier sind etwa 3000 Bücher, Zeitschriften ausschlieβlich Neuerscheinungen präsentiert. Die Kollektion wird zweimal im Jahre erneuert.

VOKABELN

Förderung ***f*** -, -en	содействие; развитие
Zusammenarbeit ***f*** -, -en	сотрудничество
Hauptsitz ***m*** -es, -e	*зд.*: центр (управления)
Gesellschaftsleben ***n*** -s	общественная жизнь
Gesellschaft ***f***	общество
Verlag ***m*** -s, -e	издательство
Neuerscheinung ***f*** -, -en	новинка

III. Johann Gutenberg, Erfinder der Buchdruckerkunst

In einem kleinen Hause am Rande der Stadt Straβburg wohnte der junge Johann Gutenberg. Er war Goldschmied, aber er konnte auch Edelsteine schleifen und polieren und Spiegel machen.

Abends jedoch hinter verschlossenen Türen arbeitete Gutenberg am Buchdruck mit Hilfe von beweglichen Metallbuchstaben aus Blei.

Tag und Nacht arbeitete der Meister, um möglichst viele Buchstaben aus Blei zu erhalten. Bald hatte Gutenberg zwei Gehilfen in seine Werkstatt aufgenommen. Sie hatten einander

versprochen, ihre neue Kunst geheimzuhalten. Zusammen arbeiteten sie, bis sie eine genügende Zahl Buchstaben hatten, um mit dem Druck eines ganzen Buches beginnen zu können.

Da traf den Meister Gutenberg ein schwerer Schlag. Französische Soldaten waren in der Schweiz geschlagen worden und zogen plündernd durch Elsaβ. Sie kamen auch in die Stadt Straβburg. Das Haus, in dem Gutenberg wohnte und arbeitete, ging in Flammen auf. Das war ein groβes Unglück für Gutenberg. Er konnte nichts retten. Seine Werkzeuge, die Kästen mit den Bleibuchstaben, das Papier – alles verbrannte. Der Meister verlieβ Straβburg und wanderte zurück nach Mainz, seiner Vaterstadt. In Mainz lebte sein Onkel, der ihm mit Geld helfen konnte.

Es war ein unvergesslicher Tag für den Meister, als er sein erstes selbstgedrucktes Buch in der Hand hielt. Es war ein kleines Schulbuch über die lateinische Sprache. Das gleiche Buch, früher mit der Hand geschrieben, war ungefähr zehnmal teurer als das gedruckte.

Eines Tages trat der reiche Goldschmied Johann Fust, der sich für den Buchdruck sehr interessierte, in Gutenbergs Werkstatt. Er fragte den Meister:

„Wie teuer ist eine handgeschriebene Bibel?“

„Fünfhundert Gulden“, antwortete Gutenberg.

„Und wie viel kostet es, wenn Ihr das Buch druckt?“

„Zwanzig Gulden etwa“, sagte Gutenberg.

Dieser gewaltige Unterschied beeindruckte Fust so, dass er bereit war, Gutenberg alles Geld zu geben, das dieser für den Druck brauchte. Im August 1450 schlossen sie ihren Vertrag. Mit einigen Gehilfen begann Gutenberg seine Arbeit. Zweihundert Bibeln druckten sie in fünfjähriger Tätigkeit.

Im Herbst 1455 war das Werk fast fertig. Da trat eines Abends Fust in die Werkstatt des Buchdruckers.

„Ich will mein Geld zurückhaben, gleich“, forderte er. Gutenberg sah den Goldschmied fassungslos an. „Das Geld zurück? Jetzt, wo die ganze Arbeit fast fertig ist? Aber ich habe kein Geld“, antwortete Gutenberg. „Die Bibeln müssen erst verkauft werden!..“

„Das geht mich nichts an. Ich brauche mein Geld sofort!

Wenn Ihr nicht zahlen könnt, muss ich euch verklagen“.

Und Fust tat es! Gutenberg verlor seine Werkstatt, alles Geld und Material. Fust aber führte mit Gutenbergs Gesellen das Werk zu Ende und wurde dadurch noch reicher.

Aber auch nach diesem Schlag erholte sich Gutenberg. Er begann von neuem. Im Jahre 1460 hatte er den Druck eines über 300 Seiten starken Buches vollendet.

Die Erfindung des Buchdrucks war der Anfang einer neuen kulturellen Revolution. Das gedruckte Buch wurde das erste Massenmedium. Die Zukuft gehört aber dem elektronischen Buch.

IV. Das Weihnachtsbuch

Der Feldmarschall Blücher spielte gern Karten und verlor dabei oft sein ganzes Geld. Einige Male musste ihm der König aus der Not helfen und seine Schulden bezahlen. Darum legte er ihm einmal ein Buch auf den Weihnachtstisch, dessen Seiten Geldscheine waren. Der Feldmarschall dankte dem König und steckte das Buch in die Tasche.

Als der König ihn einmal fragte, wie ihm das Buch gefallen hatte, sagte der Marschall: „Ich habe es schon lange ausgelesen und ich möchte gern die Fortsetzung kennen“.

Die Fortsetzung kam richtig am nächsten Weihnachtsfest. Auf dem Gabentisch lag wieder ein Buch mit Hunderttalerscheinen für den Marschall. Auf der ersten Seite aber stand unter der Überschrift von der Hand des Königs geschrieben: „Schluss der Geschichte“.

VOKABELN

jmdm. *(Dat.)* **aus der Not helfen**	выручать в трудную минуту
Schuld ***f*** -, -en	*зд.*: долги
Geldschein ***m*** -(e)s, -e	банкнот
auslesen (las aus, ausgelesen)	дочитывать до конца
Gabentisch ***m***	стол с подарками
Überschrift ***f***	надпись

LEKTION 12

I. MAHLZEIT!

Maxim und Anton gehen essen

Es hat noch nicht zur groβen Pause geläutet, aber wir haben schon einen Bärenhunger. Heute wollen wir nicht in unserer Mensa essen, wir gehen in die Gaststätte „Prima“. Die liegt unserer Hochschule gegenüber. Die Küche hier ist wirklich prima.

Der Chefkoch, Herr Sander, ist ein Deutscher, und zwar ein Berliner, deshalb gibt es in der Gaststätte viele Berliner Gerichte. Gewiss ist das Essen hier etwas teuer, aber es schmeckt ausgezeichnet.

Heute stehen auf der Speisekarte wenige aber feine Gerichte. Da der Speiseraum ziemlich voll ist, nehmen wir Platz am Tisch in der Ecke. Da kommt schon der Ober (der Kellner) an unseren Tisch und bringt Bestecke.

Ober: Mahlzeit, meine Herren! Was darf es sein?

Alex: Max, was nehmen wir als Vorspeise: Grünsalat oder Gurkensalat?

Max: Nehmen wir beides: Salate sind gesund ... Und einmal Rollmops.

A. Ich nehme heute Ochsenschwanzsuppe und du?

M. Und ich habe Appetit auf Huhnbrühe.

A. Also einmal Ochsenschwanzsuppe und einmal Huhnbrühe.

M. Und was essen wir als Hauptgericht? Herr Ober, was können Sie uns empfehlen?

O. Heute schmecken alle Fleischgerichte sehr gut.

A. Was sagst du zu Eisbein mit Sauerkraut, Max?

M. Du fragst noch! Eisbein ist mein Leibgericht!

A. Also zweimal Eisbein.

M. Und als Nachspeise essen wir Berliner Pfannkuchen, nicht wahr?

A. Und noch dazu Orangensaft. Den Saft spendiere ich, ich bin heute bei Kasse!

A. Herr Ober, bitte zahlen!

O. Alles zusammen, oder getrennt?

A. Getrennt bitte, der Saft kommt auf meine Rechnung.

Berliner Küche

Rollmops *m*	маринованная селедка
Sülze *f*	студень
Eisbein mit Sauerkraut	свиная ножка с кислой капустой
Rinderbrust auf Berliner Art	грудинка по-берлински
Ochsenschwanz mit Senf	бычьи хвосты с горчицей
Jagdwurst mit Kartoffelsalat	охотничья колбаса с картофельным пюре
Hackepeter	сырое мясо с луком, провернутое через мясорубку
Barsch in Bier	окунь в пиве
Berliner Pfannkuchen	жареные пирожки по-берлински

Herr Sander setzt sich oft an unseren Tisch und fragt uns jedes Mal, ob uns das Essen schmeckt. Dabei meint er natürlich die Gerichte der Berliner Küche. Wir sagen immer, dass die Berliner Küche ausgezeichnet ist, und das stimmt auch. Herr Sander spricht mit uns gern deutsch, Russisch beherrscht er auch. Er hat uns einmal erzählt, dass seine Groβeltern aus Russland kommen.

Herr Sander träumte immer, einmal Russland zu besuchen. Nun ist sein Traum Wirklichkeit geworden. Wir haben ihn gefragt, wie es ihm in Moskau gefällt. Herr Sander gab uns zur Antwort, dass es ihm in Moskau trotz vieler Schwierigkeiten ganz gut gefällt, und dass er hier ein kleines Restaurant eröffnen möchte.

VOKABELN

Mahlzeit ***f*** -, -en	время приема пищи; wir haben drei Mahlzeiten: das Frühstück, das Mittagessen und das Abendbrot Mahlzeit! Приятного аппетита!
warm essen	есть горячее: Ich esse zweimal warm
kalt essen	есть холодные блюда (закуски)
Hunger ***m*** -s	голод; einen Bärenhunger haben быть голодным как волк; hungrig sein быть голодным, хотеть есть; Ich bin hungrig.
Durst ***m*** -s	жажда; durstig sein хотеть пить; Ich habe Durst = ich bin durstig.
Mensa ***f*** -, -en	студенческая столовая
Kantine ***f*** -, -n	столовая в учреждении, в казарме
Schweinefleisch	свинина
Kalbfleisch	телятина
Hammelfleisch	баранина
weder Fisch noch Fleisch!	ни рыба, ни мясо! (ни то, ни се)
Gaststätte ***f*** -, -n	столовая, кафе, ресторан и т.д.
fein *a*	1. изысканный; feine Weine, Speisen, feiner Geschmack 2. изящный; eine feine Dame; feine Manieren; Das ist aber fein! Это прекрасно! (Здорово!)
Gericht ***n*** -es, -e	блюдо; Leibgericht любимое блюдо; Hauptgericht второе (блюдо)
schmecken *vt*	быть вкусным, нравиться (о еде); das Essen, Getränk schmeckt gut, süβ, sauer, bitter
Beilage *f*, -, *-n*	гарнир: Als Beilage nehme ich Gemüse.
Bratkartoffeln *Pl.*	жаренный картофель
Salzkartoffeln *Pl.*	отварной картофель

Speise ***f*** -, -n	1. пища; Speisen zubereiten приготовлять еду; Speisen servieren подавать на стол 2. блюдо; kalte, warme Speisen, **Vorspeise *f*** закуска; als Vorspeise на закуску
Nachspeise *f*	десерт; als Nachspeise (zum Nachtisch) nehme ich Kaffee
Speisekarte ***f*** -, -n	меню; auf der Speisekarte stehen viele Speisen (Gerichte)
Besteck ***n*** -s, -e	прибор; Messer *n* -s, - нож; Gabel *f* -, -n вилка; Löffel *m* -s, - ложка
Suppe ***f*** -, -n	суп: Kohl-, Fleisch-, Nudel-, Milchsuppe; Kraftbrühe *f* мясной бульон; Huhnbrühe *f* куриный бульон
Saft ***m*** -s, -e	сок
spendieren *vt*	*зд.*: угощать (заплатить за что-л.); Peter spendiert heute Kinokarten, Paul sperdiert Eis.
bei Kasse sein	иметь деньги; Ich bin (nicht) bei Kasse у меня есть (нет) денег.
die Rechnung bezahlen	оплатить счет; kommt auf meine Rechnung за мой счет
Bitte zahlen!	Посчитайте, пожалуйста! Счет!
alles zusammen oder getrennt?	все вместе или отдельно?
Russisch (Deutsch) beherrschen	владеть русским (немецким) языком
träumen *vi* **(von** *Dat.*)	мечтать о чем-л.; wovon träumst du?
Wirklichkeit ***f*** -, -en	действительность; wirklich действительно; Das ist wirklich so!
eröffnen *vt*	открывать *(перен.)*; ein Geschäft, Café, eine Versammlung, Ausstellung eröffnen

II. DIE MAHLZEITEN BEI FAMILIE KRÜGER

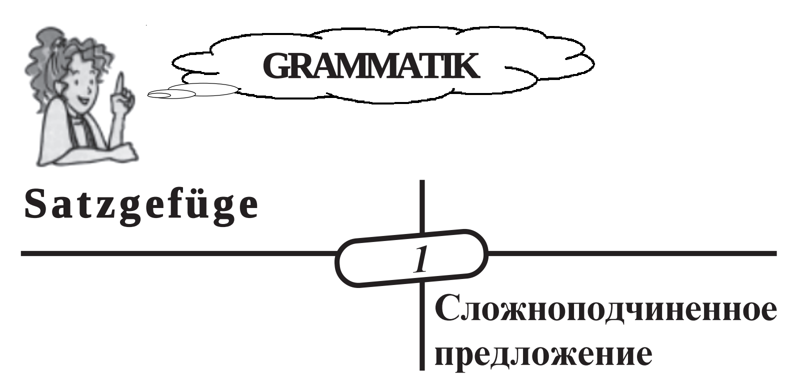
Krügers frühstücken gewöhnlich um 7 Uhr. Herr Krüger isst Weißbrot mit Butter und Käse, dazu trinkt er zwei Tassen Kaffees. Frau Krüger isst nur einen Apfel oder ein Brötchen mit Marmelade. Die Kinder trinken statt Kaffees Milch zum Frühstück. Zum Mittagessen geht Herr Krüger in die Kantine. Da gibt es einen Teller Suppe, Fleisch oder Fisch mit Gemüse und Kartoffeln, Reis oder Nudeln. Zum Essen trinkt er meistens ein Glas Bier.

Sonnabends und sonntags essen Krügers zusammen. Frau Krüger kocht sehr gut, aber Fleisch gibt es nicht immer, weil zu viel Fleisch nicht gesund ist.

Die Kinder trinken mittags Saft und essen zum Nachtisch Obst. Frau Krüger sagt, dass Obst sehr gesund ist. Zu Abend essen Krügers meist kalt. Es gibt Wurst oder Käse, Eier und Salat. Nach dem Essen trinken Herr und Frau Krüger noch gern eine Flasche Wein.

Sprichwort

Hunger ist der beste Koch.



- **Das Satzgefüge** besteht aus dem **Hauptsatz** (главное предложение) und aus dem **Nebensatz** (придаточное предложение).

Arten der Nebensätze:

Kausalsätze (придаточные причины) antworten auf die Fragen *„warum?“*, *„aus welchem Grunde?“*, sie werden durch die Konjunktionen **weil** und **da** (потому что, так как, ибо) eingeleitet:

Er freute sich, **weil** er eine Reise vorhatte.

Da er krank war, kam er nicht zum Unterricht.

Anmerkung: Im Vordersatz wird in der Regel **da** gebraucht.

Objektsätze (придаточные дополнительные) antworten auf die Frage*„ was“*?, sie werden eingeleitet durch:

1. die Konjunktionen **dass** (что, чтобы), **ob** (ли)
   Er sagte, **dass** er dieses Museum besucht hat.
   Er fragt, **ob** der Zug rechtzeitig ankommt.
   Anmerkung: *Nach Befehl, Wunsch, Bitte (befehlen, verlangen, fordern, bitten, wollen, wünschen u.a.)* bedeutet **dass** – чтобы. Die Sätze stehen meistens im Präsens.
   Er will, **dass** ich ihm bei der Arbeit helfe.
   Der Lektor verlangt, **dass** wir zum Unterricht zeitig kommen.
2. die Fragewörter **wer**, **was**, **wann**, **wo** u.a.:
   Du darfst nicht vergessen, **was** ich dir sage.
   Er fragt, **wer** den Vortrag gehalten hat.
   Er erzählt, **wofür** er sich interessiert.



1. Ändern Sie in den Sätzen die Stellung des Nebensatzes und des Hauptsatzes.

1. Da bald der Frühling kommt, will ich mir ein neues Kostüm kaufen.
2. Da mir meine Eltern nicht mehr helfen können, muss ich mein Studium selbst bezahlen.
3. Ich muss an das Geschenk für meine Schwester schon jetzt denken, weil sie bald Geburtstag hat.

4. Ich besuche alle Ausstellungen der jungen Maler, weil ich mich für Malerei interessiere.
5. Da meine Freundin in eine andere Wohnung umzieht, muss ich ihr dabei helfen.
6. Da mein Wagen kaputt ist, muss ich ihn reparieren lassen.
7. Da er wegen der Krankheit viele Stunden versäumt hat (пропустил), muss er jetzt an der Sprache sehr intensiv arbeiten.
8. Peter möchte eine Einzimmerwohnung mieten (арендовать), weil er nicht im Studentenheim wohnen will.
9. Viele Leute kaufen im Supermarkt ein, weil es dort viel billiger ist. Ich aber kaufe in einem Privatgeschäft ein, weil es dort viel persönlicher ist.
10. Da meine Uhr nicht richtig geht, muss ich sie einem guten Meister zeigen.
11. Da wir Durst hatten, liefen wir in der Pause ins Büffet.
12. Ich will dieses Buch lesen, weil es sehr spannend ist.

2. Verbinden Sie folgende Sätze durch die Konjunktionen *„weil“, „da“, „denn“.*

1. Wir müssen heute mit unserer Arbeit fertig werden. Wir wollen am Abend ins Theater gehen.
2. Peter soll die Karten besorgen. Er wohnt ganz in der Nähe des Theaters.
3. Er studiert den Spielplan genau. Er will ein interessantes Stück auswählen.
4. Der Film macht auf ihn einen tiefen Eindruck. Er will sich diesen Film noch einmal ansehen.
5. Der Pulli ist ihr zu eng (узкий). Sie will eine Nummer größer anprobieren.
6. Mein Bruder kann nicht zur Disko gehen. Er hat viel zu tun.
7. Ich kann nicht zu dir kommen. Ich muss meinen jüngeren Bruder in die Sportschule bringen.
8. Er leiht in der Bibliothek die nötigen Bücher aus. Er muss sich auf die Prüfung vorbereiten.

9. Er arbeitet jetzt sehr viel. Er muss bald referieren.
10. Wir müssen ein Taxi nehmen. Unsere Zeit ist knapp.
11. Ich bin in der Stadt fremd. Ich muss immer wieder nach dem Wege fragen.
12. Vergiss den Regenschirm nicht. Drauβen regnet es in Strömen.
13. Ich bestelle ein reichliches (обильный) Mittagessen. Ich habe einen Bärenhunger.
14. Leider kann ich ihn nicht anrufen. Ich habe seine Telefonnummer vergessen.
15. Er kann nicht an unserem Fest teilnehmen. Er muss jetzt abreisen.

3. Ergänzen Sie die Sätze durch Kausalsätze.

1. Er war heute nicht im Unterricht, weil ... .
2. Da ... , kann ich dir nicht helfen.
3. Morgen werde ich an Ihrem Ausflug nicht teilnehmen, weil ... .
4. Heute Abend sollst du ihm diese Zeitschrift zurückbringen, ...
5. Du sollst diesen Artikel lesen, ...
6. ... , müssen wir Seitenplätze nehmen.
7. ... , muss ich ihn daran erinnern.
8. Ich muss heute viel kochen und braten, ...
9. ..., muss ich meinen Regenschirm mitnehmen.
10. ... , kann ich nicht länger auf dich warten.
11. ... , stehe ich sehr früh auf.
12. ... , muss ich ein Wörterbuch holen.
13. ... , musste ich diese Arbeit heute beenden.
14. Heute früh habe ich nicht gefrühstückt, ...
15. Ich empfehle dir, diese Ausstellung zu besuchen, … .
16. Da Politologie mein Lieblingsfach ist, ….
17. Dieses Theater wird stark besucht, ...
18. ... , lade ich dich zu mir ein.
19. Ich muss Sie um Verzeihung bitten, ...

4. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я часто посещаю консерваторию, так как я очень люблю музыку.
2. Дай мне свой учебник, так как я свой забыл дома.
3. Так как все актеры много работали, спектакль очень удался.
4. Так как погода сегодня холодная, я остаюсь дома.
5. В городе строят новые станции метро, так как город растет.
6. Я проехал мимо своей остановки, так как плохо знал город.
7. Я не могу вспомнить его имя, так как я видел его только два раза.
8. Тебе нельзя пить холодную воду, потому что ты еще не совсем здоров.
9. Так как перевод был очень трудным, я сделал много ошибок.
10. Сегодня нам необходимо еще раз повторить грамматические правила, так как мы завтра пишем контрольную работу.
11. Пойдемте пешком, так как отсюда до метро очень близко.
12. Я всегда восхищаюсь этим актером, так как он мастерски исполняет все роли.
13. Так как все билеты на этот фильм были распроданы, мы вернулись домой.
14. Мой брат учится на историческом факультете университета, так как он очень интересуется историей.
15. Я люблю работать в нашей библиотеке, так как здесь очень уютно и я получаю нужную книгу быстро.
16. Он живет на даче, так как там у него дом со всеми удобствами.
17. Ты должен подождать меня, так как я еще не закончил свою работу.

5. Verwandeln Sie die in Klammern stehenden Sätze in Objektsätze.

❍ Peter erzählte mir, ... (Er studiert Medizin.) ⇨ Peter erzählte mir, dass er Medizin studiert.

1. Peter erzählte mir, ... (Er ist schon im dritten Semester. Das Studium fällt ihm nicht schwer. Das Studienprogramm aber ist sehr anstrengend. Er arbeitet hart für seine Prüfungen. Er lebt nur von seinem Stipendium. Er sucht einen guten Studentenjob.)
2. Nina schreibt mir, ... (Sie hat während ihrer Reise viele Städte besucht. Einen besonders groβen Eindruck haben auf sie Köln und Berlin gemacht. In Berlin ist sie im „Deutschen Theater“ gewesen. Ihr deutscher Freund Fred hat die Eintrittskarten besorgt und sie eingeladen. Sie haben sich „Kabale und Liebe“ von Schiller angesehen. Das Stück hat ihr sehr gut gefallen. Sie will nächste Woche nach Hause zurückkehren. Sie soll bald Prüfungen ablegen.)

6. Verwandeln Sie die Fragesätze in Objektsätze.

❍ Meine Mutter fragt mich: „Hast du Brot geholt?“ ⇨ Meine Mutter fragt mich, ob ich Brot geholt habe.

1. Meine Mutter fragte mich weiter: „Hast du Suppe gekocht? Hast du Kartoffeln gebraten? Hast du das Geschirr abgewaschen? Hast du das Zimmer aufgeräumt?“
2. Ich frage meine Freundin: „Welche Fremdsprachen studierst du jetzt? Arbeitest du viel an der Sprache? Welche Fremdsprache sprichst du am besten und am liebsten? Wovon lebst du jetzt? Wofür interessierst du dich? Woran erinnerst du dich oft? Worüber und worauf freust du dich und worüber ärgerst du dich oft? Denkst du manchmal an mich? Willst du dich mit mir treffen?“

7. Verwandeln Sie die in Klammern stehenden Sätze in Objektsätze.

1. Mein Freund sagt ... (er hat zwei Kinokarten besorgt).
2. Ich glaube ... (der neue Film muss interessant sein).
3. Man sagt ... (die neue Bilderausstellung ist interessant).
4. Ich denke ... (meine Schwester will auch mitkommen).
5. Hast du denn nicht gehört ... (es klopft an der Tür).
6. Er denkt ... (er muss sich ein wenig ausruhen).
7. Willst du nicht ... (ich helfe dir).
8. Die Bibliothekarin sagt ... (dieses Buch ist leider ausgeliehen).
9. Die Bibliothekarin sagt mir ... (sie vergisst meine Bitte nicht).
10. Ich meine ... (er hat Recht).
11. Der Sportler fühlt ... (er kann nicht mehr laufen).
12. Sie will ... (wir besuchen den Supermarkt zusammen).
13. Wünschst du ... (wir arbeiten an dieser Übersetzung zusammen).
14. Der Lektor fordert ... (wir arbeiten regelmäβig).
15. Er sagt ... (er will sie daran erinnern).
16. Sie sagt ... (sie denkt oft an diesen Sommer).
17. Sie sagt ... (sie ist schon verabredet).

8. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Ich weiβ nicht, ob ...
2. Weiβt du nicht, wann ...
3. Er hat uns gesagt, dass ...
4. Du sollst uns erzählen, was ...
5. Ich meine, dass ...
6. Ich bin der Meinung, dass ...
7. Hat er gesagt, wo und weshalb ...
8. Hat er nicht erzählt, warum ...
9. Willst du, dass ...
10. Er fragt mich, was ...
11. Wer verlangt, dass ...
12. Ich möchte, dass ...
13. Er glaubt nicht, dass ...

14. Wisst ihr nicht, ob ...
15. Ich will wissen, weshalb ...
16. Ich kann nicht genau sagen, ob ...
17. Ich hoffe, dass ...
18. Ich erinnere mich nicht, seit wann …
19. Ich habe erfahren, dass …
20. Er berichtete uns, auf wessen Initiative ...
21. Warum fragst du ihn nicht, mit wem ...
22. Wisst ihr, auf wen ...
23. Sie müssen genau berichten, für wen ...
24. Ich weiβ nicht, über wen ...
25. Hat er dir nicht gesagt, wo ...
26. Wir wissen ganz genau, worüber ...
27. Ich verstehe nicht, warum ...
28. Der Lektor fragte, ob ...

9. Verwandeln Sie die direkte Frage in die indirekte Frage. Beachten Sie die Wortfolge.

Dima fragt Mischa: „Hast du heute zu Mittag in unserer Mensa gegessen? Gibt es heute eine groβe Auswahl an Speisen? Was hast du zum ersten Gang gegessen? Welche Gerichte schmecken heute am besten? Gibt es heute Kalbsbraten? Welches Gericht kannst du mir empfehlen? Wo willst du heute zu Abend essen?“

10. Verwandeln Sie die direkte Rede in die indirekte Rede. Leiten Sie den Objektsatz mit der Kojunktion „dass“ ein.

Mischa erzählt: „Ich habe heute zu Mittag in unserer Mensa gegessen. Der Speiseraum sieht sehr freundlich aus. Auf jedem Tisch stehen frische Blumen. Die Auswahl an Speisen ist recht groβ. Es gibt auch viele alkoholfreie Getränke. Ich habe heute als Hauptgericht Huhnbraten mit Reis gegessen. Es hat mir sehr gut geschmeckt“.

11. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Скажи мне, кто написал эту статью.

2. Позвони мне и скажи, когда начинается первый экзамен.
3. Она говорит, что получила это письмо три дня тому назад.
4. Он говорит, что живет недалеко от музея.
5. Я обещаю тебе, что исполню твою просьбу сегодня.
6. Он спросил меня, труден ли перевод.
7. Я не могу вспомнить, когда у него день рождения.
8. Я хочу, чтобы он помог тебе.
9. Скажи мне, что ты ему написал.
10. Я не понимаю, как я мог сделать эту ошибку.
11. Она попросила его, чтобы он завтра принес книгу.
12. Я хотел бы знать, о чем ты думаешь.
13. Спроси его, сможет ли он принять участие в нашем концерте.
14. Расскажите, пожалуйста, над чем вы сейчас работаете.
15. Мы хотели бы знать, кто открывает эту выставку.
16. Скажите, пожалуйста, понравилась ли вам наша выставка, что вам понравилось особенно, какое впечатление произвел на вас каждый зал.
17. Мой школьный товарищ спрашивает меня в своем письме, как я учусь, как обстоит дело с немецким языком, могу ли я читать немецкие книги, много ли я должен работать, получаю ли я стипендию, доволен ли я новой жизнью, как часто вспоминаю я своего старого друга, чем я сейчас особенно интересуюсь.
18. Скажи мне, чем ты недоволен и почему ты на меня сердишься.
19. Почему ты мне не написал, что будешь проезжать мимо нашего города.
20. Я хотел бы знать, чему ты радуешься и кого ты ждешь.
21. Мы не могли узнать, когда состоится конференция.
22. Мои родители хотят, чтобы я стал не только хорошим специалистом, но и образованным человеком.

Gebrauch des Artikels *(Wiederholung)*

12. Setzen Sie, wo nötig, den Artikel im richtigen Kasus ein.

• 1

... König (король) kam einmal auf der Jagd (на охоте) durch ... Dorf. ... König war hungrig und ging in ... Gasthaus. Er wollte zu ... Mittag essen. ... Wirtin deckte ihm ... Tisch und brachte bald ... Suppe und ... Fleisch, ... König aβ mit ... Appetit. ... Tag war heiβ und in ... Zimmer gab es viele Fliegen (мухи). ... Fliegen setzten sich auf ... Brot und ... Fleisch. Da wurde ... König böse und sagte zu ... Wirtin: „Decken Sie für ... Fliegen ... anderen Tisch.“ ... kluge Wirtin deckte ... anderen Tisch. Dann sagte sie zu ... König: „Ich habe ... Tisch für ... Fliegen gedeckt. Befehlen Sie jetzt Eure Hoheit ... Fliegen, sie sollen sich an ... anderen Tisch setzen“.

• 2

Äsop war ... berühmter griechischer Fabeldichter (баснописец). In ... Jugend war er ... Sklave ... hartherzigen Kaufmanns. Er war sehr schwach, aber klug. Einst machte ... Kaufmann ... Reise. Jeder seiner Sklaven musste etwas tragen. Äsop wählte sich ... Brotkorb. Über ... Äsops Wahl wunderten sich seine Kameraden, denn ... Brotkorb war gerade ... schwerste Last (ноша). ... kluge Äsop aber wanderte lustig mit ... schweren Brotkorb hinter ... anderen Sklaven her. Nach ... Mittagessen wurde ... Korb leichter, nach ... Abendessen war ... Brotkorb ganz leicht, und zuletzt sollte ... Mann nur noch ... leeren Korb tragen, denn ... Brot war aufgegessen worden.

13. Übersetzen Sie ins Deutsche.

• 1

1. «Дай мне, пожалуйста, немного денег взаймы,» – попросил я моего знакомого. Он дал мне денег и спросил: «Этого достаточно?» – «Конечно», – сказал я.

2. Где мы встретимся? – В метро у кассы.
3. Петр замечательно играет на рояле. Он пригласил нас на свой концерт.
4. Я сидел в ресторане 20 минут. К моему столику никто не подходил. «Здесь кто-нибудь обслуживает?» – спросил я громко.

• 2

• Я страшно голоден. Я сегодня утром съел всего лишь один бутерброд и выпил чашку кофе. А сейчас уже 5 часов.
° А почему ты не пообедал во время большого перерыва?
• Я был занят. Мне надо было сходить в библиотеку и взять учебник. Ну, я иду в столовую.
° К сожалению, я уже пообедал.
• Подожди меня в читальном зале.

• 3

• Эмма, пойдем в театр. Я достала два билета.
° К сожалению, я сегодня занята, я весь вечер буду варить и жарить. Завтра день рождения мужа.
• Ты уже купила продукты?
° Да, я купила мясо, рыбу, овощи, фрукты. Завтра я куплю что-нибудь на закуску: сыр, ветчину или колбасу. Надеюсь, ты тоже придешь? Я не забыла: твое любимое блюдо – жареные пирожки по-берлински.
• Большое спасибо, я с удовольствием приду. Быть может, мне помочь тебе?
° О нет, спасибо. Я очень люблю готовить.
• А я обычно обедаю в кафе и не умею так хорошо готовить, как ты. Я буду убирать со стола и мыть посуду. А сейчас мне надо идти. До свидания.

• 4

1. Утром я пью два стакана чая или чашку кофе.
2. Осенью много свежих овощей и фруктов.

3. Вот вам, пожалуйста, стакан молока. Дать вам хлеба?
4. У нас есть дома хлеб? – Да. Я только что принесла хлеб. Хлеб лежит на столе.
5. Здесь всегда свежее молоко. Сегодня молоко особенно вкусное.
6. Ты купила мясо? – Да, мясо лежит в холодильнике. – Я хочу из мяса приготовить жаркое.
7. Сегодня я купил яблоки. Яблоки сладкие и крупные. Я очень люблю яблоки.
8. Я не люблю какао; кофе с молоком я пью с большим удовольствием.

• 5

Вчера я случайно встретил своего друга, мы не виделись несколько лет. От радости мы сначала не могли сказать ни слова. Мы вспоминали свои школьные годы, своих старых учителей, школьных товарищей. Мы долго гуляли по городу, устали и проголодались. В кафе мы поужинали, обменялись телефонами и поехали домой.

• 6

Обычно я завтракаю дома. Я встаю немного раньше родителей и сам готовлю завтрак. Я варю кофе, делаю бутерброды. Обыкновенно я пью чашку кофе с молоком и сахаром, съедаю пару бутербродов с сыром, ветчиной или колбасой и иду в институт.

В половине второго я обедаю в столовой института. Я очень доволен выбором блюд в нашей столовой. На первое всегда можно получить горячий суп или бульон, на второе жареное мясо или рыбу, на третье сок или фрукты. В нашей столовой самообслуживание (Selbstbedienung *f*). Студенты сами приносят для себя ложки, вилки, ножи и кушанья. После обеда тарелки уносят (wegbringen). В буфете можно съесть бутерброд, салат, выпить чашку кофе, стакан сока или чая с пироженым.

• 7

Немцы едят немного, но часто. Они любят овощи, особенно картофель. На завтрак немцы часто едят яйцо, бутерброд с сыром, ветчиной или колбасой, булочку с мармеладом или с медом (Honig *m*) и пьют кофе. Бутерброд режут ножом и едят вилкой. На обед часто едят одно блюдо (Eintopf *m* – густой суп, заменяющий первое и второе блюдо), без хлеба. На ужин пьют чай или кофе и едят холодные закуски (kalte Platte). Между завтраком и обедом пьют кофе, часто без сахара.

14. Übersetzen Sie ins Deutsche *(Wiederholung)*.

1. Это интересная книга? – Нет, это неинтересная книга. Я ее прочитал без большого интереса.
2. Это твой немецкий словарь? – Нет, это не мой немецкий словарь. Это немецкий словарь моей сестры. С этим немецким словарем можно делать довольно трудные переводы.
3. Твоя новая статья уже готова? – Нет, статья еще не готова. Я ее хочу закончить только завтра.
4. Я жду вас с большой радостью. Надеюсь, вы приедете в конце декабря.
5. Я прочел эту статью с большим интересом. Спасибо за интересный журнал.
6. Не умывайся холодной водой, так как ты не совсем здоров. Подожди немного, я принесу тебе сейчас немного теплой воды.
7. Пять прекрасных дней мы провели за городом. Мы были в лесу с раннего утра до позднего вечера.
8. В эти свободные дни мы осмотрели много интересных музеев и выставок.
9. Эти два прилежных студента хорошо сдали все трудные экзамены.
10. В этом легком тексте нет ни одного нового слова.

11. За последнюю неделю я не прочел ни одной русской книги. Я готовился к экзамену по немецкому языку.
12. Посмотри-ка! Какие прекрасные цветы! Мне хотелось бы подарить их тебе.
13. Все мои друзья довольны каникулами. Они увидели много интересного и нового.
14. Я принес тебе несколько немецких журналов. Прочти их, там ты найдешь много интересного.
15. В докладе нашего старого профессора мы услышали много важного. Многие студенты записали весь его доклад.
16. В нашей последней работе вы не сделали ни одной ошибки.



1. Erzählen Sie den Text I nach.
2. Beschreiben Sie die Gaststätte, die Sie gern besuchen.
3. Berichten Sie über die Mensa Ihrer Hochschule.
4. Was verstehen Sie unter „gesunder Nahrung“ (здоровое питание)?
5. Welche Speisen mögen Sie?
6. Sehen Sie sich Film 22 „Wir können erst nächstes Jahr heiraten“ des deutschen Fernsehsprachkurses „Alles Gute!“ an! Was spendieren Sie Ihren Freunden? Sind Sie nicht geizig?…

LESETEXTE

I. Wir kochen selbst

Heute wollen wir das Abendbrot selbst zubereiten. Es soll besser schmecken als das Essen am Imbissstand an der Ecke, wo

wir stets zu Abend essen. Ich nehme drei Schweinskoteletts aus dem Kühlschrank und lege sie in die Pfanne. Peter will Spagetti mit Tomaten kochen. Er schüttet Spagetti in den Topf und tut dazu ein bisschen Wasser. In diesem Moment ruft Paul aus dem Wohnzimmer: „Jungs! Kommt mal her! Das müsst ihr sehen: Bayern (spielt) gegen Norwegen!“ Und gerade in diesem Moment fällt ein Tor für Bayern. Das Tor hat Klaus Schulze geschossen. Wir rufen: „Bayern vor, noch ein Tor!“ Die Fuβballfans im Stadion toben, brüllen und zischen und ... da riecht es brandig. Wir rennen in die Küche. Die Schweinskoteletts sind schwarz und Makkaroni liegen braun im Topf. Alles kommt in den Mülleimer. Das nenne ich Männerwirtschaft!

VOKABELN

ein Tor schieβen	забить гол
es riecht brandig	пахнет горелым

II. Das „Silberne Kaffeehaus“ in Wien

Das prächtigste Kaffeehaus in Wien ist das „Silberne Kaffeehaus“. Die Einrichtung des Cafés ist einfach imposant: Kaffeekannen, Tassen, das Besteck, auch die Türklinken sind aus Silber gefertigt.

Das Lokal hat kostbare Tapeten und Dutzende prachtvoller Spiegel. Das „Silberne Kaffeehaus“ war das erste Literatencafé in Wien, in dem berühmte Dichter und Musiker Stammgäste waren. Solche Musiker wie Mozart, Schubert, Beethoven, Strauβ – Vater und Strauβ – Sohn gingen gern ins Café, um dort Musik zu machen und zu hören. Hier wurden Walzer, Polkas und Teile von Opern erstaufgeführt.

Heute gehen die Wiener ins Café, um einen guten Kaffee zu trinken, Musik zu hören und in aller Ruhe Zeitungen zu lesen.

LEKTION 13

BERLIN ***(aus der Geschichte)***

Berlin entstand Anfang des 14. Jahrhunderts aus zwei Fischerdörfern an der Spree, aus Berlin und Köln. Bis zum 17. Jahrhundert spielte Berlin keine groβe Rolle. Durch den Dreiβigjährigen Krieg wurde Berlin stark zerstört, die Einwohner hungerten. Dann begann Berlins Aufstieg: in der Stadt wird viel gebaut, die Stadt wird mit einer Mauer umgeben. Die Mauer hatte fünfzehn Tore. An sie erinnern heute solche Benennungen wie Potsdamer Tor, Hallesches Tor und andere. Die ersten gröβeren Manufakturen wurden in Berlin im 18. Jahrhundert angelegt, eine schnelle industrielle Entwicklung der Stadt begann aber erst seit Mitte des 19. Jahrhunderts. Ende des 18. und Anfang des 19. Jahrhunderts wirkte in Berlin der groβe deutsche Bildhauer Schadow. Von Schadow wurden viele Denkmäler, unter anderem die berühmte Quadriga auf dem Brandenburger Tor, geschaffen. Das Brandenburger Tor wurde vom Baumeister Langhans als „Tor des Friedens" gebaut.

1810 wurde von Wilhelm Humboldt die Berliner Universität gegründet. Sie heiβt heute die Humboldt-Universität.

1871 wird Berlin zur Reichshauptstadt. Nun sieht Berlin ganz anders aus. Es ist viel gröβer geworden, in der Stadt werden neue prächtige Bauten errichtet. Auch die Bevölkerung der Stadt wächst ständig. Die Stadtmauern sind längst nicht mehr da. Auf ihrem Fundament wird die Schnellbahn (S-Bahn) gebaut.

Vieles hat sich seitdem geändert. Viele Gebäude sind durch den Krieg zerstört, ganze Viertel neuangelegt. Es gibt aber in Berlin ein Viertel – kleine Häuser, enge Höfe. Das ist Altberlin. Die Häuser werden weder abgetragen noch umgebaut. Sie stehen so da, wie vor Jahrhunderten, als Erinnerung an das Fischerdorf Berlin.

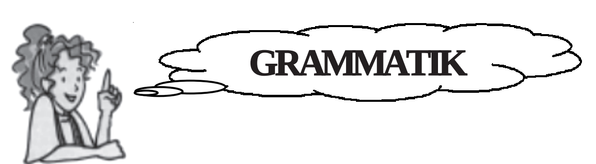
(Fortsetzung folgt)

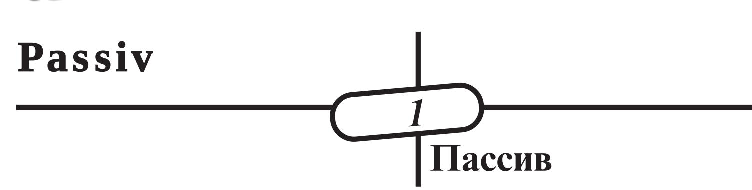
VOKABELN

entstehen (entstand, entstanden) *vi (s)*	возникнуть; **Entstehung** ***f*** -, -en возникновение
Dorf ***n*** -(e)s, Dörfer	деревня, село
Rolle ***f*** -, -n	роль; das spielt keine Rolle это не имеет значения
Krieg ***m*** -(e)s, -e	война; im Krieg во время войны; Weltkrieg ***m*** мировая война
zerstören *vt*	разрушать; eine Stadt, ein Haus, das Glück zerstören; Während des Kriegs wurden viele Städte, Dörfer zerstört
Einwohner ***m*** -s, -	1. житель: der Stadteinwohner 2. жилец: der Einwohner eines Hauses; Hausbewohner *m*
Aufstieg ***m*** -(e)s, -e	подъем, развитие; der Aufstieg der Industrie, der Landwirtschaft
Mauer ***f*** -, -n	стена (каменная); eine hohe, dicke Mauer
umgeben (umgab, umgeben) *vt*	окружать, обносить; Man umgab die Stadt mit einer Mauer. Bäume umgeben das Haus.
Tor ***n*** -(e)s, -e	ворота; das Tor öffnen, schließen; Die Kremlmauer hat viele Tore.
Benennung ***f*** -, -en	название, обозначение
anlegen *vt*	заложить, основать: eine Straße, eine Stadt, einen Park anlegen
Grünanlage ***f*** -, -n	сквер, газон
wirken *vi (h)*	1. действовать, влиять; Einige Konjunktionen wirken nicht auf die Wortfolge 2. работать: als Arzt, als Lehrer wirken. Hier lebte unt wirkte der große Puschkin.
Bildhauer ***m*** -s, -	скульптор
Denkmal ***n*** -s, ¨-er	памятник; das Goethe-Denkmal
berühmt *a*	знаменитый; **Berühmtheit** ***f*** -, -en знаменитость

Baumeister ***m*** *-s, -*	архитектор, Syn. **Architekt** ***m****, -en, -en*
schaffen (schuf, geschaffen) *vt*	создавать, творить; **Schaffen** ***n*** -s, - творчество
schaffen *te, t* = machen	делать
werden (wurde, geworden) **zu** *(Dat.)*	становиться чем-л., превращаться во что-л.; Unsere Stadt ist zum Kulturzentrum geworden.
errichten *vt*	сооружать, воздвигать: ein Gebäude, ein Denkmal
prächtig *a Syn.* **prachtvoll**	великолепный, роскошный; прекрасный, замечательный
Reich ***n*** -es, -e	государство, империя, рейх
Reichstag ***m*** -(e)s, -e	рейхстаг (германский парламент)
Bevölkerung ***f***	население; die Bevölkerung eines Landes, einer Stadt
wachsen (wuchs, gewachsen) *vi (s)*	расти
ständig *adv*	постоянно
Fundament ***n*** -(e)s, -e	фундамент; ein Fundament für etw. legen заложить фундамент чего-л.
ändern, sich	(из)меняться; Das Wetter ändert sich. Die Zeiten ändern sich. Er hat sich geändert. Он изменился.
ändern *vt*	изменять, переделывать; Das ist nich zu ändern. Этого не изменишь.
Viertel ***n*** -s, -	квартал (города)
eng *a, adv*	узкий, тесный; узко, тесно: ein enges Zimmer, eine enge Schrift, eng nebeneinander sitzen сидеть тесно; enge Beziehungen
Hof ***m*** -(e)s, Höfe	двор
abtragen (trug ab, abgetragen) *vt*	сносить: ein Haus, eine Mauer
umbauen (baute um, umgebaut) *vt*	перестраивать

Erinnerung *f* -, -en	воспоминание, память; als Erinnerung в память; zur Erinnerung an *(Akk.)*, zum Andenken на память о
Fortsetzung *f* -, -en	продолжение
fortsetzen *vt*	продолжать; nach der Pause wurde die Arbeit fortgesetzt
folgen *vi (s), Dat.*	следовать; Fortsetzung folgt; jmdm. auf Schritt und Tritt folgen идти по пятам за кем-л., dem Rat folgen: Er ist dem Rat seines Vaters gefolgt.
auf folgende Weise	следующим образом





Bildung des Passivs

a) **werden** (alle Zeitformen) + **Partizip II** = *Passiv der Handlung*

b) **sein** (Präsens, Präteritum, Futur) + **Partizip II** = *Passiv des Zustandes*

1. Das persönliche Passiv wird von transitiven Verben gebildet.

a) Das Haus *wird gebaut.* (Präsens)
Das Haus *wurde gebaut.* (Präteritum)
Das Haus *ist gebaut worden.* (Perfekt)
Das Haus *war gebaut worden.* (Plusquamperfekt)

Das Haus *wird gebaut werden.* (Futur)
Das Haus *muss (soll, kann) gebaut werden.*

b) Das Zimmer *ist gut eingerichtet.* (Präsens)
Das Zimmer *war gut eingerichtet.* (Präteritum)
Das Zimmer *wird gut eingerichtet sein.* (Futur)
Das Zimmer muss (soll, kann) eingerichtet sein.
Das Haus wird ***von*** einer Baubrigade gebaut.
Die Stadt wurde ***durch*** den Krieg zerstört.

Von wird bei der Person, **durch** beim Prozess, Ereignis gebraucht.

Anmerkung: Von den Verben **haben, besitzen, wünschen, erhalten, gehören, bekommen** wird kein Passiv gebildet.

2. Das unpersönliche Passiv wird von intransitiven Verben und auch von transitiven Verben ohne Subjekt gebidet.

Es *wird* hier viel *gearbeitet*.
In der Stunde *wurde geschrieben, gelesen, übersetzt*.

Anmerkung: Das Subjekt „es“ steht nur bei gerader Wortfolge.
Es wird hier viel gebaut. *Aber:* Hier wird viel gebaut.

Das Passiv wird übersetzt

1. *durch das russische Passiv auf -ся:*
Dieses Buch wird jetzt übersetzt.
Сейчас эта книга переводится.

2. *durch das russische Passiv был, будет + страдательное причастие:*
Die Berliner Universität wurde im Jahre 1810 gegründet.
Берлинский университет был основан в 1810 году.

3. *durch das russische Aktiv:*
Das Museum wird von den Touristen gern besucht.
Музей охотно посещают туристы.

Der partitive Genitiv

2

Разделительный Genitiv

(ни) один из ... **(k)einer**	**Genitiv Plural**	
(ни) одна из ... **(k)eine**	**oder**	
(ни) одно из ... **(k)eines**	**von + Dativ**	**Plural**

Er ist **einer** — *von den besten Studenten* der Uni. / *der besten Studenten* der Uni.

Moskau ist **eine** — *von den größten Städten* der Welt. / *der größten Städte* der Welt.

Die Uni ist **eines** — *der schönsten Gebäude* der Stadt. / *von den schönsten Gebäuden* der Stadt.

Keiner der Studenten unserer Gruppe studiert schlecht.
Eine(r) von uns muss das machen.

Eigennamen

3

Имена собственные

Arten von Eigennamen

1. **Personennamen:** Peter (Vorname), Müller (Name)
2. **Städtenamen:** Moskau, Berlin, Den Haag
3. **Ländernamen:** Russland, Deutschland, Österreich, Frankreich, die Schweiz, die USA

4. **Benennungen der Flüsse:** die Oder, die Elbe, die Hafel, der Rhein, der Main, der Neckar, die Donau, die Wolga
Benennungen der Seen: der Baikal, der Bodensee
Benennungen der Meere: das Schwarze Meer, die Ostsee
Benennungen der Meeresstraßen: der Gibraltar, die Beringstraβe
Benennungen der Berge: die Alpen (*Pl.*), der Harz, der Thüringer Wald, der Schwarzwald, der Ural
5. **Erdteile:** das Asien, das Europa, das Afrika, das Amerika, die Antarktis, die Arktis
6. **Himmelsrichtungen:** der Süden, der Norden, der Westen, der Osten

Der Gebrauch des Artikels vor Eigennamen

Ohne Artikel:
1. Personennamen, Städte- und Ländernamen *(Neutra):* Äsops Sprache, Moskau ist schön, England liegt auf einer Insel
2. Himmelsrichtungen: das Flugzeug flog nach Norden, *aber*: im Fernen Osten, im Süden (als Gebiet mit Artikel).

Mit Artikel:
1. Personennamen, Städte- und Ländernamen *(Neutra) mit Attribut*: der kleine Peter, das sonnige Italien, Peter der Große, das neue Berlin
2. Ländernamen *(Feminina und Maskulina):* die BRD, die Türkei, die Mongolei, die Slowakei, die Ukraine, die Schweiz, der Irak, der Iran, der Jemen, der Sudan, der Libanon, der Kongo, die Niederlande (*Pl.*), die USA (*Pl.*)

Deklination der Eigennamen

Die Eigennamen bekommen im Genitiv Singular **-s**: Peters Mutter, Tolstois Werke, die Straβen Moskaus, die Einwohner Englands, die Nebenflüsse des Rheins, die Tiefe des Baikals, die Häfen des Schwarzen Meers, die Bodenschätze des Urals.

aber

das Goethe-Institut, das Schiller-Haus, das Puschkin-Denkmal

Eigennamen mit Attribut haben oft kein **-s** im Genitiv:

die Bücher des kleinen Peter(s), die Straβen des neuen Moskau(s).

Eigennamen mit Titel:

die Vorlesungen des Professors Petrow, Professor Petrows Vorlesungen

Anmerkung:

Die Namen mit „x“, „s“, „ss“, „β“, „z“, „tz“, „ie“, „e“ bekommem im Genitiv Singular **-ens** oder Apostroph:

Max**ens** Hefte – Max’ Vortrag, Fritz**ens** Buch – Fritz’ Buch, Mari**ens** Kinder.

Merken Sie sich!

Erdteile: Europa *n*, Asien *n*, Amerika *n*, Afrika *n*, Australien *n*, Antarktis *f*

Flüsse: die Wolga, die Kama, die Oka, die Lena, die Oder, die Neiβe, die Weichsel (Висла), die Elbe, die Spree, der Rhein, der Main, die Donau; der Don, der Dnepr, der Dnestr, der Jenissei, der Amur

Berge: der Ural, der Kaukasus, der Pamir, der Tienschan, der Harz, der Brocken, die Alpen, die Apenninen (*Pl.*), die Pyrenäen (*Pl.*)

Meere: die Nordsee, die Ostsee
aber: das Schwarze Meer, das Mittelmeer

Meeresstraβen: der Gibraltar, der Bosporus, die Dardanellen

Nationalitäten: der Russe, der Chinese, der Portugiese, der Franzose, der Grieche, der Bulgare, der Jude, der Amerikaner, der Engländer, der Spanier, der Italiener
aber: der Deutsche, ein Deutscher (Subst.)





1. Lesen Sie und übersetzen Sie die Sätze. Beachten Sie den Gebrauch des Passivs.

1. An unserer Hochschule werden mehrere Fremdsprachen studiert. Dabei werden verschiedene technische Mittel benutzt. Es werden gute Resultate erzielt. Die besten Studenten werden zum Studium ins Ausland geschickt.
2. Die Humboldt-Universität wurde im Jahre 1810 gegründet. Die ersten Vorlesungen wurden auch im Jahre 1810 gehalten. Die Vorlesungen des Philosophen Fichte wurden am stärksten besucht.
3. In unserer Stadt werden neben den Hochbauten auch kleinere Wohnhäuser gebaut. In unserem Bezirk sind schon Tausende von neuen Wohnungen fertiggestellt worden. Um den Verkehr zu entlasten (разгрузить) ist in Moskau die Dritte Ringstraße angelegt worden. Unserem Haus gegenüber ist ein neues Kaufhaus eröffnet worden.
4. Jeden Sommer werden für die Studenten Lehrausflüge (экскурсии с учебной целью) nach Deutschland organisiert. Im vorigen Jahr wurden unsere Studenten von der Frankfurter Uni eingeladen. Interessante Vorlesungen wurden von den deutschen Professoren gehalten. Aktuelle Probleme der Politik und des Business wurden zusammen mit den deutschen Studenten diskutiert. Es war alles von den Gastgebern prima vorbereitet und durchdacht worden.
5. In Berlin werden Filmfestspiele veranstaltet. Die besten Filme werden mit dem „Goldenen Bären“ ausgezeichnet.
6. Dieses schwere Thema soll wiederholt werden. Die Fehler sollen besprochen und berichtigt werden.

7. In der Nähe der Atomkraftwerke (атомные электростанции) dürfen keine Wohnhäuser gebaut werden.
8. Dieses Buch kann als Hauslektüre empfohlen werden.
9. Du bist falsch informiert, dieser Roman ist ins Russische noch nicht übersetzt.
10. Das Buch ist schon ausgeliehen.
11. Das Theaterstück ist leider ausverkauft.
12. Das Gemälde war meisterhaft restauriert.
13. Die Villa war schon verkauft.
14. Alle Plätze im Saal waren von den Studenten besetzt.

2. Beantworten Sie die Fragen im Passiv.

1. Wann wird der Tag der Deutschen Einheit gefeiert?
2. Was wird am ersten Mai gefeiert?
3. Wann wurde die Berliner Universität gegründet?
4. Was für Gebäude werden in Ihrem Bezirk errichtet? Welche Häuser werden abgetragen, welche modernisiert? Werden die historischen Baudenkmäler restauriert?
5. Werden in Ihrer Stadt neue Konzertsäle und Theater eröffnet?
6. Welche Zeitschrift wird von den Studenten gern gelesen?
7. Welche Ausstellungen werden heutzutage stark besucht?
8. Welche Waren werden aus unserem Land exportiert und welche importiert?
9. Was für ein Buch wird in Ihrer Gruppe als Hauslektüre gelesen? Von wem wurde Ihnen dieses Buch empfohlen? Ist das Buch schon besprochen worden oder wird es noch gelesen?
10. Ist die letzte Kontrollarbeit schon kontrolliert worden? Ist die Arbeit gut oder schlecht geschrieben worden?
11. Sollen vor der Kontrollarbeit Vokabeln und grammatische Regeln wiederholt werden?
    Dürfen während der Kontrollarbeit Wörterbücher benutzt werden?

3. Sagen Sie die Sätze im Passiv.

❍ Was isst man und trinkt man in der Welt?

Was isst man in Japan gern? (Reis) ⇨ In Japan wird Reis gern gegessen.

1. Was isst man in Frankreich gern? (Suppen)
2. Was isst man in Bulgarien gern? (Obst, Gemüse)
3. Was trinkt man in Deutschland gern? (Kaffee, Bier)
4. Was isst man in der Schweiz gern? (Käse)
5. Was isst man und trinkt man in Russland, in der Ukraine gern?

4. Schreiben Sie die Sätze im Passiv.

• 1

Am Anfang der Stunde fragt der Lektor die Hausaufgabe ab. Der Lektor stellt einige Fragen, und die Studenten beantworten die Fragen des Lektors. Oft ruft der Lektor die Studenten zur Tafel. Dann liest der Lektor den neuen Text vor. Der Lektor erklärt die Grammatik und die Vokabeln. Die Studenten üben die Vokabeln. Kurz vor dem Glockenzeichen schreiben sie die Hausaufgabe auf.

• 2

Bei der Fehlerberichtigung schreibe ich die Fehler aus. Ich schlage das nötige Wort im Wörterbuch nach. Ich wiederhole die grammatischen Regeln. Dann bilde ich drei Beispiele und schreibe sie ins Heft.

• 3

Die Studenten schrieben die Kontrollarbeit eine Stunde lang. Sie beantworteten die Fragen des Lektors. Dann übersetzten sie den Text ins Russische. Sie prüften die Arbeit und gaben sie ab.

• 4

Die Baubrigade hat das Haus in 5 Monaten fertig gebaut. Die Baubrigade hat das Haus nach den neuen Baumethoden gebaut.

Für die gute Arbeit hat man die Bauarbeiter prämiert. Die Hausbewohner haben um das Haus herum einen Garten angelegt. Sie haben viele Bäume und Blumen gepflanzt.

• 5

1. Hier verkauft man Zeitungen und Zeitschriften.
2. Bei der Arbeit benutzt man verschiedene Nachschlagebücher.
3. Man erzählt über diesen Helden viel Interessantes.
4. Kurz vor Beginn des Filmes verdunkelt man den Zuschauerraum.
5. Die Substantive schreibt man groβ.
6. Man liest in der Metro Zeitungen und Zeitschriften.
7. Die Aufgabe bereitet man am Abend vor.
8. Man verlangt dich am Telefon.
9. Bei uns studiert man mehrere Fremdsprachen.
10. Man treibt überall gern Sport.

5. Gebrauchen Sie die Sätze im Imperfekt Passiv und im Perfekt Passiv.

• 1

Die Wohnung wird aufgeräumt. Die Fenster werden geöffnet und alle Zimmer werden gelüftet. Die Fenster werden geputzt, der Staub wird abgewischt und die Blumen werden gegossen. Der Papagei wird gefüttert.

• 2

1. In unserer Stadt werden zwei Hotels gebaut.
2. Die Theaterkarten werden im voraus bestellt.
3. Die Theatersaison wird im August eröffnet.
4. Die Prüfungen werden von den Studenten rechtzeitig abgelegt.
5. Der Stundenplan wird im zweiten Semester verändert.

6. Bilden Sie Satzgefüge. Gebrauchen Sie das eingeklammerte Verb im Passiv.

❍ Da dieses Buch interessant ist, ... (gern lesen). ⇨
Da dieses Buch interessant ist, wird es gern gelesen.

1. Da es in diesem Buch um unsere Probleme geht, ... (diskutieren).
2. Da dieses Buch selten und wertvoll ist, ... (nicht nach Hause ausleihen).
3. Da in diesem Theater interessante Stücke gespielt werden, ... (stark besuchen).
4. Dieses Theaterstück hat einen groβen Erfolg, weil ... (talentvoll inszenieren).
5. Alle waren mit dem Ausflug ins Grüne sehr zufrieden, weil ... (gut organisieren).
6. Alle Speisen in diesem Café schmecken ausgezeichnet, weil ... (nach den besten Kochrezepten zubereiten).
7. Meine Freundin sagte mir, dass die Fahrkarten ... (bestellen).
8. Ich fragte die Bibliothekarin, ob dieses Buch noch vorhanden oder schon ... (ausleihen)?
9. Meine Mutter fragte mich, ob wir morgen verreisen, ob unser Auto ... (reparieren).
10. Ich möchte wissen, ob dieses Buch ... (ins Deutsche übersetzen).

7. Inszenieren Sie eine Rundfahrt.

Bitte, steigen Sie ein. Wir machen eine Rundfart durch Leipzig. Rechts sehen Sie das Gebäude „Leipzig-Information“. Hier *werden* Sie über alles *informiert*: was im Theater *gespielt wird*, welche Filme *gezeigt werden*, welche Museen *besucht werden können*. Wir kommen jetzt zur Oper. Sie *ist* in den Jahren 1956–1961 *gebaut worden*. Rechts sehen Sie die Leipziger-Universität. Hier *werden* zur Zeit 5000 Studenten *ausgebildet*. ...

Vor uns liegt die Thomaskirche. Der bekannte Thomaner Chor *wurde* viele Jahre von Johann Sebastian Bach *geleitet*. ...

Wir fahren jetzt zur Deutschen Bücherei. Hier *werden* seit 1913 alle deutschsprachigen Bücher *gesammelt*. ...

Unsere Fahrt *ist beendet*. Ich wünsche Ihnen alles Gute.

8. Übersetzen Sie ins Deutsche. Gebrauchen Sie wo möglich das Passiv.

1. Для нашего института строят новое здание. Все аудитории и лаборатории будут оборудованы по-новому.
2. Старое здание Румянцевской библиотеки строил архитектор Баженов. Библиотеку посещают каждый день сотни читателей. Вначале нужная книга заказывается и через некоторое время выдается. Редкие и дорогие книги на дом не выдаются. В читальном зале хорошо работать.
3. В нашем студенческом клубе часто устраивают диспуты и литературные вечера.
   В клуб приглашают известных писателей, журналистов, политологов и социологов.
4. Московский Университет был основан в 1755 году Ломоносовым. Новое здание университета было построено в 1953 году.
5. На углу нашей улицы открылся новый продовольственный магазин.
   Покупателям предлагаются кроме наших продуктов датское масло, швейцарский сыр, болгарские фрукты, французское и венгерское вино.
6. Все магазины закрыты.
7. Билеты на этот спектакль, к сожалению, проданы.
8. Она всегда модно одета.
9. Несколько столиков для гостей заказаны (зарезервированы).
10. Выставка открыта неделю назад.
11. Вас не правильно информировали, дом продан.

9. Setzen Sie „(k)einer“, „(k)eines“, „(k)eine“ im richtigen Kasus ein.

1. Ich habe drei Brüder, ... von ihnen studiert an der Goethe-Universität.
2. Meine Schwester hat für ihre neue Wohnung zwei Bilder gekauft, ... davon gefällt mir besonders gut.
3. ... von den Städten in den USA heiβt Moskau.
4. ... von den Plätzen in Dortmund heiβt „Rostow-am-Don“.
5. Wir hatten in diesem Semester vier Prüfungen, ... davon war sehr schwer.
6. In dieser Straβe liegen zwei Restaurants, ... davon heiβt „Metropol“.
7. Ich habe gestern zwei schöne Regenschirme gekauft, ... von ihnen möchte ich meiner Kusine schenken.
8. ... meiner deutschen Bekannten hat mich für die Ferien in seine Heimatstadt eingeladen.
9. Gestern wurden im TV zwei interessante Filme gezeigt. ... der Filme habe ich auf den Videorecorder aufgenommen.
10. In der Nebenstraβe sind zwei Buchhandlungen eröffnet worden. ... davon verkauft deutschsprachige Bücher.
11. In ... der Säle des Puschkinmuseums kann man die Gemälde der deutschen Maler sehen.
12. ... der Studenten konnte diese schwierige Frage beantworten.
13. ... der Sänger kann die Arie von Lenski so schön singen, wie Lemeschew.

10. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Один из студентов нашей группы рассказал много интересного о своей поездке в Мюнхен.
2. Павел – один из лучших и одаренных студентов нашего факультета.

3. В одном из залов выставки я встретил одного из своих школьных друзей.
4. Ты не можешь одолжить мне до завтра один из твоих словарей? Я не мог найти это слово ни в одном из своих словарей.
5. Мы долго обсуждали наши проблемы и ни одну из них не смогли решить (lösen).
6. Один из моих племянников учится в лицее.
7. Ни один из экзаменов не был так труден, как последний. Ни один из студентов не забудет этого экзамена.
8. Никто из моих друзей не смог выполнить эту работу.
9. Никто меня так хорошо не понимает как мой дядя. Ни с кем я так открыто не разговариваю как с ним.
10. Я не смог побывать ни в одном из музеев города, так как в воскресение все музеи были закрыты.
11. Никто из знакомых не смог мне сказать, где находится музей Рериха.
12. Выберите себе одну из тем и начинайте работать.
13. «Фауст» Гете – одно из величайших произведений мировой литературы.

11. Antworten Sie auf die Fragen frei. Achten Sie dabei auf die Deklination der Personennamen.

1. Ist das Peters Auto?
2. Ist das Maschas Wohnung?
3. Liegt auf dem Tisch Ritas Tasche?
4. Ist das die Puppe der kleinen Monika?
5. Gehört dieser Ball dem kleinen Paul?
6. Ist das Frau Müllers Garten?
7. Hängt da Herrn Müllers Mantel?
8. Sind die Vorlesungen Professor Wagners (des Professors Wagner) interessant?
9. Lesen Sie im Deutschunterricht die Gedichte von Heinrich Heine?

12. Antworten Sie auf die Fragen.

• 1

1. An welche Länder grenzt Deutschland, Österreich, die Schweiz? (grenzen an *Akk.,* zu *Dat.*: Russland grenzt an die Ukraine)
2. Welche Länder liegen in Europa? in Asien? in Amerika?
3. Welche Flüsse flieβen in die Nordsee? in die Ostsee? ins Schwarze Meer?
4. Welche Städte liegen am Rhein, am Main, an der Elbe, an der Oder, an der Donau, an der Wolga, am Don?
3. Aus welchen zwei Dörfern ist Berlin entstanden?
4. Welche sind die gröβten Flüsse und Seen in Europa, in Asien?

• 2

1. Welche Bergketten (горные цепи) Europas kennen Sie?
2. Wie heiβen die gröβten Gebirge Asiens?
3. Wie heiβt der tiefste See der Welt?
4. Wie heiβen die Ozeane der Erde?
5. Welche Staaten liegen auf Inseln (Insel *f* -, -n – остров)?
6. Durch welche Flüsse ist der Moskwa-Fluss mit dem Schwarzen und dem Kaspischen Meer verbunden?

13. Setzen Sie, wo nötig, den Artikel ein.

• 1

... alte Jena ist seit Jahrhunderten bekannt. 807 lag an ... Saale nur ein Dorf, und im 13. Jahrhundert wird ... Jena schon eine Stadt genannt. 1548 wurde in Jena die Universität gegründet. Hier lebte und arbeitete ... freiheitsliebende Friedrich Schiller. Hierher kam oft ... groβe Goethe. An der Universität hielten ... berühmte Hegel, der Begründer der romantischen Schule, und ... Schelling Vorlesungen. ... Preuβen wurden bei ... Jena und Auerstedt von ... Napoleon geschlagen. ... bekannte Karl Zeiβ gründete in ... Jena seine optische Werkstatt (мастерская) und baute sie später zu einem groβen Werk aus.

• 2

... Türkei liegt an der südlichen Grenze ... unseres Landes. In ... Türkei gibt es viele groβe Städte. ... alte Istanbul, früher ... Konstantinopel genannt, ist der gröβte Hafen ... Türkei. ... schöne Istanbul liegt an ... Bosporus, nicht weit von ... Marmarameer. ... junge Ankara ist die Hauptstadt ... Türkei. ... Mittelländische Meer umspült (омывает) die West- und Südküste ... Türkei.

• 3

Karlovy Vary ist in ... ganz Europa berühmt. Neben den Erholungsstätten Italiens und ... Schweiz ist ... Karlovy Vary einer der wichtigsten Kurorte ... Europas. Zahlreiche Touristen besuchen auf ihren Reisen ... Rumänien, ... Ungarn, ... Bulgarien, ... Slowakei, und dann fahren sie unbedingt nach ... Karlovy Vary.

14. Übersetzen Sie ins Deutsche.

• 1

1. Книги и тетради маленькой Веры всегда лежат на своем месте, а вещи Артура лежат на кресле, на диване, а иногда под столом.
2. Вчера мы праздновали день рождения Виктора. Друзья подарили ему кассеты с песнями Удо Линденберга.
3. Лекции профессора Артемова очень интересны. Вчера он рассказывал нам о реформах Александра II.
4. Я люблю читать романы Булгакова и стихи Пастернака.
5. В театре Вахтангова поставлена новая пьеса Мольера.
6. В Институте Гете можно принять участие в интересной дискуссии, а также посмотреть немецкий фильм.
7. Последняя речь депутата Грекова была выслушана с большим вниманием.
8. В Боннском университете студент Генрих Гейне слушал лекции Августа Вильгельма Шлегеля. Лекции Шлегеля произвели на молодого Генриха Гейне большое впечатление.

• 2

1. В нашей библиотеке есть почти все произведения немецких писателей: Гете, Шиллера, Гейне, Томаса Манна, Борхерта, Вальзера.
2. Я читал много произведений Генриха Манна.
3. Произведения великого немецкого писателя Гейне переведены на многие языки мира.
4. Мы с удовольствием слушаем лекции профессора Павлова.
5. Я с интересом читаю романы немецкого писателя Ремарка.
6. Музыка Бетховена производит на меня сильное впечатление.
7. Домик композитора Петра Ильича Чайковского находится в Клину.
8. В Веймаре находится дом Гете и Шиллера.

• 3

1. Работы ученого Вильгельма Гумбольдта известны всему миру.
2. Знаменитая квадрига на Бранденбургских воротах создана известным немецким скульптором Шадовым.
3. В 1770 году Вольфганг Амадей Моцарт совершает большое турне (Reise *f*) по Европе. Концерты молодого Моцарта имеют большой успех. В одном из концертов в Вене композитор играет вместе с знаменитым Гайдном. В 1786 году впервые исполняется его опера «Свадьба Фигаро». В Вене он пишет оперу о приключениях Дон Жуана. Миру известны более двадцати опер и столько же концертов и сонат Моцарта.

• 4

Рейн – самая большая река Германии. Рейн протекает по границе ФРГ и Франции, он течет также по территории Нидерландов. На Рейне расположены такие

города, как древний Кельн, промышленный Дюссельдорф, знаменитый Майнц (там жил и трудился Гутенберг), индустриальный Дуйсбург, Кобленц и другие. У города Майнца Майн впадает (münden in *Akk.*) в Рейн.

• 5

На границе с Швейцарией расположено Боденское озеро. Южнее находится Цюрихское озеро, дальше начинаются Альпы. Они имеют высоту 4 тыс. метров. Великий Гете путешествовал по Альпам и посетил Италию. В Сицилии он был на Этне (Ätna *m*). Этна – вулкан в 3 тыс. метров высоты.

• 6

Гамбург и Санкт-Петербург – города-партнеры (Partnerstädte). В октябре прошлого года петербуржцы – среди них журналисты, врачи, учителя, водители автобусов, рабочие – были приглашены в Гамбург. Петербуржцы ознакомились с достопримечательностями города и провели уик-энд (das Wochenende) в семьях гамбуржцев. Гамбуржцы очень гостеприимны. Петербуржцы тоже пригласили гамбуржцев к себе в Санкт-Петербург.

Немецкий драматический театр (Deutsches Schauspielhaus) в Гамбурге был основан по (auf) инициативе горожан. Это одно из красивейших зданий города, и гамбуржцы гордятся своим (stolz sein auf Akk.) театром. Пьесы, которые здесь показываются, имеют большой успех. В июле прошлого года в Гамбургском театре «Шмидт» была показана шоу-программа (Schowprogramm) наших артистов. Успех наших артистов был такой большой, что гастроли (die Gastspiele) были продлены (verlängern). Сейчас артисты готовят новую программу, которую они собираются показать в следующем году.

• 7

Потсдам возник из славянского рыбацкого поселка в XII веке, но известен Потсдам стал позднее как город-

гарнизон (Garnisonstadt). Когда в 1813 году русские войска во главе с Александром I вошли (einmarschieren in) в Берлин, в Потсдаме была построена деревня для русских солдат-певцов. В Александровке, как был назван этот поселок, и сейчас можно встретить такие фамилии как Григорьефф и Власофф.

В Потсдаме имеется много исторических построек и памятников. Центр города построен в стиле барокко (im Barockstil). Во дворце Цецилиенхоф (Cecilienhof), который был построен в 1916 году кронпринцем для своей жены Цецилии, состоялась Потсдамская конференция.

• 8

2000 лет назад римские легионеры (römische Legionäre) основали на Дунае пограничную деревню и назвали ее Windobona. Так как географическое положение поселка было очень благоприятным (günstig), население быстро росло, и вскоре поселок стал крупным торговым центром. Уже в 1200 году Вена превратилась в один из прекраснейших городов в Европе. В 1278 году Габсбурги (die Habsburger) открыли в Вене свою резиденцию (Residenz *f*) и управляли (regieren *vt*) Австрией 640 лет. С 17 по 20 век Австрию называли центром и сердцем Европы. Музыкальная Вена была мировой столицей оперетты.

LESETEXTE

I. Das Wappentier von Berlin

Die Berliner haben von allen Tieren die Bären am liebsten. Diese Liebe ist verständlich: Der Bär ist das Wappentier von Berlin. Dieses Wappen hat eine lange Vorgeschichte. In alten Zeiten war der Adler der Wappenvogel mancher Städte. Auch Berlin hatte den Adler in seinem Wappen. Aber seit dem 13. Jahrhundert gab es im Wappen von Berlin neben dem groβen Adler einen Bären. Allmählich wurde der Bär immer gröβer und der Adler immer

kleiner. Endlich verschwand der Adler völlig, und der Bär mit der Mauerkrone blieb allein das Symbol der Stadt Berlin. Dabei spielte natürlich auch der Name der Stadt eine bestimmte Rolle: Berlin – Bär. Die Berliner Bären kann man jetzt überall sehen. Sehr viele Firmen in Berlin haben den Bären in ihrem Firmenschild. In einem Berliner Bierlokal kann man das Bild eines Bären mit Biergläsern sehen. Die Touristen bringen von einer Reise nach Berlin Bären im Kleinformat als Souvenirs in ihre Heimat mit. Diese Bären haben ein gutmütiges Aussehen.

II. Berlin im Mittelalter

Die Straβen waren weder gepflastert, noch gab es eine Beleuchtung. Kleine Häuser aus Holz oder Lehm machten einen ärmlichen Eindruck. Die Straβen wurden von den Bewohnern als Schuttplatz benutzt.

Groβe Misthaufen türmten sich neben den Häusern auf, denn die meisten Bürger waren Viehalter. Schweine und Kühe wurden durch die Straβen getrieben. Berlin hatte einen dörflichen Charakter, nur das hier alles viel enger und schmutziger als auf dem Lande wirkte.

III. Berlin im Jahre 1882

Berlin wird Millionenstadt. Hand in Hand mit der Vergröβerung der Stadt gingen die Verschönerung und der Komfort. Jeder Fremde bewunderte die Breite und Reinlichkeit der Straβen, die Eleganz der Geschäfte und den lebhaften Verkehr. In der Stadt verkehrten zu dieser Zeit über 5000 Droschken, etwa 200 Omnibusse, dazu kam die neue Stadtbahn, – sie wurde 1882 eröffnet. 1873 begann man mit der Kanalisation, die über 33 Millionen kostete – ein Opfer für die Stadtkasse, aber die Reinlichkeit der Stadt und die Gesundheit ihrer Bewohner ist mehr wert als Geld.

„Alles in allem genommen ist Berlin gegenwärtig eine der interessantesten, bedeutendsten und schönsten Städte der Welt“ („Berliner Leben“ 1882).

IV. Berlin verdankt den Hunden die Straβenpflasterung

Wie bekannt sind die Berliner groβe Tierfreunde, aber für den Hund ist ihre Vorliebe besonders groß. Mitte des 19. Jahrhunderts gab es in Berlin so viele Hunde, dass der Magistrat die Hundebesitzer steuerpflichtig machte. Die Ratsherrn glaubten die Zahl der Hunde dadurch zu mindern. Weit gefehlt! Von diesem Tage wurde der Hund dem Berliner erst recht teuer. Die Zahl der Hunde wuchs von Jahr zu Jahr, somit auch das „Hundegeld“. Nun konnte der Magistrat für dieses Geld die Straβen pflastern und Trottoire legen.

V. Die französische Kolonie in Berlin

Nach 1685 verlieβen die Hugenotten zu Tausenden Frankreich. Manche flüchteten nach Brandenburg und Berlin. Unter den Flüchtlingen befanden sich ausgezeichnete Handwerker: Schuhmacher, Goldschmiede, Schneider, Hutmacher, Bäcker und Ärzte.

Mit ihren Kenntnissen trugen sie bedeutend zur Entwicklung Deutschlands bei. Die französische Kolonie hatte mehrere Kirchen in Berlin. Hieran erinnert bis heute die „Französische Kirche“ in Potsdam.

VI. Das holländische Berlin

Durch den Kurfürsten Friedrich Wilhelm, der eine holländische Prinzessin von Oranien geheiratet hatte, kam holländischer Einfluss nach Brandenburg. Der Prinzessin zu Ehren wurde das Städtchen Bötzow an der Havel in Oranienburg umbenannt. In Potsdam gibt es bis jetzt ein holländisches Viertel.

Ein Engländer, der Berlin 1701 besucht hatte, berichtete: „Die Stadt ist zwar nicht so groβ, dafür aber schön. Die Straβen sind sehr breit, reinlich und gut gepflastert. Es sind wie in Holland Bäume – besonders Linden – reihenweise gesetzt. Es gibt auch hübsche Kanäle mit sauberen Brücken nach holländischer Art. Die neuen Häuser sind nach der besten Baukunst aufgebaut und schön geziert“.

VII. Die Russen in Berlin

Als am 4. März 1813 die Franzosen aus Berlin flüchteten und die Russen einzogen, kannte die Begeisterung der Berliner keine Grenzen. Neben jedem Pferd der Russen marschierten Berliner Bürger mit Jubelschrei. Sie drückten den Reitern die Hände, und die gefüllten Flaschen mit Wein und Bier kreisten von Hand zu Hand. Das eine Gefühl machte alle zu Brüdern, das Gefühl der Befreiung vom napoleonischen Joch.

Zuerst rückte ein Trupp des tapferen Generals Tschernitschew ein. Besonders imponierte den Frauen die turbanartige Kopfbedeckung des Generals. Sie machte auf die Berlinerinnen einen so groβen Eindruck, dass wenige Tage später die Frauen die Mützen a'la Tschernitschew trugen.

VIII. Deutsche Messestädte

Deutsche Handelsmessen entwickelten sich im frühen Mittelalter. Mit dem Wort „Messe" wurde früher nur der Gottesdienst in der katolischen Kirche bezeichnet. An manchen Orten gab es zweimal im Jahr nach einer Messe einen Jahrmarkt — um Ostern herum und im Herbst. Die Handelsmessen, die sich daraus entwickelten, wurden ebenfalls Messen genannt. Die ersten Messen standen unter dem Schutz der Fürsten.

Der Messeplatz Deutschland ist weltweit bekannt. Die Zahl der Aussteller aus dem Ausland auf deutschen Messen wächst von Jahr zu Jahr.

Die wichtigsten deutschen Messestädte sind: Berlin, Düsseldorf, Essen, Frankfurt am Main, Hamburg, Hannover, Köln, Leipzig, München, Nürnberg und Stuttgart.

Besondere Bedeutung hat Hannover Messe, die erst im Jahre 1947 gegründet wurde. Sie ist die gröβte Industriemesse der Welt. In den letzten Jahren hat sich die internationale Buchmesse entwickelt. Die Frankfurter Buchmesse ist die gröβte der Welt. Die zweite bedeutende Buchmesse findet im Frühjahr in Leipzig statt.

LEKTION 14

I. WILLKOMMEN IN BERLIN

(Berlin ist eine Reise wert)

Endlich hat sich mein Wunschtraum, einmal nach Berlin zu reisen, erfüllt. Schon seit drei Tagen bummle ich durch die Berliner Straβen, bewundere die witzige Sprache der Berliner: „Ick liebe Dir, ich liebe Dich – wie's richtig heiβt, det weiβ ich nicht." Die Berliner Straβen sind voller Leben: überall wird gebaut, renoviert und modernisiert. Nach der Wiedervereinigung 1990 ist Berlin wieder zur Hauptstadt Deutschland und zum Kulturzentrum Europas geworden.

Mein Freund Klaus, ein waschechter Berliner, will mich durch die Stadt führen. Wir treffen uns vor dem historischen Roten Rathaus, dem Sitz des Bürgermeisters. Das Rote Rathaus ist eines der ältesten Wahrzeichen des neuen Berlins.

Bald kommen wir in der Straβe „Unter den Linden" an. Diese elegante Prachtstraβe wurde zuerst als Jagdweg zum Tiergarten angelegt. Mitte des 17. Jahrhunderts wurde die Straβe mit vier Reihen Linden bepflanzt. Wir gehen diese vornehme Straβe entlang und bewundern ihre prächtigen Gebäude. Rechts erhebt sich das klassische Gebäude der Humboldt-Universität. Links vom Eingang sieht man zwei Denkmäler: für den Begründer Wilhelm Humboldt und für Alexander Humboldt. An der Berliner Universität hielten ihre Vorlesungen solche hervorragenden Wissenschaftler wie Fichte, Hegel, Brüder Grimm, Robert Koch, Einstein und viele Nobelpreisträger. Mich fasziniert auch das schöne Gebäude der Deutschen Staatsoper, das auf der anderen Straβenseite liegt. Das Opernhaus

wurde vom Baumeister Knobelsdorff, dem Lieblingsarchitekten Friedrichs des Groβen als „Königliche Oper“ errichtet. Im zweiten Weltkrieg wurde das Operngebäude zerstört und nach dem Kriege wieder hergestellt. Mit groβem Interesse sehe ich mir die „Kommode“ an – so wird im Volksmund die alte „Königliche Bibliothek“ genannt. Über dem Eingang der Kommode steht: „Natrimentum spiritus“ – auf Deutsch „Geistesnahrung“ (духовная пища). Man lebt ja nicht nur vom Brot allein!

Nun stehen wir vor dem berühmten Brandenburger Tor, das jetzt wieder das Tor des Friedens ist und für alle offen steht. Wenige hundert Meter nördlich sieht man das historische Reichstagsgebäude. Mit dem Reichstag ist vieles in der Geschichte der deutschen Nation verbunden. 24 Jahre lang tagte hier das Parlament des Kaiserreichs. Am 27. Februar 1933 wurde der Reichstag in Brand gesetzt. Nach dem Reichstagsbrand begann der braune Terror und der Krieg. Am 30. April 1945 wehte über dem Reichstag die Sowjetfahne. Das russische Ehrenmal erinnert an 20 000 Sowjetsoldaten, die im Kampf um Berlin gefallen sind. Nach dem Wiederaufbau wurde der Reichstag als Museum benutzt. Am 4. Oktober 1990 begann im Reichstag eine neue Ära: hier fand die erste gemeinsame Sitzung des deutschen Parlaments statt.

„Ohne Ku-Damm – kein Berlin“, sagen die alten Berliner. Der Kurfürstendamm ist eine der ältesten und schönsten Berliner Straβen. Mit ihren exklusiven Geschäften, Antiquitätsläden, Nachtlokalen, Restaurants und Theatern ist sie bei den Berlinern sehr beliebt.

Berlin ist zu jeder Jahreszeit schön und sehenswert. Ich bin mit meinem Freund Klaus einverstanden, wenn er sagt: „Als Münchener wird man geboren. Berliner kann man werden.“

Vielleicht kommt auch der Tag, an dem ich sage: „Mensch, kick off Berlin und staune!..“

VOKABELN

Willkommen!	Добро пожаловать! Herzlich wilkommen in Moskau!
wert *a*	стоящий, достойный; Es ist der Mühe wert. Это стоит того, чтобы потрудиться.
Syn.: **sehenswert**	Moskau ist sehenswert. wünschenswert желательный: Dieser Besuch ist wünschenswert.
bewundern *vt*	любоваться, восхищаться кем-л., чем-л.; Ich bewundere diesen talentvollen Maler.
witzig *a*	остроумный: Diese Bemerkung ist sehr witzig.
Witz ***m*** -es, -e	острота, шутка
renovieren *vt*	восстанавливать (обновлять), ремонтировать
Wiedervereinigung *f* -, -en	воссоединение
waschecht *a* *Syn.:* geboren	*разг.* настоящий, подлинный: Er ist ein waschechter (geborener) Moskauer.

Sitz ***m*** -es, -e	1. местопребывание, резиденция: der Sitz der Regierung; 2. сиденье, место: ein Auto mit zwei Sitzen двухместная машина
Bürgermeister ***m*** -s, -	бургомистр, мэр (города)
Wahrzeichen ***n*** -s, -	символ; примета
prächtig *a*	великолепный, роскошный; *Syn*. prachtvoll: ein prächtiges Gebäude
bepflanzen *vt* **(mit** *Dat.*)	засаживать, обсаживать: die Straβe wurde mit Bäumen bepflanzt
vornehm *a*	1. знатный, аристократический; 2. благородный; eine vornehme Dame; vornehme Manieren
Begründer ***m*** -s, -	основатель, основоположник: der Begründer der Kosmonautik
begründen *vt*	1. основывать, учреждать: eine neue Firma (be)gründen 2. обосновывать, мотивировать: seine Meinung begründen
faszinieren vt	очаровывать, захватывать: klassische Musik fasziniert mich

zerstören *vt*	разрушать, разорять
Zerstörung ***f***	разрушение, разорение
tagen *vi*	заседать; das Parlament tagt in diesem Gebäude
Tagung ***f***	заседание; сессия; съезд, конференция
Reich ***n*** -es, -e	рейх, империя, государство; das Deutsche Reich Германия (1871–1945)
Reichstag ***m*** -(e)s	рейхстаг
in Brand setzen	поджигать
Brand ***m*** -es, -e	пожар
wehen *vi*	развеваться
Fahne ***f*** -, -n	знамя; флаг
fallen (fiel, gefallen) *vi (s)*	1. падать; der Kranke fiel auf den Boden; 2. пасть, погибнуть на поле боя; sein Groβvater ist im Krieg gefallen
Sitzung ***f*** -, -en	заседание; Sitzungssaal *m* зал заседаний
Damm ***m*** -es, Dämme	1. *берл..сев.-герм*., мостовая 2. дамба, плотина
geboren (sein)	рождённый; 1. ich bin in Moskau geboren; 2. ein geborener Berliner коренной берлинец, уроженец Берлина; geborene (geb.) Müller урождённая Мюллер

II. WIE MAN NACH DEM WEGE FRAGT

A. Entschuldigen Sie, ich möchte zum Hotel „Kosmos“. Wie komme ich dorthin?
B. Das ist weit von hier. Sie müssen die Straβenbahn Linie 3 nehmen. Auf dem Rosenplatz steigen Sie aus. Dann fragen Sie wieder.
A. Danke sehr.

A. Verzeihung, wie komme ich zum Fundbüro?
B. Ich bin hier auch fremd. Ich kenne mich hier nicht aus. Fragen Sie lieber den Verkehrspolizisten da drüben.
A. Entschuldigen Sie, wo ist hier das Fundbüro?
V. Gehen Sie diese Straβe ‘runter bis zur zweiten Querstraβe rechts. Das Fundbüro ist gleich um die Ecke.

A. Sagen Sie bitte, bin ich hier richtig zum Postamt? Ich glaube, ich habe mich verlaufen.
B. Ja, Sie sind hier falsch. Gehen Sie auf die andere Straβenseite zur Bushaltestelle. Dort nehmen Sie den Bus Linie 25. Der bringt Sie bis zum Marktplatz. Dort steigen Sie aus, und da fragen Sie noch mal.
A. Und wo ist hier der Fuβgängertunnel?
B. Ein Stück weiter.
A. Vielen Dank auch.

Herr und Frau K.: Sagen Sie bitte, wie kommen wir am besten zum Wachtangow-Theater? Wir möchten zum Anfang der Vorstellung kommen, denn das Stück soll sehr interessant sein, besonders der zweite Akt.

Passant (der Deutsch versteht): Kein Problem! Gehen Sie diese Straβe ‘runter, dann biegen Sie in die erste Gasse links ein, dann gehen Sie gerade aus bis zur zweiten Gasse rechts, dann noch mal um die Ecke ‘rum, und da sehen Sie vor sich das Wachtangow-Theater.

Hoffentlich kommen Sie gerade zum Anfang des zweiten Aktes, der sehr interessant sein soll...

VOKABELN

aussteigen (stieg aus, ausgestiegen) *(s)*	выходить, высаживаться; Steigen Sie nächste Station aus?
einsteigen (ie, ie)	входить, садиться (в вагон и т.п.)
umsteigen (ie, ie)	пересаживаться; Ich muss in den Bus umsteigen.
drüben *a*	напротив, на той стороне, там; er kam von drüben он приехал оттуда
sich auskennen in *Dat.*	ориентироваться разбираться; er kennt sich in Politik gut aus, ich kenne mich in diesem Teil Moskaus schlecht aus
Fundbüro ***n*** -s, -s	бюро находок
Querstraβe ***f*** -, -n	поперечная улица
Postamt ***n*** -es, -ämter	почта
sich verlaufen	заблудиться; Er hat sich in dem neuen Bezirk verlaufen.

III. MEINUNGSUMFRAGE

(Ein Reporter fragt die Bevölkerung ab)

Reporter: Was denken Sie über den Bau eines Interhotels in Ihrer Straβe?

Geschäftsmann: Ich finde das sehr gut. Da werden hier mehrere Touristen halten. Sie werden hier einkaufen, ihr Geld ausgeben. Unsere Stadt braucht Geld... Und viele Leute werden hier Arbeit bekommen. Denken Sie mal an viele Arbeitslose!

Hausfrau:	Ja, Sie sind Geschäftsmann, aber wir denken an den Lärm und Gestank der Autos. Ich bin dagegen.
Radfahrer:	Erst sollte man eine Umfahrungsstraβe bauen. Der Verkehr wird hier zu stark und zu gefährlich. Gestern erst ist hier ein Unfall passiert.
Lehrer:	Ein Hotel kostet viel Geld, und für unsere Schulen und Kindergärten ist kein Geld da. Das muss doch zuerst kommen. Ich bin dagegen.
Rentnerin:	Da muss das Haus, in dem ich wohne, weg... Und ich wohne in dieser Gegend seit meiner Kindheit. Alle kennen mich hier. Ich bin auch dagegen.
Reporter:	Haben Sie vielen Dank. Ihre Meinung ist sehr wichtig für uns.

VOKABELN

Geld ausgeben	тратить деньги
der Arbeitslose, ein Arbeitsloser	безработный
Lärm *m* -s	шум
Gestank *m* -s	смрад
Umfahrungsstraβe *f* -, -n	объездная улица
Unfall *m* -s, Unfälle	несчастный случай



Attributsätze

1 Придаточные определительные

Attributsätze antworten auf die Fragen: *„welcher?“ „was für ein?“* Sie werden durch die Relativpronomen **der, die, das, welcher, welches, welche** eingeleitet.

Deklination der Relativpronomen			
	SINGULAR		
	m	**n**	**f**
N.	der welcher	das welches	die welche
G.	**dessen**	**dessen**	**deren**
D.	dem welchem	dem welchem	der welcher
A.	den welchen	das welches	die welche
	PLURAL		
N.	die welche		
G.	**deren**		
D.	**denen** welchen		
A.	die welche		

Der Mann, *der* da kommt, ist Herr K.
Der Student, *dem* ich das Buch gebe, ist mein Freund.
Die Studenten, mit *denen* ich spreche, sind meine Studienfreunde.
Da kommt der Professor, *dessen* Vorlesungen interessant sind.
Da kommt Frau Professorin, *deren* Seminare alle gern

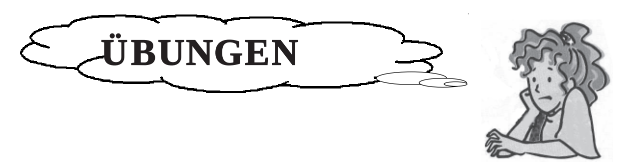
besuchen.

Da kommen zwei Professoren, *deren* Aspiranten an unserer Hochschule unterrichten.

Das Studentenheim, in *welchem (in dem, wo)* wir wohnen, ist ein Neubau.

Die Stadt, *in die (wohin)* ich fahre, liegt an der Donau.

Der Tag, *da (an dem, als)* wir uns kennen lernten, war schön.



1. Beantworten Sie die Fragen.

1. Im Deutschunterricht wird gelesen, geschrieben, geübt und nur deutsch gesprochen, und im Englischunterricht?
2. Im Sprachlabor wird an der Sprache sehr intensiv gearbeitet, und im Übungsraum?
3. In unserem Studentenklub wird über viele Jugendprobleme diskutiert, und in Ihrem Klub?
4. In unserem Bezirk wird viel gebaut, und in Ihrem Bezirk?
5. Bei uns wird nicht geraucht, und bei Ihnen?
6. In unserem Speisesaal wird gut gekocht, und bei Ihnen zu Hause?

2. Schreiben Sie die Sätze im Passiv; übersetzen Sie danach die Sätze ins Russische.

1. Von 1 bis 3 isst man im Speisesaal.
2. In den meisten Betrieben arbeitet man 7 Stunden.
3. Sonnabends tanzt man und singt man in den Klubhäusern.
4. In unserer Gruppe lernt man viel und gern.
5. In Stadt und Land baut man viel.
6. Hier spricht man nur deutsch.
7. Man raucht hier nicht.

3. Beantworten Sie die Fragen.

1. Was wird im Deutschunterricht gemacht?
2. Worüber wird gewöhnlich in der Pause gesprochen?
3. Wann wird das Neujahrfest gefeiert?
4. Wird in Ihrer Heimatstadt viel gebaut?
5. Was wird in der Bibliothek gemacht?
6. Was wird während der Ferien getrieben?
7. Was wird morgens gemacht?
8. Wie wird vor den Prüfungen gearbeitet?
9. In welchen Ländern wird deutsch gesprochen?

4. Übersetzen Sie ins Deutsche; gebrauchen Sie das Passiv.

• 1

1. На уроке английского языка разговаривают по-английски.
2. Во время перемены в коридоре громко разговаривают, шутят и смеются.
3. На уроке немецкого языка пишут, читают и разговаривают по-немецки.
4. В нашей группе много и охотно занимаются.
5. В нашем городе много строят.
6. В метро не курят. В вестибюле продают билеты в театры, концертные залы.
7. Вчера праздновали день рождения Мелани. Много танцевали, пели, шутили и смеялись.

• 2

1. Вчера был выпускной вечер (Abiturball *m*). Всё было хорошо подготовлено. Зал был красиво украшен. Стол был празднично накрыт. Все были красиво одеты.
2. Домашнее задание написано. Ошибки исправлены. Грамматические правила повторены.
3. Обед приготовлен. Пирог испечён, мясо поджарено.
4. Квартира убрана. Окна вымыты. Дверь закрыта
5. Экзамены сданы успешно. Билеты заказаны, все необходимое для путешествия куплено.

5. Antworten Sie auf die Fragen. Beachten Sie den Gebrauch der Attributsätze.

1. Wie heiβt das Buch, *das* Sie als Hauslektüre lesen?
2. Wie heiβt die Zeitung, *die* Sie abonnieren?
3. Hören Sie oft Musik, *die* Ihnen Spaβ macht?
4. Sind alle Studenten, *mit denen* Sie bekannt sind, Ihre Studienkollegen?
5. Wie ist der Name des Studenten, mit *dem* Sie in der Pause gesprochen haben?
6. Nennen Sie einen deutschen Politiker, *dessen* Reden Sie interessant finden.
7. Gefallen Ihnen alle Unterhaltungsprogramme, *die* im Fernsehen gezeigt werden?
8. Sind alle Studenten, mit *denen* Sie Deutsch studieren, Ihre Freunde?
9. Ist der Name des Architekten, nach *dessen* Projekt Ihre Hochschule gebaut worden ist, bekannt?

6. Verwandeln Sie die in Klammern stehenden Sätze in Attributsätze.

1. Heute kommt zu mir mein Freund (er studiert in München).
2. Ich muss heute meinen Studienkollegen besuchen (er ist krank).
3. Ich will meine Sommerferien mit dem Mädchen verbringen (ich habe es in diesem Jahr kennen gelernt).
4. Ich trage sehr gern den Pullover (ihn hat mir meine Schwester zum Geburtstag geschenkt).
5. Die Studenten (ich spiele mit ihnen im Sportklub Tennis) studieren an der Universität.
6. Professor N. (seine Vorlesungen sind informativ und interessant) ist bei den Studenten sehr beliebt.
7. Petersburg (seine Denkmäler und Museen sind weltberühmt) wird gern von Touristen besucht.

8. Ich denke sehr oft an die Ferien zurück (ich habe sie an der Ostsee verbracht).
9. Das Thema (ich arbeite jetzt daran) ist sehr aktuell.

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

---

1. Город, *в котором* он родился и провёл своё детство, находится на Волге.
2. В парке, через *который* я ходил в школу, много старых красивых деревьев.
3. В доме, *в котором* жил раньше писатель К., открыт музей.
4. В кафе, *где я* часто ужинаю, хорошо готовят и обслуживают (Passiv). Стол, *за которым* я обычно сижу, находится у окна справа. Сегодня я заказал жареную телятину, *которую* здесь так хорошо готовят.
5. В гимназии, *в которой* учится мой младший брат, преподают три иностранных языка. Учительница английского языка, занятия *которой* ему особенно нравятся, молодая англичанка из Лондона, часто показывает им интересные фильмы об Англии.
6. Все студенты, *которые* принимают участие в работе нашего клуба, работают с интересом.
7. Студенты, *которые* будут завтра сдавать экзамен, придут в 10 часов утра.
8. Я часто вспоминаю пьесу, *которая* произвела на меня такое большое впечатление.
9. Вот, пожалуйста, стол, *за который* вы можете сесть.
10. Дай мне, пожалуйста, нож, вилку и ложку, *которые* лежат перед тобой.

11. Мы проезжаем мимо жилых домов, *которые* были построены нашей фирмой.
12. Тема, *над которой* я сейчас работаю, трудная, но интересная.
13. *На каком* курсе учится студент, с которым ты только что беседовал?
14. В этом фильме играет молодой французский актёр, *о котором* мы недавно читали в журнале.
15. Там лежит письмо, *на которое* мне необходимо сегодня ответить.
16. С радостью я думаю о тех экскурсиях, *в которых* я буду летом принимать участие.
17. Вчера мы осматривали памятник, *который* был воздвигнут в городе в память (в честь) о солдатах, которые погибли за нашу родину.
18. В город Калугу, *в котором* жил Циолковский, приезжают люди из всех стран мира.
19. Я решил поехать в санаторий, *в котором* отдыхал мой друг.

• 2

Однажды по улице старого Рима шел путешественник. На углу он столкнулся (zusammenstoβen mit *Dat.*) с человеком, который извинился и пошёл дальше. Спустя несколько минут путешественник захотел посмотреть на часы. Он сунул (stecken) руку в карман, в котором обычно лежали его часы, но карман был пуст. Он подумал, что часы взял человек, с которым он столкнулся на углу. Он повернулся и побежал в ту сторону, куда пошел незнакомец. Вскоре он догнал (nachholen) его и потребовал часы. Незнакомец, который от страха не мог сказать ни слова, дал ему часы. Путешественник был доволен. Вскоре он вернулся в отель, в котором жил, вошёл в свою комнату и зажёг свет. К своему удивлению, он увидел на столике, который стоял рядом с кроватью, свои часы. Он понял, что он сделал.

С помощью газеты через несколько дней он нашёл незнакомца, вернул ему часы и извинился перед ним.

• 3

1. Сегодня я хочу показать Курту Берлин. Курт приехал из Дрездена. Берлин он не знает. Сначала я хочу показать ему одну из самых красивых улиц Берлина «Унтер ден Линден». Мы начинаем прогулку от улицы Фридрихштрассе. Сегодня прекрасный день. Мы не спешим и поэтому идём пешком. 3 часа пополудни. Мы встречаем много студентов. Наверное, кончились лекции. Справа возвышается классическое здание университета им. Гумбольдта. Перед ним стоят два памятника, памятник Вильгельму Гумбольдту и памятник Александру Гумбольдту.

2. В. Гумбольдт был крупнейшим филологом, А. Гумбольдт – одним из величайших учёных прошлого столетия. Его называли «вторым Колумбом». В. Гумбольдт был основателем «народного университета». В 1828 году он читал лекции для народа. Его лекции посещали не только студенты, но и учителя и рабочие.

   Рядом с университетом находится государственная библиотека. Библиотека имеет 2 миллиона томов книг. Здесь можно получить все необходимые книги. Немного дальше по правую руку (zur Rechten), возвышается (sich erheben) здание государственной оперы. Здание оперы было построено по проекту архитектора Кнобельсдорфа. Во время войны оно было разрушено. Театр построен заново. Здесь поют и играют лучшие актёры Берлина.

3. Затем мы проходим мимо старого здания национальной галереи (Nationalgalerie *f*). Здесь собраны картины не только немецких художников, но также и иностранных мастеров. Очень часто здесь организуются выставки современной живописи.

4. Вскоре мы доходим до площади перед Оперой. Это – большая открытая площадь.

Здесь в праздничные дни устраиваются различные игры, танцы. Мы переходим площадь и попадаем к Шпрее. Перед нами возвышается импозантное здание ратуши. Мы останавливаемся перед ним и осматриваем его внимательно. Ратуша производит большое впечатление на Курта. Затем мы продолжаем прогулку.

5. Город Гамбург расположен на Эльбе, недалеко от Северного моря. Гамбург является не только крупным промышленным городом, но и крупнейшим портом (Hafen *m* -s, Häfen) в Европе. Свободный ганзейский город Гамбург (die Hansestadt) называют часто самостоятельной республикой. Туристы называют Гамбург курортом, в городе много парков, скверов и каналов. Гамбург и Петербург – партнёры (Partnerstädte). Оба города часто обмениваются (austauschen) делегациями.
6. Дортмунд и Ростов-на-Дону также города-партнёры. За последние 10 лет ими было организовано около 70 мероприятий. В сентябре 1987 г. одна из площадей Дортмунда была названа площадью «Ростова-на-Дону».

• 4

1. Москва, один из старейших городов России, была основана суздальским князем (Fürst *m* -en, -en) Юрием Долгоруким в 1147 году. Город возник из небольшой деревни на берегу реки Неглинки. В центре был построен кремль. Вскоре он был обнесён деревянной стеной. Вокруг кремля тянулись (sich ziehen, o, o) валы (Wälle *Pl.*). О них напоминают сейчас названия некоторых улиц. Москва быстро росла и развивалась, так как благодаря (dank *Dat.*) своему благоприятному (günstig) географическому положению сюда съезжались отовсюду ремесленники (Handwerker *m* -s, -), купцы (Kaufmann *m* -s, Kaufleute) и другие деловые люди. Москва становится торговым и культурным центром русского государства.

2. При Иване III Москва становится столицей русского государства. В начале XYIII столетия столица по приказу (auf Befehl) Петра I переносится (verlegen) в Петербург, но Москва играет и дальше важную роль в жизни России.

   В 1812 году в Москву вошла армия Наполеона. Во время войны с Наполеоном столица была сильно разрушена, население голодало, многие жители оставили город. После войны Москва была построена заново. В восстановлении города принимали участие лучшие зодчие России.

3. В начале XX века Москва становится промышленным центром страны. Здесь сооружаются фабрики и заводы. С развитием промышленности растёт число населения.

   После революции 1917 года Москва – вновь столица нашего государства. Город реконструируется. Старые дома сносятся или модернизируются, на их месте строятся многоэтажные жилые дома и административные здания. Через Москву-реку строятся новые мосты (Brücke *f* -, -n) закладываются всё новые и новые кварталы с парками, стадионами, концертными залами. Москва сегодня с её многоэтажными жилыми и административными зданиями, современными отелями, развитой транспортной сетью (Transportnetz *n* -es, -e), автобанами, высшими учебными заведениями, с уникальными (einmalig) памятниками культуры и



1. Erzählen Sie den Text I nach. Ergänzen Sie den Text, wenn Sie können.
2. Inszenieren Sie die Gespräche.

3. Berichten Sie über Ihre Vaterstadt und deren Stadtprobleme. Beschreiben Sie Ihre Lieblingsstraβe.
4. Sehen Sie sich Film 16 des deutschen Fernsehsprachkurses „Alles Gute!“ an. Erzählen Sie über die Sehenswürdigkeiten Berlins.

LESETEXTE

I. Eine Straße in Dresden

Die Kunststadt Dresden liegt an der Elbe und wird oft Elbflorenz genannt. Zu den Sehenswürdigkeiten der Stadt gehören nicht nur die weltberühmte Gemäldegalerie im Zwinger und die Oper, sondern auch einige schöne Straβen.

Die Prager Straβe ist ziemlich jung, aber sie ist schon zur Lieblingsstraβe der Dresdener geworden. Diese Straβe wurde als eine Fuβgängermagistrale ohne Fahrverkehr angelegt. Auf einer Seite der Straβe liegen moderne schmucke Wohnhäuser, auf der anderen erheben sich Hotelgroβbauten. Die Straβe ist so breit und geräumig, dass es in der Mitte Platz genug blieb für Mode und Lebensmittelgeschäfte, Läden und Eiscafes. Die Straβe wird belebt durch schöne Springbrunnen mit ihrem zauberhaften Wasserspiel. Das macht die Straβe intim und anziehend. Die Passanten fühlen sich hier sehr wohl.

II. Moskau, der Arbat

Der Arbat ist die Lieblingsstraβe der Moskauer, die heute eine Fuβgängerzone ist. Man geht hier gern spazieren.

Die Arbat-Straβe ist eine der ältesten Straβen Moskaus. Sie ist auf dem Moskauer Hauptwege nach Smolensk entstanden.

Der Arbat von heute – das sind gemütliche Buchläden, Gemälde und Reproduktionen, kleine Cafés und berühmte Juweliergeschäfte. Diese Straβe nimmt an dem bekannten Arbatplatz ihren Anfang. Rechts befindet sich das Restaurant „Praga“, das fast 100 Jahre alt ist. Tschechische Köche mit ihren Kochrezepten sind häufige Gäste bei ihren Moskauer Berufskollegen in diesem Restaurant.

Wenn wir an der Starokonjuschenny-Gasse – in alten Zeiten siedelten hier Stallknechte des Zaren – vorbeigehen, sehen

wir ein ungewöhnliches Holzhaus. Seinerzeit wurde es auf einer internationalen Ausstellung in Paris als typisches Moskauer Haus gezeigt. Einen Häuserblock weiter, auf der anderen Straβenseite, ist das Gebäude des Wachtangow-Theaters zu sehen. Das Theater besteht seit 1921, sein Gebäude wurde aber 1947 neugebaut, weil das alte im Krieg zerstört worden war.

An der Ecke der Spassopeskowski-Gasse steht eine alte Kirche, die der Maler Wassili Polenow in seinem Gemälde – „Moskauer Höfchen“ – gemalt hat.

Wir gehen auf die andere Straβenseite hinüber und bleiben am Haus Nr. 53 stehen. Hier wohnte der groβe Alexander Puschkin, der dieses Haus 1831 kurz vor seiner Heirat mit Natalja Gontscharowa gemietet hatte.

Über den Arbat lässt es sich viel erzählen. Diese enge und kurze Straβe wird oft die Seele Moskaus genannt, und so gibt es auch in einem sehr beliebten Lied des bekannten Dichters Bulat Okudshawa folgende Zeilen: „Ach Arbat, mein Arbat, du bist mein ganzes Vaterland, ohne Ende bist du mir...“

III. Die Münster Uhr

Der schöne Dom in Straβburg war vollendet, und der Magistrat beschloβ auf dem hohen Turm eine kunstvolle Uhr anzubringen. Ein groβer Meister wurde gefunden, der versprach, ein Kunstwerk zu schaffen, wie solches in keinem Lande zu sehen ist. Monate vergingen, dann war das Werk vollendet... Die Uhr zeigte nicht nur die Stunden und Minuten an, sondern Tage, Wochen, Monate. Auch sah man auf der Uhr den Sonnenaufgang und Untergang. Sogar die Mondfinsternis konnte man auf ihr sehen. Schlieβlich hatte dieses Kunstwerk ein herrliches Glockenspiel, wie es nirgendwo und niemals gehört war. So war die wunderbare Münster Uhr gemacht.

Der stolze hartherzige Magistrat aber fürchtete, dass der Meister in einer anderen Stadt ein gleiches Kunstwerk herstellen könnte. Die Ratsherren teilten seine Meinung. Sie klagten den Meister an, Umgang mit dem Teufel zu haben.

Er wurde in den Kerker geworfen, und das Urteil lautete:

Blendung beider Augen.

Klaglos ertrug der unglückliche Künstler sein schweres Schicksal. Jedoch bevor das Urteil vollstreckt wurde, bat er, ihn nochmals an sein Werk zu lassen, um etwas zu beseihtigen.

Dies erlaubte man ihm, denn man war um die Vollkommenheit der Uhr eifrig besorgt. Er feilte und sägte an der Uhr, dann wurde er in den Kerker zurückgeführt und in der gleichen Stunde geblendet. Kaum war das Urteil vollzogen, da blieb die Münster Uhr stehen. Der Meister hatte sein Werk mit seiner Hand zerstört. Und niemand konnte das tote Uhrwerk beleben.

IV. Die verlorene Zeit

Ein Münchener hatte Besuch. Der Vetter vom Lande war gekommen. Er wollte sich die Sehenswürdigkeiten der Stadt anschauen und mit dem letzten Zug um 20.42 Uhr wieder heimfahren. Nach dem Frühstück gegen neun Uhr gingen die beiden Verwandten los, um die Stadt zu besichtigen.

Der Münchener führte seinen Vetter zuerst zum Maximilian-Denkmal. „Da, schau her, Vetter“, sagte er, „das ist der König Max, ganz aus Erz gegossen. Der steht schon lange hier auf dem Platz. Die schönen Figuren hier unten musst du dir auch ansehen, auf jeder Seite ist eine andere. Alles ist aus Erz gegossen. Geh nur herum und schau es dir richtig an. Das Ansehen kostet nichts. – Ein schönes Denkmal, das König-Max-Denkmal, nicht wahr? – Hast du jetzt genug gesehen? Gut, dann gehen wir weiter.“

Sie gingen die Maximilianstraβe entlang bis zum Kosttor. Da blieb der Münchener stehen und sagte freudestrahlend: „Da, schau her, Vetter! Was ist denn das? Kennst du das nicht? – Das ist das Hofbräuhaus (пивная), das schauen wir uns jetzt auch an!“

Zur Besichtigung des Hofbräuhauses brauchten sie etwas mehr Zeit. Sie saβen um 20.30 Uhr noch darin. Als sie dann eiligst zum Hauptbahnhof fuhren, sahen sie gerade noch die Schlusslichter des Zuges in der Dunkelheit verschwinden. Ärgerlich standen beide auf dem kalten Bahnsteig. Der Zug war vor zwei Minuten abgefahren.

„Siehst du, Vetter,“ sagte der Münchener, „das sind die zwei Minuten, die wir am Max-Denkmal gestanden haben!“

LEKTION ______ 15

I. JACOB UND WILHELM GRIMM

(die Brüder Grimm)

Die Brüder Grimm werden sehr oft zusammen genannt, weil sie ihr Leben lang zusammen blieben und gemeisam an mehreren bedeuntenden Werken arbeiteten. Sie wurden 1785 und 1786 in Hanau geboren. Ihr Vater war Jurist. Sie verloren ihn aber sehr früh und wuchsen in sehr bescheidenen Verhältnissen auf. Da sie älter als ihre vier Geschwister waren, mussten sie den Unterhalt verdienen und für die Familie sorgen. Nachdem sie ihr Studium abgeschlossen hatten, erhielten sie Bibliothekarstellen in der Stadt Kassel. Bis spät in die Nacht hinein saβen die Brüder über den Büchern, studierten Sprachen und die altdeutsche Literatur.

Wenn sie freie Zeit hatten, wanderten sie durch das Land. Während sie durch die Dörfer gingen, sammelten sie Märchen, die von Bauern erzählt wurden. Nach der langjährigen Arbeit konnten sie ihr erstes Märchenbuch schaffen. In zwei Bänden gab es über 200 Märchen aus verschiedenen Landschaften Deutschlands.

Im Jahre 1828 wurden die beiden Brüder Universitätsprofessoren in Göttingen. Als aber im Jahre 1837 der Kurfürst des Landes Hannover die Verfassung aufgehoben hatte, protestierten Jacob und Wilhelm Grimm mit fünf anderen Professoren dagegen.

Der Protest der „Göttinger Sieben“ wurde in ganz Deutschland lebhaft diskutiert, weil es sich um Menschenrechte handelte. Für die Teilnahme an dieser Protestaktion verloren die Brüder Grimm die Professur und mussten das Land verlassen.

Zu dieser Zeit begannen sie ihr gröβtes Werk, das „Deutsche Wörterbuch“, das sie aber selbst nicht beenden konnten.

Wilhelm Grimm starb im Jahre 1859, sein Bruder vier Jahre später. Andere Gelehrte haben die Arbeit am „Deutschen Wörterbuch“ fortgesetzt und fast hundert Jahre später wurde dieses Werk abgeschlossen.

Bis heute werden aber die Grimmschen Märchen in der ganzen Welt gern gelesen.

VOKABELN

aufwachsen (wuchs auf, aufgewachsen) *vi (s)*	вырасти, провести детство где-л., с кем-л.; er ist auf dem Lande, in der Stadt, in Südamerika aufgewachsen
verdienen (te, t) *vt*	1. зарабатывать; Geld verdienen, seinen Unterhalt verdienen зарабатывать (на жизнь); sein Brot verdienen; 2. заслуживать; Dank, Strafe, Tod verdienen
bescheiden	скромный
Verhältnis ***n*** -ses, -se	1. отношение; 2. зд.: *Pl*. условия, обстоятельства; Er lebte in bescheidenen Verhältnissen; die Wohn-, Arbeitsverhältnisse; schwere materielle Verhältnisse

sterben (starb, gestor-ben) *vi (s)* **an, vor** *(Dat.)*	умирать от чего-л.; an Tuberkulose, vor Hunger sterben
Verfassung ***f*** -, -en	конституция
handeln *vt (h)*	1. действовать, поступать; 2. es handelt sich um *(Akk.)* речь идет о … 3. торговать
Handel ***m*** -s, ohne *Pl*.	торговля
teilnehmen (nahm teil, teilgenommen) *vi (h)* **an** *(Dat.)*	участвовать, принимать участие в чем-л.: an einer Demonstration, am Spiel teilnehmen; Teilnahme *f* участие; Teilnehmer *m* -s, - участник; *Syn*. sich beteiligen an *(Dat.)*
sorgen *vi für Akk.*	заботиться: Er sorgt für seine Familie. Sorge ***f*** -, -n забота: Kleine Kinder kleine Sorgen, große Kinder große Sorgen
Menschenrechte (*Pl*.)	права человека

II. DER DEUTSCHE KANZLER HELMUT KOHL

Helmut Josef Michael Kohl wurde am 3. April 1930 in Ludwigshafen in der Familie des Finanzbeamten Jochim Kaspar Kohl geboren.

Damals herrschten in Deutschland Arbeitslosigkeit, Armut und Elend.

Der Finanzbeamte Kohl aber hatte ein festes Gehalt. Es reichte aus, um die Familie zu unterhalten. Aber jeder Pfennig musste gespart werden. In der Familie arbeiteten alle fleiβig, auch Helmut und seine 10 Geschwister waren dabei. Der kleine Helmut fütterte und pflegte Hühner, Putten und Kaninchen. Vor Schulbeginn fing er Flusskrebse, um sie zu verkaufen.

Helmut ging in die Schule mit sechs Jahren. In der Klasse war er der kleinste und der schmächtigste, aber ein aufgeweckter Junge; er begriff leicht und gab den Ton an. Die Schulkameraden akzeptierten ihn als ihren Führer.

Der zweite Weltkrieg, den Hitler entfesselt hatte, wütete auch auf dem deutschen Boden. Am 11. Mai 1940 fielen die ersten Bomben in Ludwigshafen. Um zu überleben, musste Helmut Kohl auf einem Bauernhof hart arbeiten. Seit dieser Zeit fing er an, politisch tätig zu werden.

1946 trat Helmut der CDU bei, und ein Jahr später wurde er Vorsitzender der „Jungen Union“ (Jugendorganisation der CDU). Die Parteiarbeit war anstrengend und zeitraubend. H. Kohl nahm an allen politischen Diskussionen aktiv teil. Man diskutierte über die Zukunft Deutschlands, aber auch über Karl Marx, Lenin und Stalin. Kohl lehnte ihre Lehre als utopisch ab.

Im Frühjahr 1950 bereitete sich H. Kohl auf die Abiturprüfungen vor. Besondere Schwierigkeiten machte ihm die Mathe(matik), für die er kein Interesse hatte. Seine Deutsch-, Literatur- und Geschichtskenntnisse beeindruckten die Prüfer.

Im Herbst 1950 wurde Kohl Student an der Frakfurter Goethe-Universität. Neben den Rechtswissenschaften studierte

er Nationalökonomie, Staatsrecht, politische Wissenschaft und Geschichte. Er wollte über ein historisches Thema promovieren. Das Thema seiner Dissertation war „Das Wiedererstehen der politischen Parteien in Deutschland nach 1945“. 1958 war seine Dissertation abgeschlossen. Im Rigorosum – dem mündlichen Doktorexamen – wurde er im Fach Geschichte eine ganze Stunde geprüft. Das Ergebnis lautete: „Cum laudi“ (lobenswert).

Als Helmut Kohl siebzehn Jahre alt war, sagte er: „Ich werde einmal der erste Mann in diesem Land“. Am 1. Oktober 1982 wird H. Kohl vom Bundestag zum Bundeskanzler gewählt. Ab 1990 wird H. Kohl „Kanzler der deutschen Einheit“ genannt.

VOKABELN

Armut *m* und **Elend *n***	бедность и нищета
Beamte *m* -n, -n (ein Beamter – wie ein Adjektiv)	служащий
Amt *n* -es, ¨–er	должность, пост: das Amt eines Ministers, des Präsidenten
Gehalt *n* -es, ¨–er	заработная плата, оклад служащего
Lohn *m* -es, ¨–e	заработная плата рабочего
Krebs m -es, -e	рак; rot wie ein Krebs

schmächtig	хилый, хрупкий, слабый
aufgeweckt	смышленый, бойкий
den Ton angeben	задавать тон
leicht (schwer) begreifen	быстро (медленно) соображать, понимать
den Krieg entfesseln	развязать войну
wüten = toben	бушевать; der Sturm, der Brand wütet, tobt
akzeptieren *vt*	соглашаться, принимать: Reformen, Programme, einen Vorschlag; jmdn. als Anführer akzeptieren признавать вождем
beitreten *Dat.*	вступать (в организацию, партию); der NATO, der UNO, der Partei, der Union beitreten
zeitraubend sein	занимать много времени
ablehnen *vt*	отклонять: einen Plan, Vorschlag, ein Programm
promovieren	защищать кандидатскую диссертацию
Wiedererstehen n -s, -	возрождение
lobenswert	достойно похвалы

III. PETER NUSCHKE ERZÄHLT

Nach dem Abitur nahm ich das Studium mit der Fachrichtung „Rechtswissenschaften“ an der Hamburger Uni auf. Im Oktober dieses Jahres habe ich mein Studium abgeschlossen. Während der Semesterferien war ich vier Monate in London und drei Monate in Stockholm.

Dort habe ich in verschiedenen Firmen innerhalb meiner Fachrichtung gearbeitet. Nach dem Studium bin ich für drei Jahre ins Ausland gegangen und habe in zwei Exportfirmen in Südamerika gearbeitet.

Meine Frau ist Fremdsprachenkorrespondentin, vor zwei Jahren sind wir nach Hamburg gezogen, wir wollen eine eigene Firma gründen.

Ich bin Mitglied im Sportverein „Möwe“. Ich trainiere jede Woche stundenlang, denn ich will immer in guter Form sein. Mein Hobby ist Segelsport.



Temporalsätze

1

Придаточные предложения времени

- **Temporalsätze** antworten auf die Fragen: *wann? seit wann? bis wann? wie lange?* Sie werden durch die Konjunktionen:

als, wenn, während, nachdem, solange, sobald, seit(seitdem), bevor, bis eingeleitet.

als (когда)	bezeichnet eine einmalige Handlung in der Vergangenheit. Als ich sieben Jahre alt war, ging ich in die Schule.
wenn (когда)	bezeichnet eine Handlung in der Gegenwart, Zukunft und die mehrmalige Handlung in der Vergangenheit. ***Wenn*** ich Zeit habe, höre ich Musik. ***Wenn*** ich mit der Arbeit fertig bin, werde ich dir helfen. ***Wenn*** er an der Schule vorbeiging, erinnerte er sich immer an seine Schulzeit.
nachdem после того как	Die Handlung des Nebensatzes geht der Handlung des Hauptsatzes voran.

Zeitformen		
Zeit	*Nebensatz*	*Hauptsatz*
Gegenwart	Perfekt	Präsens oder Futurum
Vergangenheit	Plusquamperfekt	Präterit

Ich gebe dir das Buch zurück, ***nachdem*** ich es gelesen habe. – Я верну тебе книгу после того, как я прочту ее (прочитав ее).

Ich gab ihm das Buch zurück, ***nachdem*** ich es gelesen hatte. – Я вернул ему книгу после того, как я ее прочитал (прочитав ее).





1. Verbinden Sie die Sätze durch die Konjunktionen *wenn, als*.

1. Es war spät. Ich kam nach Hause.
2. Ich erwachte. Es war schon 10 Uhr morgens.
3. Ich werde dich besuchen. Ich habe Zeit.
4. Ich freute mich immer. Ich erhielt einen Brief von dir.
5. Ich übersetze den Text aus dem Russischen ins Deutsche. Ich benutze immer das Wörterbuch.
6. Es läutete zur groβen Pause. Alle liefen in die Mensa.
7. Die Winterferien kamen. Wir verbrachten den ganzen Tag im Stadion.
8. Der Frühling begann. Ich machte immer meine Ferienpläne.
9. Du kommst zu mir. Ich werde dir viel Neues erzählen.
10. Ich sah meinen Schullehrer. Ich begrüβte ihn immer schon von weitem.
11. Sein älterer Bruder schenkte ihm eine Filmkamera. Er hatte sein Abitur gemacht.
12. Der Professor hatte seine Vorlesung beendet. Die Studenten stellten Fragen an ihn.
13. Wir werden ins Grüne fahren. Ich bin mit meinem Referat fertig.
14. Ich unterhalte mich mit Musik. Ich bin müde.

2. Übersetzen Sie ins Deutsche. Achten Sie auf die Übersetzung *когда*.

1. Когда у меня бывает свободное время, я хожу играть в теннис.

2. Когда начинаются экзамены, я ложусь поздно спать и встаю рано утром.
3. Когда я прохожу мимо нашей школы, я вспоминаю свои школьные годы.
4. Когда Петер учился в 8 классе, его семья переехала в Псков.
5. Когда мне нужно купить хороший подарок, я иду в этот магазин.
6. Мы спросили декана, когда кончаются лекции и когда начнутся экзамены.
7. Когда мой друг приезжает в Москву, я встречаю его обычно с машиной на вокзале.
8. Я спросил друга, когда он в следующий раз приедет в наш город.
9. Когда мы вошли в зал, все места уже были заняты.
10. Когда я заработаю много денег, я куплю себе машину.
11. Когда я приезжаю в незнакомый город, я брожу по его улицам и рассматриваю все достопримечательности.
12. Когда они учились в школе, они интересовались историей джаза (Jazz *m*).

3. Setzen Sie das eingeklammerte Verb in der richtigen Zeitform ein.

1. Nachdem er sein Abitur (machen), bezog er die Universität.
2. Nachdem ich das Buch (lesen), gebe ich es dir zurück.
3. Nachdem ich meine Arbeit mit Hilfe meines Freundes (machen), dankte ich ihm für seine Hilfe.
4. Ich wurde recht hungrig, nachdem ich drei Stunden an der frischen Luft (verbringen).

5. Nachdem die Gastgeberin den Tisch (decken), bat sie die Gäste zu Tisch.
6. Nachdem ich (frühstücken), begann ich an meinem Referat weiter zu arbeiten.
7. Nachdem ich meinen Wagen (reparieren), werden wir schöne Reisen machen.
8. Nachdem diese alte Straβe (abgerissen werden), wird hier eine moderne Autobahn gebaut.
9. Nachdem das Haus (renoviert werden), zogen die Hauseinwohner wieder ein.
10. Ich setze mich zu Tisch, nachdem ich mir die Hände (waschen).
11. Ich besuche dich, nachdem ich mein Referat (schreiben).

4. Antworten Sie auf die Fragen. Gebrauchen Sie den Temporalsatz.

1. Benutzen Sie das Wörterbuch, wenn Sie aus dem Russischen ins Deutsche übersetzen?
2. Freuen Sie sich, wenn Ihnen Ihre Arbeit gelingt?
3. Holen Sie Ihre Freundin ab, wenn Sie ins Theater gehen?
4. Machen Sie das Fenster in Ihrem Zimmer auf, wenn Sie Frühgymnastik machen?
5. Waschen Sie sich die Hände, wenn Sie nach Hause kommen?
6. Rufen Sie Ihren Freund an, wenn Sie ihm etwas Wichtiges berichten wollen?
7. Besorgen Sie die Theaterkarten im Vorverkauf, wenn Sie einen Theaterbesuch vorhaben?
8. Bestellen Sie die Fahr- oder Flugkarten vor, wenn Sie verreisen?

9. Lesen Sie Bücher oder sehen Sie fern, wenn Sie Freizeit haben?
10. Nehmen Sie eine groβe oder eine kleine Einkaufstasche mit, wenn Sie einkaufen gehen?
11. Helfen Sie Ihrem Freund, wenn er Sie um Hilfe bittet?
12. Freuten Sie sich, wenn Sie in der Schule gute Zensuren bekamen?
13. Gingen Sie im Sommer baden, wenn das Wetter gut war?
14. Freuen Sie sich immer, wenn Sie vom Schullehrer gelobt wurden?
15. Sind Sie manchmal böse, wenn Sie von Ihren Freunden kritisiert werden?

• 2

1. Wie alt waren Sie, als Sie Student wurden?
2. Wie alt war Mozart, als er Musik zu komponieren begann?
3. Wie spät war es, als Sie gestern nach Hause kamen?
4. Als was arbeitete Ihr Vater, als er das Studium an der Hochschule beendet hatte?
5. Mit wem verbrachten Sie gern die Zeit, als Sie sich im vorigen Jahr in den Sommerferien erholten?

5. a) Setzen Sie die Erzählung über Ihren Tagesablauf fort. Leiten Sie die folgenden Sätze mit der Konjunktion *nachdem* ein. Beachten Sie den Zeitgebrauch.

Nachdem ich morgens aufgestanden bin, mache ich das Fenster auf. Nachdem ich das Fenster aufgemacht habe, mache ich Morgengymnastik. Nachdem ...

b) Setzen Sie die Erzählung über den Ablauf des vergangenen Sonntags fort.

Nachdem ich am Morgen aufgestanden war, wusch ich mich kalt und putzte mir die Zähne. Nachdem ich Frühgymnastik gemacht hatte, frühstückte ich. Nachdem ...

6. Übersetzen Sie ins Deutsche.

• I

1. Написав задание, я проверил его два раза.
2. Получив письмо, я сразу ответил на него.
3. После того, как все прочитали эту книгу, было решено обсудить ее.
4. После того, как мы подготовили наш концерт, мы пригласили всех своих друзей.
5. Я очень обрадовался, когда узнал, что в этом семестре лекции по философии будет читать профессор К.
6. После того, как я провел летние каникулы на море (am Meer), я чувствую себя намного лучше.
7. Когда я приезжаю в деревню летом, я все дни провожу в лесу и на берегу озера.
8. После того, как мой отец бросил курить (das Rauchen lassen), он выглядит намного лучше.
9. Наш город выглядит намного привлекательней (attraktiv) после того, как были восстановлены памятники культуры.
10. После того, как была построена окружная дорога (Ringstrabe *f*), в центральной части города стало значительно меньше автомобилей.
11. Когда я с ним познакомился, он был еще студентом.
12. Когда он работал в этом банке, он зарабатывал много денег.
13. Когда я приезжал в Петербург, он всегда встречал меня на вокзале.
14. Когда я спешу, я беру обычно такси.
15. Точно я еще не могу сказать, когда мои родители вернутся в Москву.

16. Скажи мне, когда ты мне позвонишь?
17. Когда мой брат учился, его любимыми предметами были история, литература и языки.
18. Она училась в десятом классе, когда их семья переехала в Тверь.
19. Когда Петер учился в университете, он много и напряженно работал.
20. Когда у меня есть свободное время, я люблю слушать музыку.
21. Когда я приеду в Дрезден, я обязательно схожу в картинную галерею.

• 2

1. Ответив на все вопросы, я сел на место.
2. После того, как он провел два месяца в санатории, он чувствует себя хорошо.
3. Просмотрев этот фильм, я долго находился под его впечатлением.
4. Написав перевод, она проверила его два раза.
5. Когда я получил первую стипендию, я подарил своему младшему брату велосипед.
6. Приехав в дом отдыха, он позвонил родителям.
7. Выписав несколько цитат, я закрыл книгу и поставил ее на полку.
8. Сделав задание, я зайду к тебе, и мы пойдем в парк.
9. Выполнив эту работу, я смогу помочь тебе.
10. Посмотрев эту вещь в театре, я могу поспорить с тобой.

• 3

Имя братьев Якоба и Вильгельма Гримм известно во всех странах мира. Сказки братьев Гримм

переведены почти на все языки мира, их читают во Франции и Польше, в Чили и Бразилии, в Греции и Испании, в Индии, Китае, Японии, в России и Болгарии.

• 4

Братья Гримм родились в 1785 и 1786 г. в Ганау. Детство братьев было трудным. Они рано потеряли отца, а затем и мать. Так как братья были старше других детей, они должны были заботиться о семье. Когда умер отец, вся семья переехала (ziehen, zog, gezogen) в родной город матери — Кассель. Здесь братья посещали лицей, а затем изучали немецкую литературу.

Братья были очень дружны (befreundet sein), всегда и везде они были вместе. После учебы оба брата получили работу в библиотеке курфюрства. Эти годы они затем называли самыми счастливыми в своей жизни. Вскоре братья Гримм становятся профессорами в Геттингенском университете, где (они) читают студентам лекции.

Когда в 1837 г. курфюрст Ганноверский отменил конституцию, братья подписали знаменитый «Протест семи профессоров из Геттингена». В результате оба брата должны были покинуть университет. К этому времени братья Гримм были уже известными учеными. Вскоре они получили профессуру в Берлинском университете. В это время братья начали работать над знаменитым «Словарем немецкого языка», над которым они трудились до конца своей жизни.

• 5

Из жизни Г. Шлимана

Жизнь знаменитого ученого-исследователя древнего мира (Altertumsforscher *m*) Генриха Шлимана (Schliemann) чрезвычайно интересна, почти сказочна (märchenhaft).

Шлиман начал свою карьеру (Karriere *f*), имея несколько талеров в кармане, а уже через десять лет совершал миллионные сделки (Millionengeschäfte machen).

Г. Шлиман родился в семье пастора (Pfarrer *m* -s ,-) в немецком городке Мекленбург. Когда мальчику было 8 лет, отец подарил ему книгу «Мировая история для детей», так как Генрих еще ребенком интересовался историей. Прочитав «Иллиаду» Гомера, он решил стать ученым и найти древнюю Трою.

После смерти родителей Генрих был вынужден оставить гимназию, так как он должен был зарабатывать свой хлеб сам. Мальчику пришлось много и трудно работать, голодать, жить в тяжелых условиях, однако он не забывал мечту своего детства.

Однажды Шлиману повезло, он нашел не очень тяжелую работу в Амстердаме. Вечерами у него было свободное время, и он мог подумать о своем образовании. Шлиман решает изучать иностранные языки. Его вдохновили (begeistern) слова Наполеона, что человек, говорящий на двух языках, стоит двоих (wert sein).

Чтобы скорее овладеть языками, Шлиман изобретает (erfinden, erfand, erfunden) свою методику. Одним из ее элементов было заучивание наизусть (das Auswendiglernen) оригинальных текстов. Через полгода Шлиману удалось хорошо овладеть сначала английским, а затем и французским языками. Голландский, испанский, итальянский и португальский языки дались ему уже совсем легко. Ему требовалось каждый раз не более шести недель, чтобы свободно говорить и писать на этих языках.

После того, как Шлиман хорошо овладел русским языком, фирма, в которой он служил, посылает его работать в Петербург. В России он зарабатывает свои миллионы. Но целью жизни Шлимана были не миллионы, а поиски (Ausgrabungen) гомеровской Трои.

При раскопках древнегреческих (altgriechisch) городов Шлиман открыл (erschlieβen) огромные сокровища (Schatz *m* -es, Schätze) и памятники культуры. Одна академия за другой избирают его своим почетным членом (Ehrenmitglied *n*). Имя Шлимана становится легендой.

• 6

Из жизни И. Сытина. (Self - made - man)

Известный книгоиздатель-просветитель (Buchverleger – Aufklärer) Иван Сытин создал первым одно из крупнейших книгоиздательств (Buchverlag *m* -s, -e) в Москве. Он родился в крестьянской семье в деревне. Сельский учитель научил его читать и писать.

Хотя Сытин не мог получить образование, он высоко ценил значение книги и знаний. Он говорил, что только просвещенные (aufgeklärt), образованные люди смогут сделать жизнь осмысленной (sinnvoll) и счастливой. В детстве ему пришлось помогать отцу и матери. Он работал мальчиком на побегушках (Laufbursche) у купцов.

Когда ему было 14 лет, он пришел в Москву в новых лаптях (Bastschuh *m*), но без гроша в кармане. Мальчику повезло: он нашел место в небольшой книжной лавке. С тех пор Сытин имел дело только с книгами. Здесь он проявил (показал) талант организатора и предпринимателя. В 1877 г. Сытин отдал все свои деньги за французскую печатную машину (Druckmaschine *f*). Так начала работать первая российская печатная мастерская (Druckerei *f*). Вначале он печатал дешевые книги, календари, все то, что мог прочесть простой малообразованный народ (schlecht gebildetes Volk) России. Знакомство с Л.Н. Толстым помогло ему издавать «умные» книги для народа. Купив типографию на Пятницкой улице, Сытин смог издавать произведения Толстого, Лескова, Пушкина, Гоголя и других больших писателей по (zu) очень

низкой цене. Затем последовали книги по философии, экономике, естественным наукам, а также книги для детей, — среди них сказки братьев Гримм, Андерсена и др. Вскоре Сытин стал владельцем (Besitzer *m* -s, -) большого дома на Тверской улице, на втором и третьем этажах которого находились редакция, издательство и другие рабочие помещения.

На первом этаже был открыт большой книжный магазин, где можно было купить любую книгу. Большую популярность среди юношества имел (beliebt sein) его журнал «Вокруг света». По совету А.П. Чехова Сытин стал издавать газету «Русское слово». Газета была очень информативна и актуальна, ее читали охотнее, чем другие газеты...

В феврале 1917 г. в московском ресторане «Прага» праздновали 50-летний юбилей И.Д. Сытина — книгоиздателя. К этому времени Иван Дмитриевич был уже не только известным купцом-миллионером, депутатом городской Думы (Stadtduma *f*), он был известен также и как меценат (Mäzen *m*).



1. Berichten Sie über das Leben und Schaffen der groβen deutschen Sprachwissenschaftler J. und W. Grimm.
2. Welches von „Grimms Märchen“ haben Sie gut in Erinnerung und warum?
3. Berichten Sie über die Kinder- und Jugendjahre von Helmut Kohl.
4. Warum wird H. Kohl Kanzler der deutschen Einheit gennant?
5. Wie bewerten Sie seine Innenpolitik und wie schätzen Sie seine Auβenpolitik ein?
6. Berichten Sie über Ihren Lebenslauf. Vergessen Sie nicht zu nennen:

Geburtstag ____________________

Geburtsort ____________________

Eltern ____________________

Schulbesuch ____________________

Abschlussprüfung ____________________

Praktische Arbeit ____________________

Ihre Hobbys und andere Interessen ____________________

LESETEXTE

I. Der Pädagoge Pestalozzi

Pestalozzi war mit den Ideen des französischen Philosophen Rousseau gut bekannt. Sie hatten auf ihn einen groβen Eindruck gemacht, und er beschloss, sein Leben der Erziehung von Kindern zu widmen. Er kaufte ein Stück Land und begann die Erde zu bearbeiten. Dann nahm er arme Kinder und Waisen bei sich auf und gründete für sie eine Schule.

Pestalozzi sorgte für diese Kinder wie ein guter Vater; ihre Interessen wurden zu seinen Interessen. Das Wichtigste in seiner Methode war folgendes: Er kombinierte den Unterricht mit der praktischen Arbeit. Seine Zöglinge erlernten auch einfache Berufe: Weber, Gärtner u.a.

Pestalozzi war kein reicher Mann; bald war sein Geld zu Ende, dann musste die Schule geschlossen werden. Er war tief bedrückt, denn die Erziehung der Kinder war das Ziel seines Lebens. Er brauchte Geld für die Verwirklichung seiner Ideen. Was sollte er tun? Er schrieb Briefe an reiche Leute und erklärte ihnen seine Gedanken über Erziehungsfragen. Das half aber wenig. Da versuchte er noch etwas: Er schrieb einen Roman! Der erste Roman von Pestalozzi hieβ „Lienhard und Gertrud“. Er war dem Familienleben gewidmet. Pestalozzi beschrieb in seinem Buch eine gute Familie. Er zeigte Eltern, die einander liebten und achteten und ihre Kinder gut erzogen.

Das Buch hatte Erfolg, überall in der Schweiz las man es mit groβem Interesse. Die Frauen bemühten sich so zu sein, wie

Gertrud, die Heldin des Romans. Dieses erste Buch von Pestalozzi war ein populärer Erziehungsroman für Erwachsene.

Man schickte ihm Geld, und er errichtete noch eine Schule für Waisen in der Stadt Stans und gleichzeitig ein Institut für Lehrer. Hier arbeitete er die Methode des Anfangsunterrichts aus. Seine wichtigsten Prinzipien waren:

1) Verbindung des Unterrichts mit der praktischen Arbeit;
2) Nähe zur Natur (wie bei Rousseau);
3) Erziehung eines harmonischen Menschen.

Pestalozzi schrieb mehrere pädagogische Werke und einige Romane. Seine theoretische Arbeit verband er immer mit der praktischen Arbeit als Lehrer und Erzieher. Er wiederholte mehrmals, dass er kein Schriftsteller ist, sondern ein Lehrer und Erzieher.

Die letzten Jahre seines Lebens beschäftigte sich Pestalozzi mit der Erziehung seiner Enkel. Er starb im Alter von 81 Jahren, geehrt und geliebt von seinem Volke. Die Schweizer sind sehr stolz auf Pestalozzi. In diesem kleinen Land gibt es drei Pestalozzi-Denkmäler.

II. Die superreichen Clans der Geschichte

1. In der Liste der Milliardäre liegt John Rockefeller an der Spitze. J. Rockefeller wie auch die ganze Rockefeller - Dynastie haben in den USA auch heutzutage den allergröβten Respekt. Die Standard Oil Company, die 1872 gegründet wurde, war das erste Monopol in der Geschichte des Kapitalismus. Auf dem Wege zu seinem sagenhaften Reichtum ruinierte J. Rockefeller durch Bestechung und politischen Druck zahlreiche kleinere Ölgeschäfte.
2. Was für Amerika J. Rockefeller bedeutet, ist für Europa die Familie Rotschild. M.A. Rotschild der Begründer der Dynastie hat als kleiner Kaufmann angefangen. In wenigen Jahrzehnten stieg er zum Finanzmann der dröβten Fürstenhäuser Europas. Ohne Rotschild-Geld war kein Krieg zu führen. Rotschilds spielen auch in unserer Zeit in der Finanzwelt eine bedeutende Rolle.
3. Weitberühmt sind auch die Groβindustriellen Krupps (Vater und Sohn). Gustav Krupp (Vater) begann seine Laufbahn als Diplomat, 1810 übernahm er die Leitung der Kruppwerke. Sein Sohn Alfried Krupp war Mitbesitzer des Konzerns. Durch Waffengeschäfte stiegen die Krupps zur reichsten Familie Deutschlands. Sie lieferten ihre Waffen an alle interessierten Kriegsparteien auch an die Regierungen, die ihre Kanonen auf Deutschland richteten. Wegen Kriegsverbrechen im zweiten Weltkrieg wurde Alfried Krupp zu 12 Jahren Gefängnis verurteilt, wurde aber freigelassen.
   Die neuen Multimillionäre kommen aus Fernost. Ihre Multimilliarden liegen in Öl und Gas.

III. In der eigenen Tasche

Auf einer Kunstausstellung lobte man das Porträt des Deutschen Groβindustriellen Stinnes. Man sagte: „Das Bild ist ihm sehr ähnlich“. Ein Besucher war ganz anderer Meinung: „Nein, das Bild ist doch dem Stinnes nicht ähnlich, denn auf dem Bild hat er die Hände in der eigenen Tasche“.

IV. Friedrich der Zweite

Der preußische König Friedrich der Zweite ist in die Geschichte als Friedrich der Große eingegangen.

Der junge Friedrich wuchs in der Zeit der Aufklärung auf. Die Philosophie der französischen Aufklärer machte auf ihn einen großen Eindruck. Er verachtete die enge Welt seines Vaters, Soldatenkönigs, wo Pflicht, Gehorsam, Ordnung, Fleiß und vor allem Militärdrill die höchsten Werte waren. Er liebte die französische Lebensart, kleidete sich nach französischer Mode, las französische Bücher, sprach lieber französisch als deutsch. Er spielte heimlich Flöte und lernte Latein.

Als Friedrich achzehn Jahre alt wurde, floh er mit seinem Freund nach Frankreich, aber sie wurden erwischt und als Dieserteure vor ein Kriegsgericht gestellt. Der Kronprinz wurde begnadigt (помилован), musste aber von seinem Fenster aus mitansehen, wie sein bester Freund enthauptet wurde. Diese bitteren Erfahrungen haben den jungen Friedrich ganz verändert. Er fügte sich dem Willen seines Vaters und übernahm bald die Führung eines Regiments. Gleichzeitig aber beschäftigte er sich mit Musik und Literatur. Er begann auch den Briefwechsel mit dem französischen Philosophen Voltaire.

Als Friedrich mit 28 Jahren König wurde, setzte er sich das Ziel, sein Land zu vergrößern. Im Dezember 1740 besetzten die preußischen Truppen einen Teil Schlesiens. So kam es zum ersten schlesischen Krieg. Friedrich hatte ein sehr gut ausgebildetes und bewaffnetes Heer, das ihm sein Vater hinterlassen hatte.

Nach dem zweiten schlesischen Krieg 1744 musste Österreich auf den größten Teil Schlesiens verzichten. Nach dem dritten schlesischen Krieg hatte Friedrich die Stellung Preußens als europäische Großmacht behauptet. Diesem Siebenjährigen Krieg von 1756 bis 1763 verdankte Friedrich der Zweite den Ruf, ein großer Feldherr zu sein. Im Kriege zeigte er sein glänzendes militärisches Talent. Als König nannte er sich den ersten Diener des Staates.

So entstand Schritt für Schritt ein neues Rechtswesen. Alle Stände (сословия) hatten jetzt gleiche Rechte. Er hatte auch die Folter abgeschafft (отменил пытки). Auch in Glaubensfragen war er tolerant. Schon zu Lebenszeiten erhielt Friedrich der Zweite den Beinamen „der Große“. Die einfachen Leute nannten ihn mit Sympatie den „alten Fritz“.

Friedrich der Große war ein Mensch der Gegensätze. Zum einem war er ein hochgebildeter Mensch, zum anderen war er ein oberster preußischer Offizier und Beamter. Diese Gegensätze machten ihn zu einem aufgeklärten Absolutisten.

(nach Manfred Mai „Deutsche Geschichte“)

LEKTION 16

DAS BLAUE LICHT

(nach den Brüdern Grimm)

Es war einmal ein Soldat, der hatte dem König lange Jahre treu gedient; als aber der Krieg zu Ende war, sprach der König zu ihm: „Du kannst heimgehen, ich brauche dich nicht mehr. Geld bekommst du weiter nicht, weil du mir nicht mehr dienst.“ Da ging der Soldat fort, bis er einen Wald erreichte. Als die Nacht kam, sah er in einem Haus Licht, darin wohnte eine Hexe. Der Soldat bat sie: „Gib mir doch ein Nachtlager und ein wenig Essen“. „Oho!“ antwortete sie, „Ich will dir Nachtlager geben, wenn du tust, was ich verlange“. Der Soldat arbeitete den nächsten Tag, damit die Hexe zufrieden ist, und abends machte ihm die Hexe den Vorschlag, noch eine Nacht zu bleiben. „Hinter meinem Haus ist ein alter wasserleerer Brunnen, in den mir mein Licht gefallen ist, es brennt blau, das sollst du mir wieder heraufholen.“

Am anderen Tag führte ihn die Alte zu dem Brunnen und der Soldat sprang hinein. Er fand das blaue Licht und zeigte, dass sie ihn wieder hinaufziehen sollte. Die Hexe reichte nur die Hand hinab und wollte ihm das Licht abnehmen. „Nein“, sagte der Soldat, „das Licht gebe ich dir nicht, bis ich mit beiden Füβen auf dem Erdboden stehe“. Da wurde die Hexe wütend und lieβ ihn wieder in den Brunnen fallen. Der arme Soldat fiel auf den Boden. Er saβ ganz traurig, dann zog er aus der Tasche seine Tabakpfeife, zündete sie an dem blauen Licht an und rauchte.

Da stand plöztlich ein kleines schwarzes Männchen vor ihm und fragte: „Herr, was befiehlst du?“ Der Soldat war ganz verwundert. Er dachte etwas nach und sagte: „So hilf mir zuerst aus dem Brunnen.“

Der Soldat kehrte in die Stadt zurück und er ging in den besten Gasthof. Dort bekam er das prächtigste Zimmer, rief das schwarze Männchen und sprach: „Ich habe dem König treu gedient, er aber hat mich fortgeschickt und hungern lassen, dafür will ich jetzt Rache nehmen."

– „Was soll ich tun?" fragte der Kleine.

– „Spätabends, wenn die Königstochter im Bett liegt, so bring sie hierher, damit sie bei mir arbeitet."

Als es zwölf geschlagen hatte, trug das Männchen die Königstochter herein. „Aha, bist du da?" rief der Soldat, „frisch an die Arbeit! Geh, kehr den Boden und mach alles sauber!" Die Königstochter tat alles, was er ihr befahl. Bevor die Sonne aufging, trug sie das Männchen wieder in das Schloss zurück.

Am anderen Morgen ging die Königstochter zu ihrem Vater und erzählte ihm alles. Der König sprach: „Ich will dir einen Rat geben. Behalte deine Schuhe an, wenn du dich heute ins Bett legst, und ehe (bevor) du von dem Soldaten zurückkehrst, verstecke einen davon, ich will ihn schon finden".

Und die Königstochter machte alles so, wie ihr der Vater geraten hatte. Bevor sie zurückgetragen wurde, versteckte sie einen Schuh unter das Bett.

Am anderen Morgen ließ der König in der ganzen Stadt den Schuh seiner Tochter suchen; er wurde bei dem Soldaten gefunden, und der Soldat wurde bald ins Gefängnis geworfen. Am anderen Morgen wurde der Soldat gerichtet und zum Tode verurteilt. Nun bat er den König um eine letzte Gnade (милость). „Was für eine?" fragte der König. „Dass ich noch eine Pfeife rauchen darf".

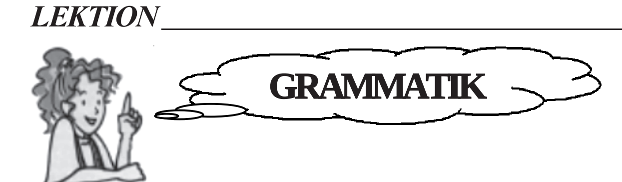
– „Dass kannst du", antwortete der König. Da zündete der Soldat seine Pfeife an dem blauen Licht an, und schon stand das Männchen da und sprach: „Was befiehlt mein Herr?"

„Schlag mir da die falschen Richter und vergiss auch den König nicht, der mich zum Tode verurteilen lässt!" Der König bekam große Angst und gab dem Soldaten sein Reich und seine Tochter zur Frau.

VOKABELN

König ***m*** -s, -e	король
Lohn ***m*** -s, ¨e	плата
Nachtlager ***n*** -s, -	ночлег
reichen *vt*	подавать; Er grüßte mich und reichte mir die Hand.
abnehmen (nahm ab, abgenommen) *vt* jmdm. *(Dat.)*	отбирать, забирать что-л. у кого-л.; Er nahm dem Kind den Ball ab.
anzünden *vt*	зажигать; Er zündete die Zigarette an.
befehlen (befahl, befohlen) *vt*	приказывать; Befehl *m* -s,-e приказ
verwundert sein	быть удивленным
nachdenken (dachte nach, nachgedacht) über (Akk.)	размышлять, думать о чем-л.; Denk darüber nach!

Rache nehmen	отомстить; Rache *f* месть
raten (riet, geraten)	советовать; Rat *m* -es, Räte, Ratschläge; einen Rat geben, dem Rat, den Ratschlägen folgen; Sprichwort: Kommt Zeit, kommt Rat.
Schloss ***n*** -sses, Schlösser	замок
anbehalten (behielt an, anbehalten) *vt*	не снимать, оставить (на себе); Ich will die neue Bluse anbehalten, packen Sie bitte meine alte Bluse ein.
Gefängnis ***n*** -ses, -se	тюрьма; ins Gefängnis werfen бросить в тюрьму
werfen (warf, geworfen) *vt*	бросать; der Junge wirft den Ball auf den Boden; ins Gefängnis werfen
Gericht ***n*** -es, -e	суд
Richter ***m*** -s, -	судья
richten *vt*	судить кого-л.;
verurteilen *vt zu Dat.*	приговорить кого-л. к чему-л.; jmdn. zum Tode, zu einer Geldstrafe verurteilen к смерти, к денежному штрафу



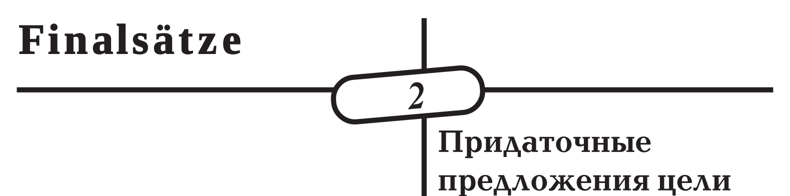
Temporalsätze *(Fortsetzung)*

1

Придаточные предложения времени *(продолжение)*

Konjunktionen:
solange, während (пока, в то время как); ***bis*** (до тех пор, пока не); ***bevor*** (прежде чем, перед тем как); ***sobald*** (как только); ***seit(dem)*** (с тех пор как).

Solange (während) ich abends Freizeit Bücher lese, hört mein Bruder Musik. Wir spielten Fußball, ***bis*** es dunkel wurde. ***Bevor*** ich fortgehe (fortging), mache (machte) ich das Licht aus. ***Seit(dem)*** es warm geworden ist, gehen wir baden.



Finalsätze

2

Придаточные предложения цели

Finalsätze antworten auf die Fragen:
wozu? (для чего?), *zu welchem Zweck?* (с какой целью?).
Sie werden durch die Konjunktion ***damit*** – чтобы eingeleitet.
Das Verb im Nebensatz steht meist im Präsens.
Ich kam zu meinem Freund, ***damit*** er mir bei der Übersetzung des Textes **hilft** (Prasens!).

Konditionalsätze

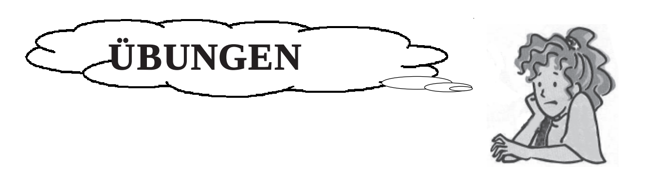
3

Условные придаточные предложения

Konditionalsätze antworten auf die Frage:
unter welcher Bedingung? (при каком условии?)
Sie werden durch die Konjunktion ***wenn (falls)*** – если eingeleitet.

Wenn Sie fit bleiben wollen, treiben Sie Sport.
Wollen Sie fit bleiben, treiben Sie Sport.

Die Konjunktion ***wenn (falls)*** kann fehlen.



1. Verbinden Sie die Sätze durch die Konjunktionen *während, bis.*

1. Ich räume die Wohnung auf, ... meine Mutter das Mittagessen kocht.
2. ... meine Schwester Schweinefleisch briet, buk ich einen Apfelkuchen.
3. Meine Schwester wusch das Geschirr ab, ... ich es abtrocknete.
4. Ich putzte Messer, Gabeln und Löffel, ... sie glänzten.
5. Ich schnitt Brot, ... meine Freundin den Tisch deckte.
6. Ich bleibe in der Stadt, ... ich alle Prüfungen abgelegt habe.
7. Er schwieg, ... er gefragt wurde.
8. Meine Groβeltern wohnen auf dem Lande, ... der Herbst kommt.

9. Ich ging im Park spazieren, ... es dunkel wurde.
10. Sie wanderten durch den Wald, ... es zu regnen begann.
11. Meine Oma schaut fern, ... sie im Sessel einschläft.
12. ... wir durch die Stadt bummelten, erzählte mir mein Freund über die Geschichte der Stadt.

2. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. В то время как я в свободное время хожу на художественные выставки, моя сестра посещает выставки мод.
2. Пока шел дождь, мы играли в шахматы.
3. В то время как его сестра училась в колледже, он работал и помогал семье.
4. Мы играли в теннис, пока не пришел Макс и не помешал нам.
5. Они жили в центре, пока их дом не снесли.
6. Пока наш дом ремонтировали, мы жили у наших родителей.
7. Я увлекаюсь музыкой, в то время как моего брата интересует спорт.
8. Я жил в квартире брата, пока он не вернулся из командировки.
9. Пока мой брат был в командировке, я отремонтировал его квартиру.
10. В то время как А. Чехов жил в Мелихово, он написал свою пьесу «Чайка» (die Möwe).

3. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Bevor ich ..., wasche ich mir die Hände.
2. Sobald ich ..., schreib ich dir.
3. Seitdem er ..., fühlt er sich viel besser.
4. Bevor ich ..., machte ich die Fehlerberichtigung.
5. Seitdem er ..., spricht er deutsch perfekt.
6. Bevor man ..., muss man Fahrkarten kaufen.

7. Bevor du ..., denk darüber nach.
8. Seit wir ..., sind schon einige Jahre vergangen.
9. Solange ..., blieben die Eltern auf dem Lande.
10. Sobald ich ..., besuche ich dich.
11. Solange ..., verdiente sein Bruder Geld für die Familie.
12. Bevor ich ..., muss ich das Studium abschlieβen.
13. Seitdem ich ..., habe ich viele interessante Menschen kennen gelernt.
14. Bevor sie ..., trainieren sie viel.

4. Setzen Sie die passenden Konjunktionen ein.

... der Herbst kam, gingen zwei Jägerburschen auf die Bärenjagd. Sie freuten sich schon auf den schönen Pelz, den sie dem Bären abziehen wollten. „... ich ihn schieβe", sagte der eine, „so lasse ich mir einen Mantel aus dem Pelz machen". – „... ich den Bären schieβe, so verkaufe ich lieber den Pelz und bekomme viel Geld", sagte der andere. ... sie aber so allein im Walde waren und in der Ferne einen Bären sahen, bekamen sie Angst. ... der Bär näher kam, kletterte der, der den Pelz verkaufen wollte, auf einen Baum, ... der andere sich auf den Boden warf und tot stellte. Er hatte gehört, ... die Bären tote Menschen nicht anfallen: ... der Bär sah, ... der Jäger sich nicht bewegte, lief er weiter. Die beiden Burschen bewegten sich nicht, ... der Bär im Walde weit genug weg war. ... der eine vom Boden aufgestanden war, stieg auch der andere vom Baum herunter. „Was sagte der Bär, ... er bei dir war?" fragte er seinen Kameraden. „Er sagte mir: Man darf den Pelz des Bären nicht verkaufen, ... man den Bären gefangen hat".

5. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. С тех пор как мы познакомились, прошло три года.
2. Прежде чем делать упражнения, я учу грамматику и слова.
3. Как только я сдам экзамены, я навещу всех своих друзей.
4. С тех пор как я регулярно занимаюсь спортом, я больше не курю.

5. Прежде чем приготовить обед, надо купить продукты.
6. В то время как многие студенты изучают три иностранных языка, мой знакомый едва справляется с программой обучения.
7. В то время когда она училась в музыкальной школе, она не пропускала ни одного концерта этого пианиста.
8. С тех пор как я стал студентом, у меня нет времени ходить на вечеринки.
9. После того как он сдаст государственные экзамены, он получит диплом экономиста.

6. Beantworten Sie die Fragen. Gebrauchen Sie den Finalsatz oder die Infinitivgruppe *um ... zu.*

1. Zu welchem Zweck werden die Fremdsprachen studiert?
2. Zu welchem Zweck werden die Kontrollarbeiten geschrieben?
3. Zu welchem Zweck muss man im Sprachlabor arbeiten?
4. Wozu wollen viele Menschen einen Personalcomputer haben?
5. Wozu braucht man einen Kühlschrank?
6. Zu welchem Zweck machen viele Studenten in den Ferien Auslandsreisen?
7. Zu welchem Zweck haben viele Geschäfte Selbstbedienung?
8. Wozu werden in den Städten Fuβgängertunnels gebaut?
9. Zu welchem Zweck werden Sportfestspiele veranstaltet?
10. Zu welchem Zweck abonnieren Sie einige Zeitungen?

7. Setzen Sie die Konjunktion *dass* oder *damit* ein.

1. Die Aufgabe schien mir zu schwer, und ich ging zu meinem Freund, ... er mir hilft.
2. Der Lehrer erklärt den Schülern den Lehrstoff mehrmals, ... die Schüler alles gut verstehen.
3. Der Lehrer verlangt, ... die Schüler zum Unterricht zeitig kommen.

4. Unser Lektor lässt uns Hauslektüre lesen, ... wir die Sprache besser kennen.
5. Mein Freund schenkte mir beim Abschied sein Foto, ... ich ihn nicht vergesse.
6. Meine Eltern wünschen, ... ich Hochschulbildung bekomme.
7. In unserer Stadt werden viele Kunstausstellungen veranstaltet, ... wir das Kulturleben anderer Länder kennen lernen.
8. Ich möchte, ... du dieses Buch liest.
   Wir wollen dieses Buch besprechen, ... jeder seine Meinung sagen kann.
9. Der Lektor forderte, ... die Studenten bei der Kontrollarbeit keine Wörterbücher benutzen.

8. Übersetzen Sie ins Deutsche: *dass, damit* oder *um ... zu.*

1. Я принес тебе книгу, чтобы ты ее прочитал.
2. Я хочу, чтобы ты прочитал эту статью еще раз.
3. Мы подробно обсуждаем эту тему, чтобы каждый мог сказать свое мнение.
4. Преподаватель повторил правило несколько раз, чтобы все могли его запомнить.
5. Я еду на вокзал, чтобы встретить свою сестру. Она приезжает, чтобы принять участие в научной конференции. Она прислала мне телеграмму, чтобы я ее встретил. На вокзал я решил поехать на такси, чтобы не опоздать. У (am) вокзала я просил шофера подождать, чтобы мы с сестрой (сестра и я) сразу могли поехать домой.
6. Преподаватель требует, чтобы мы регулярно исправляли ошибки.
7. Мой младший брат хочет, чтобы я подарил ему на день рождения телефон.
8. Чтобы быть здоровым и сильным, надо заниматься спортом.
9. Чтобы тебе не мешать, я буду работать в соседней комнате.
10. Чтобы ты не забыл мою просьбу, я позвоню тебе еще раз завтра вечером.

11. Он хочет вступить в партию, чтобы принимать участие в политических дискуссиях.
12. Чтобы путешествие было приятным и интересным, к нему надо хорошо подготовиться.
13. Он написал свою книгу, чтобы молодежь знала правду об этой войне.
14. Он позвонил мне, чтобы напомнить о нашей договоренности.

9. Beantworten Sie die Fragen mit dem Konditionalsatz.

1. Unter welcher Bedingung kann man die Prüfungen gut ablegen?
2. Unter welcher Bedingung kann man eine Fremdsprache gut erlernen?
3. Unter welcher Bedingung kann man Student unserer Hochschule werden?
4. Unter welcher Bedingung können Sie einen schweren Text ins Deutsche übersetzen?
5. Unter welcher Bedingung leihen Sie Ihren Freunden Ihre Bücher aus?
6. Wie kann man im Sport gute Leistungen erzielen?

10. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я смогу помочь тебе, если у меня будет свободное время.
2. Если ты сможешь, позвони мне, пожалуйста, завтра вечером.
3. Я встречу тебя на вокзале, если ты пришлешь мне телеграмму.
4. Если ты будешь иметь возможность, обязательно посмотри эту выставку.
5. Если вы возьмете слишком много вещей (Gepäck), вам придется нелегко.

6. Если у вас есть какое-либо предложение, сделайте его сейчас.
7. Если тебе у нас понравилось, ты можешь провести у нас летние каникулы.
8. Если ничего не хочешь забыть, то нужно все записать.
9. Если у меня не будет времени навестить тебя, я позвоню тебе вечером.
10. Если ты будешь заниматься спортом, ты будешь чувствовать себя намного лучше.
11. Если ты завтра будешь проходить мимо книжного магазина, купи для меня, пожалуйста, русско-немецкий словарь.
12. Если в субботу будет хорошая погода, мы сможем поехать за город.
13. Если вы выучите три иностранных языка, то сможете найти интересную работу.

• 2

• Что ты собираешься сегодня делать?
° Я иду в наш читальный зал. Там очень хорошо работать.
• И я как раз иду в институт. У тебя есть список книг (die Liste), которые мы должны прочесть для семинара?
° Да, список у меня есть.
• Великолепно ... Что это за фото? Я его раньше у тебя не видел.
° Это мои школьные товарищи. Мы недавно сфотографировались.
• Зачем ты берешь с собой спортивную сумку?
° Тут все мои вещи. В 9 часов у меня тренировка. Через неделю у нас соревнования (Wettkampf *m* -s, -kämpfe).
• С кем вы играете?
° Мы играем с педагогическим институтом. Мы обязательно должны выиграть (gewinnen, gewann, gewonnen).

• Я думаю, что вы не проиграете (verlieren, verlor, verloren).
° Если мы выиграем, я угощаю мороженым.

11. Reklame.

1. Если вы хотите интересно провести летние каникулы, позвоните нам по телефону 000-000. Мы поможем вам посетить лучшие курорты в Греции, Испании, Италии, на Канарских островах. Вспомните немецкую пословицу: *„Reisen kostet Geld, doch man sieht die Welt.“* Будьте экономны, откладывайте (zurücklegen *vt*) деньги на летние каникулы.
2. Если вы любите цветы и хотите их купить, посетите наш цветочный салон. Наш салон открыт для вас также и в воскресенье с 10 часов утра до 10 часов вечера. Мы ждем вас.
3. Если вы любите мороженое с орехами (Nuss *f* -, Nüsse) фруктами и черным кофе, не проходите мимо нашего кафе «Фантазия». Мы предложим вам лучшие сорта московского мороженого. Если вы сможете съесть сразу десять порций (Portion *f* -, -en), то одиннадцатую мы предложим (spendieren) вам бесплатно. При кафе есть медицинская служба.
4. Если вы хотите иметь верного друга, позвоните, наш телефон 000-000.
   Вас ждут щенки лучших пород (Rasse *f* -, -n).
5. Если вы молоды и предприимчивы (unternehmungslustig) и если вам нужны деньги, мы поможем вам заработать много денег, если вы поможете нам при строительстве нашего «суперобъекта X». Наш адрес: Валютный переулок, 13. Воспользуйтесь шансом.

12. Übersetzen Sie ins Deutsche.

В 1859 г. в Россию в качестве посла (als Botschafter) Пруссии прибыл Отто фон Бисмарк, будущий канцлер

Германии. Чтобы успешно выполнить свою миссию (Mission *f*) ему надо было овладеть русским языком. Бисмарк познакомился со студентом-юристом В. Алексеевым, который стал учить его русскому языку. Бисмарк принимал «учителя» в своем кабинете очень приветливо. Оба сидели в удобных креслах и часто после занятий беседовали о жизни и политике. При этом Бисмарк обыкновенно курил сигары, которые он также предлагал (anbieten, bot an, angeboten) Алексееву.

Бисмарк был способным и прилежным учеником; с каждым днем он делал большие успехи (Fortschritte machen), несмотря на то, что ему трудно давалось произношение. Ему очень нравились русские пословицы, которые он охотно употреблял в беседах с министрами и царем Александром II. Только слово «ничего» доставляло Бисмарку большие трудности.

На вопрос о жизни, о здоровье он часто слышал в ответ (zur Antwort): «ничего, ничего!» Что это значит? Совсем непонятно!

Вскоре Бисмарк мог хорошо читать и говорить по-русски. На его столе лежала газета Герцена «Колокол». Он успешно перевел на немецкий язык роман Тургенева «Дворянское гнездо» (ein Adelnest).

Когда занятия по языку кончились, Бисмарк заплатил Алексееву меньше денег, чем он обещал. При этом Бисмарк напомнил о цене сигар, которые он предлагал учителю.

Жизнь в России Бисмарку очень нравилась. Его привлекали русские леса, куда он ездил на медвежью охоту (zur Bärenjagd). Летом он с удовольствием бродил по уютным московским улицам с их зелеными садами и красивыми церквями.

Через три года Бисмарк был переведен (versetzen, *vt*) послом во Францию. В память о России он велел выгравировать (eingravieren, *vt*) на своем портсигаре (Zigarrenetui *n*) русское слово «ничего».



1. Erzählen Sie das Märchen nach.
2. Erzählen Sie ein Märchen oder eine Sage (легенда), die Ihnen besonders gut gefällt. Sehen Sie sich Film 24 „Im Museum isst man nicht“ des deutschen Fernsehsprachkurses „Alles Gute!“ an. Was ist verboten im Museum zu tun? Und in der Hochschule? Und auf der Straße?

LESETEXTE

Doktor Faust

Der Schwarzkünstler und Zauberer Doktor Johannes Faust wurde um 1480 als Sohn armer Leute geboren. Ein reicher Vetter machte ihm das Studium an der Universität möglich. Faust ist 1540 gestorben. Sagen und Legenden berichten von ihm und seinem Bund mit dem Teufel. Bedeutende Dichter haben den Stoff des Volksbuches für ihre Werke benutzt.

Der Ritt auf dem Weinfass

Die Hohe Schule zu Wittenberg wurde von vielen fremden Studenten besucht. Einige von ihnen, meist Ungarn, Polen und Österreicher baten Faust mit ihnen nach Leipzig zur Messe zu fahren. Faust war einverstanden. Als sie nun in Leipzig waren, kamen sie an einem Weinkeller vorbei. Da waren einige Arbeiter dabei, ein groβes Weinfass aus dem Keller zu holen. Doktor Faust und seine Freunde blieben stehen und sahen den Arbeitern zu, die das schwere Fass nicht herausbringen konnten.

Da sagte Doktor Faust: „Ihr versteht eure Arbeit nicht! Ihr seid viele und werdet nicht fertig, und doch kann einer

allein das Fass aus dem Keller bringen, wenn er es nur richtig macht.“ Darüber ärgerten sich die Arbeiter und schimpften auf die Zuschauer. Einer aber sagte zum Doktor Faust, er soll es selbst tun.

Bei diesen Worten kam der Herr des Weinkellers, der den Streit gehört hatte, und sagte: „Wer von euch das Fass allein herausbringt, dem soll es gehören!“ Da trat Faust vor, stieg in den offenen Weinkeller hinab, setzte sich breit auf das Fass, wie ein Reiter auf sein Pferd, und ritt mit dem Fass aus dem Keller heraus. Darüber wunderte sich jeder Mann.

Der Weinherr erschrak, denn er hielt so etwas nicht für möglich. Doch musste er dem Doktor das Fass lassen. Der gab es seinen Freunden, den Leipziger Studenten. Sie lieβen das Fass in ein Wirthaus bringen und hatten einige lustige Tage, bis kein Tropfen mehr im Fass war.

LEKTION 17

I. SOMMERFERIEN AUF DEM BAUERNHOF

Die Sommerferien sind die beste Zeit im Leben der Studenten. Im vorigen Jahr hatte ich das Glück, meine Sommerferien auf dem Bauernhof zu verbringen. Der Onkel meines Freundes ist ein Landwirt. Er hat uns auf seine Farm für zwei Monate eingeladen. Ohne lange zu überlegen, packten wir unsere Reisetaschen ein und fuhren ins Dorf, in dem Walters Onkel Herr Müller lebt.

Als wir auf dem Bauernhof ankamen, wurden wir von Herrn und Frau Müller herzlich begrüβt. Nach einer kurzen Ruhepause bat uns Frau Müller zu Tisch. Zum Mittagessen gab es Ochsenschwanzsuppe, Blutwurst mit Sauerkraut und als Nachspeise Eis mit Erdbeeren – alles aus eigener Wirtschaft.

Bei Tisch erzählte uns Herr Müller über seine Probleme. Die Konkurenz ist sehr stark, denn während 1950 ein Bauer nur 10 Menschen ernährte, sind es heute schon etwa 80 Menschen. Es ist nicht einfach, Farmer zu sein. Es gelingt nicht jedem, seine Wirtschaft rentabel zu führen, viele gehen Pleite. Um die Wirtschaft konkurenzfähig zu machen, braucht man Fachkenntnisse und Erfahrung. Herr Müller hat seinerzeit an der landwirtschaftlichen Akademie studiert. Er beherrscht viele Berufe. Er ist Agronom, Tierarzt, Mechaniker und Elektriker zugleich.

Herr Müller hat zehn Kühe, zwei Pferde, ein paar Ziegen und Schweine, sein Hobby ist aber Bienenzucht. Nach dem Essen zeigte uns Herr Müller seinen Bauernhof mit allen Einrichtungen. Wir besichtigten das Kuhhaus, den Pferde- und den Schweinestall. Alles war nach Möglichkeit technisiert und glänzte vor Sauberkeit.

Am Abend gingen wir zum Dorfkonzert. Denken Sie aber nicht, dass wir die ganze Zeit statt zu arbeiten gefaulenzt haben. Wir halfen bei allen Feldarbeiten tüchtig, auch bei der Heuernte

mit. Obwohl das Wetter regnerisch war, gelang es uns, das Heu rechtzeitig in die Scheune einzufahren. Wir besorgten Futter für Ziegen und Kaninchen. Während Walter als Techniker einige Reparaturarbeiten machte, half ich bei der Renovierung der Gartenlaube.

Die Zeit verging wie im Fluge. Bald kam der Abschiedstag. Herr Müller schlachtete zum Abschiedsessen ein fettes Ferkel und holte aus dem Keller zwei Flaschen Kirsch. Schönen Dank für die Gastfreundschaft, Herr Müller, und leben Sie wohl! Die Ferien auf dem Bauernhof sind für mich ein unvergessliches Erlebnis.

II. REKLAME

Sie wollen Ihre Sommerferien interessant und romantisch verbringen, nicht wahr?

Dann reisen Sie in die Bayrischen Alpen! Ferien im Bayrischen Wald sind ein Spaβ für die Studenten. Hier erwarten Sie unberührte Natur, viele tolle Aktionen: Radwanderungen, Musikabende, Lagerfeuer, Fackelzüge, romantische Teestunden und das Alpenspiel „Vergissmeinnicht“.

Im Sommer ist es hier besonders schön: duftende Alpenwiesen, glasklare Seen, Obstbaumblüte. Inmitten dieses Naturschauspiels fühlt man sich wie neugeboren.

Willkommen in den Bayrischen Alpen!

VOKABELN

Bauer ***m*** -n, -n	крестьянин
Bauernhof ***m*** -es, ¨–e	крестьянское подворье
Landwirt ***m*** -es, -e	хозяин фермы; *Syn*. Farmer *m*
Farm ***f*** -, -en	ферма
Wirtschaft ***f*** -, -en	1. хозяйство; 2. экономика; Er hat eine kleine Wirtschaft. Die Wirtschaft ist rentabel, produktiv, konkurenzfähig. Хозяйство доходное, конкурентоспособное.

Pleite gehen *(umg.)*	разориться, обанкротиться
Landwirtschaft ***f***	сельское хозяйство
ernähren *vt*	1. кормить, вскармливать; 2. содержать семью; sich ernähren von/mit *Dat.* питаться чем-л.; von *Dat*. зарабатывать на жизнь
Ernährung ***f***	питание, пища
Stall ***m*** -es, ¨–e	хлев, конюшня: Pferdestall, Sweinestall
Pferd ***n*** -es, -e	лошадь
Kuh ***f*** -, Kühe	корова; die Kuh melken (te, t) доить корову
Kuhhaus ***n*** -es, ¨–er	коровник
Kalb ***n*** -es, Kälber	теленок
Schwein ***n*** -es, -e	свинья
Ziege ***f*** -, -n	коза
Futter ***n*** -s, **-**	корм для животных
füttern *vt*	кормить животных
faulenzen *vi*	лентяйничать, бить баклуши
Faulenzer ***m*** -s, -	лентяй
Laube ***f*** -, -n	беседка
Biene ***f*** -, -n	пчела; Bienenzucht *n* пчеловодство
Tiere halten	держать животных; pflegen ухаживать
schlachten	резать (скот)
Heu ***n***	сено
er hat Geld wie Heu	у него денег куры не клюют
Heuernte ***f***	сенокос; das Heu in die Scheune einfahren убрать сено в сарай; das Heu trocknen высушить сено

GRAMMATIK

Konzessivsätze

1

Придаточные уступительные предложения

- **Konzessivsätze** (придаточные уступительные предложения) antworten auf die Frage: *trotz welchen Umständen?* (вопреки какому обстоятельству?)

Die Konzessivsätze werden durch die Konjunktionen ***obwohl, obschon, obgleich, trotzdem*** – хотя, несмотря на..., вопреки... eingeleitet.

Obwohl (obschon, obgleich) der Text schwer war, habe ich ihn übersetzt.

Infinitivgruppen

2

Инфинитивные группы

- ***statt ... zu***
- ***ohne ... zu***

statt ... zu + Infinitiv des Verbes (вместо того чтобы)
♦ **Statt** ins Ferienheim **zu fahren**, verbrachte er den Sommer auf dem Lande. – Вместо того чтобы поехать в дом отдыха, он провел лето на даче.
ohne ... zu + Infinitiv des Verbes (деепричастный оборот с отрицанием)
♦ Er ging an mir vorbei, **ohn**e mir ein Wort **zu sagen.** – Он прошел мимо меня, не сказав мне ни слова.

ÜBUNGEN



1. Verbinden Sie die Sätze mit den Konjunktionen*: obwohl, obgleich, trotzdem*.

❍ Das Studium ist nicht leicht. Es macht uns Spaβ. ⇨ ***Obwohl (trotzdem)*** das Studium nicht leicht ist, macht es uns Spaβ.

1. Es regnet. Sie nimmt keinen Regenschirm mit.
2. Heute abend sind die Fernsehprogramme uninteressant. Er sieht fern.
3. Ihr Geld ist knapp. Sie macht Einkäufe nicht im Supermarkt, sondern in einem Privatgeschäft.
4. Das Kostüm ist modisch. Es gefällt mir aber nicht.
5. Dieser Rock ist elegant und preiswert. Ich kaufe einen anderen.
6. Unser Ferienheim hat allen Komfort. Ich erhole mich lieber auf einem Bauernhof.
7. Er fühlt sich nicht wohl. Er geht nicht zum Arzt.

2. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Хотя текст был довольно трудный, я перевел его без словаря.
2. Несмотря на то, что мальчик еще не окончил школу, он сочиняет прекрасную музыку, которой все восхищаются.
3. Несмотря на то, что в деревне, где живут мои родители, красивая природа, мне больше нравится городская жизнь.
4. Несмотря на то, что Роберт большой любитель балета, он редко ходит в театр.
5. Хотя погода прошлым летом была дождливая, я каждый день ходил купаться или ловить рыбу.
6. В летние каникулы друзья решили путешествовать пешком. Хотя их путешествие не было легким, они увидели много интересного.

3. Ergänzen Sie die Sätze, gebrauchen Sie das eingeklammerte Material.

1. Sie ging an ihm vorbei (ohne, erkennen).
2. Ich muss viel arbeiten (um, die Prüfungen, bestehen).
3. Er störte mich bei der Arbeit (statt, helfen).
4. Ich komme manchmal zum Unterricht (ohne, sich vorbereiten).
5. Das Auto fuhr durch die Straβe (ohne, das rote Licht, beachten).
6. Ich war sehr müde, ich las den Text (ohne, etwas, verstehen).
7. Man muss den Bestellzettel ausfüllen (um, ein Buch, bestellen).
8. Er sitzt vor dem Fernseher (statt, spazieren gehen).
9. Ich will sparen (um, eine Weltreise, machen).
10. Sie lieβ sich ein neues Kostüm machen (statt, es, fertig kaufen).

4. Setzen Sie *dass* oder *damit* oder *um … zu* ein.

1. Wir haben ihn gebeten, … er uns über seine Reise nach Dresden erzählt.
2. Die Mutter hat das Kind warm angezogen, … es sich nicht erkältet.
3. Sie hat noch eine Fremdsprache erlernt, … eine interessante Arbeit … finden.
4. Die Eltern wollen, … ihre Kinder gute Ausbildung bekommen können.
5. Unser Dekanat fordert, … die Studenten ihre Jahresarbeiten zeitig abgeben.
6. Ich habe meinen Freund angerufen, … er mich vom Flughafen mit dem Wagen abholt.
7. Es wurde ihm vorgeschlagen, … er an dieser Konferenz teilnimmt und einen Vortrag zu seinem Thema hält.
8. Man hat es mir empfohlen, … ich als Dolmetscher auf dieser Buchmesse arbeite.
9. Er hat keine Stunde in diesem Semester versäumt, … niemand sagen konnte, dass er ein Faulenzer ist.

10. Der Vater besuchte mit dem Sohn Kunstausstellungen und Museen, … sich der Junge auch für Kunst, Malerei und Geschichte seiner Heimat interessierte.
11. Sie musste allein bleiben, … sich über diese schwere Situation nach…denken.
12. Es wurde befohlen, … alle Soldaten diese Region spätestens in einem Monat verlassen.

5. Setzen Sie *dass* oder *was* ein.

1. Hast du erfahren, … heute in diesem Kino läuft?
2. Ja, man hat mir gesagt, … dort ein Lustspielfilm gezeigt wird.
3. Erzähle mir, … dein älterer Bruder Robert von dieser Geschichte meint. Ich habe gehört, … er dabei war. Ich habe nicht gewusst, … er als Journalist tätig ist. Hat er dir etwa erzählt, … er gesehen hat?
4. Robert glaubt, … die Situation kompliziert ist. Aber niemand weiß, … dort in der Wirklichkeit geschehen war.

6. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Наш район новый; его нужно хорошо знать, чтобы не заблудиться (sich verlaufen).
2. Было уже 12 часов ночи. Но вместо того чтобы идти спать, он продолжал работу над рефератом.
3. Вместо того чтобы вовремя встать и приготовить себе завтрак, он заставляет это делать свою младшую сестру.
4. Марио готовится к экзаменам весь семестр, поэтому он всегда отвечает спокойно, не волнуясь (sich aufregen).
5. Хотя я уже хорошо ориентируюсь в этом городе, я всегда беру с собой карту города, чтобы не заблудиться.

6. Он слушал меня невнимательно и на все мои вопросы отвечал недолго думая.
7. Чтобы быть хорошим фермером и рентабельно вести хозяйство, надо учиться в сельскохозяйственной академии.
8. Вместо того чтобы работать и помогать родителям, он развлекается на дискотеках.
9. Чтобы всегда быть в хорошей форме, надо заниматься спортом.

• 2

dass oder **damit** oder **um ... zu** ...?

1. Я принес тебе интересные газетные статьи, чтобы ты сделал хороший доклад. Я хочу, чтобы твой доклад всем понравился.
2. Прочитав новый роман писателя N., мы устроили диспут, чтобы каждый высказал свое мнение.
3. Я еду завтра на аэродром (der Flughafen), чтобы встретить своего друга. Он прислал мне телеграмму, чтобы я встретил его завтра в 6 утра. Он приезжает в наш город, чтобы учиться в университете.
4. Во время каникул студенты путешествуют, чтобы хорошо развлечься и познакомиться с культурой других народов.
5. Чтобы стать интересной личностью (Persönlichkeit *f*), нужно много работать над своим образованием.
6. Чтобы посмотреть этот новый спектакль, надо заранее купить билеты.
7. Многие руководители фирм требуют, чтобы сотрудники владели минимум двумя иностранными языками.
8. Чтобы путешествие было приятным, надо заранее к нему подготовиться.
9. Чтобы не терять времени, начните приготовления к путешествию уже сегодня.

• 3

Мой друг очень любит балет, но в Большом театре он был лишь два раза. Чтобы доставить ему удовольствие, я купил два билета на балет «Спартак». Мне пришлось постоять в очереди (Schlange stehen), чтобы достать билеты на спектакль. Не теряя времени, я сразу позвонил своему другу и попросил, чтобы он зашел ко мне. Когда друг вошел в комнату, я показал ему билеты. Но вместо того, чтобы обрадоваться, друг опечалился (traurig werden). Ничего не понимая, я спросил о причине (Grund *m* -es, Gründe). Ничего не говоря, друг показал мне два билета на футбольный матч. Он тоже хотел сделать мне сюрприз. Но так как футбольный матч начинался в 4 часа, а спектакль в 7 часов, мы смогли посмотреть как матч, так и балет.

7. Ergänzen Sie die Sätze.

❍ ***Was muß man machen, um ... zu ... ?***

1. ... um Deutsch geläufig zu sprechen?
2. ... um sich in der Politik und Wirtschaft gut zu orientieren?
3. ... um gebildet zu sein?
4. ... um immer in guter Form zu sein?
5. ... um gut auszusehen?
6. ... um die Ferien interessant zu verbringen?
7. ... um sich nicht zu ärgern?
8. ... um gute Stimmung zu haben?
9. ... um bei seinen Studienkollegen beliebt zu sein?
10. ... um interessante Menschen kennen zu lernen?
11. ... um Sie glücklich zu machen?

8. Übersetzen Sie ins Deutsche.

В этом году я и мои товарищи журналисты провели наш летний отпуск в Тироле (im Tirol). Тироль — это сказочно прекрасная страна в Альпах, на юге Австрии. Тирольцы — это крестьяне, которые живут

высоко в горах, очень любят свою землю (ihr Stück Land) и не хотят ее покидать. Многие из них имеют небольшой кусок земли, две или три коровы, несколько коз, овец (Schaf *n* -es, -e) и домашнюю птицу (Geflügel *n* -s). Фермеры имеют от своих хозяйств небольшой доход (Einkommen *n*), поэтому многие из них сдают (vermieten *vt*) несколько комнат своего дома туристам. Туризм в Тироле очень развит.

У Людвига Моля, у которого мы снимали комнаты, трехэтажный дом. На первом этаже живет он сам со своей семьей, а в двух верхних этажах живут туристы. У Людвига небольшое хозяйство: одна лошадь, две коровы и домашняя птица. Конюшню и коровник Людвиг построил вместе со своими сыновьями, не приглашая для этого строительную фирму. Они также сами чистят (sauber halten) эти помещения и следят за порядком. Людвиг заботится о своих животных с большой любовью.

Мы приехали в деревню во время уборки сена. Мы приняли также участие в сенокосе, чтобы лучше познакомиться с тирольцами и их хозяйством, чтобы таким образом (auf diese Weise) собрать интересный материал для нашего журнала.

9. Bilden Sie kurze Situationen, gebrauchen Sie die unten gegebenen Wortverbindungen. Sagen Sie, bei welcher Gelegenheit haben Sie einmal gesagt.

Er hat Schwein. (Er hat Glück.)
Du treulose Tomate! (falscher Freund)
Eine dumme Gans! (глупая женщина)
Da haben wir den Salat! (eine unangenehme Überraschung)
Er hat groβe Rosinen (изюм) im Kopf. (er hat groβtragende Pläne)
Er hat Geld wie Heu. (sehr viel Geld)
Unkraut vergeht nicht! (сорняк неистребим!)
Danke für Obst! *(ironisch)* (благодарю покорно!)

Wiederholung

10. Setzen Sie die Endungen ein.

Heiratsanzeige *(брачное объявление)*

Jung … Mann aus gut… Familie, erfolgreich … Advokat mit hoh … Einkommen und groß … Bankkonto, 27 J., mit blond … Haar, dunkelgrau … Augen, jugendlich … Aussehen und athletisch … Figur. Er mag klassisch … Musik, französisch … Wein, gut … Essen, lang … Gespräche, kalt … , sonnig … Wintertage und sympatisch … Sie.

11. Setzen Sie, wo nötig, die richtige Rektion ein.

1. Der Autor hat … (dieser Roman) einige Jahre gearbeitet.
2. Die Gäste bitten … (der Ober) … die Speisekarte.
3. Sie dankte … (ihr Kollege) für Hilfe und verabschiedete sich … (er).
4. Die Touristen kamen … (dieses Dorf) erst spät am Abend an.
5. Alle bewunderten … (der junge Maler) und gratulierten … (er) … (seine erste Ausstellung).
6. Alle Firmen machen … (die Vorbereitung auf die Messe) mit.
7. Niemand konnte … (unser Pavillon) vorbeigehen, ohne ihn zu besichtigen.
8. Die Vertreter aller Länder nahmen …(der Abschlusskonzert) teil, wo sie sich … (die gastfreundliche Stadt) verabschiedeten.
9. Der junge Mann ärgerte sich … (sein Freund), weil er sehr aufgeregt war. Später beruhigte er sich und entschuldigte sich … (er).
10. Der Polizist näherte sich … (mein Wagen), während ich mich … (der Fehler) erinnerte, den ich gemacht hatte.
11. Der Alte dachte … (sein langes Leben) nach und war sicher, dass er all diese Jahre nicht umsonst (не напрасно) gelebt hatte.
12. Alle wunderten sich … (das Talent) des Kindes und fragten seine Eltern … (ihr Wunsch), die Zukunft des Jungen zu sichern (обеспечить).

13. Es ist nicht leicht, … (das Stependium) zu leben.
14. Die Mutter erinnerte … (ich) … (der Geburtstag) meiner Kusine. Seit zwei Jahren studiert Katrine in den USA und ist … (ihr Leben) zufrieden. Früher erinnerten wir uns gern … (unsere Kindheit). Als Katrine … (wir) Abschied nahm, war sie nicht traurig, sie freute sich … (ihr neues Leben, neue Freunde).

12. Übersetzen Sie ins Deutsche.

Мой хороший знакомый Макс решил (beschließen, beschloss, beschlossen) купить видеокамеру, чтобы снимать все важные события в жизни своей семьи. Вместо того чтобы сразу поехать в магазин, он позвонил мне и попросил дать ему совет, какую камеру лучше приобрести для этих целей. Так как у меня нет камеры, я не смог сказать ему что-то определенное. Но мой родственник – хороший фотограф, чьи советы могут быть полезны. Я позвонил родственнику, жена которого – сестра моей жены.

После того как были обсуждены (Passiv) все семейные проблемы, расспрошено о здоровье всех домочадцев (Hausangehörige, *Pl.*), я рассказал о просьбе своего знакомого. Не дослушав меня до конца, родственник назвал мне несколько фирм, камеры которых обычно покупают неспециалисты. Я поблагодарил его за советы и позвонил Максу.



1. Berichten Sie über das Leben auf dem Bauernhof.
2. Erzählen Sie über eine interessante Reise.
3. Welche Sommerferienpläne haben Sie?

LESETEXTE

Der Esel traf auf der Straße ein weinendes Schwein.

„Warum weinst du?“ fragte teilnehmend der Esel.

„Wie soll ich nicht weinen“, antwortete das Schwein, – „Wenn die Menschen schimpfen, so gebrauchen sie fortwährend meinen Namen.

Hat irgend jemand etwas schlechtes getan, so sagt man: „Er ist ein Schwein.“ Hat jemand einen betrogen, so sagt man: „Er ist ein Schwein.“ Ist irgendwo Schmutz und Unordnung, so sagt man: „Das ist ja eine Schweinerei.“

Der Esel dachte lange nach und sagte mitfühlend: „Ja, das ist wirklich eine Schweinerei“...

* * *

Das muss man wissen

I

Deutschland zählt über 80 Millionen Einwohner (darunter 6,5 Millionen Ausländer). Es gehört zu den am dichtesten bevölkten Ländern Europas. Nur in Belgien und den Niederlanden ist die Bevölkerungdichte noch gröβer.

Der Westen Deutschlands ist viel dichter besiedelt als die fünf neuen Bundesländer im Osten.

Fast jeder dritte Einwohner der Bundesrepublik lebt in einer der 85 Groβstädte. Die Mehrheit wohnt dagegen in Dörfern und Kleinstädten.

II

Im Laufe der letzten tausend Jahre ist das deutsche Volk aus verschiedenen deutschen Stammen zusammengewachsen. Heute sind die alten Stämme nicht mehr vorhanden. Was bleibt, sind Traditionen, Dialekte und einige charakteristische Eigenschaften. So gelten die Mecklenburger als verschlossen, die Schwaben als

sparsam, Rheinländer als lebenslustig und die Sachsen als fleiβig und pfiffig.

Im allgemeinen werden den Deutschen Fleiβ, Arbeitsamkeit, Ordnungssinn, Disziplin und Kreativität zugeschrieben.

III

Die deutsche Sprache gehört zur Gruppe der indogermanischen Sprachen, innerhalb dieser zu den germanischen Sprachen, und ist mit der dänischen, der norwegischen und der schwedischen Sprache, mit dem Niederländischen und auch mit dem Englischen verwandt.

Die Ausbildung der Hochsprache (Hochdeutsch – немецкий литературный язык) begann erst, nachdem Martin Luther die Bibel aus dem Lateinischen ins Deutsche übersetzt hatte.

Aber nicht alle Deutschen sprechen ein reines Hochdeutsch. Deutsch ist reich an Mundarten (Dialekten).

An Dialekt und Aussprache kann man bei den Deutschen erkennen, aus welcher Gegend sie stammen. Wenn beispielsweise ein Mecklenburger und ein Bayer sich in ihrer Mundart unterhalten, müssen sie sich groβe Mühe geben, um einander zu verstehen.

IV

Auβerhalb Deutschlands wird Deutsch als Muttersprache in Österreich, in Liechtenstein, im gröβten Teil der Schweiz, in Südtirol (Norditalien), in kleineren Gebieten in Belgien, Frankreich (Elsass) und Luxemburg gesprochen.

Deutsch ist die Muttersprache von mehr als 100 Millionen Menschen.

Etwa jedes zehnte Buch, das weltweit erscheint, ist in der deutschen Sprache geschrieben. Unter den Sprachen, aus denen übersetzt wird, steht Deutsch nach Englisch und Französisch an dritter Stelle.

Bertolt Brecht

Ich habe gehört, ihr wollt nichts lernen

Ich habe gehört, ihr wollt nichts lernen
Daraus entnehme ich: ihr seid Millionäre.
Eure Zukunft ist gesichert – sie liegt
Vor euch im Licht. Eure Eltern
Haben dafür gesorgt, dass eure Füße
An keinen Stein stoßen. Da musst du
Nichts lernen. So wie du bist
Kannst du bleiben.

Sollte es dann noch Schwierigkeiten geben,
da doch die Zeiten
Wie ich gehört habe, unsicher sind
Hast du deine Führer, die dir genau sagen
Was du zu machen hast, damit es euch gut geht.
Sie haben nachgelesen bei denen
Welche die Wahrheiten wissen
Die für alle Zeiten Gültigkeit haben
Und die Rezepte, die immer helfen.

Wo so viele für dich sind
Brauchst du keinen Finger zu rühren.
Freilich, wenn es anders wäre
Müsstest du lernen.

Содержание

Учебное издание

Шлыкова Валентина Васильевна

Головина Лариса Владимировна

Немецкий язык
от простого к сложному

Главный редактор *Г.Н. Чернышева*

ИД № 01522 от 14.04. 2000 г.
Подписано в печать 17.12.04. Формат 84×108 1/32.
Объем 21 усл. печ.л. Тираж экз. Заказ №

Издательство «Иностранный язык»
101000, Москва, ул. Мясницкая, д. 10, стр. 1

Отпечатано с готовых диапозитивов в